


Biblioteca  Valenciana
Exposición regional de Va



31000001510679

NPO6/2

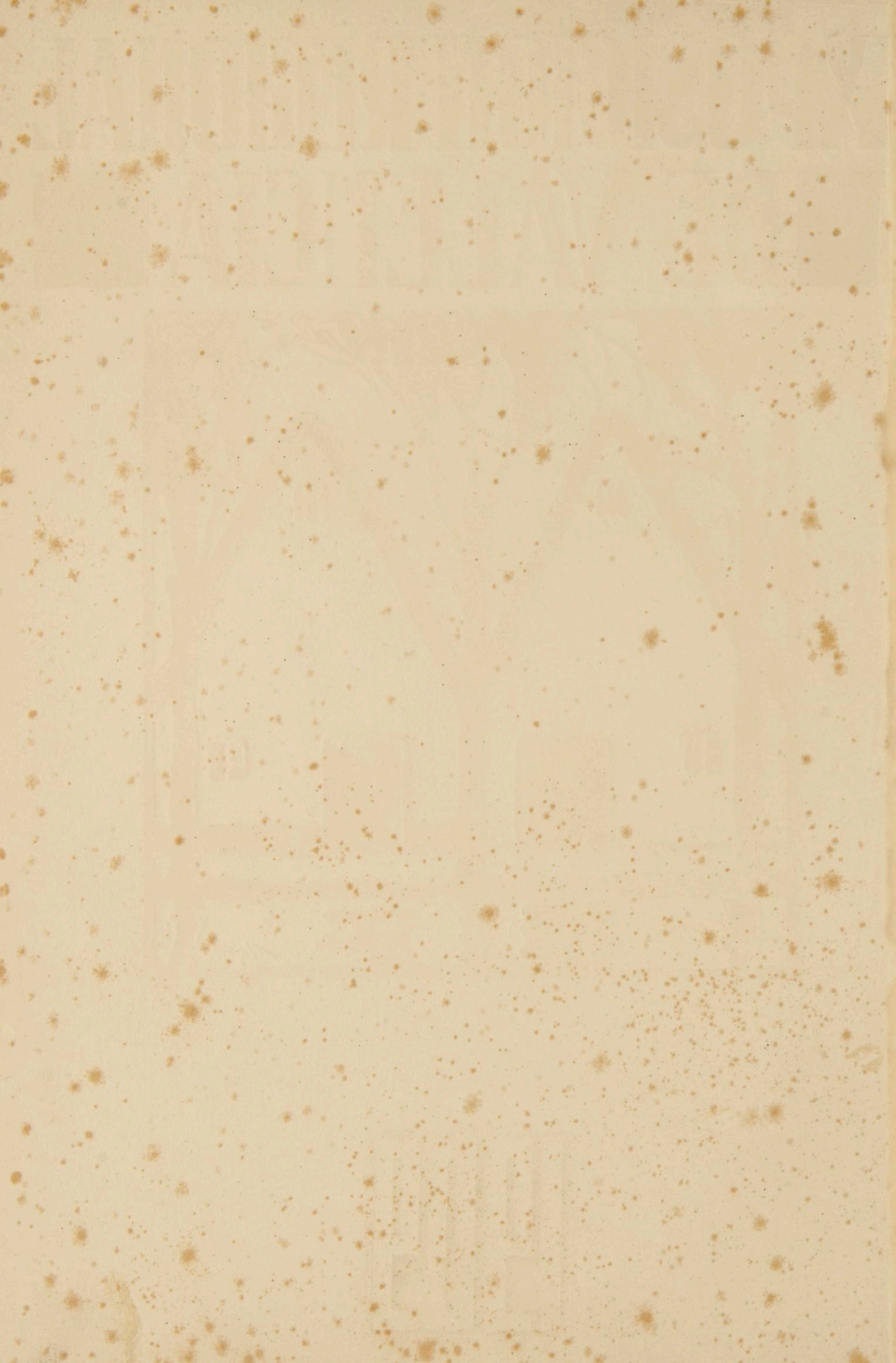


EXPOSICION REGIONAL DE VALENCIA



1909

11-8
nicolas-primitia



Exposición Regional de Valencia

1909

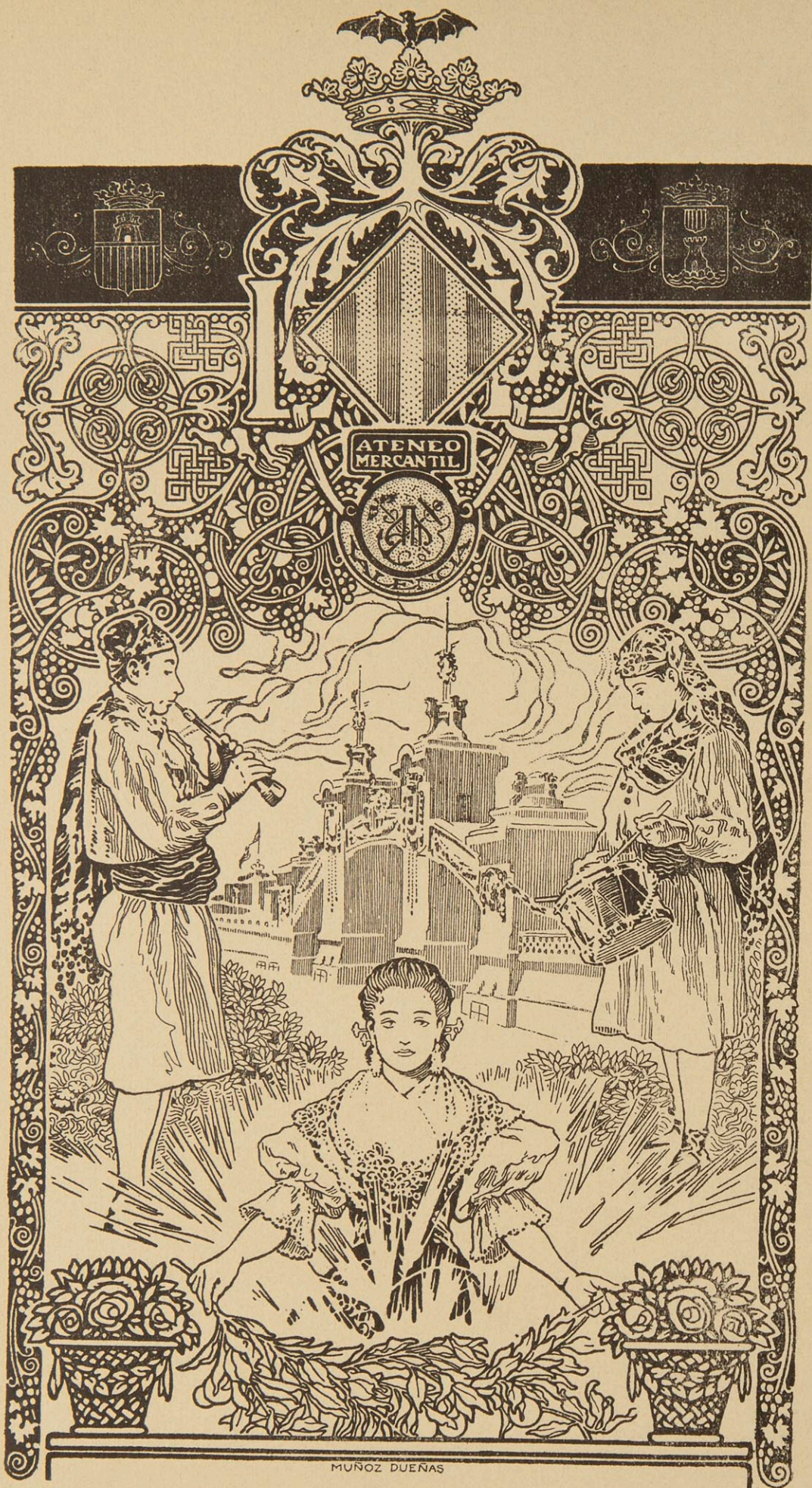
OBRAS EDITADAS

Historia, teoría y técnica ornamental y decorativa del Egipto, por Ricardo Agrasot.—Primer volumen de la Biblioteca de las Artes decorativas. Contiene 176 páginas de texto, 32 láminas y más de 500 ejemplos gráficos..... **10 pesetas.**

Pequeñas Monografías de Arte.—Revista mensual de Arquitectura, Pintura, Escultura y Artes decorativas. Cada número consta de 60 páginas, con profusión de grabados autotípicos intercalados en el texto.—Suscripción anual..... **30 pesetas.**

Sorolla: Su vida y su arte, por Rafael Domenech, profesor de la Escuela especial de Pintura de Madrid.—Primer volumen de la Biblioteca de Arte español. Contiene más de 100 grabados autotípicos. **6 pesetas.**





2.3435

EXPOSICIÓN REGIONAL DE VALENCIA

ORGANIZADA POR EL

ATENEEO MERCANTIL

É INAUGURADA POR

S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

TEXT O

DE

AMÓS SALVADOR Y CARRERAS

ARQUITECTO

Y

RICARDO AGRASOT

PROFESOR DE LA ESCUELA DE ARTES INDUSTRIALES DE CÓRDOBA

MADRID

LEONCIO MIGUEL, Editor.

Calle de Echegaray, núm. 19.

1909

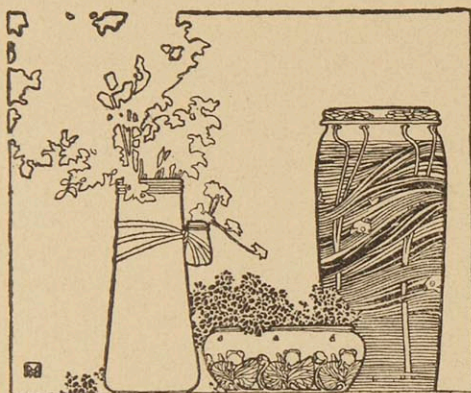
R. 6906



Á DON TOMÁS TRENOR

Marqués del Turia

EL EDITOR



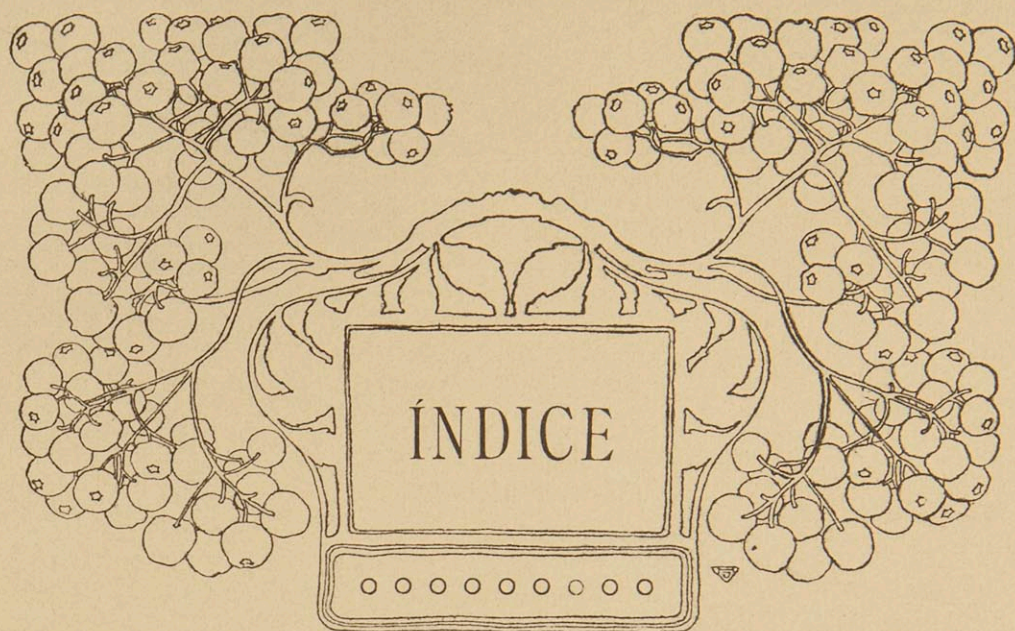
ADVERTENCIA EDITORIAL

La vida regional presenta en España caracteres muy típicos y diferenciales: la belleza de la región levantina, su actividad agrícola é industrial y el sentimiento artístico del pueblo valenciano han venido á manifestarse en su gran certamen.

La Exposición Regional Valenciana constituye un gran timbre de gloria para quienes la han organizado y para España.

Nosotros hemos querido extender y perpetuar su conocimiento en forma de un libro en el que la documentación gráfica y el comentario literario pudieran dar una clara y completa idea del esfuerzo grandísimo realizado por Valencia.

EL EDITOR.



	PÁGINAS
OBRAS EDITADAS.....	2
FRONTISPICIO, por Muñoz Dueñas.....	4
PORTADA.....	5
DEDICATORIA.....	7
ADVERTENCIA EDITORIAL.....	9
LA ARQUITECTURA EN LA EXPOSICIÓN REGIONAL VALENCIANA, por Amós Salvador y Carreras.....	17 á 21
PINTURA, ESCULTURA, DECORACIÓN Y ARTES INDUSTRIALES EN LA EXPOSICIÓN REGIONAL VALENCIANA, por Ricardo Agrasot.....	22 á 32
PLANO GENERAL DE LA EXPOSICIÓN.....	33 á 36
PRESIDENTE INICIADOR DEL COMITÉ DE LA EXPOSICIÓN, D. TOMÁS TRENOR, MARQUÉS DEL TURIA.....	37
 BATALLA DE FLORES:	
Carroza dedicada á S. M. el Rey D. Alfonso XIII.....	38
— — — la Reina Doña Victoria.....	38
 CONCURSO DE BELLEZA:	
Señorita Rosa de la Figuera y de la Cerda.....	39
— Inés Sanchís Mas.....	40
— Joaquina Saavedra Fontes.....	41
— Ángeles Soler y Miguel.....	42
— Soledad Cristally.....	43
— Rosa Rodrigo Gómez.....	44

CARTELES ANUNCIADORES DE FESTEJOS:

De la Exposición: D. Vicente Rodríguez.....	45
Batalla de flores: D. José Mongrell.....	45
Concurso hípico: D. Luis Beut.....	46
Gran Casino: D. Luis Beut.....	46
Ateneo Mercantil: D. Ramón Stolz	47
Fuegos artificiales: D. Ramón Stolz.....	47
Juegos atléticos: D. Ricardo Verde.....	48
De automovilistas: D. Ricardo Verde.....	48
Concurso ciclista: D. J. Almar.....	49
Del coso blanco: D. A. Desfiles.....	49

PUERTA DE ENTRADA Á LA EXPOSICIÓN:

Conjunto.....	50
Detalle central exterior.....	51
— lateral.....	52
— central interior.....	53

VISTAS PARCIALES DE LA EXPOSICIÓN:

Entrada.....	54
Conjunto del lado derecho.....	163
Parte central posterior.....	173
Conjunto del lado izquierdo.....	174
— central.....	184
— general de instalaciones.....	187
— parcial.....	194

FUENTES MONUMENTALES:

Vistas de cada una de las cinco instaladas á la entrada de la Exposición.....	55 á 59
---	---------

PABELLÓN DE LOS REALES PATRIMONIOS:

Fachada principal.....	60
Interiores.....	61
Detalle de las vidrieras.....	62 á 65

PABELLÓN DEL ASILO DE LACTANCIA:

Fachada principal.....	66
Planta y sala de cunas.....	67

PASARELA:

Vista general.....	68
Detalle de la entrada.....	69

GRAN CASINO:

Fachada principal.....	69
— á la gran pista, cúpula y galerías.....	70
Detalle de la fachada y de la terraza.....	71
— del palomar: cuerpo lateral.....	72
Vista de la gran pista.....	73

	PÁGINAS
Vista general de la gran pista	74
Detalle de la cuadriga	75
Grupo que corona la cuadriga	76
Escalera principal y galería de la planta baja	77
Detalle de una puerta en la galería baja	78
Salón de baile y galería del piso principal	79
Vidrieras y cupulina del salón de baile	80 á 83
Detalle del balcón de la rotonda	84
Comedor y galería del piso principal	85
Fachada lateral	86

PALACIO DE BELLAS ARTES:

Fachada principal	86
— recayente al jardín	87
— — á la gran pista	88
Galería de palcos	89
Sala de Sorolla	90
Retrato de Clotilde Sorolla, por Joaquín Sorolla	91
— de la señora de Sorolla, por Joaquín Sorolla	92
<i>Desnudo</i> , por Joaquín Agrasot	92
Retrato de Elenita Sorolla, por Joaquín Sorolla	93
<i>El tren</i> , por Cecilio Plá	93
<i>Adán y Eva</i> , por Cecilio Plá	94
<i>Carmen</i> , por Cecilio Plá	94
<i>Amor vencido</i> , por Cecilio Plá	95
<i>Desembarco de Francisco I de Francia</i> , por Ignacio Pinazo	95
<i>Un chubasco en Granada</i> , por Antonio Muñoz Degrain	96
<i>Almas virgenes</i> , por Antonió Fillol	96
Retrato de Pepita Fernández, por Juan Antonio Benlliure	97
— de Angelita Benlliure, por Juan Antonio Benlliure	98
<i>La modelo</i> , por Juan Antonio Benlliure	98
<i>Expulsión de los judíos</i> , por Emilio Sala	99
<i>Las hijas del Cid</i> , por Ignacio Pinazo	99
Retrato de Carmen Escudero, por Luis Beut	100
<i>Desnudo</i> , por Luis Beut	100
Busto de Goya, por Mariano Benlliure	101
— de Teodoro Llorente, por Mariano Benlliure	101
— de Manuel Sapiña, por Francisco Paredes	102
<i>Una bailaora</i> , por Mariano Benlliure	102
Mausoleo de los liberales á Sagasta, por Mariano Benlliure	103
<i>Sedución</i> , por Francisco Paredes	103
Mausoleo á Alfredo Calderón, por Francisco Paredes	104
<i>Los barrenadores</i> , por Rafael Rubio	105

PABELLÓN MUNICIPAL:

Fachada principal	106
Detalle de la fachada	107
Plantas	108
Detalle de las vidrieras	109
Patio de entrada	110
Detalle de los ventanales	111 y 113
Torres almenadas	112
Minarete	114
Puertas de entrada	114 y 115
Detalle de las agujas y terrazas	116

PABELLON DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL:

Fachada principal.....	117
Detalle lateral.....	118

FÁBRICA DE TABACOS:

Fachada principal.....	119
Planta y detalle central.....	120
Vidriera de la escalera principal.....	142
Detalle interior.....	147
Instalación de trabajos litográficos de José Ortega	122 á 124
— de hilados de Ramón Bonet.....	125
— de mayólicas y porcelanas de Justo Vilar é Hijos.....	126
— — — de Francisco Valdecabres.....	127
— de tejidos de la viuda de Ambudet.....	128
— de la industria alpargatera de Elche	129
— de hilados y trenzas de yute de Joaquín Navarro Bellver....	129
— de harinas y salvados de Manuel Galindo.....	130
— de hilados de Descalzo y Villena.....	131
— de un comedor egipcio de la viuda de Climent.....	131 á 134
— de mobiliario de Salvador Mustieles.....	134 á 136
— de un dormitorio Luis XV de Ferrer y Mir.....	136
— de mobiliario de Francisco Romero.....	137 y 138
— — de Emilio Vilella.....	140
— — de Tomás March.....	141
— de tejidos de Bernardo Gómez.....	141
— de asientos de madera de Franco Tormo.....	143
— de la fábrica de muñecas de Onil y Compañía.....	143
Instalación de yutes é hilados de Manuel Aranda.....	144
— de la fábrica de jarabes y licores de Carbonell, Hermanos.....	144
— de ornamentación religiosa de José Romero.....	145
— de la fábrica de aguardientes de José Ríos.....	146
— — de licores de José Cortals.....	147
— de bronce de Moreno é Hijos.....	148
— de la División de Ferrocarriles.....	148
— de las fábricas de tabacos de Valencia y Alicante.....	149

SALÓN DE ACTOS:

Fachada principal.....	150
Detalle central.....	151
— de la fachada, parte alta.....	152
— — — lado izquierdo.....	153
— — de un costado.....	154
— — recayente á la gran pista.....	155
— de un ángulo de la fachada recayente á la gran pista.....	156
Fachada general recayente á la gran pista.....	157
Capiteles de la galería.....	158
Detalle de la fachada recayente á la gran pista.....	159
— de las vidrieras.....	160 y 161
Interiores	162

UMBRÁCULO:

Vista exterior.....	164
— interior.....	165

PALACIO DE FOMENTO:

Vista general del conjunto.....	165
Fachada principal de la derecha.....	166
Detalle central de la puerta de entrada.....	167
Fachada principal de la izquierda.....	168
Instalación de la fábrica de pianos de Rodrigo Ten.....	169
— de la Escuela de Artesanos.....	169

PABELLÓN DE LA JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO:

Vista general.....	172
--------------------	-----

FUENTE LUMINOSA:

Fachada principal.....	176
Vista de perfil.....	177
Detalle de los pisos primero y segundo.....	178
Vista total exterior de uno de los lados.....	178
Detalle del grupo y escudo central.....	179
— de uno de los cuerpos laterales.....	179
Escalera lateral.....	180
Columnas que coronan la terraza.....	180
Vista interior de una de las escaleras.....	181
— general de la terraza.....	181
— del conjunto.....	182
Concha de emplazamiento de los reflectores.....	182
Detalle de una cúpula.....	183

TEATRO-CIRCO:

Fachada principal.....	188
Interior.....	189
Detalle interior: dibujo á pluma.....	189
Planta general.....	190

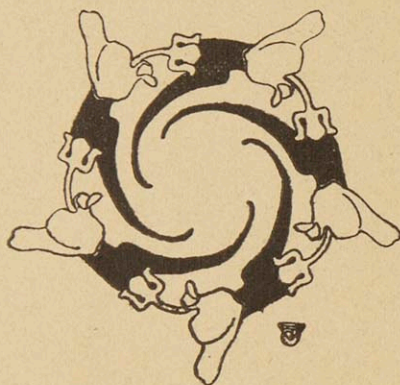
PALACIO DE AGRICULTURA:

Fachada central.....	192
Planta.....	192
Detalle del cuerpo lateral.....	193
— — central.....	193
Fachada principal.....	194
Detalle de la entrada principal.....	195
Galerías.....	196 á 198
Instalación de abonos químicos de Gresa y Compañía.....	139
— de aparatos de desinfección de V. Vermorel.....	139

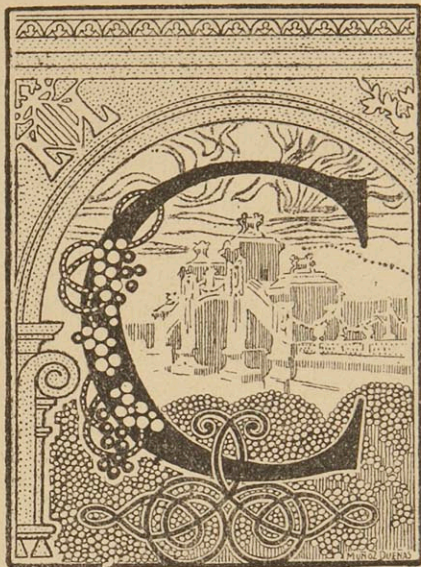
PABELLONES PARTICULARES:

Instalación de mecheros Auer.....	121
— de azulejos de Antonio Bayarri.....	170
— de frescos de Eduardo Alemany.....	170
— de J. Figuerola.....	171
— de café-restaurant.....	175
— de los decoradores Puig y Martí y Puig (hijo).....	175

	PÁGINAS
Instalación de Tomás Trenor y Compañía: fachada.....	185
— — — — interior.....	186
— de aparatos de luz eléctrica de Martínez y Orts.....	186
— de la industria abaniguera: fachada.....	199
— — — interior.....	199
— litográfica de Simeón Durá: fachada.....	200
— — — interiores.....	201
— del nitrato de sosa chileno.....	202
— de vidrieras de J. Prat: fachada.....	203
— — — interior.....	204



LA ARQUITECTURA EN LA EXPOSICIÓN REGIONAL VALENCIANA DE 1909



ORONADO por un gran éxito el esfuerzo enorme de Zaragoza organizando y celebrando con una Exposición hispano-francesa el centenario de sus gloriosos sitios, parecía temerario el intentar otra manifestación artísticoindustrial de este género, por aquello de que "nunca segundas partes fueron buenas".

Pero así como en Zaragoza hubo *un hombre* inteligentísimo, de gran voluntad, de copiosa iniciativa y de tremenda perseverancia, y un pueblo entusiasta y enérgico que le dió apoyo eficaz en su empresa, en Valencia han tenido *otro hombre* animoso, con talento y constancia superiores, alrededor del cual se ha reunido la región entera en

un impulso admirable de amor á la patria chica y de confianza en su labor industrial y artística.

Y así como España entera ha rendido á Zaragoza y á Basilio Paraíso el unánime tributo de su admiración y agradecimiento, de igual modo quedan los que se precian de españoles obligados y entusiasmados ante el espectáculo de lo grandiosamente realizado por Tomás Trenor y la región valenciana. Allí se desarrolló la importante manifestación de la labor nacional en el marco austero, un tanto melancólico, de la ciudad heroica. Aquí el fondo tiene toda la brillantez que pueden prestarle un suelo magnífico, un cielo espléndido y la proximidad prestigiosa del Mediterráneo azul. La raza contribuye también, con la belleza de las mujeres y el instinto artístico de los hombres, á crear un ambiente altamente favorable á una expansión de las energías nacionales de este género. Y este ambiente levantino y meridional, mediterráneo y latino, casi helénico, es el que ayuda de modo portentoso á formar, juntamente con el acierto de los arquitectos, la inmejorable impresión de conjunto que la Exposición proporciona.

Es, indudablemente, su nota característica, su gran acierto, su éxito indiscutible.

Antes de que el juicio se entretenga en criticar detalles y en encontrar bellezas aisladas, el ánimo queda encadenado y la voluntad prisionera por el encanto de una felicísima disposición de conjunto que atrae primero y luego subyuga.

Entrando ya en el terreno puramente arquitectónico, de que me toca hablar, he de resumir aquí el juicio de cuantas personas, técnicas ó no, han visitado la Exposición Regional Valenciana, respecto de la disposición del conjunto, diciendo que reúne todas las condiciones apetecibles de claridad, de grandiosidad, de elegancia, de alegría, de comodidad, y que causa un efecto gratísimo.

Está lograda con superior acierto la solución necesaria de aprovechar como principal edificio de la Exposición el construído para fábrica de tabacos; pero rodeándolo de edificaciones accesorias, de tal modo que su volumen y forma, propios para su destino especial, pero incompatibles con el carácter del certamen, quedaran discretamente disimulados. En efecto: tan pronto como se ingresa en la Exposición por el magnífico gran pórtico de entrada, se encuentra el espectador solicitado por muchos é importantes pabellones y edificios que, conteniendo en sí lo más atractivo y bullicioso, retrasan el acceso á la parte más industrial, que queda hábilmente disimulada. Entre esas edificaciones se destacan las que forman la gran pista interior de espectáculos, otro grandísimo acierto, unánimemente reconocido, porque logra el doble objeto de proporcionar adecuada visualidad al conjunto de los edificios que la comprenden, y á su vez estos edificios componen una bellísima plaza en donde todos los festejos lucen intensamente y adquieren un relieve extraordinario.

De igual modo, los importantes edificios que forman el perímetro graciosamente ondulado de la Exposición están dispuestos con tal arte, que todos ellos tienen bellos puntos de vista, y á su vez proporcionan fondos decorativos de inestimable valor artístico á las distintas instalaciones accesorias y complementarias. Con igual fortuna ha quedado resuelta la importante cuestión de la *vialidad* ó facilidad de circulación, de manera que es posible disfrutar sin entorpecimientos del conjunto y de los detalles, y que puede admirarse á la concurrencia en circulación por el recinto con igual comodidad que puede gozarse de los espectáculos que se desarrollan en la gran pista ante un público fácilmente acomodado y en reposo.

Con respecto al *carácter* de las edificaciones, sólo elogios se me ocurren.

Todas ellas están apropiadas á su destino y en relación con los medios de que se disponía para levantarlas. Todas ellas son simpáticas, elegantes, alegres, variadas entre sí y bien relacionadas unas con otras.

Los estilos adoptados para su composición arquitectónica han sido

principalmente tres: una especie de Renacimiento entendido *á la francesa*, como el que tanto gusto dió en la Exposición de París de 1900; una imitación personal de lo más moderno y menos reposado que se hace en Viena, y un recuerdo, también personal y razonado, de la arquitectura gótica del país.

Si me fuese á dejar llevar por mis preferencias en favor de lo racional y castizo, de lo que tiene sabor de raza, de lo que es susceptible de ser comprendido y amado dentro de casa, y si me acordara en esta ocasión de mis antipatías por el falso modernismo y por la arquitectura que copiamos de los franceses para dar gusto á cuatro adinerados incultos, guardaría todos mis elogios para el Palacio Municipal, un verdadero encanto de construcción arqueológica, que el arquitecto don Francisco Mora ha compuesto con un cariño, una gracia y un arte insuperables. Pero mi sincero cariño hacia el arte sana y sencillamente moderno, hijo de las necesidades del día y de los elementos de construcción actuales, y la firme convicción que abrigo de que es posible, y no sólo posible, sino fatalmente necesario, que surja un arte nuevo, y que todos tenemos obligación de contribuir á su realización si no queremos convertirnos en fríos y serviles imitadores de lo viejo, me lleva con el mayor placer á evitar la gran injusticia que cometería si no rindiese tributo de admiración y entusiasmo á la labor de los queridos compañeros y amigos que han manejado con tan rara habilidad y sabiduría los estilos más en boga en el día.

Tal vez en un término medio hubiese estado, para mi gusto, la justa virtud. Un estilo personal, moderno, sin radicalismos extravagantes, pero *avanzado*, como cuadra al carácter de una manifestación de progreso y de cultura, y francamente apoyado en la tradición constructiva y arquitectónica del país, hubiera sido la solución artística más deseada para mi manera de pensar. Pero yo no pretendo acertar, y me es muy grato reconocer los aciertos de los demás y unirme al coro unánime de las alabanzas para los compañeros que de tan brillante manera han realzado el prestigio y el honor de la profesión.

Sobre esto conviene insistir, pues es obra de justicia y de necesidad para una clase que no disfruta en España de las consideraciones que se merece.

Don Carlos Carbonell, Vicente Rodríguez Martín, Francisco Almenar, D. Ramón Lucini, D. Francisco Mora, cuantos arquitectos han contribuído con su talento, con su gusto y con su laboriosidad al grandioso éxito artístico de la Exposición Regional Valenciana, no sólo han dado muestras de una suficiencia técnica y de una cultura artística envidiables y completas, sino que han hecho gala también de una devoción profesional, de un amor por la dignidad de la carrera, de un desinterés patriótico y de un entusiasmo personal y colectivo realmente admirables. La abrumadora tarea por ellos acometida con entusiasmo y sin vacilaciones los ha encontrado siempre animosos y dispuestos á no economizar ninguna especie de trabajos, de molestias ni de sacrifi-

cios. Puede decirse de ellos que se han excedido noblemente en el cumplimiento de su deber, voluntaria, simpática y gallardamente aceptado.

Todos convienen en que Rodríguez Martín ha sido el *alma arquitectónica* de la Exposición, entusiastamente secundado por Francisco Almenar y los demás compañeros. Á Rodríguez Martín se debe en su mayor parte el supremo acierto de la disposición general y el otro verdadero *hallazgo* de la gran pista, así como el carácter elegante, moderno, *cosmopolita* y simpático de la mayoría de las edificaciones.

En las que han salido de su imaginación cultivada y de su lápiz experto hay que admirar una extremada gracia en las siluetas, una acertada disposición de masas, una feliz combinación de huecos y macizos, y detalles de ornamentación apropiados al sitio y de buen gusto. Para que no se crea que la cariñosa amistad que me une á Rodríguez Martín, y el recuerdo de las buenas horas pasadas en la escuela á su lado, influye en mi juicio y lo hace demasiado favorable para él, *exageraré mi mal humor* hacia los defectos que encuentro en su obra, y le diré que sólo hallo en los edificios por él proyectados, y desde el punto de vista del estilo, un excesivo deseo de lo pintoresco antes que lo arquitectónico; deseo explicable por el sentido del conjunto y el destino de las edificaciones. Pero de la traza general del concurso y de la gran pista no se me ocurre censura, ¡ni aun exagerando el espíritu descontentadizo con que pueden verse las obras de los amigos de confianza! La puerta de entrada, el Palacio de Bellas Artes, el Gran Casino, el pabellón de la Diputación y tantas otras cosas han consagrado á Vicente Rodríguez Martín como arquitecto peritísimo y que no necesita que yo le descubra.

Francisco Almenar en el pabellón de Agricultura, en el de Música, en el de Automóviles, en el Teatro-Circo, en la instalación de abanicos, en todas partes en donde se ha puesto á prueba su capacidad de hombre de ciencia, de artista, ha salido favorablemente juzgado. Con valentía y decisión ha acometido con los estilos más atrevidos entre los modernos, logrando interpretarlos directa y personalmente, y contribuyendo de este modo al carácter individual de esta Exposición.

Don Carlos Carbonell ha llevado toda su distinción, su equilibrio y su experiencia al salón de actos, pabellón del cinematógrafo y pabellón de Fomento.

Don Ramón Lucini en el Asilo de Lactancia nos ha dado una prueba más de la seguridad y elegancia con que maneja los recursos de su arte, componiendo un edificio que tiene el doble mérito de estar muy bien distribuido y de ser muy bello en su apariencia exterior, en la cual se han combinado felizmente el sabor agradable de lo nuevo con el reposo y la serenidad de lo antiguo.

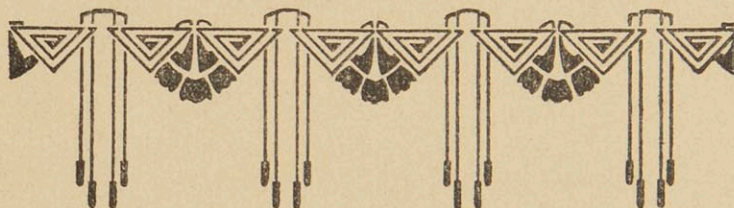
Y para acabar de repartir los plácemes que tan justamente han merecido mis admirados compañeros, sólo me queda volver á señalar el Palacio Municipal, de D. Francisco Mora, como la joya del certamen.

Las instalaciones y pabellones en que no han intervenido los archi-

tectos son inferiores en mucho, como valor artístico, á las edificaciones proyectadas y dirigidas por mis compañeros. Y esto no lo digo por espíritu de clase, sino por sincero convencimiento y como advertencia amistosa y cordial á los industriales. Mientras las artes de aplicación decorativa no estén más desarrolladas en España y no contemos con decoradores de verdadero talento, los industriales harán bien en acudir á los arquitectos, *que tienen obligación de entender de esas cosas*, para instalar sus productos en forma conveniente á sus intereses, es decir, bella, simpática, atractiva.

AMÓS SALVADOR Y CARRERAS

Arquitecto.



PINTURA, ESCULTURA, DECORACIÓN Y ARTES INDUSTRIALES EN LA EXPOSICIÓN REGIONAL VALENCIANA DE 1909



ESPUÉS de haber hojeado este libro, comprenderás, lector, que su intención no es otra que la de ofrecer un recuerdo gráfico de la Exposición Regional de Valencia. Sus páginas hablan al pensamiento mediante la visión de las cosas, y así se ha querido que fuera, teniendo en cuenta que ninguna descripción vale lo que una reproducción. Las frases más sugestivas y el ingenio más penetrante no son capaces de evocar con la palabra ante nuestros ojos la obra de arte comentada. En el proceso espiritual la visión de una producción natural ó humana inspira y precede á todo juicio. Este libro se ha procurado que guarde en sus partes las armónicas proporciones que

tal hecho aconseja. Por eso hemos dejado que hablen á los ojos, ante todo y sobre todo, los artistas é industriales de la hermosa región levantina, pues sólo ellos pueden dar una idea justa de su labor.

Redúcese nuestra misión, por tanto, á la de humildes comentaristas. Nuestro deber es ser breves. Esta obligada concisión; la precipitada instalación de la Exposición, que ha tenido como consecuencias cierta dispersión de las industrias artísticas y el retraso en la publicación de catálogos que pudiesen subsanarla, aparte de no hallarse terminadas algunas instalaciones—por fortuna, muy pocas—cuando esto escribimos; todas estas causas nos trazan imperativamente la forma y el desarrollo de nuestros comentarios.

Tan abundantes son los productos dignos de alabanza que figuran en la Exposición Valenciana, que, de pretender mentarlos todos, estas líneas se convertirían en enumeración árida y fatigosa, y aun así nos

faltaría espacio. No queremos hacer un catálogo, ni ofender al lector describiéndole lo que puede ver en imagen ó en la misma Exposición. Ya hemos dicho que sólo queremos y debemos ser comentaristas, y como tales, nos proponemos únicamente hacer algunas observaciones de conjunto sobre aspectos y corrientes de ideal y de técnica, sobre grupos de industrias, citando nombres cuando vengan al caso, como ejemplos significativos de esas observaciones, y sin que tales citas supongan orden de preferencia ó turno de valores. Allá el lector y el público con sus gustos y predilecciones.

*
* *

Siendo nuestra misión ocuparnos de la parte artística de la Exposición Valenciana, á excepción de la Arquitectura, es natural que comencemos por el Palacio de Bellas Artes, en el que no sólo se albergan los proyectos arquitectónicos y las obras pictóricas y escultóricas, sino que contiene también en sus salas otras manifestaciones artísticas, como son las de las Artes Decorativas, las de Enseñanza y las de Arte Retrospectivo, á las que se agrega la Fotografía.

La rapidez—en cierto modo milagrosa y muy propia de los levantinos—con que ha sido realizada la Exposición que nos ocupa, ha tenido una consecuencia capital en la Sección de Bellas Artes: la imposibilidad de que los artistas valencianos hayan dispuesto del tiempo suficiente para emprender obras nuevas y de importancia. Donde más se ha dejado sentir este defecto del factor tiempo ha sido en la Pintura y Escultura. Esto se explica, no porque hoy sigamos creyendo en el exclusivo valor del cuadro de grandes dimensiones—por ventura, ya no existe tal preocupación—, sino porque la intensa lucha por la vida, exacerbada por la crisis artística actual, no deja al artista el vagar preciso, la calma requerida y el tiempo necesario para preparar dignamente su labor con estudios, viajes y demás elementos morales y materiales necesarios. La actual situación de los artistas se revela harto expresivamente en este certamen. Falta tiempo para pensar y para sentir, y el que intenta detenerse en el camino para meditar un momento, para concentrarse en sus propios sentimientos, corre el peligro de ser arrollado. El tipo del artista-máquina tiene hoy muchas probabilidades de vencer en el terreno económico y material.

Esto nos da la clave de la primera impresión sentida ante las obras expuestas en el Palacio de Bellas Artes, impresión que puede condensarse diciendo que falta algo real é intensamente nuevo, en lo que al conjunto se refiere. Aisladamente hay notas potentes; pero la gran masa de obras, ora son estudios, en ocasiones harto esquemáticos y muy propios para cubrir los muros del taller, ora son obras conocidísimas pintadas hace tiempo, ora producciones hechas con precipitación y excesivamente *simplificadas*, ó ejecutadas sin más miras que las de venta. Si á esto añadimos las consecuencias producidas por el concepto, todavía

corriente entre nosotros, acerca de lo que debe ser una Exposición de Bellas Artes, según el cual es más atendible la cantidad que la calidad y colocación adecuada de las obras, nos explicaremos que la primer impresión del paseante, en cierto modo indiferente y puramente curioso, sea la de hacinamiento, la de amalgama discordante de colores y líneas que fatiga su retina y su espíritu.

Sin embargo, aquel á quien el arte interese tendrá suficiente con un ligero esfuerzo para llegar á establecer mentalmente el orden que en la realidad falta. Cuando se repiten los paseos por las salas del Palacio de Bellas Artes, comienzan á distinguirse tendencias, grupos de procedimientos técnicos, corrientes espirituales que, aunque mezcladas y diluidas, se muestran con suficiente claridad y decisión para que creamos deber nuestro tomarlas en cuenta.

El acertado intento de presentar una historia de la pintura valenciana desde comienzos del siglo XIX hasta nuestros días, admitiendo las obras de artistas fallecidos y otras entresacadas de los Museos, es de resultados sumamente interesantes. Á partir de D. Vicente López, la pintura de la pasada centuria y de los años que van transcurridos de la presente se desarrolla atravesando por gran parte de las innovaciones que produjo la vida febril y activísima del siglo XIX. Lástima ha sido que la falta de tiempo, unida quizás á otras circunstancias que desconocemos, hayan dado lugar á sensibles lagunas. Por no citar otra, bastará recordar que del nunca bastante llorado Juste no hay paisajes ni marinas, asuntos en los que tanto descolló. No he de extenderme en consideraciones sobre esta pintura histórica moderna, por ser las obras expuestas bastante conocidas, estar ya juzgadas, y tener su lugar marcado en la evolución de nuestro arte pictórico. Bástenos indicar la importancia que tienen para aquellos que se preocupan de las cosas de arte, como documentos interesantísimos que permiten reconstruir un período de la pintura, con sus cambios de ideal y las innovaciones técnicas que llevan consigo.

Respecto á la pintura contemporánea, es decir, á la de los artistas que en la actualidad luchan en plena posesión de sus aptitudes, algo hemos de indicar, aunque muy brevemente. El primer nombre que se impone, y que seguramente habrá acudido á la mente del lector por ser conocidísimo de todos y por sus recientes triunfos en la América del Norte, es el de Sorolla. Este artista expone un buen número de obras, en las que se muestra su potente personalidad en sus caracteres más salientes. Como siempre, lo que de él preferimos son sus escenas de playa á pleno sol, tan perfectamente adaptadas á su temperamento, y de las que nos ofrece, entre otras, una nota vibrante de luz en el *Retrato de mi mujer en la playa*. No es éste lugar de analizar la personalidad de Sorolla como pintor: hecho está ya por la crítica internacional. Pero no podemos sustraernos al deseo de hacer, aunque sólo sea de pasada, algunas indicaciones sobre un nuevo aspecto de este eminente artista.

En los característicos asuntos de las playas levantinas, bañados por la cegadora luz del sol estival, la preocupación dominante de Sorolla ha consistido en hacer vibrar los colores; lo que tan magistralmente ha alcanzado, que le han bastado para su objeto los más sencillos procedimientos de técnica. La luz no está conseguida, en la mayoría de los casos, por el trillado sistema de la gran pasta de color. Le basta al artista, para su fin, establecer una justa relación de tonalidades, sólo asequible á una retina privilegiada y aguzada por una labor constante. El problema capital en este caso consiste en hallar una relación de valores cromáticos, dispuesta en vista de conseguir la más vibrante luminosidad. Sorolla era casi siempre un técnico pendiente de la mutua exaltación de los colores. Tal creíamos era su característica hasta que hemos visto en el Palacio de Bellas Artes su *Retrato de mi hija convaleciente*. La mano del pintor, guiada por una visión justísima y un pensamiento profundo, se ve movida en esta obra por el corazón, y hay en ella tal intimidad, tal concentración de sentimiento, interpretado todo según la sabia y sólida técnica á que nos tiene acostumbrados, que no vacilamos en afirmar que este lienzo de Sorolla fija un punto culminante en su carrera artística. Marca el momento en que, dueño de la materia, la infunde el soplo del espíritu. Hasta el sol estival convirtiéndose en esta obra en un sol invernal, pálido, digno sol destinado á iluminar un momento trágico en la vida de un padre, que debió de mirar aquel trozo de realidad á través de sus lágrimas.

Discípulo predilecto de Sorolla, y ya maestro, Benedito afirma su personalidad enérgica, llena de equilibrio y de serenidad, que es la que realmente le caracteriza en la actualidad, después del esfuerzo y de las dificultades acumuladas y vencidas que supone su *Escena del Infierno del Dante*. Muestra expresiva de ese admirable reposo es su *Madre bretona*, pequeño lienzo que es una lección de pintura sincera, *honrada*, hecha á conciencia, sin sombra de recetas ni vislumbres de amaneramiento, y en la que alardea de una técnica sobria que sabe interpretar hasta en su más íntima contextura las calidades de las cosas. Es éste un trozo de pintura definitivo, en el que nuestra juventud, descarriada á ratos por los falsos *profetas*, pudiera y debiera aprender mucho.

La pintura de intención social está representada por algunos cuadros de Fillol, ya conocidos, que nos hacen pensar, al compararlos con *La gloria del pueblo*, expuesto también en este certamen, que quizás hubiese ganado dicho artista en no abandonar la pintura anecdótica. Su actual preocupación por el cuadro en que domina la enseñanza moral y social le lleva naturalmente á un desprecio de la técnica tal, que en sus cuadros no existen calidades, estando telas, carne, paisaje, pintados de la misma manera. Esta condición de sus obras, que en ocasiones les imprime una fuerza de originalidad muy personal, le perjudica en aquellos casos en que, como en los retratos, la intención social no admite expresión intensa.

Sin embargo, Fillol sabe ser más moderno que aquellos otros pintores de un socialismo más sentimental, destinado á conmover á las almas sencillas, entre los que figuran por sus obras Mañá, Castell, Puig Roda, Heliodoro Guillén y Soriano Fort. La manera de pintar de estos dos últimos artistas revela que su preocupación va más allá del puro sentimentalismo, sin que Soriano haya acertado en su último cuadro de hospital como acertó en el primero. Estos cuadros de que hablamos presentan, en general, entonaciones apagadas, que contrastan con la fría luz, un tanto agria, del cuadro *Mors in Vita*, de Cabrera, en el que hay trozos valientemente pintados.

Las orientaciones encaminadas en pro de la vibración del color se manifiestan con gran acierto en las obras de Usabal, que llega en ocasiones, para conseguir su objeto, hasta un discreto y bien entendido *divisionismo*. En los mismos deseos se inspira Navas en su cuadro *Aldeanas alemanas*, en el que está mucho más acertado que en sus retratos.

Este amor á la luz y al cromatismo vibrante llega á ser tan general modernamente, que hasta maestros como José Benlliure, cuyo temperamento no le llevó por estos derroteros—y pruebas de ello hay en la misma Exposición—, abandonan sus pasados procedimientos, sustituyendo las tintas terrosas por las claras y el toque menudo por la pincelada amplia. Junto á las obras de José Benlliure se hallan expuestas las de su hermano Juan Antonio, que encarna en sus dulzuras de pincel lo que pudiéramos llamar la elegancia femenina en pintura, carácter que también se advierte en las obras más recientes de Zapater, las cuales contrastan con sus vecinas, pintadas por el mismo autor hace algún tiempo, y en las que se aprecia más energía y sobriedad de técnica.

Una nota justa y de factura amplia nos ofrece Borrás en el *Retrato de mi padre*, pintado con un cariño en el que se adivina un intenso sentimiento.

Frente á las erróneas interpretaciones de los principios *impresionistas*, en lo que afecta al justo valor del elemento dibujo en la obra pictórica, se encuentran producciones en las que éste mantiene sus derechos, como son las de Beut, Díes Penadés, una *sanguina* muy estudiada de Climent y otras de Cidón, de una elegancia y frescura encantadoras. En éstas y en algunas otras obras se encuentra el reposo necesario para descansar de la fatiga que produce la visión de otras muchas en las que la línea ha sido suprimida ó descompuesta, ora por ignorancia, ora por preocupación.

Entre los jóvenes expositores valencianos los hay, aunque no sean muchos, que revelan aptitudes artísticas; pero es doloroso observar sus intentos de comenzar realizando síntesis pictóricas cuando están en la edad del análisis minucioso, del paciente estudio, llevado hasta el último límite. Piensen que Velázquez, por citar á un maestro consagrado, antes de llegar á *Las Meninas* pintó, entre otros, *El Aguador de Sevilla* y *Los Borrachos*. Sólo después de estos cuadros *apretados*, duros,

acabados, en los que todo preocupa y es atendido, se puede llegar á suprimir y simplificar racionalmente. La casa no puede comenzarse por el tejado, como quieren los jóvenes pintores. Sin embargo, no todos ellos se sienten *impresionistas* en el superficial sentido que indicamos. Así lo demuestra Víctor Moya en sus asuntos de aire libre, y Bartolomé Mongrell, que se inclina á una pintura castiza y sólida en su hermoso y enérgico *Autorretrato*. También Verde vuelve por los fueros de la pintura sincera en un *Retrato del Sr. Llacer*, de intenso parecido, siendo también digno de encomio, por la espontaneidad y soltura con qué está ejecutado, un *Retrato del pintor Domingo*, de Julio Vila.

Abundan los paisajes en las salas del Palacio de Bellas Artes, desde aquellos—y son la mayoría—pertenecientes al género de las manchas de color en extremo esquemáticas, y en las que sus autores han hecho uso de ese recetario de cadmios, azules y violetas, que les dan una monotonía fatigosa, sin que sirvan para salvar á algunos de ellos las intenciones de imitación *rusiñolesca*, hasta el grupo de los paisajes *acromados* y dulzones, en los que la verdadera Naturaleza oculta sus rudezas con máscara de afeminamiento, y su grandiosidad con vestiduras de una melosidad desagradable. Sin embargo, Stolz expone paisajes de factura amplia, enérgica, personal, con lejanías muy justas y bien interpretadas, cualidad de que carecen los primeros términos por cierta falta de luminosidad, que tiene como consecuencia la poca vibración de los colores, un tanto amortiguados. No ocurre lo mismo en unos estudios de Sigüenza, en los que las coloraciones son frescas, y las entonaciones, acertadas y justas.

Las condiciones especiales del modelo han dificultado siempre la interpretación naturalista de las movidas y cambiantes aguas del mar. De aquí que los marinistas necesiten condiciones especiales y una agudísima memoria visual para no caer en los convencionalismos. Sin duda por eso, y á pesar de los méritos innegables que reúnen, las marinas de Abril tienen en ocasiones un dejo de amaneramiento.

No son muchas las acuarelas expuestas en la Sección de Pintura; pero su calidad suple á su cantidad. Aparte las magistrales de Sorolla, destacan por su espontánea y original ejecución las de Constantino Gómez, así como también las de escenas taurinas del hijo del pintor Domingo, de una valentía nerviosa y llena de espíritu.

Ornando las salas, en cuyos muros cuelgan las obras pictóricas, se encuentran expuestas las esculturas, salvo las de Mariano Benlliure, que se hallan reunidas en una salita especial, en la que este escultor exhibe los productos de su mano genial y de su fecunda labor. Es la sala de Benlliure un resumen interesantísimo de su modo de concebir la escultura, tan personal y representativo de una escuela ú orientación de la escultura española.

El admirable *Séneca* de Viciano nos hace llorar una vez más la prematura muerte de aquel artista, que comenzaba su carrera con obras tan completas, tan sentidas y tan briosamente ejecutadas como la que

nos ocupa, inspirada en un intenso realismo que fuerza á la materia á someterse á todas las ondulaciones, pliegues y arrugas de la carne y de las telas. Contrastan con estos procedimientos los de un joven y merítísimo escultor valenciano, Paredes, cuyas producciones se orientan en un sentido que pudiéramos llamar clásico por la ejecución reposada y por preferir, más que el detalle menudo y gracioso, los grandes planos tratados con gran sobriedad. Su *Jornada* es una obra escultórica perfecta. En estos mismos principios de interpretación amplia se inspira también García en su estatua *La sed* y los hermanos Rubio en sus obras, aunque las de éstos pequen á trozos de frías por exceso de pre-ocupación académica.

Á la rudeza, un tanto exagerada, del grupo *Ingratitud*, de Bañuls, se opone otro grupo de Calandin, en el que sobre todo la figura del chiquillo desnudo es un tanto retorcida, alambicada y falta de estabilidad.

Tranquila de actitud, ejecutada con una sobriedad de procedimientos que encanta, é impregnada de un sentimiento callado y contenido de una exquisita realidad, aparece la figura *Sola*, del escultor Navarro, que muestra en esta obra, así como en el busto *Cuarto menguante* y en algunos retratos, un temperamento de escultor equilibrado y fuerte.

Como esculturas de pequeñas dimensiones, finamente ejecutadas é impregnadas de una gracia nerviosa y picaresca, atraen la mirada los bronce de E. Benlliure.

En la Sección de Arte Decorativo el hacinamiento de obras es completo, hasta el punto de que una serie de admirables carteles de Cidón figuran junto al techo. Y si bien es verdad que algunos de ellos requieren ser vistos á distancia, otros hubiesen ganado con poder ser examinados más de cerca. En la mayoría de las producciones decorativas se nota falta de orientación y defectos de originalidad. La ejecución es excelente en algunos casos; pero no así los proyectos. No insisto sobre este punto por tener todavía que ocuparme de las Industrias Artísticas, donde tendrán cabida ciertas consideraciones.

Es de sentir que su especial disposición—formando un libro—nos prive y prive al público de poder examinar una por una las fieles copias de los azulejos y alicatados de la Alhambra, del Sr. Abril.

Excelentes trabajos presentan los fotógrafos y aficionados valencianos, en los que se procura borrar toda huella de mecanismo en el procedimiento, siendo sustituido por la verdadera fotografía artística.

Merced á la actividad é inteligencia del pintor Sr. Zapater y á las facilidades dadas por el clero, la Sección de Arte Retrospectivo tiene grandísima importancia por la cantidad y calidad de las obras expuestas. Retablería, cuadros, esculturas, orfebrería, muebles, cerámica, telas, etc.: casi todas las manifestaciones de las artes pasadas tienen allí alguna representación, más ó menos valiosa. Con sentimiento hemos de suprimir la cita de las piezas más notables, por ser muchas y por tener nosotros el espacio tasado. Sí diremos solamente, como conside-

ración general, que en muchas obras se observa con dolor que entró en ellas la mano de restauradores poco escrupulosos, destruyendo bellezas con la estúpida pretensión de renovar. No sé lo que ocurrirá en otras partes; pero en Valencia no estaría de sobra una ley penal castigando toda restauración.

*
* *

Saliendo del Palacio de Bellas Artes, el amante de las manifestaciones artísticas encuentra en todo el recinto de la Exposición ocasiones de satisfacer sus gustos y de recrear sus sentimientos, por refinados que sean. Hasta en aquellos edificios que parecen más ajenos al arte, como son el de Agricultura y el de Fomento, se encuentran instalaciones de buen gusto. Díganlo la de los productos de Gandía y su región, proyectada por el Sr. Peyró, en el primer edificio, y la colección de fotografías del segundo.

Claro está que, siendo muchas las instalaciones, no es posible que en todas haya reinado el mismo acierto. Sin embargo, las que atraen nuestra atención son lo bastante numerosas para que nos encontremos perplejos.

Es indudable desde luego que una de las manifestaciones de las industrias artísticas valencianas más completa, por su cantidad y calidad y por el acierto con que ha sido instalada, es la de los fabricantes de muebles, situada en el piso principal del Palacio de la Industria. El feliz acuerdo de presentarse reunidos proporciona el medio de apreciar en una agrupación perfecta la producción de los mueblistas valencianos. En los corredores que quedan entre las instalaciones se respira una intimidad y se goza de una tranquila luz de interior que pone al ánimo en excelentes condiciones para examinar los muebles expuestos, la mayoría de los cuales se agrupan formando habitaciones completas, en las que no falta el más mínimo detalle.

Entre los mueblistas destaca, como siempre, el Sr. Albacar. Notabilísimo, y, en nuestro concepto, lo más perfecto de lo expuesto en muebles, es un despacho del Sr. Vilella, orientado á la moderna, refinadamente cómodo, con su mesa de *riñón* admirablemente concebida, y con ciertos detalles de solidez lógicos y eminentemente constructivos.

El mobiliario de estilo egipcio de la Viuda de José Climent es un alarde de sólida construcción y de acertada realización. La orientación de este trabajo nos parece, en cambio, algo discutible. Nuestra vida está muy distante de la de los egipcios de la antigüedad, y por eso el estilo de este pueblo sólo ha podido actuar de revestimiento en el mueblaje que nos ocupa; es algo exterior y sobrepuesto, como no podía dejar de ser, por ingenio y habilidad que se hayan derrochado.

Especialidad del Sr. Suay son los muebles curvados, que en ocasiones—por ventura, pocas—se exceden en sus curvas, quitando solidez

aparente á los muebles. Esta falta de consistencia, debida más bien al intento de *afinar* demasiado, se advierte en los muebles de Ventura Feliú, que en este sentido contrastan notablemente con la solidez en extremo robusta de los de Julio Peris.

En realidad, todos los mueblajes expuestos son dignos de atención; díganlo un comedor de Liern y Giner, otro de los Hijos de Joaquín Lleó, etc. Pero, de analizarlos todos, no acabaríamos nunca, saliéndonos de los límites impuestos á nuestro trabajo. Para finalizar lo referente á los fabricantes de muebles sólo nos resta hacer observar que en las habitaciones expuestas predomina la riqueza, encontrándonos con que en las de menores pretensiones se prefiere conservar la máscara del lujo, sacrificando la solidez, lo constructivo en aras de la economía. No existe, en realidad, un mueblaje apropiado para la clase media, teniendo ésta que contentarse con falsas riquezas de relumbrón, que cubren casi siempre el mayor raquitismo constructivo. ¿Por qué no intentan los mueblistas valencianos resolver este problema?

Los ceramistas de Manises también presentan sus instalaciones reunidas en la planta baja del Palacio de la Industria, pudiendo apreciarse en ellas que los famosos artífices que dieron fama á ese pueblo cercano á Valencia con sus productos, célebres en la historia de la cerámica, han salido del letargo en que vivieron largos años, entregados á una producción tosca y primitiva, marchando por derroteros de perfeccionamiento dignos de alabanza. Sin embargo, les queda por recorrer una parte del camino para llegar á ser lo que deben. La parte de técnica industrial, es decir, las pastas, los vidriados, la pureza de las coloraciones, la perfección en perfilar las formas constructivas, todo ello acredita gran adelanto. Ejemplos notables de lo que decimos son las vajillas en azul de Vicente Mora, los reflejos metálicos de Francisco Mora y de Valldecabres y las mayólicas de Cabedo. Pero sólo en este último se notan intentos de originalidad en la parte artística, mientras que los demás se mantienen en los límites de la imitación de obras pasadas. Plausibles son estas imitaciones cuando se hacen con la inteligencia puesta por Francisco Mora en las reproducciones de cerámica griega; pero esto no es ni debe ser todo. Precisa crear una cerámica propia, y crearla con conciencia perfecta de los fines á que se destinan las obras que se elaboran, no creyendo que la originalidad estriba en romper los perfiles constructivos con hojarascas y flores quebradizas que recargan y quitan esbeltez á los vasos. La materia está dominada; sólo les falta á los ceramistas de Manises perfeccionar la parte artística, lo que no dudamos han de hacer en breve.

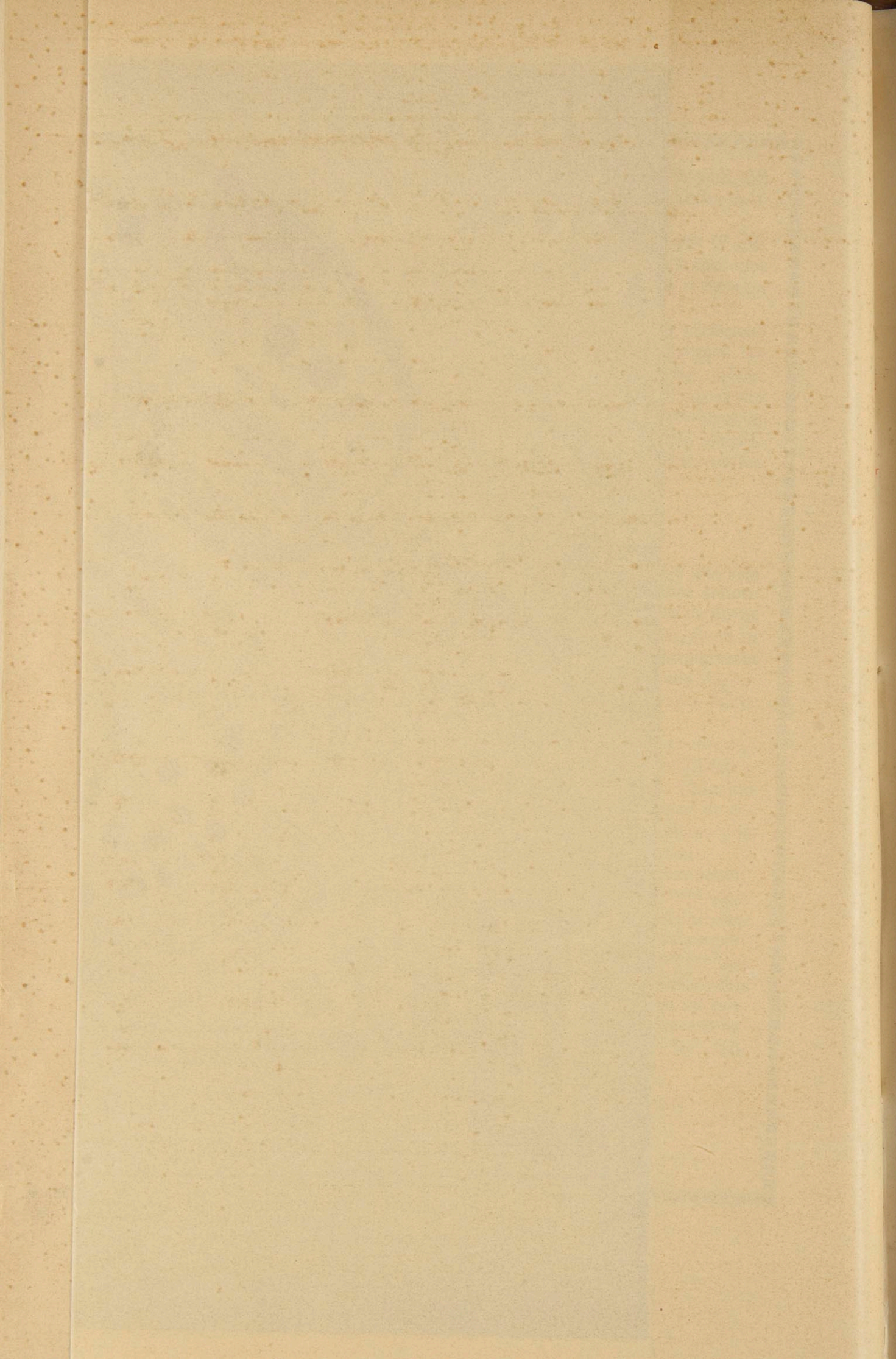
Precisamente esto es lo que ha conseguido el fabricante de azulejos Bayarri, que expone sus productos en un pabellón aislado que no vacilamos en considerar como la joya de la Exposición, lo que no es de extrañar teniendo en cuenta que ha sido proyectado por Muñoz Dueñas, decorador concienzudo y exquisito. En dicho pabellón hace alarde Bayarri de los admirables resultados á que puede llegarse cuando á una

técnica industrial perfecta y refinada se agrega el gusto artístico en la elección de proyectos.

Parecida impresión que la cerámica de Manises nos producen las instalaciones de los fabricantes de tejidos de seda y la de plateros y joyeros. Mano de obra excelente, sobre todo en los sederos; pero sin que se abandonen por completo ciertas supervivencias de no muy atinado gusto, que persisten castigando con sello de amaneramiento y monotonía el valor indudable y positivo que tienen los productos de estas industrias. Por fortuna, no adolece todo del mismo pecado, y existen artífices que con esfuerzo seguro escapan á la rutina, encaminándose por más seguros senderos, como puede observarse en los productos de sedería y bordado de Justo Burillo y en los notabilísimos de joyería del Sr. Sugránéz.

En el espacio comprendido entre el Palacio de la Industria y el de Agricultura se levanta amplio y espacioso pabellón, en el que la importantísima industria abaniguera valenciana expone sus productos. Esta instalación da una nota simpática, pues en ella pueden seguirse paso á paso todos los trabajos de elaboración por que pasan los productos de dicha industria. El chirrido de las sierras con que se cortan los varillajes recibe al visitante y le acompaña con su canto de trabajo. Cerrados en vitrinas se exponen pies y abanicos completos. Son aquéllos, en términos generales, de buen gusto, y es donde más meritoria encontramos la labor de los abanigueros. En cuanto á las telas pintadas, después de examinadas todas sacamos la consecuencia de que todavía se persiste en el sistema de las copias de cuadros y estampas, bien completos, ó fragmentados en caprichosas combinaciones. No creemos acertado ni racional este procedimiento, porque, aparte de cerrar las puertas á toda originalidad, tiene el inconveniente de que las composiciones no se adaptan á las superficies que decoran, y la disonancia de líneas es en ocasiones desagradable. Comprendemos que en el abanico barato no se puedan exigir composiciones originales y estudiadas; pero entre los expuestos los hay de elevados precios en los que el defecto persiste. No se trata de recargar las telas, sino de armonizar las líneas de lo pintado con la forma de aquéllas; eso que tan sabiamente hacen los japoneses, en la mayoría de los casos con muy pocos y sencillos elementos.

Conocidísimos son en toda España los carteles litográficos de Ortega. No hay en la Península fiesta, feria ó corrida de toros de alguna importancia que no busquen en esta casa el medio de anunciarse. Quizás en esta gran aceptación estriba el que, por necesidades de una producción rápida y abundante, y por ciertas exigencias del gusto corriente y vulgar, abunden en la instalación del piso primero del Palacio de la Industria, en que se exponen, los carteles con carácter de *cromos* grandes, en los que los proyectistas no se han preocupado de sacar partido á las especiales condiciones de los procedimientos cromolitográficos. No ocurre lo mismo con un cartel grande de las fiestas de Manresa y otros pequeños, cuyos modelos son de José Mongrell, cartelista de buena



PLANO DE LA EXPOSICION REGIONAL

VALENCIANA

AÑO 1909

10 20 30 40

Esq.





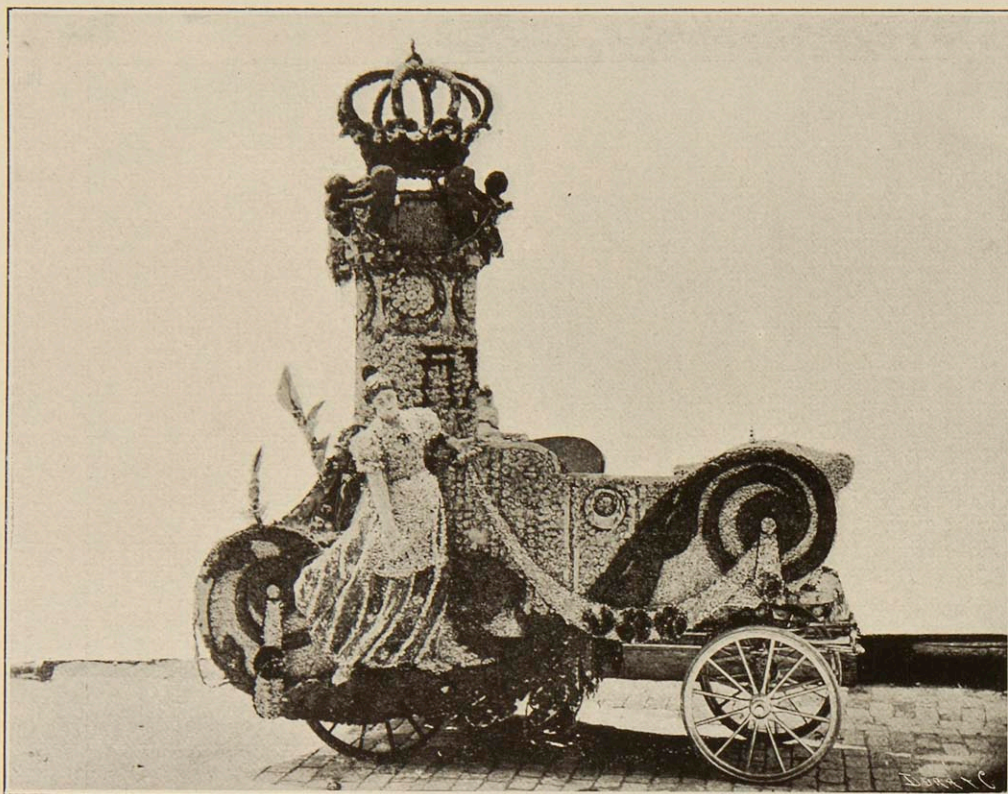
DON TOMÁS TRENOR, PRESIDENTE
INICIADOR DEL COMITÉ DE LA EX-
POSICIÓN * * * * *

MONSIEUR TOMÁS TRENOR, PRÉSI-
DENT INITIATEUR DU COMITÉ DE
L'EXPOSITION * * * * *

BATALLA DE
FLORES: CA-
RROZA DEDI-
CADA Á SU
MAJESTAD
EL REY DON
ALFONSO XIII

ooo

BATAILLE
DE FLEURS:
CARROSSE
DÉDIÉ À SA
MAJESTÉ LE
ROI ALPHON-
SE XIII * *



BATALLA DE
FLORES: CA-
RROZA DEDI-
CADA Á SU
MAJESTAD
LA REINA
VICTORIA *

ooo

BATAILLE
DE FLEURS:
CARROSSE
DÉDIÉ À SA
MAJESTÉ LA
REINE VIC-
TORIA * *





CONCURSO DE BELLEZA: SEÑO-
RITA ROSA DE LA FIGUERA Y DE
LA CERDA * * * * *

CONCOURS DE BEAUTÉ: MADE-
MOISELLE ROSA DE LA FIGUERA
Y DE LA CERDA * * * * *



CONCURSO DE BELLEZA: SE-
ÑORITA INÉS SANCHÍS MAS *

* * * * *

CONCOURS DE BEAUTÉ: MA-
DEMOISELLE INÉS SANCHÍS
MAS * * * * *



CONCURSO DE BELLEZA: SEÑO-
RITA JOAQUINA SAAVEDRA FON-
TES * * * * *

CONCOURS DE BEAUTÉ: MADE-
MOISELLE JOAQUINA SAAVEDRA
FONTES * * * * *



CONCURSO DE BELLEZA: SE-
ÑORITA ÁNGELES SOLER Y
MIGUEL * * * * *

CONCOURS DE BEAUTÉ: MA-
DEMOISELLE ÁNGELES SOLER
Y MIGUEL * * * * *



CONCURSO DE BELLEZA: SEÑORI-
TA SOLEDAD CRISTELLY * *

CONCOURS DE BEAUTÉ: MADE-
MOISELLE SOLEDAD CRISTELLY



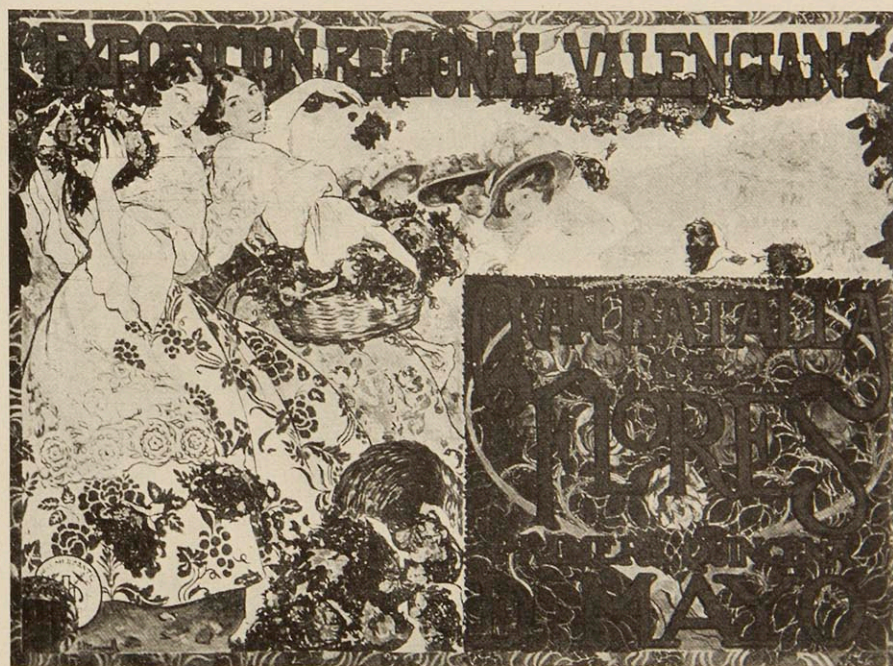
CONCURSO DE BELLEZA: SEÑO-
RITA ROSA RODRIGO GÓMEZ *

CONCOURS DE BEAUTÉ: MADE-
MOISELLE ROSA RODRIGO GÓMEZ



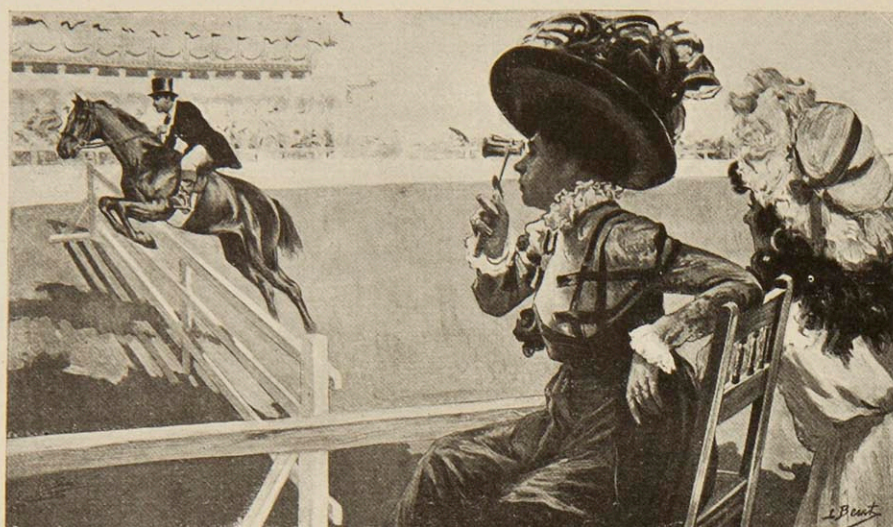
CARTEL DE LA EXPOSICIÓN: PRIMER PREMIO, DON VICENTE CLIMENT * * * *

AFFICHE DE L'EXPOSITION: PREMIER PRIX, MONSIEUR VICENTE CLIMENT * * * *



CARTEL DE LA BATALLA DE FLORES: PRIMER PREMIO, DON JOSÉ MONGRELL * * * * *

AFFICHE DE LA BATAILLE DE FLEURS: PREMIER PRIX, MONSIEUR JOSÉ MONGRELL * * * * *



PREMIOS 40.000 P.TS. **CONCURSO HÍPICO INTERNACIONAL**
EXPOSICION REG. VALENCIANA
 (España) Junio 1909

CARTEL DEL CONCURSO HÍPICO: PRIMER PREMIO, DON L. BEUT * * * *

AFFICHE DU CONCOURS HIPPIQUE: PREMIER PRIX, MONSIEUR L. BEUT * * *



GRAN CASINO
 de la **EXPOSICION REG. VALENCIANA** 1909
 Salones, Concursos, Batallas de Flores, Verbenas &c.

CARTEL DEL GRAN CASINO: PRIMER PREMIO, DON L. BEUT * * * *

AFFICHE DU GRAND CASINO: PREMIER PRIX, MONSIEUR L. BEUT * * *



CARTEL DEL ATENEEO MERCANTIL: SEGUNDO PREMIO, DON RAMÓN STOLZ * * * *

AFFICHE DE L'ATHÉNÉE MERCANTILE: SECOND PRIX, MONSIEUR RAMÓN STOLZ * * *

CARTEL DE FUEGOS ARTIFICIALES: PRIMER PREMIO, DON RAMÓN STOLZ * *



AFFICHE DES FEUX D'ARTIFICES: PREMIER PRIX, MONSIEUR RAMÓN STOLZ *



CARTEL DE JUEGOS ATLÉTICOS: PRIMERO PREMIO, DON RICARDO VERDE

* * * * *

AFFICHE DES JEUX ATHLÉTIQUES: PREMIER PRIX, MONSIEUR RICARDO VERDE

* * * * *



CARTEL DE AUTOMOVILISTAS: PRIMERO PREMIO, DON RICARDO VERDE

* * * * *

AFFICHE DES AUTOMOBILISTES: PREMIER PRIX: MONSIEUR RICARDO VERDE

* * * * *



CARTEL DEL CONCURSO CICLISTA:
PRIMER PREMIO, DON J. ALMAR * * * * *

AFFICHE DU CONCOURS CYCLISTE:
PREMIER PRIX, MONSIEUR J. ALMAR * * * * *



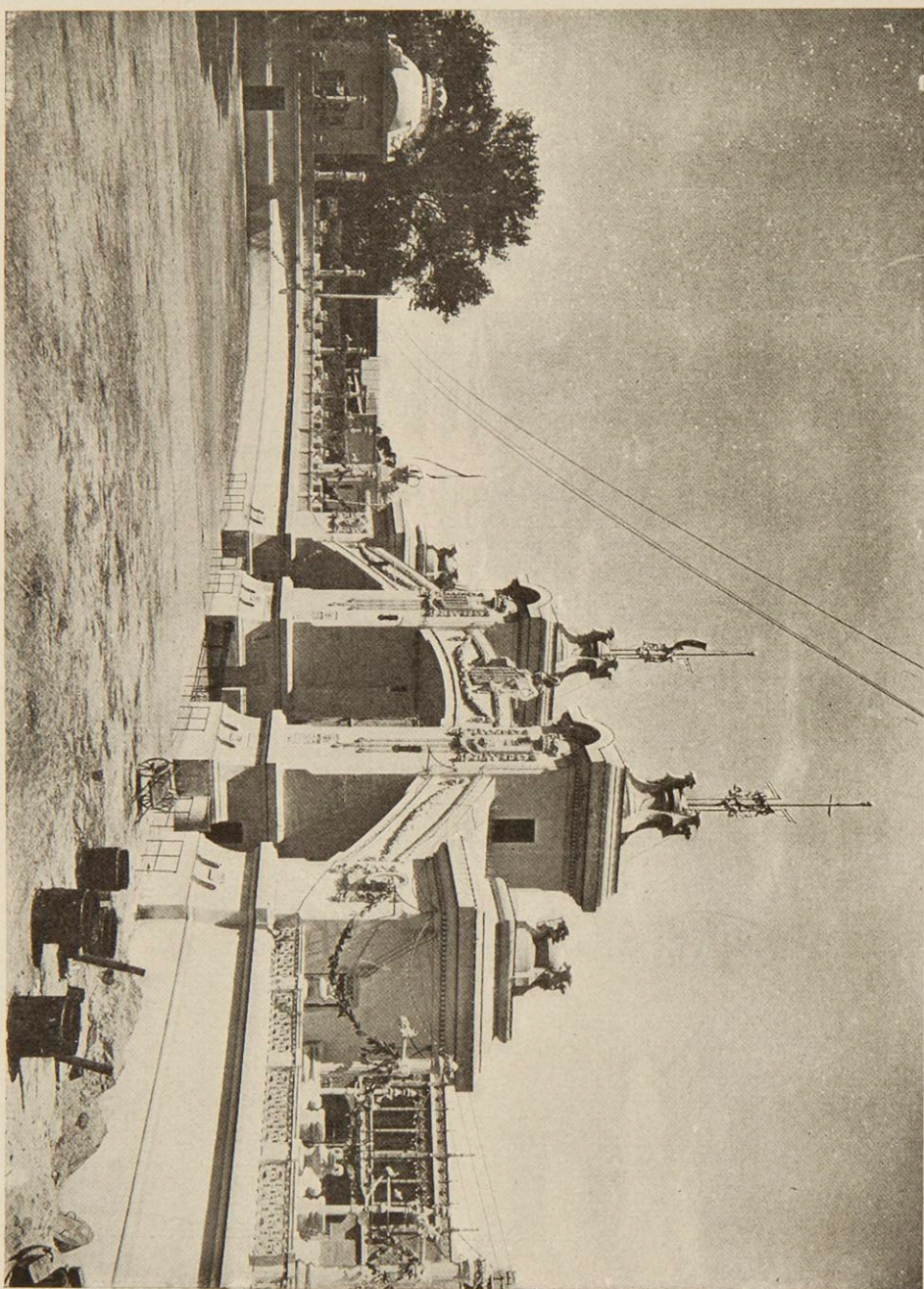
CARTEL DEL «COSO BLANCO Y ORO»: PRI-
MER PREMIO, DON A. DESFILES * * * *

AFFICHE DEL «COSO BLANC ET OR»: PRE-
MIER PRIX, MONSIEUR A. DESFILES * * *

ENTRADA À LA EX-
POSICIÓN: PUERTA
CENTRAL. ARQUIT-
ECTO, DON VICEN-
TE RODRÍGUEZ #

oOo

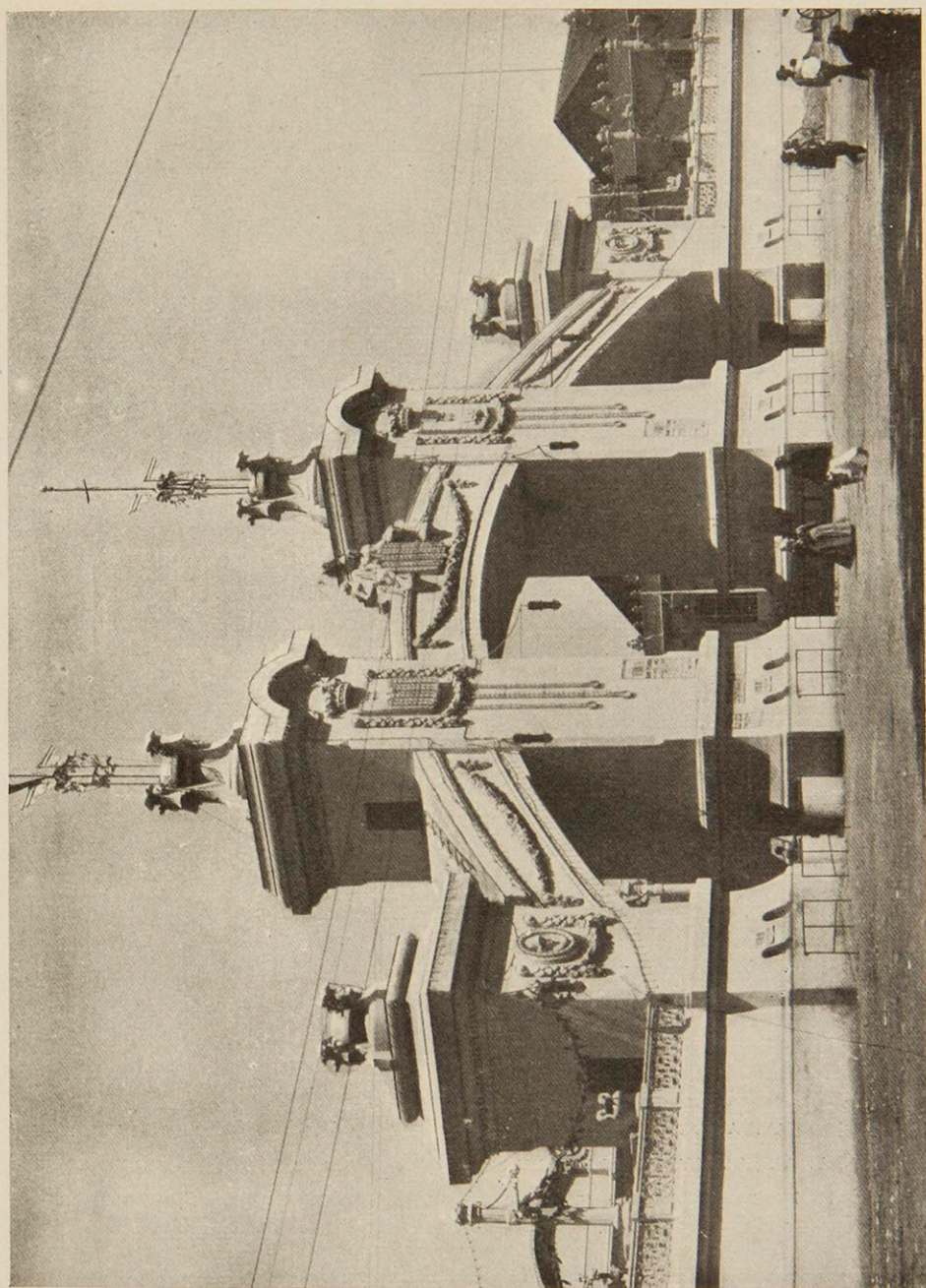
ENTRÉE DE L'EXPO-
SITION: PORTE CEN-
TRALE. ARCHITEC-
TE, MONSIEUR VI-
CENTE RODRIGUEZ

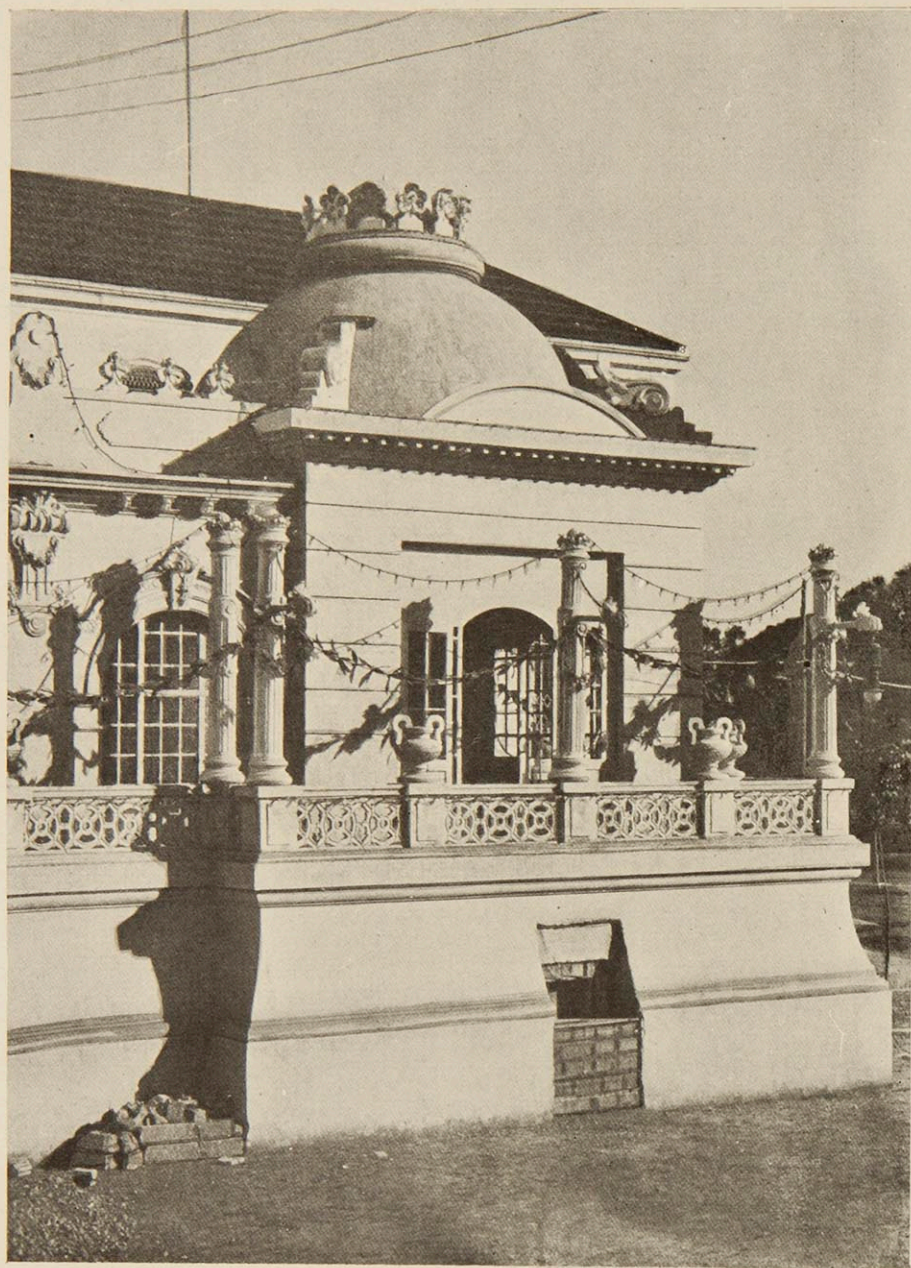


DETALLE CENTRAL DE
LA ENTRADA Á LA EX-
POSICIÓN. ARQUITEC-
TO, DON VICENTE RO-
DRÍGUEZ * * * *

ooo

VUE DE LA PORTE
CENTRALE DE L'EXPO-
SITION. ARCHITECTE,
MONSIEUR VICENTE
RODRÍGUEZ * * *





DETALLE LATERAL DEL GRAN ARCO DE
ENTRADA. ARQUITECTO, DON VICENTE
RODRÍGUEZ * * * * *

VUE LATÉRALE DU GRAND ARC DE L'EN-
TRÉE. ARCHITECTE, MONSIEUR VICEN-
TE RODRÍGUEZ * * * * *



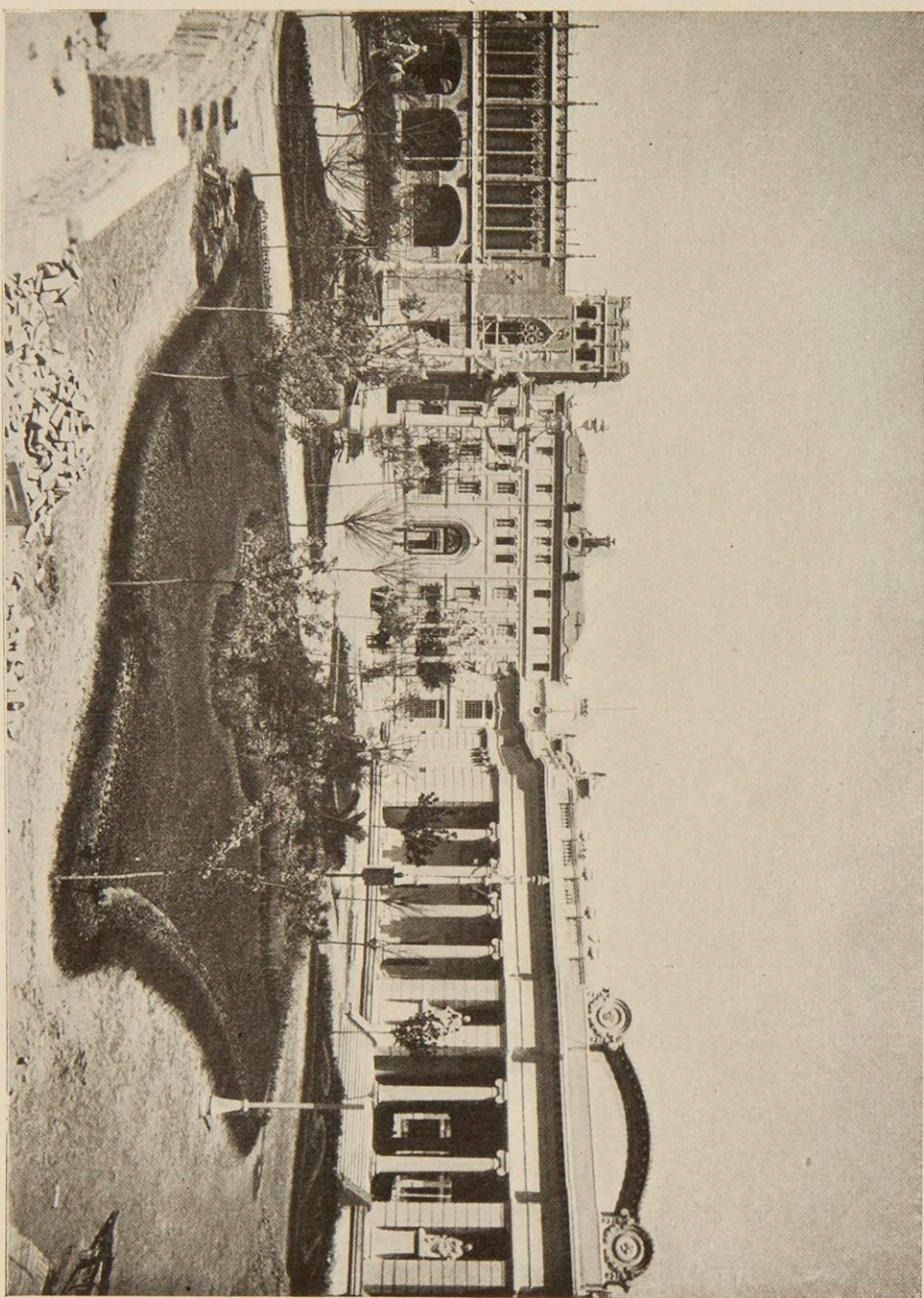
ARCO DE ENTRADA: DETALLE CENTRAL
DESDE EL INTERIOR. ARQUITECTO, DON
VICENTE RODRÍGUEZ * * * * *

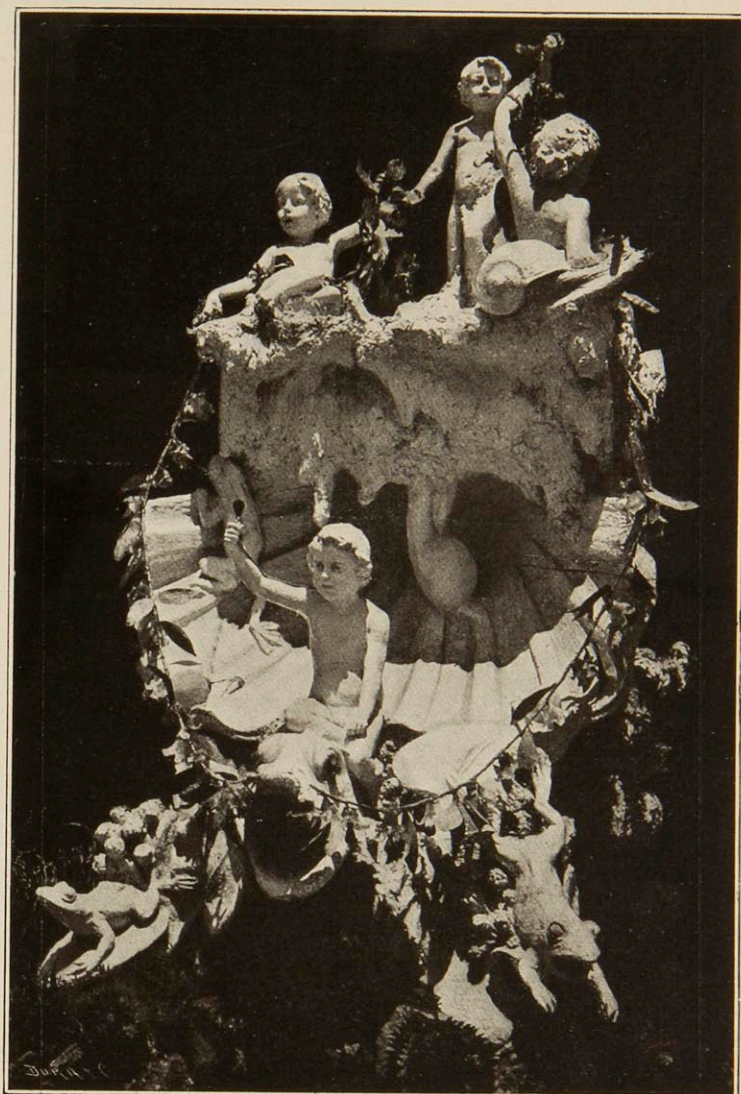
ARC DE L'ENTRÉE: VUE INTÉRIEURE. AR-
CHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *

VISTA PARCIAL DE
LA EXPOSICIÓN *

oOo

VUE PARTIALE DE
L'EXPOSITION *





FUENTE MONUMENTAL. ESCUL-
TORES, SEÑORES RUBIO Y CAR-
BONELL * * * * *

FONTAINE MONUMENTALE.
SCULPTEURS, MESSIEURS RU-
BIO ET CARBONELL * * * *



FUENTE MONUMENTAL. ES-
CULTOR, DON RAFAEL RU-
BIO * * * * *

FONTAINE MONUMENTALE.
SCULPTEUR, MONSIEUR RA-
FAEL RUBIO * * * * *



FUENTE MONUMENTAL.
ESULTOR, DON RAFAEL
RUBIO * * * * *

FONTAINE MONUMEN-
TALE. SCULPTEUR, MON-
SIEUR RAFAEL RUBIO *



FUENTE MONUMENTAL. ES-
CULTOR, DON RAFAEL RUBIO
* | * * | * * * * *

FONTAINE MONUMENTALE.
SCULPTEUR, MONSIEUR RA-
FAEL RUBIO * * * * *



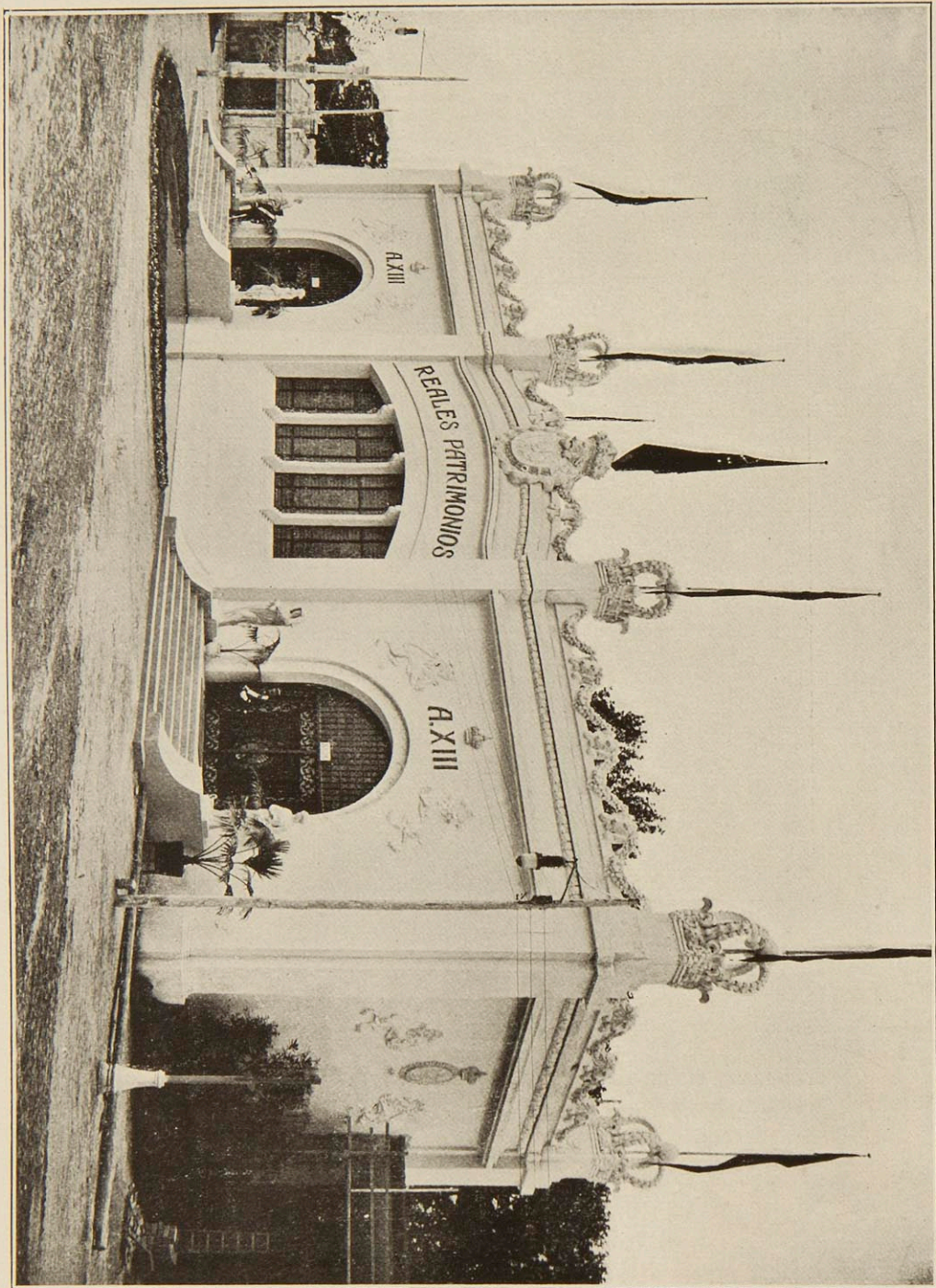
FUENTE MONUMENTAL. ES-
CULTOR, DON RAFAEL RUBIO *

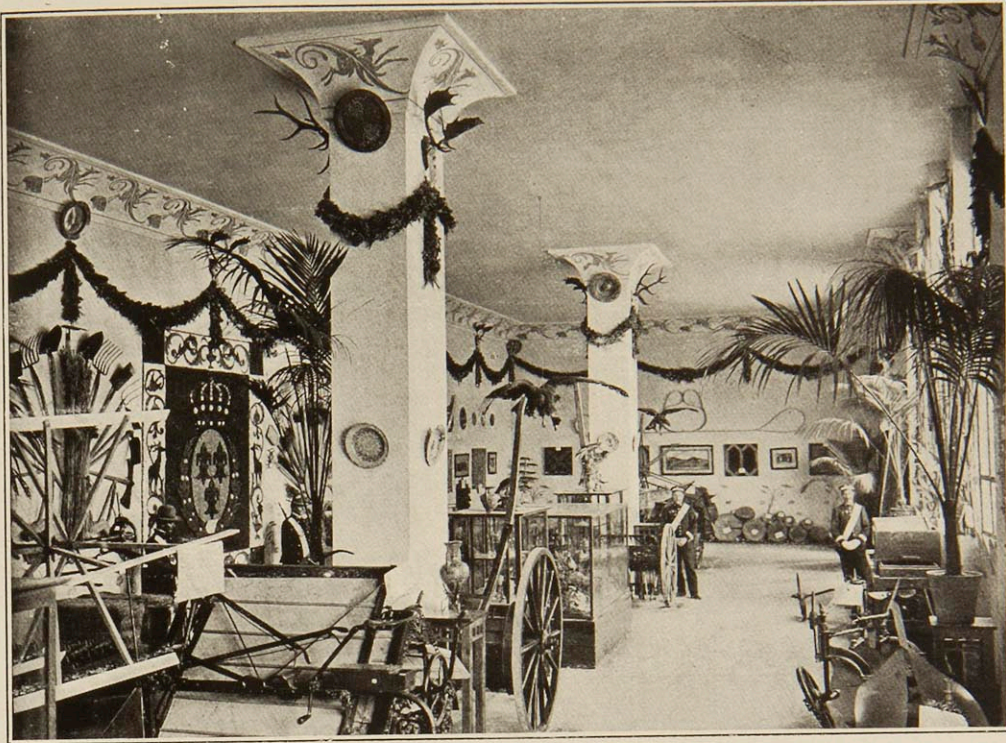
FONTAINE MONUMENTALE.
SCULPTEUR, MONSIEUR RA-
FAEL RUBIO * * * * *

REALES PA-
TRIMONIOS;
FACHADA
PRINCIPAL.
INGENIERO,
DON RAFAEL
JANINI #

000

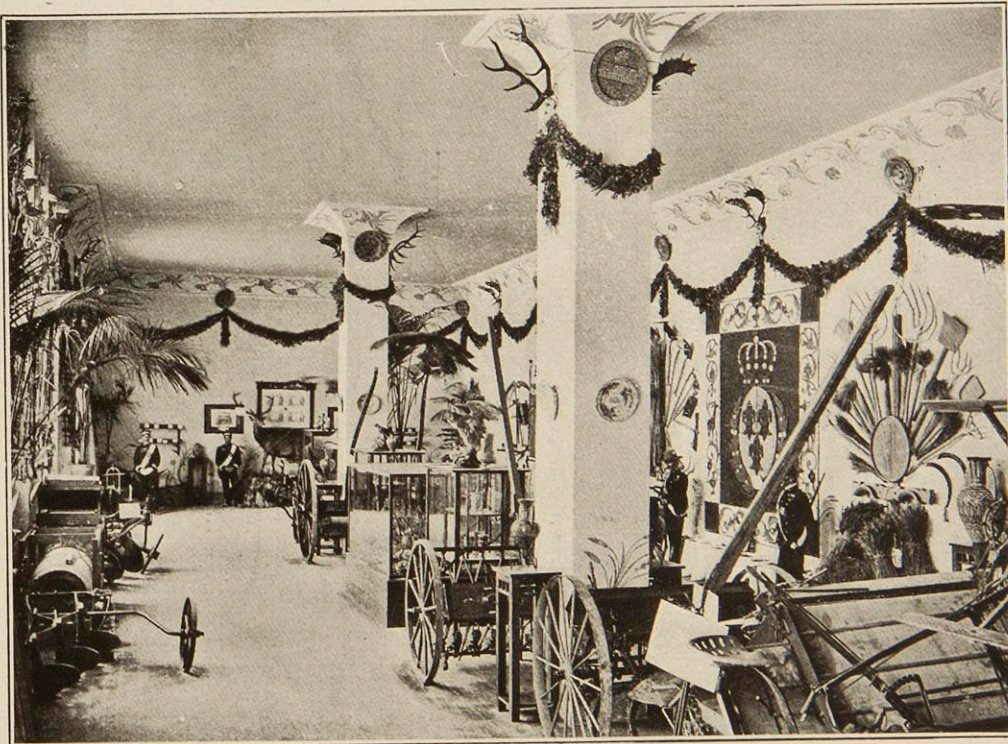
ROYAL PA-
TRIMONIO;
FACHADA
PRINCIPAL.
INGENIERO,
MONSIEUR
RAFAEL JA-
NINI #



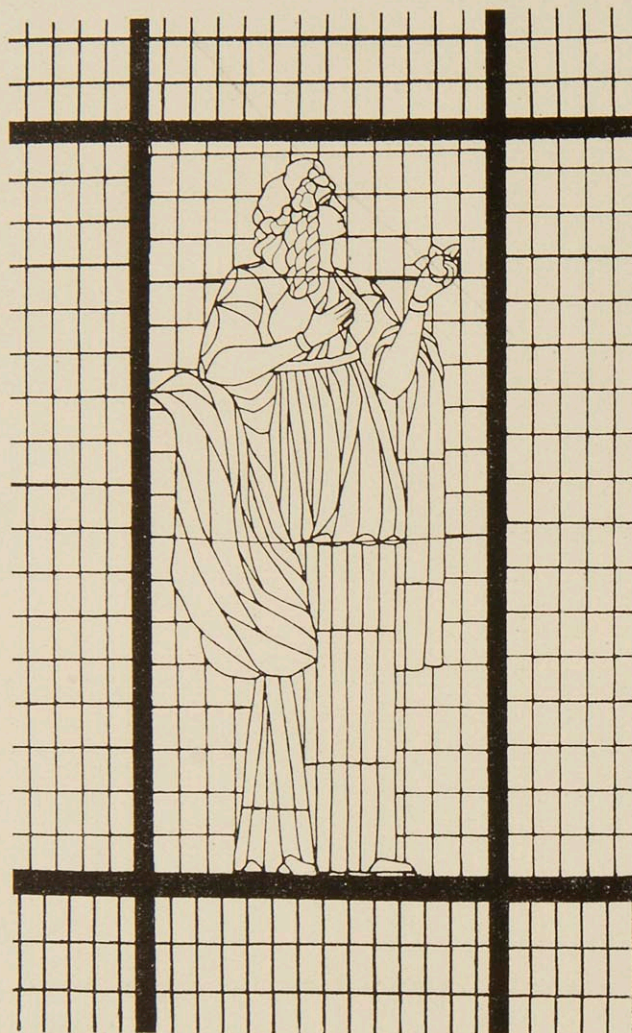


REALES PA-
TRIMONIOS:
INTERIORES.
INGENIERO,
DON RAFAEL
JANINI * *

ooo

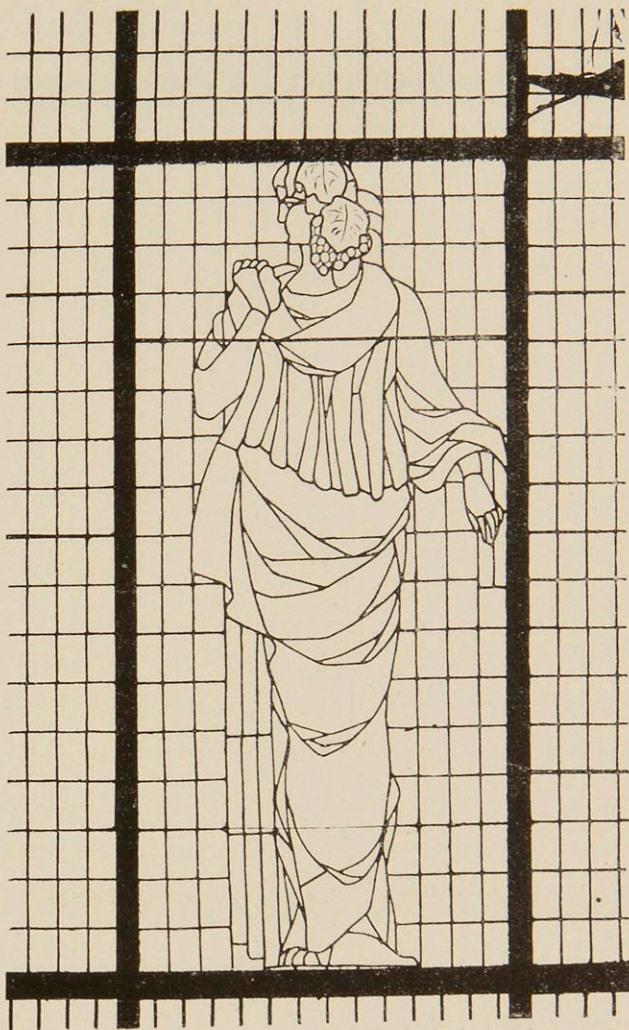


ROYAL PA-
TRIMOINE:
INTÉRIEURS.
INGÉNIEUR,
MONSIEUR
RAFAEL JA-
NINI * * *



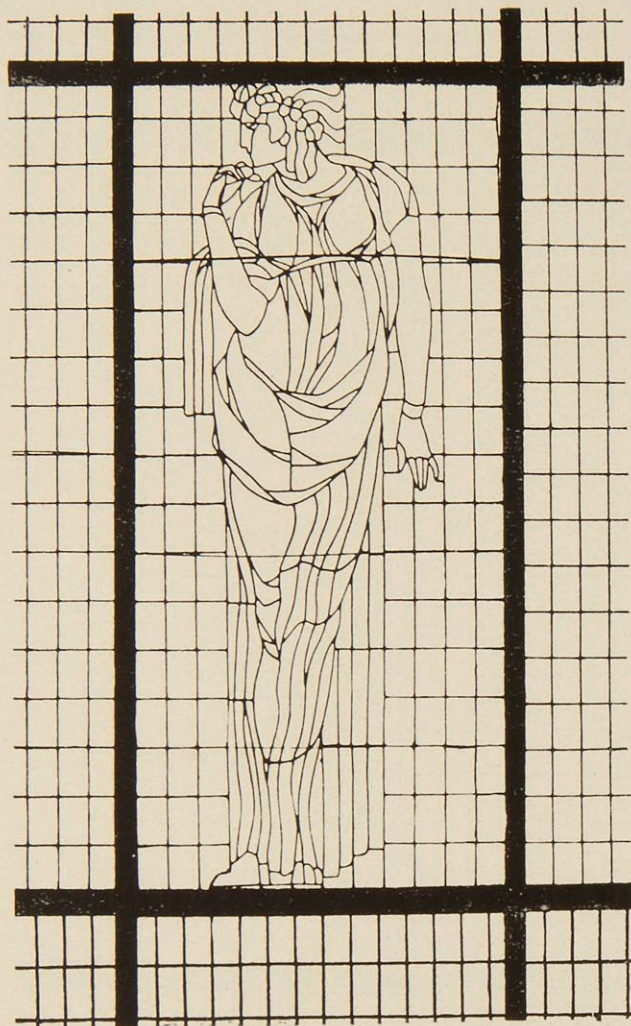
REALES PATRIMONIOS: VI-
DRIERAS. DECORADOR,
DON FERNANDO MARCO *
* * * * *

ROYAL PATRIMOINE: VI-
TRAUX. DÉCORATEUR,
MONSIEUR FERNANDO
MARCO * * * * *



REALES PATRIMONIOS: VI-
DRIERAS. DECORADOR,
DON FERNANDO MARCO
* * * * *

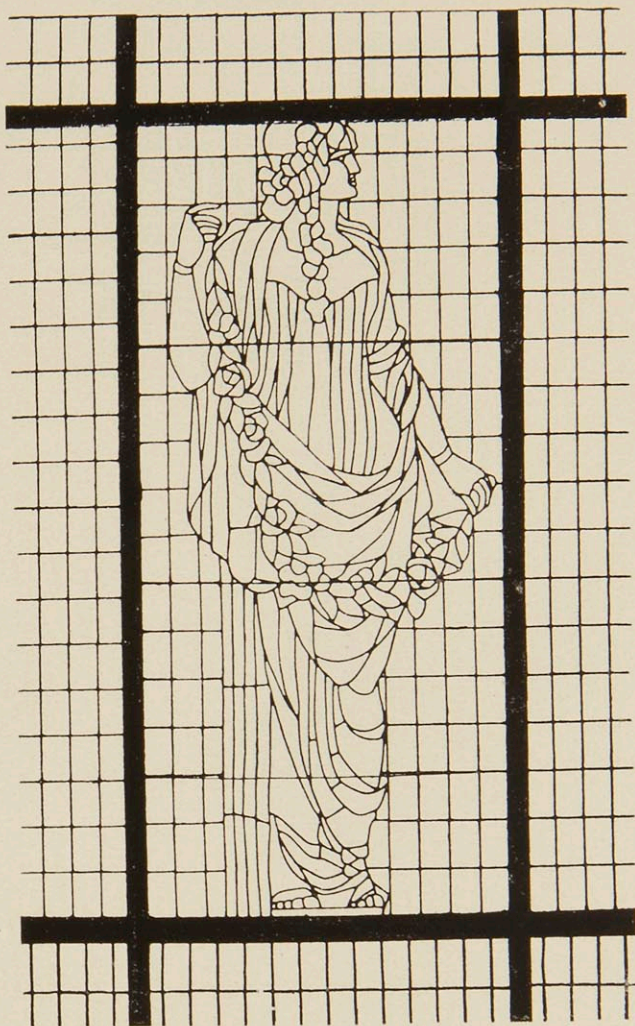
ROYALE PATRIMOINE: VI-
TRAUX. DÉCORATEUR,
MONSIEUR FERNANDO
MARCO * * * * *



REALES PATRIMONIOS: VI-
DRIERAS. DECORADOR,
DON FERNANDO MARCO *

* * * * *

ROYALE PATRIMOINE: VI-
TRAUX. DÉCORATEUR,
MONSIEUR FERNANDO
MARCO * * * * *



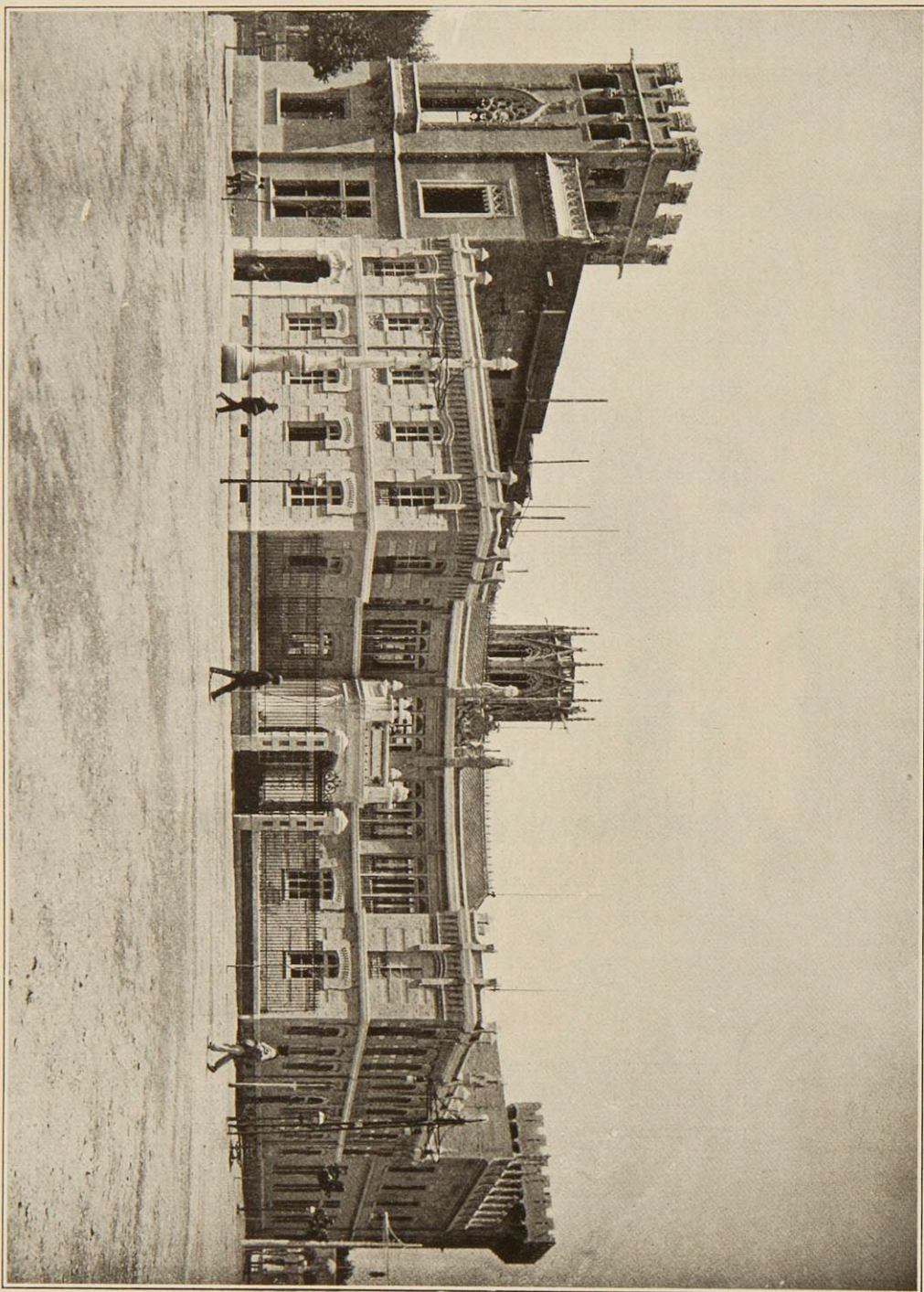
REALES PATRIMONIOS: VI-
DRIERAS. DECORADOR,
DON FERNANDO MARCO *
* * * * *

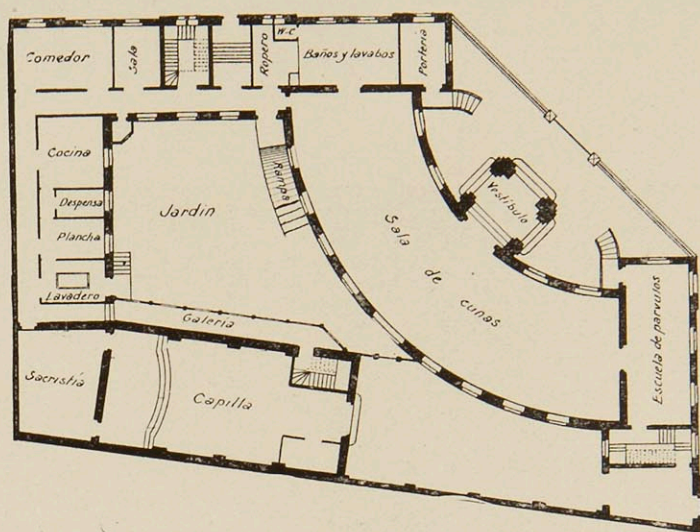
ROYALE PATRIMOINE: VI-
TRAUX. DÉCORATEUR,
MONSIEUR FERNANDO
MARCO * * * * *

ASILE DE L'AC-
TANCIA: FACHA-
DA, ARQUITEC-
TO, DON RAMÓN
LUCINI * * *

o o o

ASILE DE L'AL-
LAITEMENT: FA-
CADE, ARCHI-
TECTE, MON-
SIEUR RAMÓN
LUCINI * * *



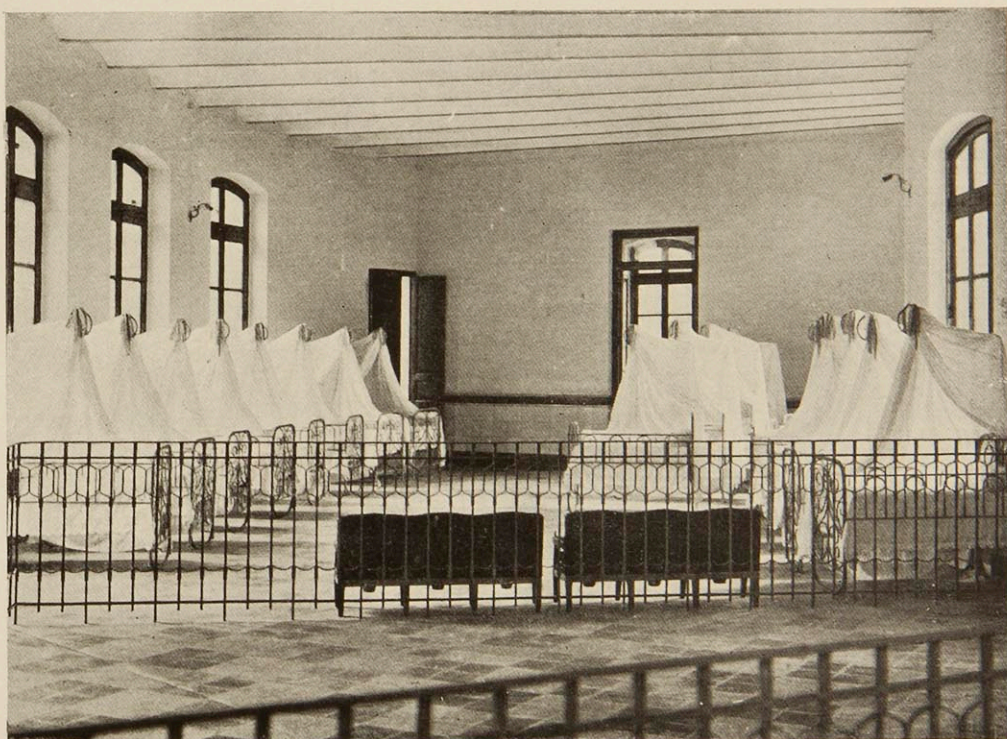


ESCALA
0 5 10 20 Mts.

ASILO DE
LACTANCIA:
PLANTA. AR-
QUITECTO,
DON RAMÓN
LUCINI * *

ooo

ASILE DE
L'ALLAITE-
MENT: PLAN.
ARCHITECTE,
MONSIEUR
RAMÓN LU-
CINI * * *



ASILO DE
LACTANCIA:
SALA DE CU-
NAS. ARQUI-
TECTO, DON
RAMÓN LU-
CINI * * *

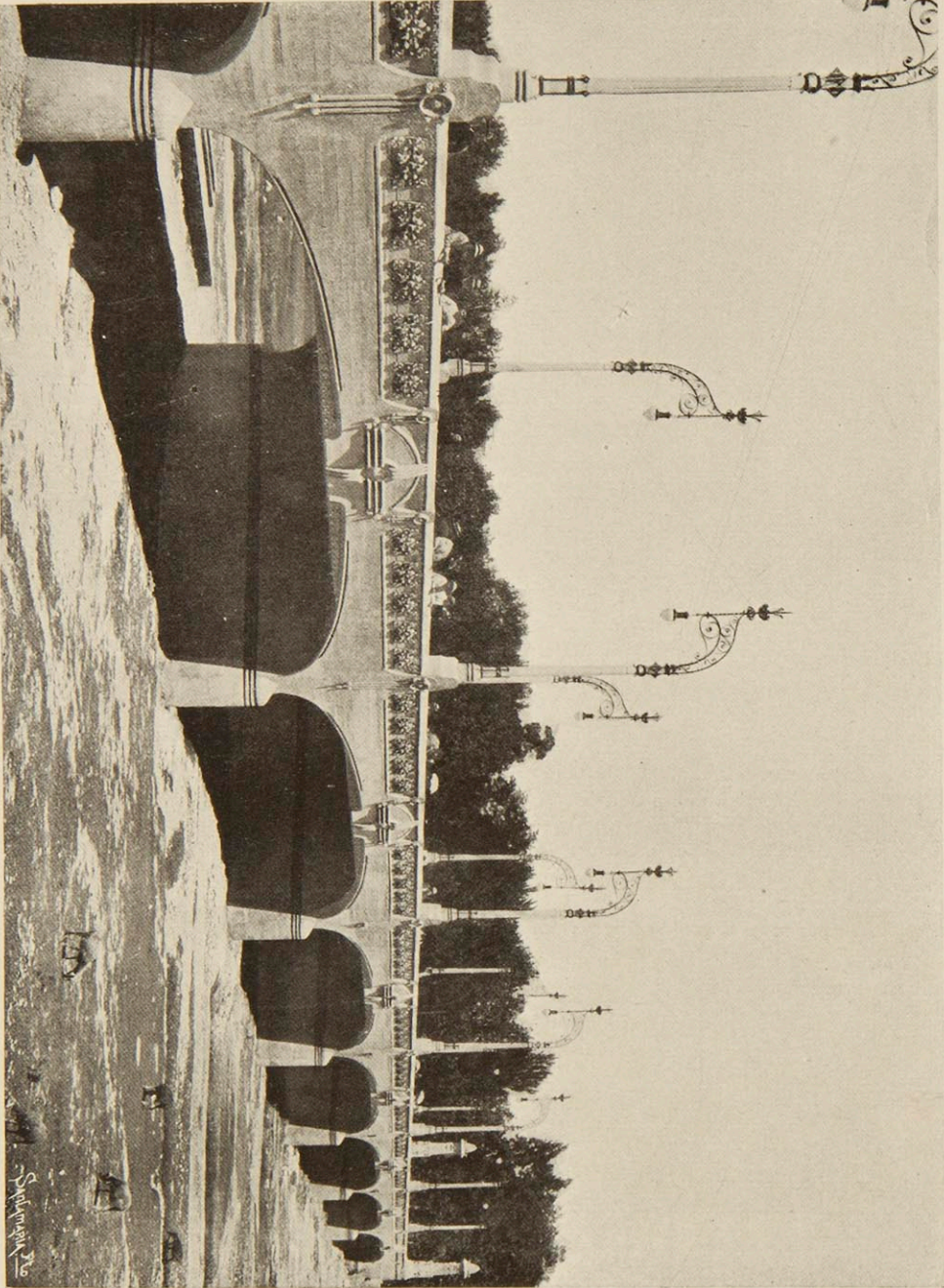
ooo

ASILE DE
L'ALLAITE-
MENT: SALLE
DES BER-
CEAUX, AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
RAMÓN LU-
CINI * * *

VISTA GENERAL DE
LA PASARELA À LA
EXPOSICIÓN * * *

ooo

VUE GÉNÉRALE DU
PONT PROVISION-
NEL À L'EXPOS-
TION * * *

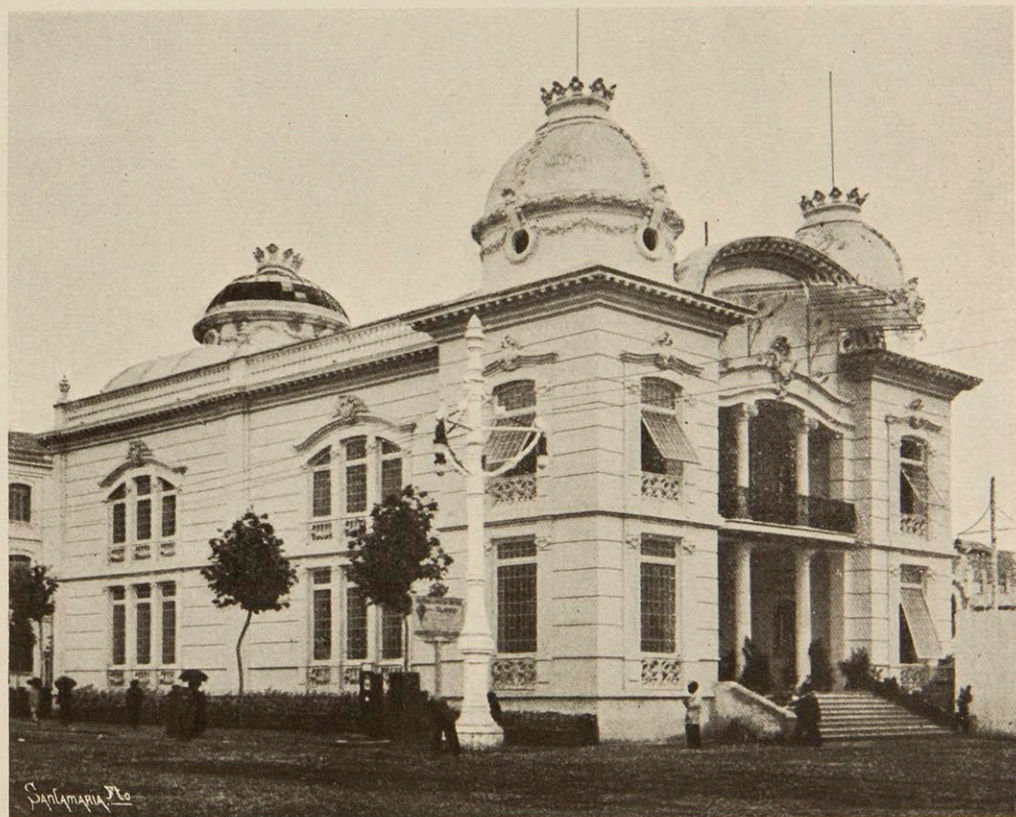




LA PASARE-
LA: DETALLE
DE LA EN-
TRADA * *

ooo

DÉTAIL DU
PONT PROVI-
SIONNEL À
L'EXPOSIT-
TION * * *



GRAN CASI-
NO: FACHA-
DA PRINCI-
PAL. ARQUI-
TECTO, DON
VICENTE RO-
DRÍGUEZ * *

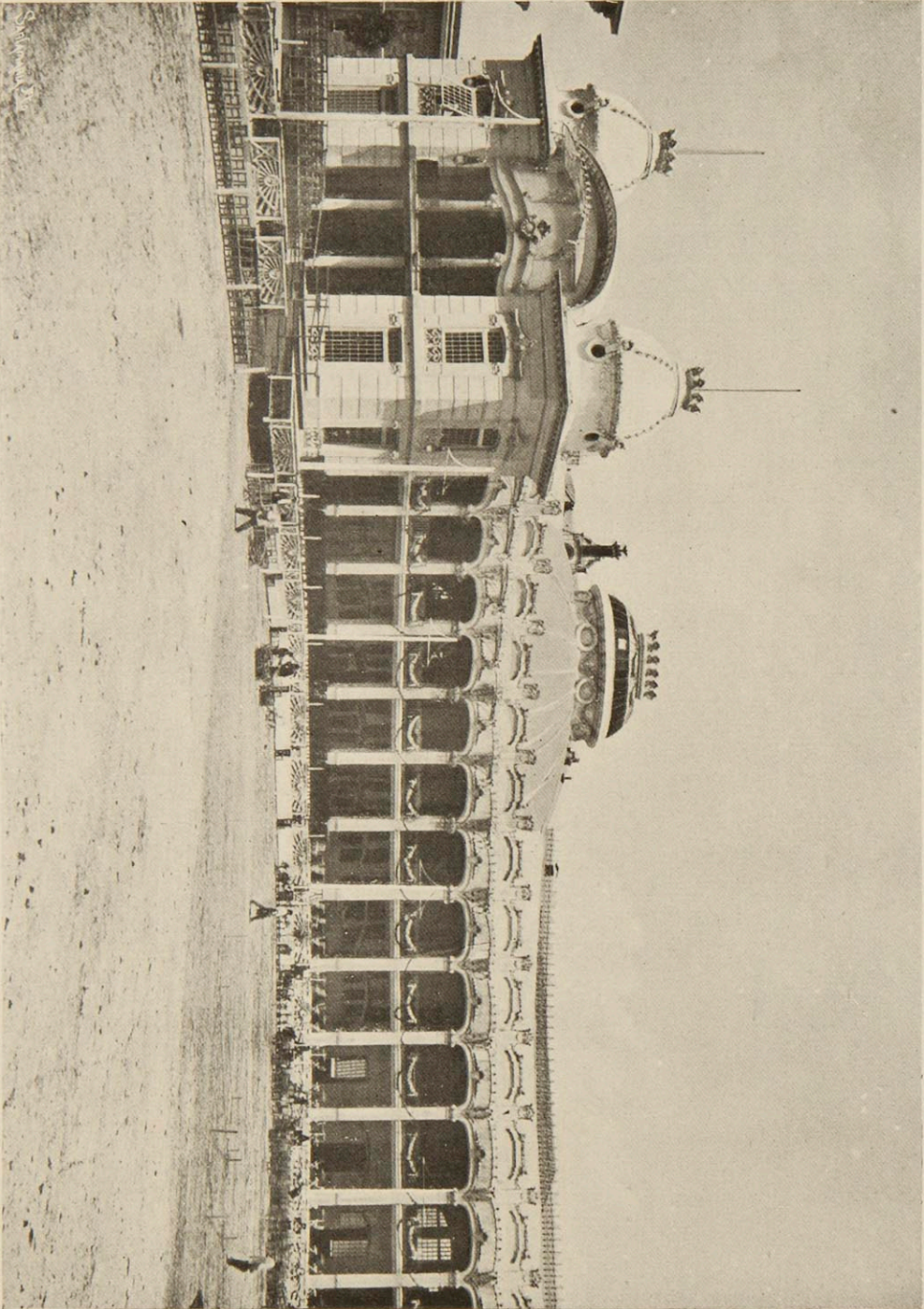
ooo

GRAND CASI-
NO: FAÇADE
PRINCIPALE.
ARCHITECTE,
MONSIEUR
VICENTE RO-
DRÍGUEZ * *

GRAN CASINO:
 FAÇADA, CÚPU-
 LA Y GALERIAS
 RECAYENTES A
 LA GRAN PISTA.
 ARQUITECTO,
 DON VICENTE
 RODRIGUEZ * *

OOO

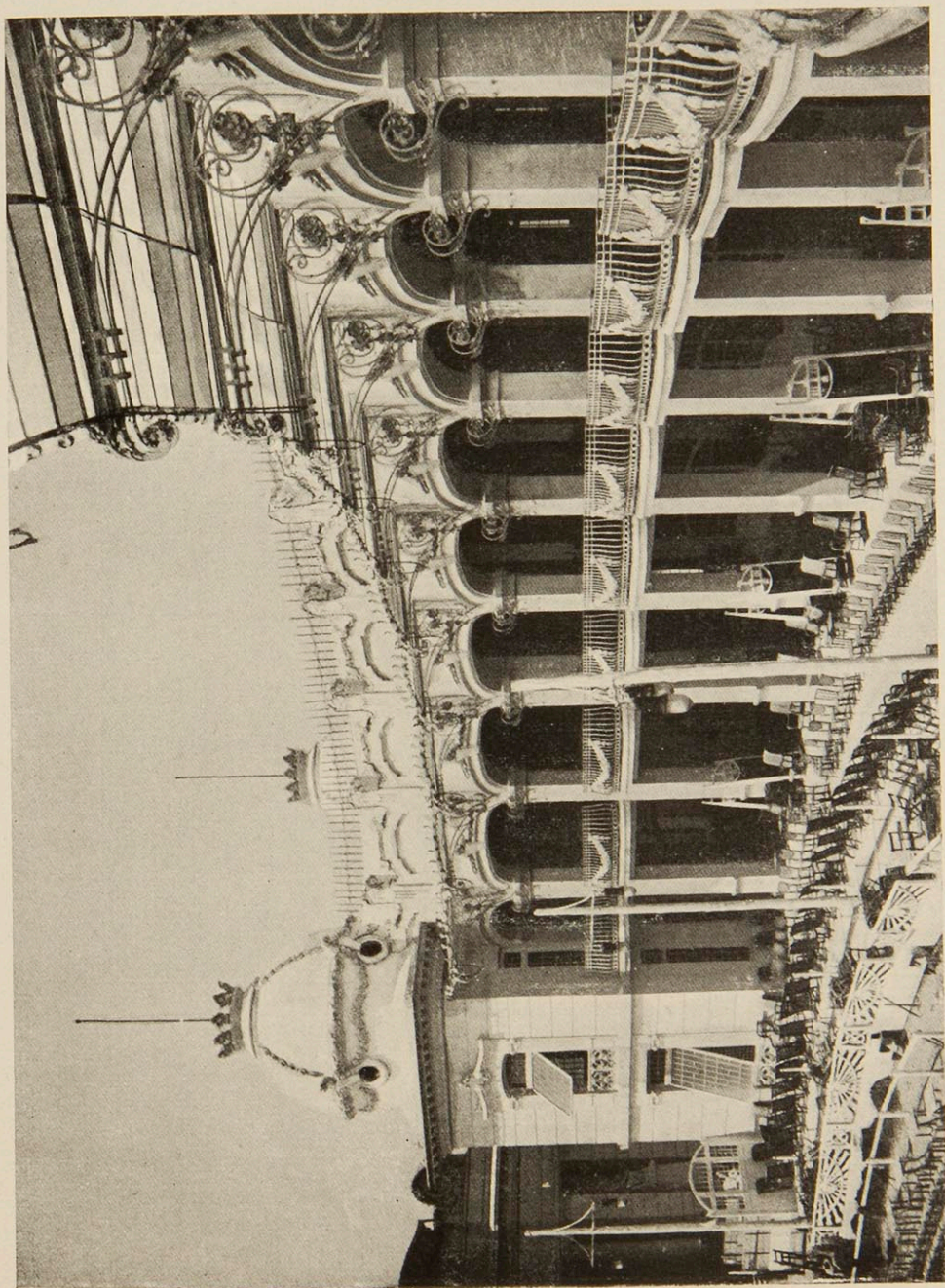
GRAND CASINO:
 FAÇADE, CUTO-
 LE ET GALERIES
 FACE À LA
 GRANDE PISTE.
 ARCHITECTE,
 MONSIEUR VI-
 CENTE RODRI-
 GUEZ * * *



GRAN CASINO: DE-
TALLE DE LA FA-
CHADA Y DE LA TE-
RRAZA. ARQUITEC-
TO, DON VICENTE
RODRÍGUEZ * * *

ooo

GRAND CASINO: VUE
D'UNE PARTIE DE
LA FAÇADE ET DE
LA TERRASSE. AR-
CHITECTE, MON-
SIEUR VICENTE RO-
DRÍGUEZ * * *





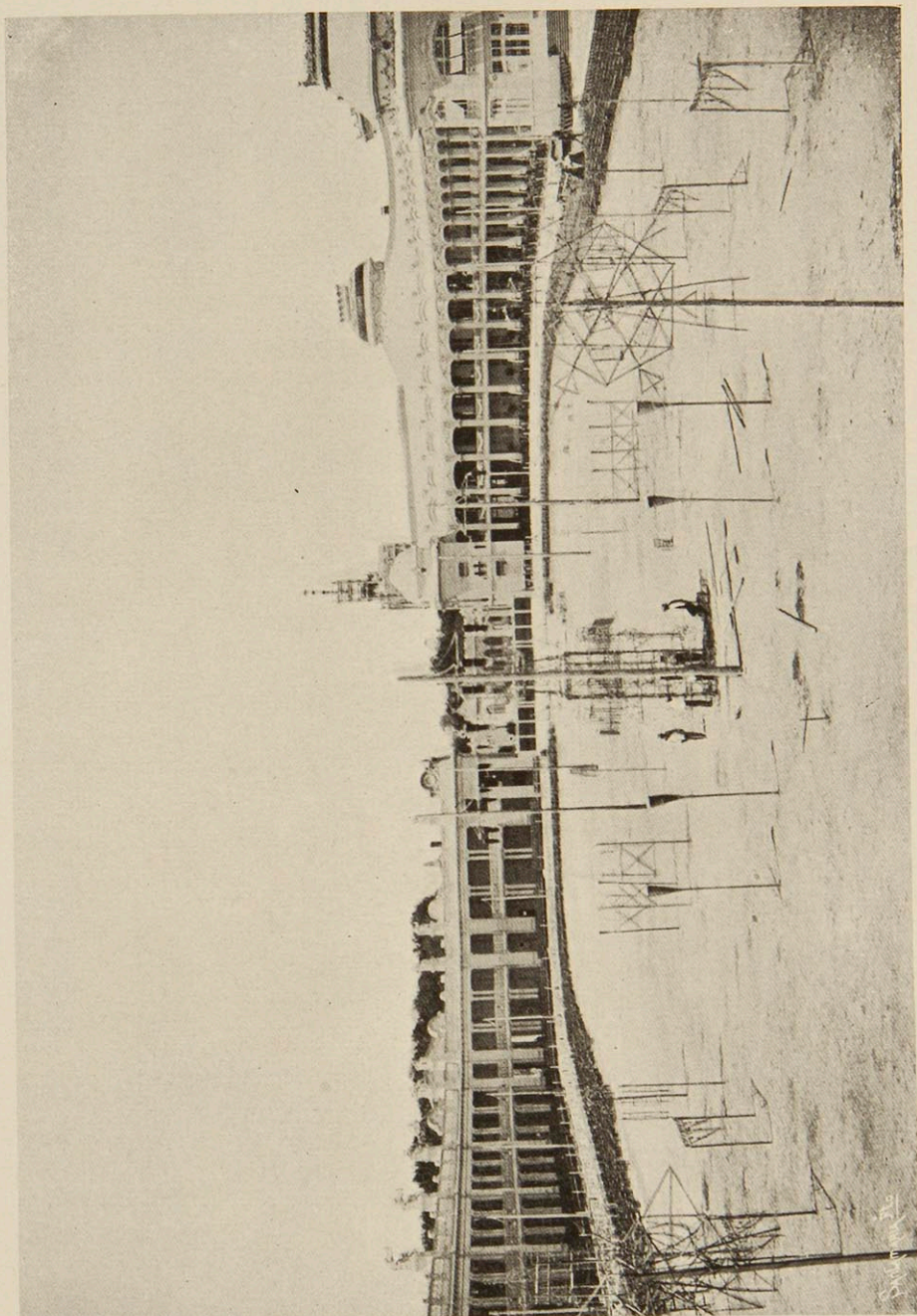
GRAN CASINO. PALOMAR: DETA-
LLE DEL CUERPO LATERAL. AR-
QUITECTO, DON VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *

GRAND CASINO. PIGEONNIER:
VUE DU CORPS LATÉRAL. ARCHI-
TECTE, MONSIEUR VICENTE RO-
DRÍGUEZ * * * * *

VISTA DE LA
GRAN PISTA
DESDE LA
CUADRIGA.
ARQUITECTO,
DON VICENTE
RODRIGUEZ *

ooo

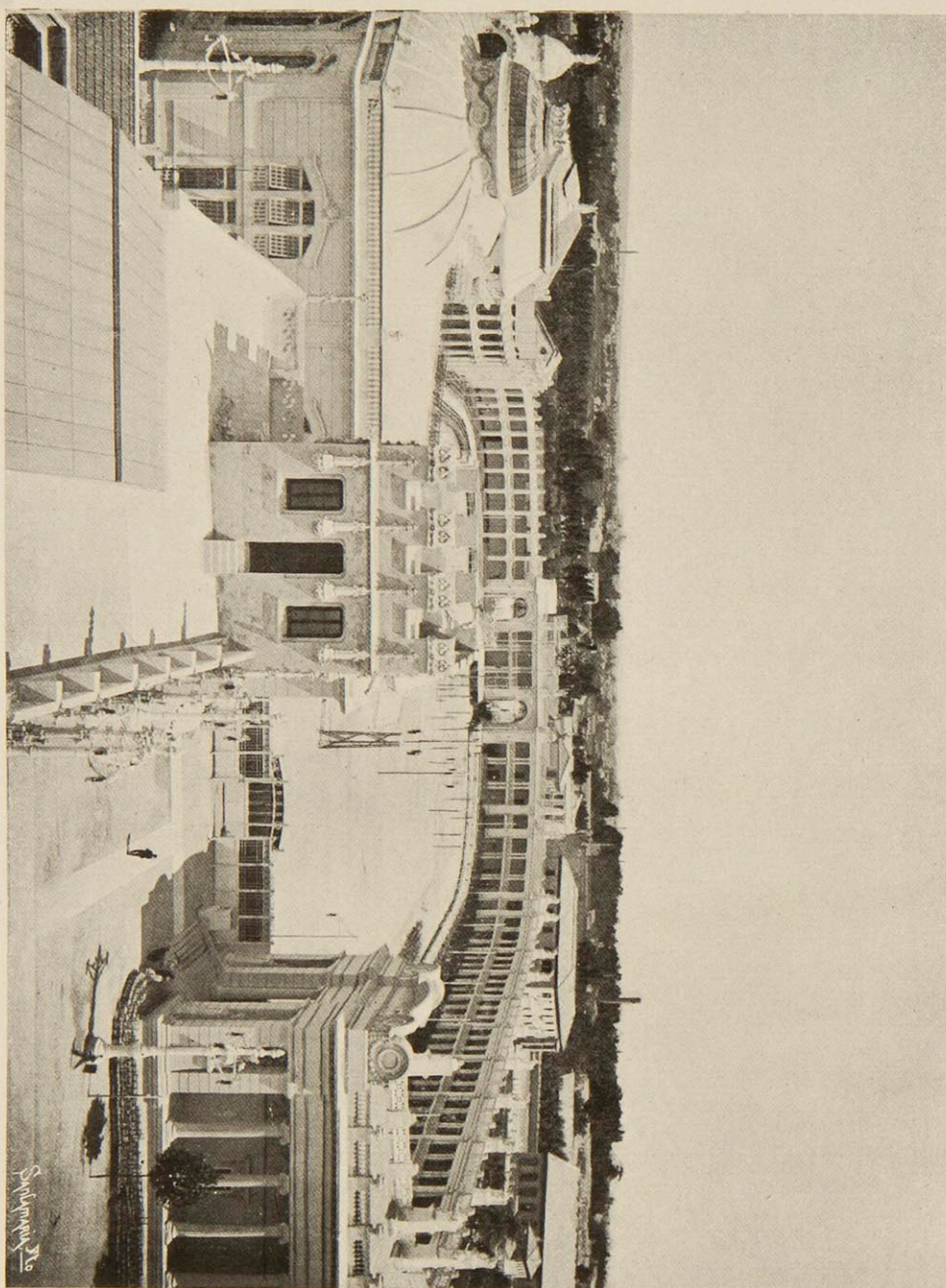
VUE DE LA
GRANDE PIS-
TE DEPUIS LA
QUADRIGE.
ARCHITECTE,
MONSIEUR VI-
CENTE RODRI-
GUEZ * * *



LA GRAN PISTA DEL
CASINO A VISTA DE PÁ-
JARO, ARQUITECTO,
DON VICENTE RODRI-
GUEZ * * * * *

ooo

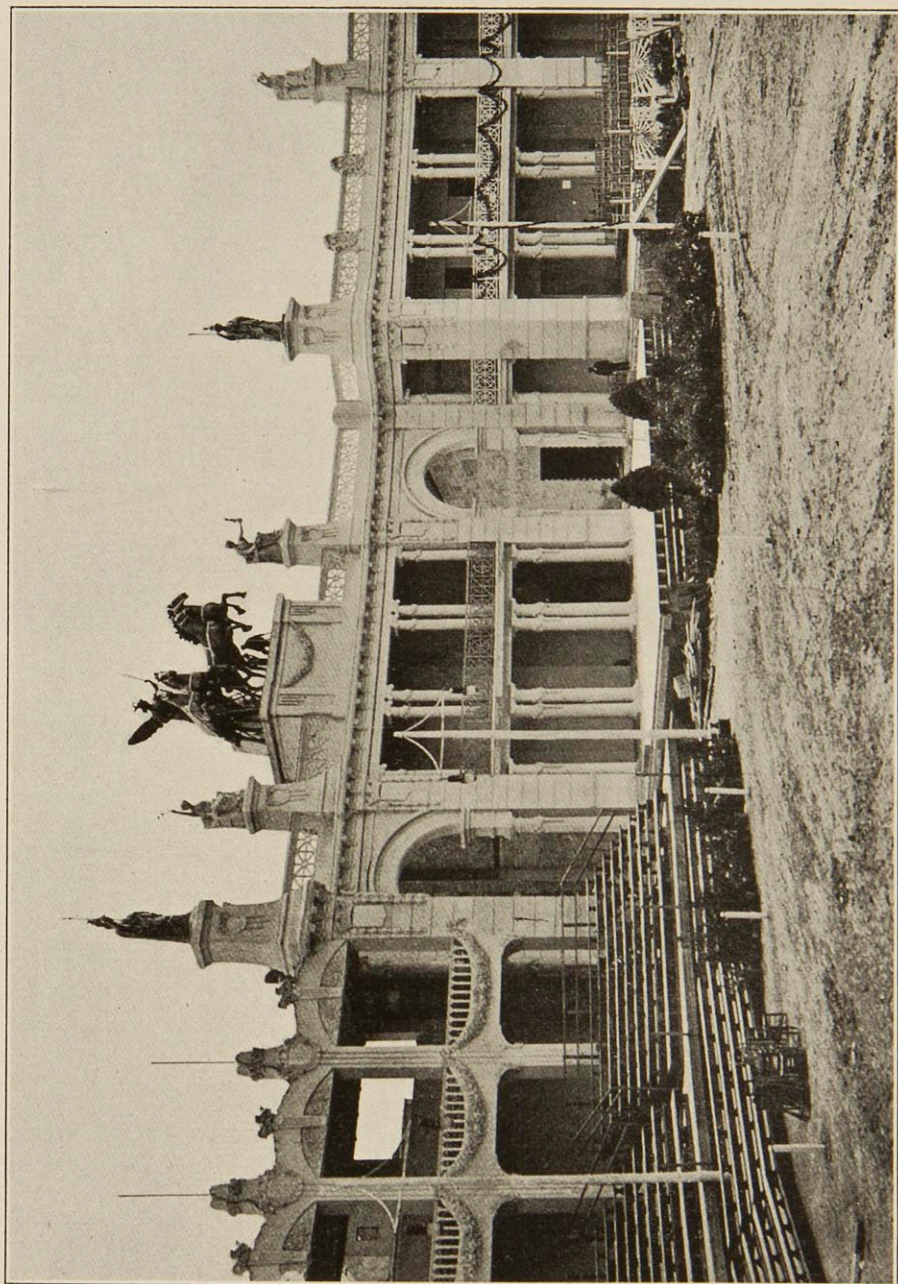
LA GRANDE PISTE DU
CASINO A VOL D'OISEAU
ARCHITECTE, MON-
SIEUR VICENTE RO-
DRIGUEZ * * * * *



GRAN PISTA: DE-
TALLE DE LA
CUADRIGA. AR-
QUITECTO, DON
VICENTE RODRI-
GUEZ * * *

ooo

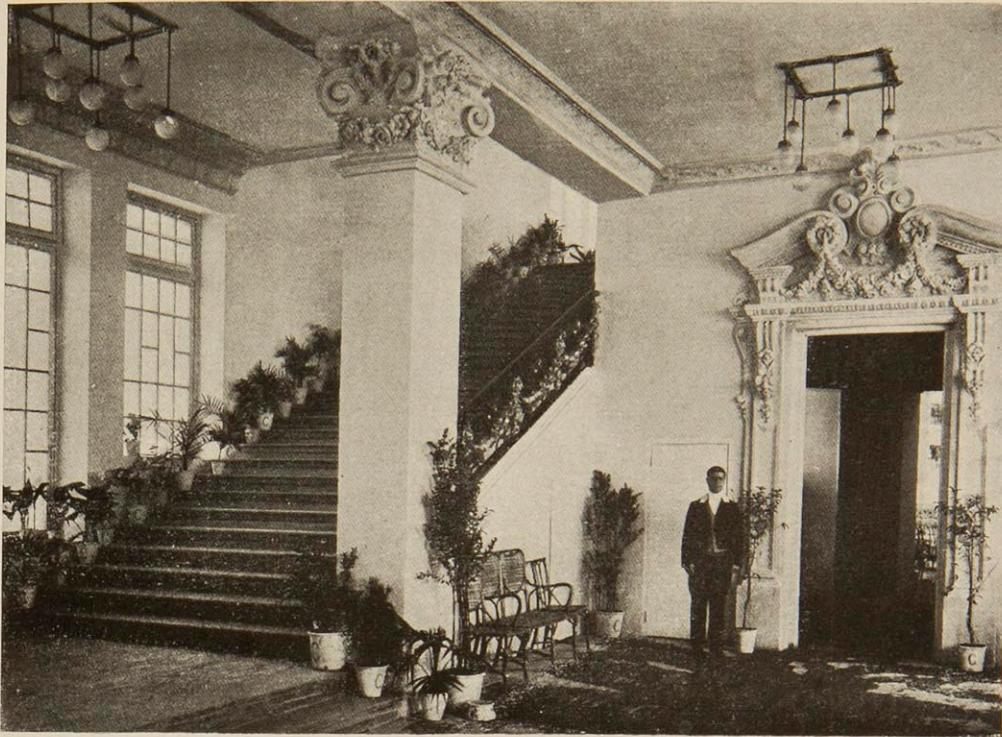
GRANDE PISTE:
DÉTAIL DE LA
QUADRIGE. AR-
CHITECTE, MON-
SIEUR VICENTE
RODRIGUEZ * *





GRAN PISTA: GRUPO QUE CORO-
NA LA CUADRIGA * * * *

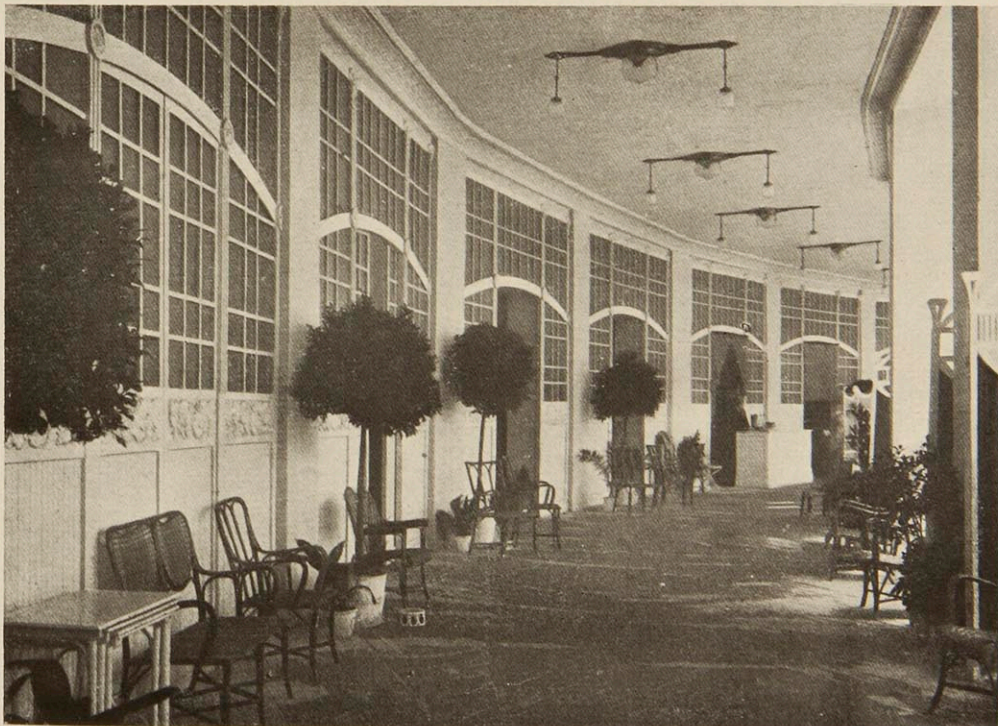
GRANDE PISTE: GROUPE COU-
RONNANT LA QUADRIGE * * *



GRAN CASINO: ESCALERA PRINCIPAL. ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍGUEZ #

ooo

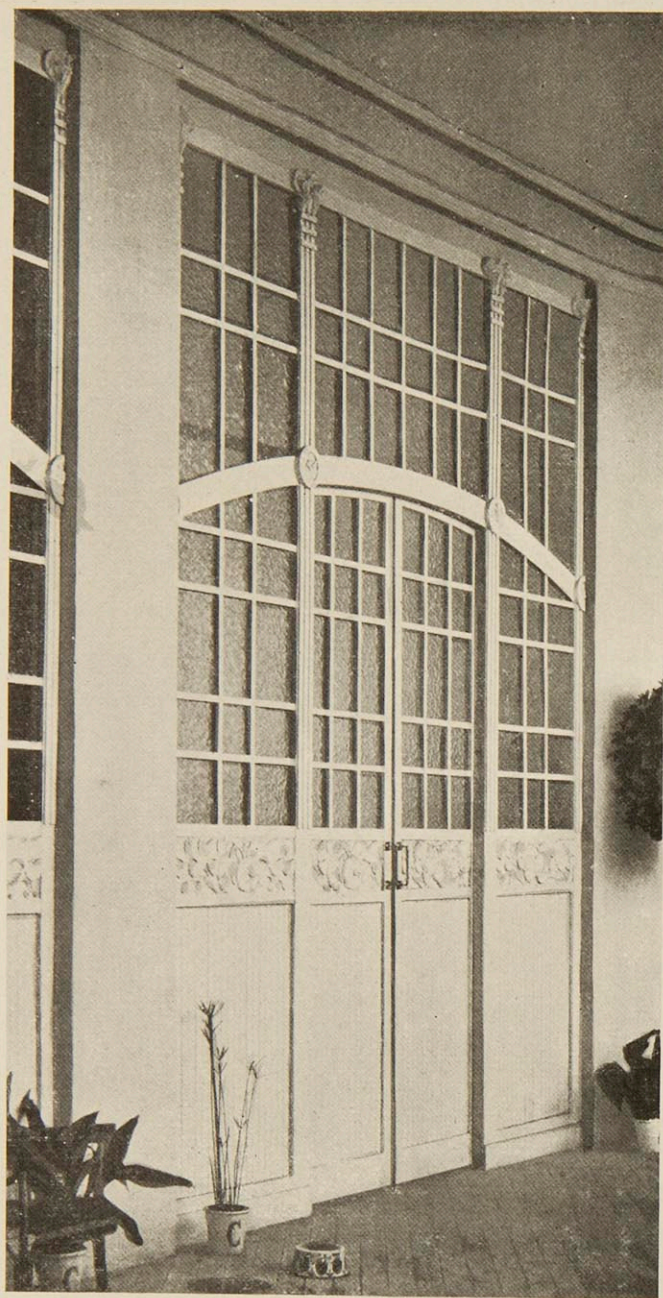
GRAND CASINO: ESCALIER PRINCIPAL. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍGUEZ # # #



GRAN CASINO: GALERÍA DE LA PLANTA BAJA. ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍGUEZ

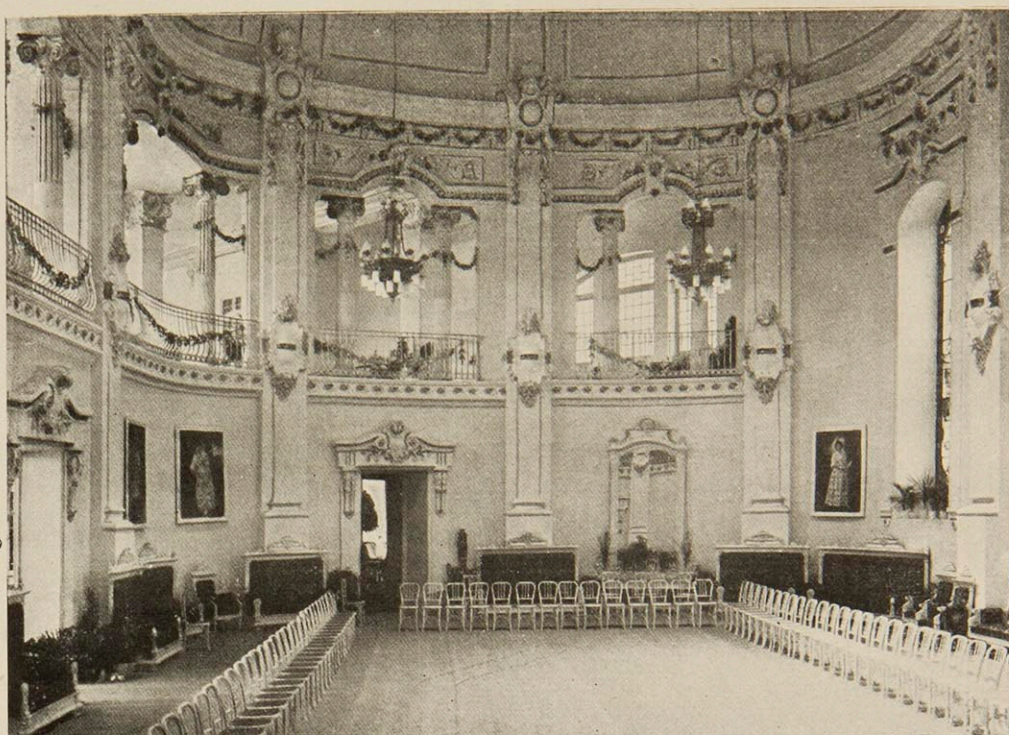
ooo

GRAND CASINO: REZ-DE-CHAUSSEE. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍGUEZ # #



GRAN CASINO; DETALLE DE
UNA PUERTA DE LA GALE-
RÍA BAJA. ARQUITECTO,
DON VICENTE RODRÍGUEZ *
* * * * *

GRAND CASINO: DÉTAIL
D'UNE PORTE DE LA GALE-
RIE DU BAS. ARCHITECTE,
MONSIEUR VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *



GRAN CASINO: SALÓN DE BAILE. ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍGUEZ

ooo

GRAND CASINO: SALLE DE BAL. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍGUEZ # #



GRAN CASINO: GALERÍA DEL PISO PRINCIPAL. ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍGUEZ

ooo

GRAND CASINO: GALERIE DU PREMIER ÉTAGE. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍGUEZ # #



GRAN CASINO: VIDRIERA CENTRAL DEL
SALÓN DE BAILE * * * * *

GRAND CASINO: VITRAIL CENTRAL DE
LA SALLE DE BAL * * * * *



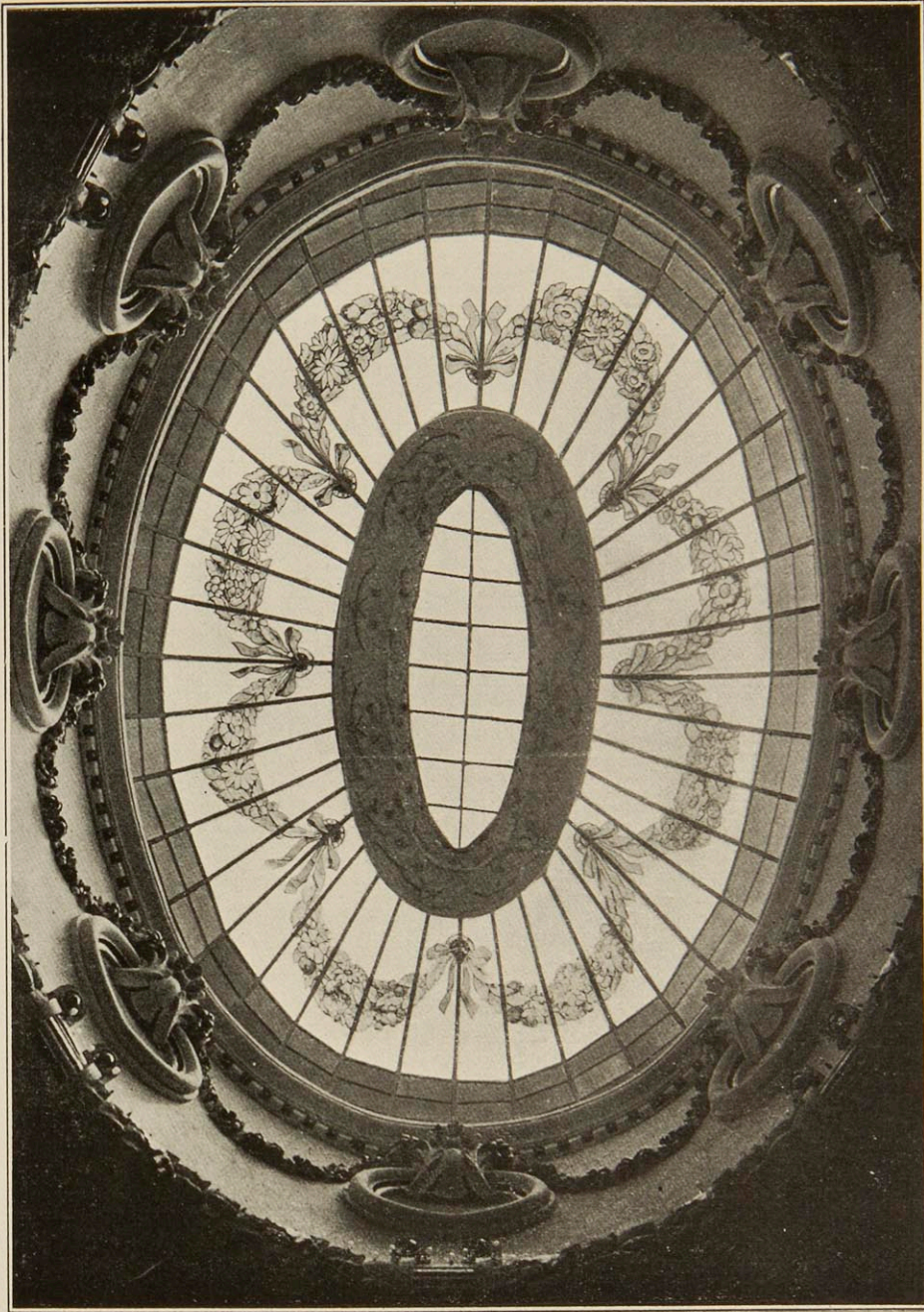
GRAN CASINO: VIDRIERA
LATERAL DEL SALÓN DE
BAILE * * * * *

GRAND CASINO: VITRAIL
LATÉRAL DE LA SALLE DE
BAL * * * * *



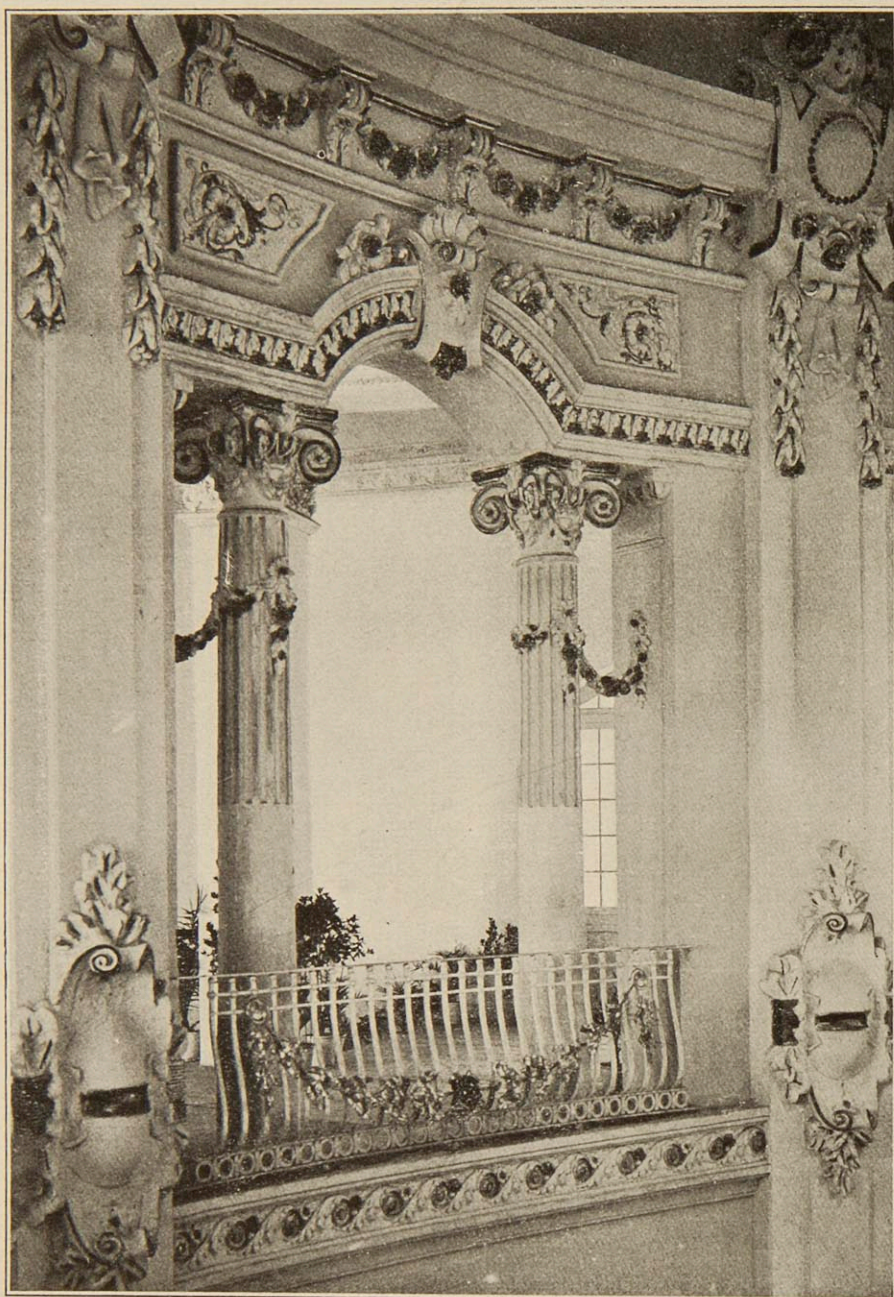
GRAN CASINO: VIDRIERA
LATERAL DEL SALÓN DE
BAILE * * * * *

GRAND CASINO: VITRAIL
LATÉRAL DE LA SALLE
DE BAL * * * * *



GRAN CASINO: VIDRIERA DE LA CUPÜ-
LINA DEL SALÓN DE BAILE * * * *

GRAND CASINO: VITRAIL DE LA PETITE
COUPOLE DE LA SALLE DE BAL * * *



GRAN CASINO: DETALLE DE BALCÓN
DE LA ROTONDA DEL SALÓN DE BAILE.
ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *

GRAND CASINO: VUE DU BALCON DE
LA ROTONDE DE LA SALLE DE BAL.
ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RO-
DRÍGUEZ * * * * *



GRAN CASINO: COMEDOR. ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍGUEZ * *

ooo

GRAND CASINO: SALLE À MANGER. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍGUEZ * *



GRAN CASINO: GALERÍA DEL PISO PRINCIPAL. ARQUITECTO, DON VICENTE RODRÍGUEZ

ooo

GRAND CASINO: GALERIE DU PREMIER ÉTAGE. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍGUEZ * *

GRAN CASI-
NO: FACHA-
DA. ARQUI-
TECTO, DON
VICENTE RO-
DRÍGUEZ * *

o O o

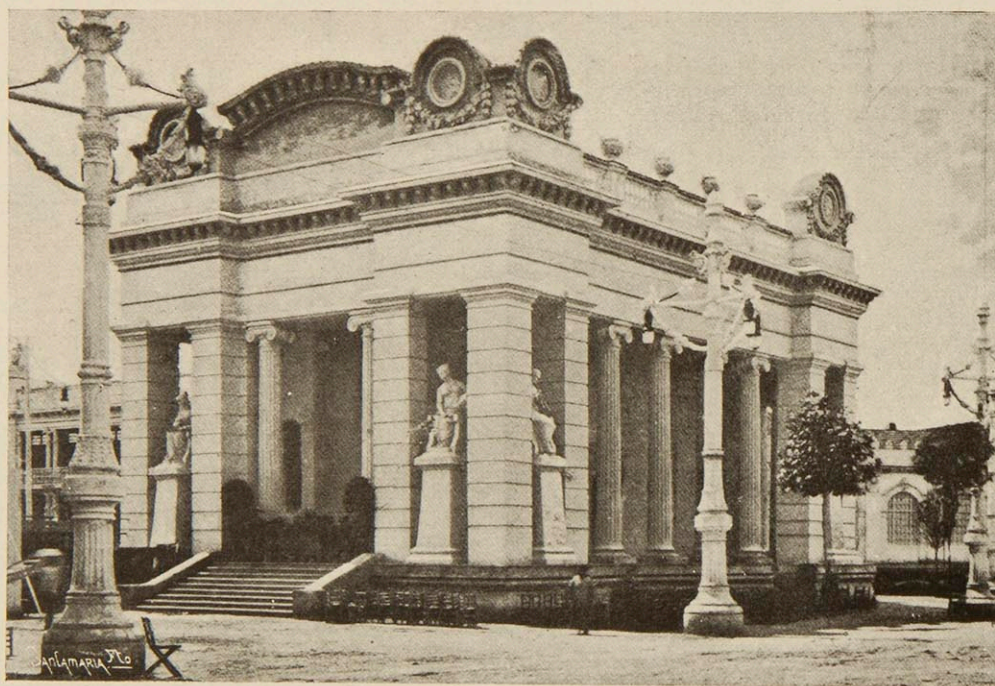
GRAND CASI-
NO: FAÇADE.
ARCHITECTE,
MONSIEUR
VICENTE RO-
DRÍGUEZ * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
FACHADA
PRINCIPAL.
ARQUITEC-
TO, DON VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ * *

o O o

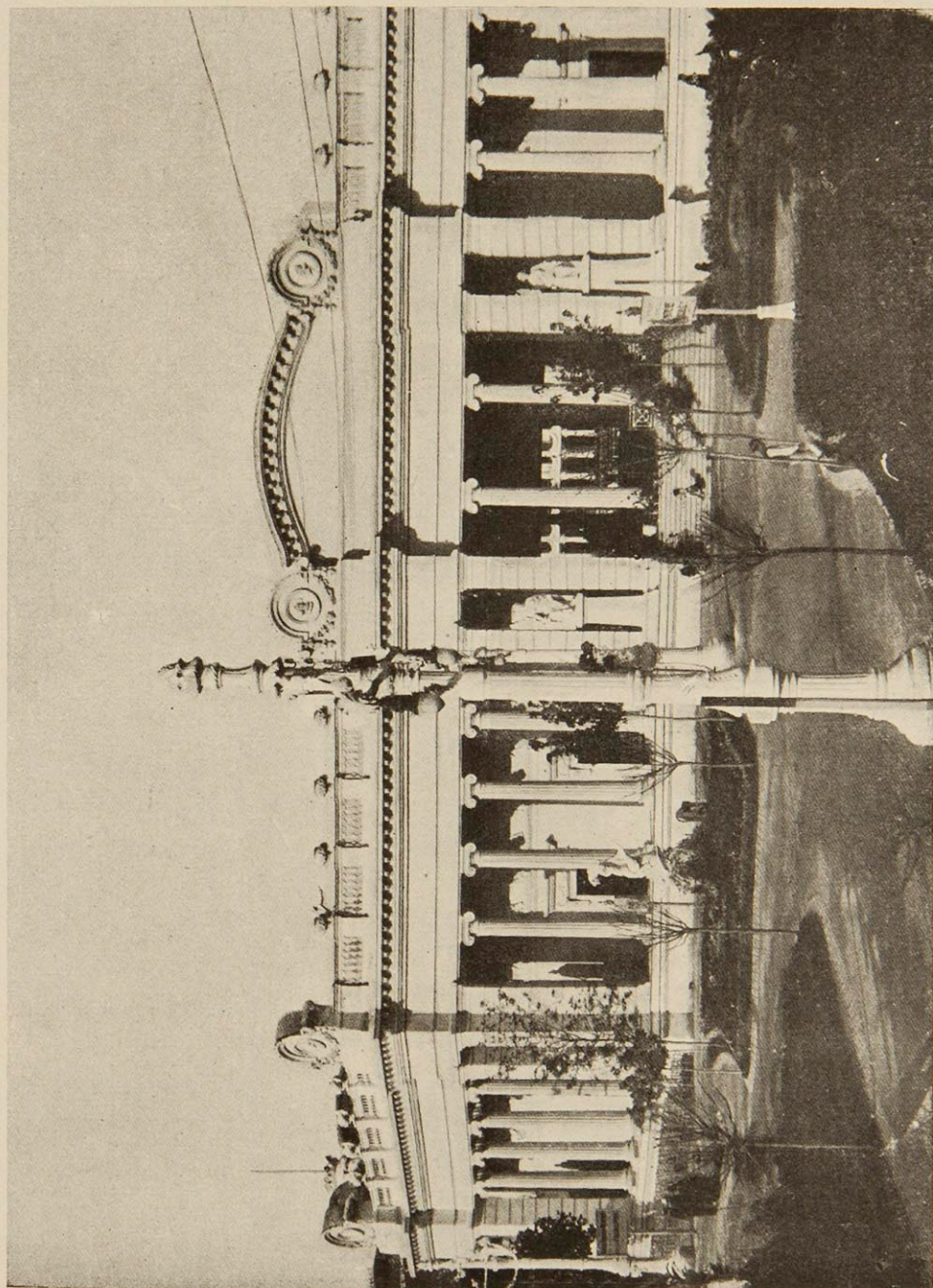
PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: FAÇA-
DE PRINCI-
PALE. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
VICENTE RO-
DRÍGUEZ * *



PALACIO DE BE-
LLAS ARTES DE
LA EXPOSICIÓN:
FACHADA RECA-
YENTE AL JAR-
DÍN DE ENTRA-
DA. ARQUITEC-
TO, DON VICEN-
TE RODRÍGUEZ

ooo

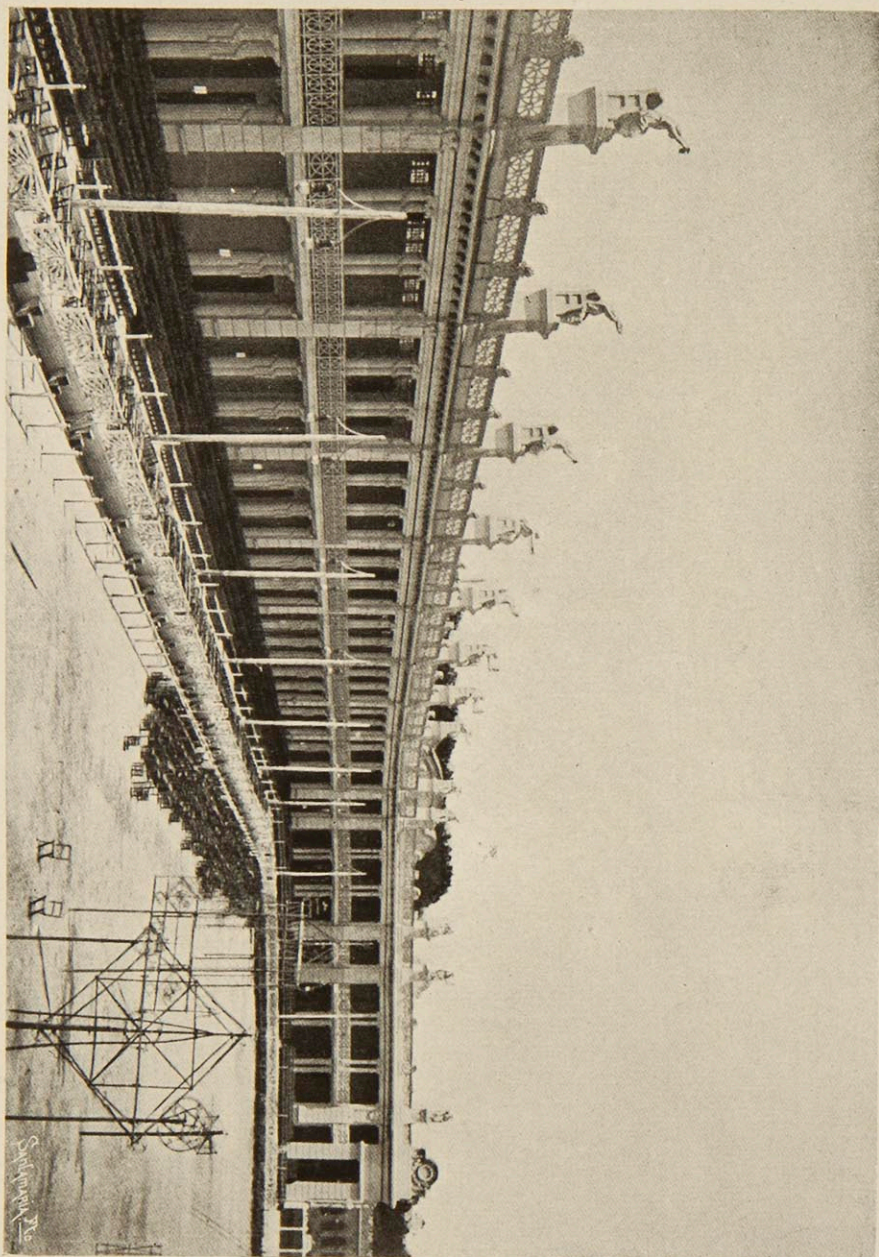
PALAIS DES
BEAUX ARTS DE
L'EXPOSITION:
FAÇADE SUR LE
JARDIN D'EN-
TRÉE. ARCHI-
TECTE, MON-
SIEUR VICENTE
RODRÍGUEZ * *



FACHADA DEL PALA-
 LACIO DE BELLAS
 ARTES RECAYENTE
 A LA GRAN PISTA.
 ARQUITECTO, DON
 VICENTE RODRI-
 GUEZ * * * *

ooo

FAÇADE DU PALAIS
 DES BEAUX ARTS
 SUR LA GRANDE
 PISTE. ARCHITEC-
 TE, MONSIEUR VI-
 CENTE RODRIGUEZ





PALACIO DE BELLAS ARTES DE LA EXPOSI-
CIÓN: GALERÍA DE PALCOS EN EL PISO
PRINCIPAL. ARQUITECTO, DON VICENTE RO-
DRÍGUEZ * * * * *

PALAIS DES BEAUX ARTS DE L'EXPOSITION:
GALERIE DE LOGES DANS L'ÉTAGE PRINCI-
PAL. ARCHITECTE, MONSIEUR VICENTE RO-
DRÍGUEZ * * * * *

PALACIO DE BE-
LLAS ARTES DE LA
EXPOSICIÓN: SALA
DE SOROLLA *

ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS DE
L'EXPOSITION:
SALLE DE SORO-
LLA * * * * *



PALACIO DE BE-
LLAS ARTES DE LA
EXPOSICIÓN: RE-
TRATO DE CLOTIL-
DE SOROLLA. PIN-
TOR, DON JOAQUÍN
SOROLLA * * *

ooo

PALAIS DES BEAUX
ARTS DE L'EXPOSI-
TION. PORTRAIT DE
CLOTILDE SORO-
LLA. PEINTRE,
MONSIEUR JOAQUIN
SOROLLA * * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
RETRATO DE
LA SEÑORA
DE SOROLLA.
PINTOR, DON
JOAQUÍN SO-
ROLLA * *

○○○

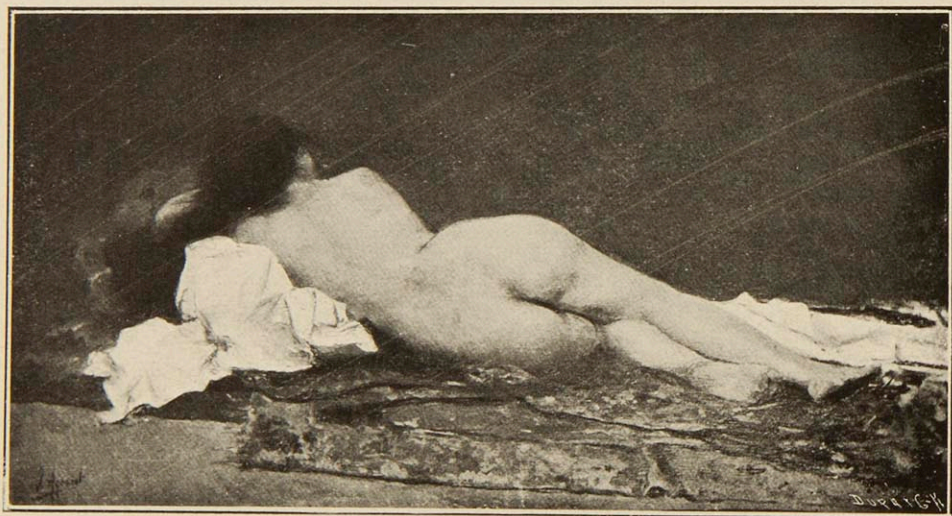
PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: POR-
TRAIT DE
MADAME SO-
ROLLA. PEIN-
TRE, MON-
SIEUR JOA-
QUÍN SORO-
LLA * * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«DESNUDO».
PINTOR, DON
JOAQUÍN
AGRASOT *

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «DÉ-
NUÉ». PEIN-
TRE, MON-
SIEUR JOA-
QUÍN AGRA-
SOT * * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
RETRATO DE
ELENITA SO-
ROLLA. PIN-
TOR, DON
JOAQUÍN SO-
ROLLA * * *



PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: POR-
TRAIT DE
ELENITA SO-
ROLLA. PEIN-
TRE, MON-
SIEUR JOA-
QUÍN SO-
ROLLA * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«EL TREN».
PINTOR, DON
CECILIO PLÁ

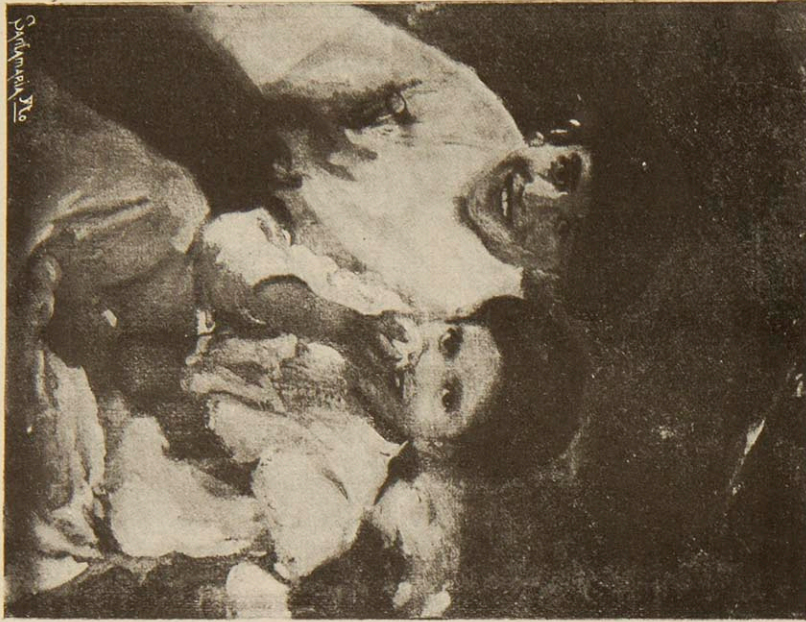
ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «LE
TRAIN». PEIN-
TRE, MONSIEUR
CECILIO PLÁ

PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«ADÁN Y
EVA». PIN-
TOR, DON CE-
CILIO PLÁ *

ooo

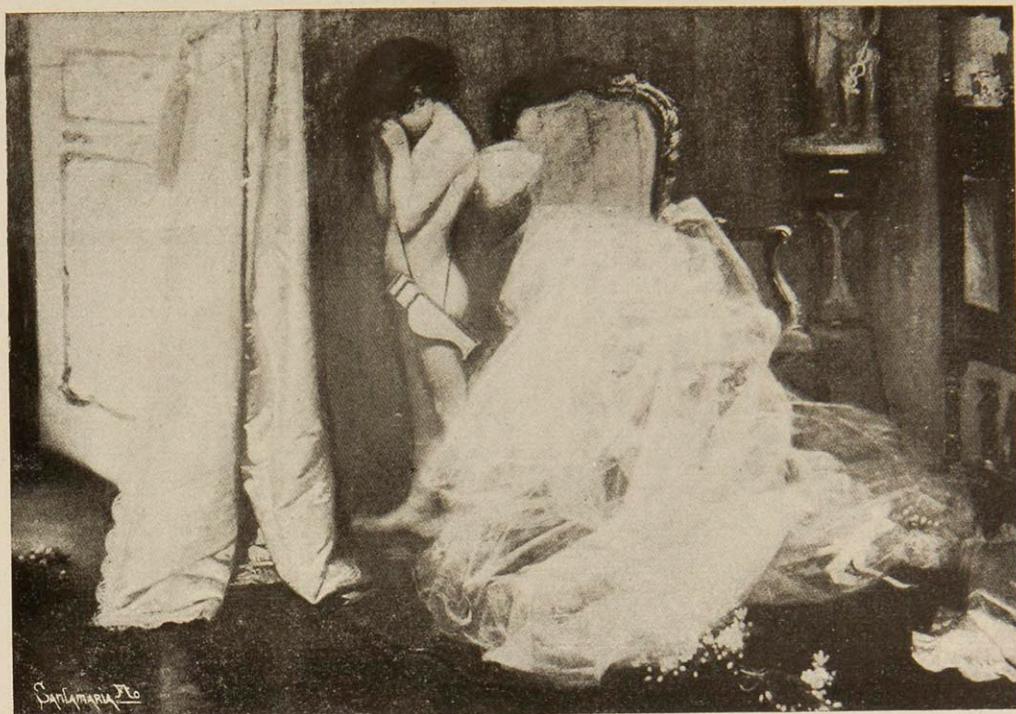
PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOST-
TION: «ADAM
ET EVA». .
PEINTRE,
MONSIEUR
CECILIO PLÁ



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«CARMEN». .
PINTOR, DON
CECILIO PLÁ *

ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOST-
TION: «CAR-
MEN». PEIN-
TRE, MON-
SIEUR CECI-
LIO PLÁ *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«AMOR VEN-
CIDO». PIN-
TOR, DON CE-
CILIO PLÁ *

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPO-
SITION:
«AMOUR
VAINCU». PEINTRE,
MONSIEUR
CECILIO PLÁ



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«DESEMBAR-
CO DE FRAN-
CISCO I DE
FRANCIA». PIN-
TOR, DON
IGNACIO PI-
NAZO * * *

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «DÉ-
BARQUE-
MENT DE
FRANÇOIS I
DE FRANCE». PEINTRE,
MONSIEUR
IGNACIO PI-
NAZO * * *

PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«UN CHUBAS-
CO EN GRA-
NADA». PIN-
TOR, DON AN-
TONIO MUÑOZ
DEGRAIN *

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «DU-
RANT UNE
AVERSE EN
GRENADE».
PEINTRE,
MONSIEUR
ANTONIO MU-
ÑOZ DEGRAIN



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«ALMAS VÍR-
GENES». PIN-
TOR, DON AN-
TONIO FI-
LLOL * * *

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «AMES
VIERGES».
PEINTRE,
MONSIEUR
ANTONIO FI-
LLOL * * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
RETRATO DE
LA SEÑORI-
TA PEPITA
FERNÁNDEZ
BENLLIURE.
PINTOR, DON
JUAN AN-
TONIO BEN-
LLIURE * *

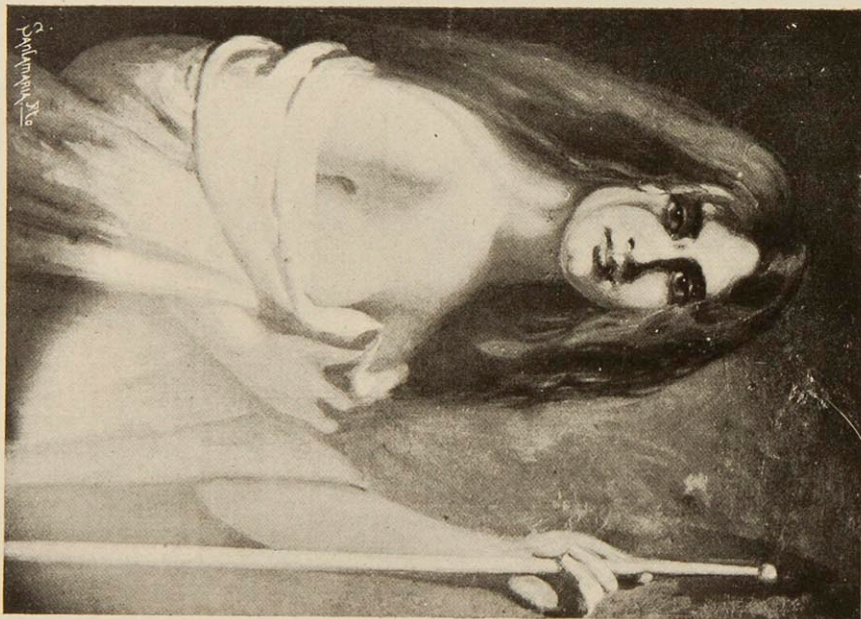
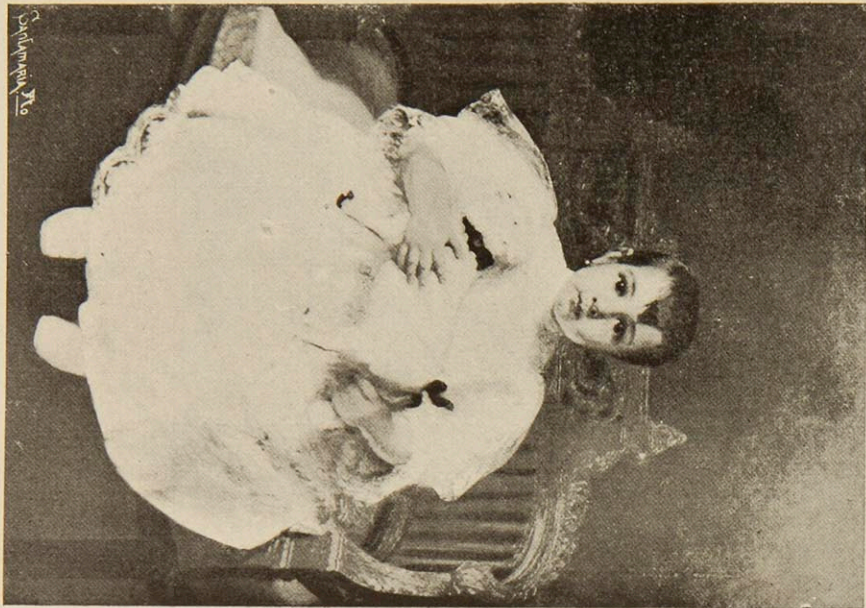


PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: POR-
TRAIT DE
MADEMOISE-
LLE PEPITA
FERNÁNDEZ
BENLLIURE.
PEINTRE,
MONSIEUR
JUAN AN-
TONIO BEN-
LLIURE * *

PALACIO DE
BELAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
RETRATO DE
ANGELITTA
BENLITURE.
PINTOR, DON
JUAN ANTO-
NIO BEN-
LITURE * *

ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOS-
TION: POR-
TRAIT DE
ANGELITTA
BENLITURE.
PEINTRE,
MONSIEUR
JUAN ANTO-
NIO BEN-
LITURE * *



PALACIO DE
BELAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«LA MODE-
LO». PINTOR,
DON JUAN
ANTONIO
BENLITURE

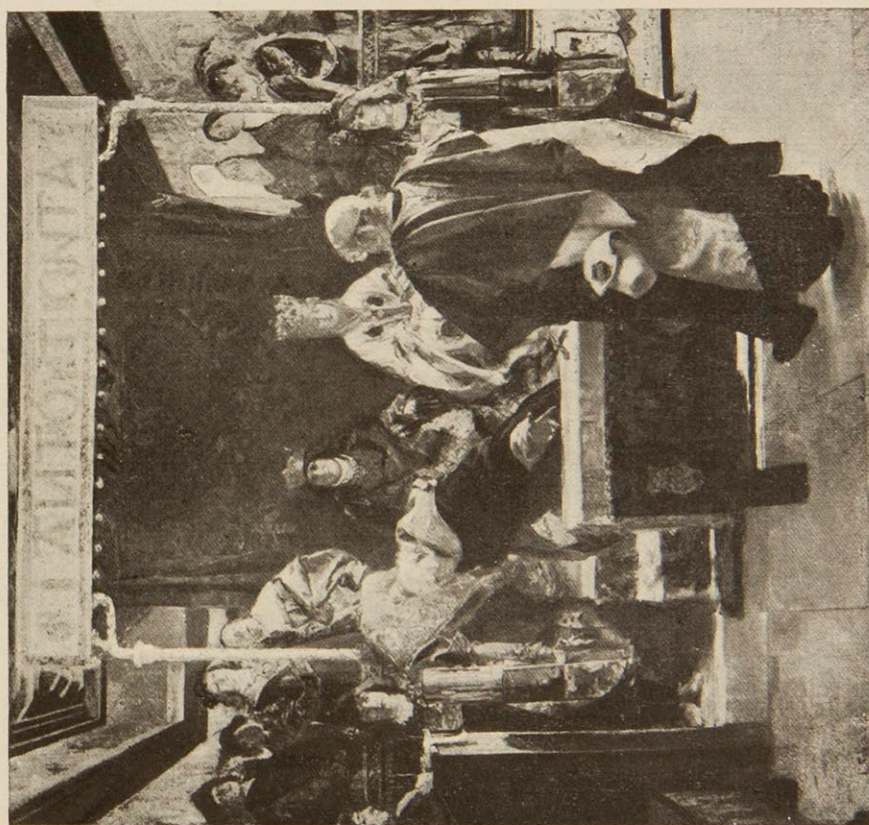
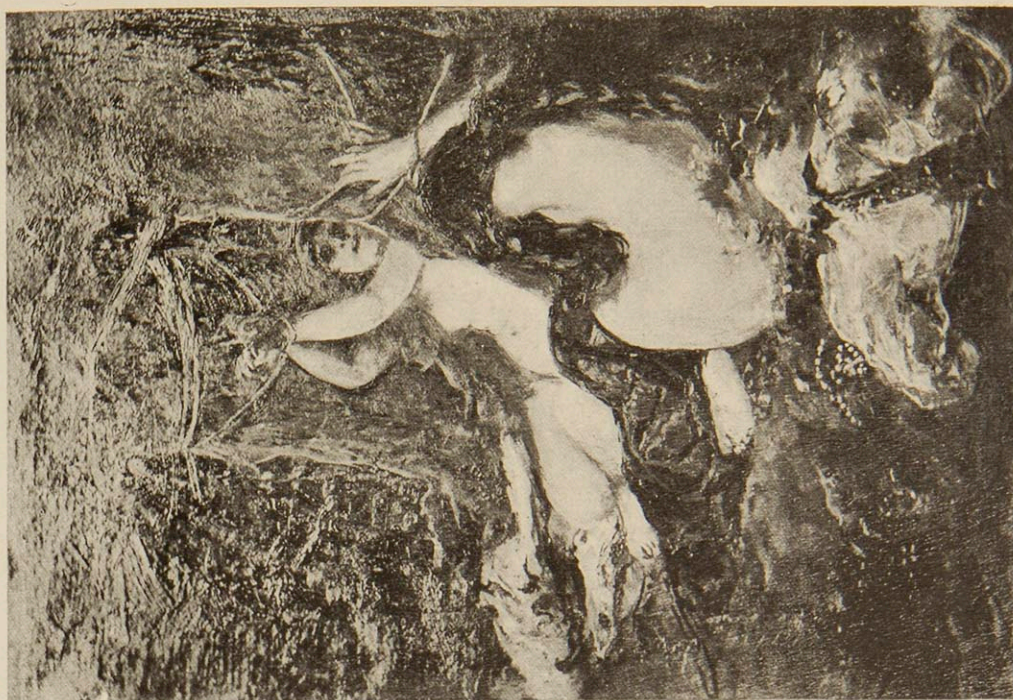
ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOS-
TION: «LE
MODÈLE». -
PEINTRE,
MONSIEUR
JUAN ANTO-
NIO BEN-
LITURE * *

PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«LAS HIJAS
DEL CID».
PINTOR, DON
IGNACIO PI-
NAZO * * *

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «LES
FILLES DU
CID», PEIN-
TRE, MON-
SIEUR IGNA-
CIO PINAZO



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«EXPULSIÓN
DE LOS JU-
DÍOS». PIN-
TOR, DON
EMILIO SALA

○○○

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «EX-
PULSION DE
LES JUIFS».
PEINTRE,
MONSIEUR
EMILIO SALA

PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
RETRATO DE
LA SEÑORI-
TA CARMEN
ESCUDERO.
PINTOR, DON
LUIS BEUT *

ooo

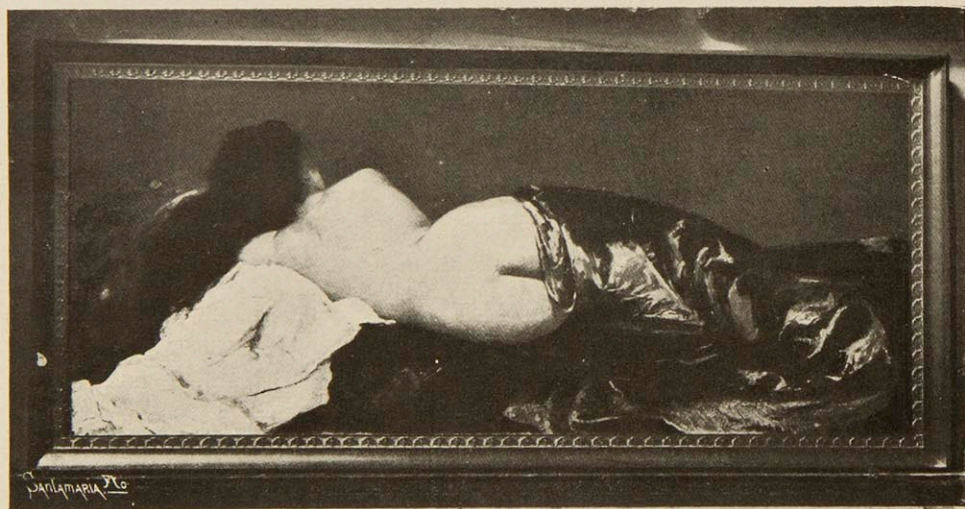
PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: POR-
TRAIT DE MA-
DEMOISELLE
CARMEN ES-
CUDERO.
PEINTRE,
MONSIEUR
LUIS BEUT *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«DESNUDO».
PINTOR, DON
LUIS BEUT *

ooo

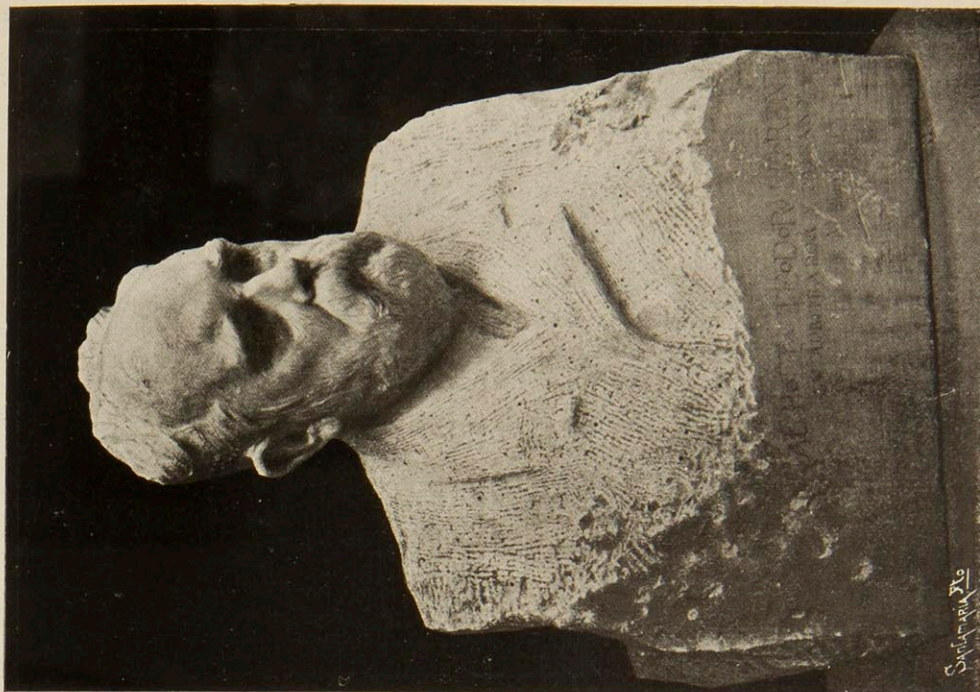
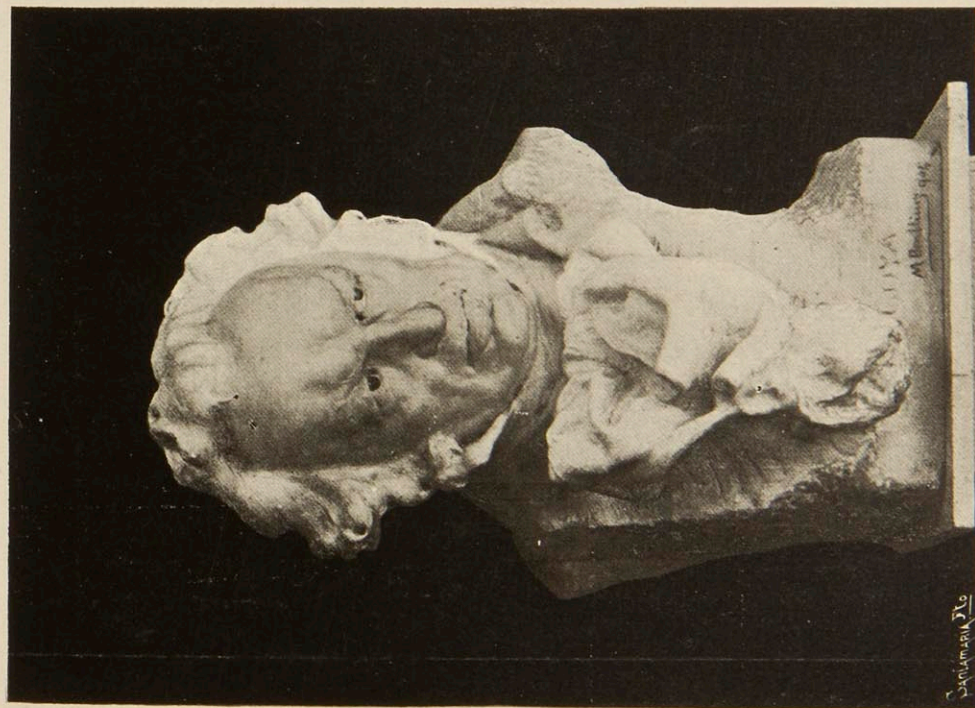
PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «DÉ-
NUÉ». PEIN-
TRE, MON-
SIEUR LUIS
BEUT * * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
BUSTO DE
GOYA. ES-
CULTOR, DON
MARIANO
BENLLIURE

ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: BUSTE
DE GOYA.
SCULPTEUR,
MONSIEUR
MARIANO
BENLLIURE



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
BUSTO DE
DON TEODO-
RO LLOREN-
TE. ESCUL-
TOR, DON MA-
RIANO BEN-
LLIURE * *

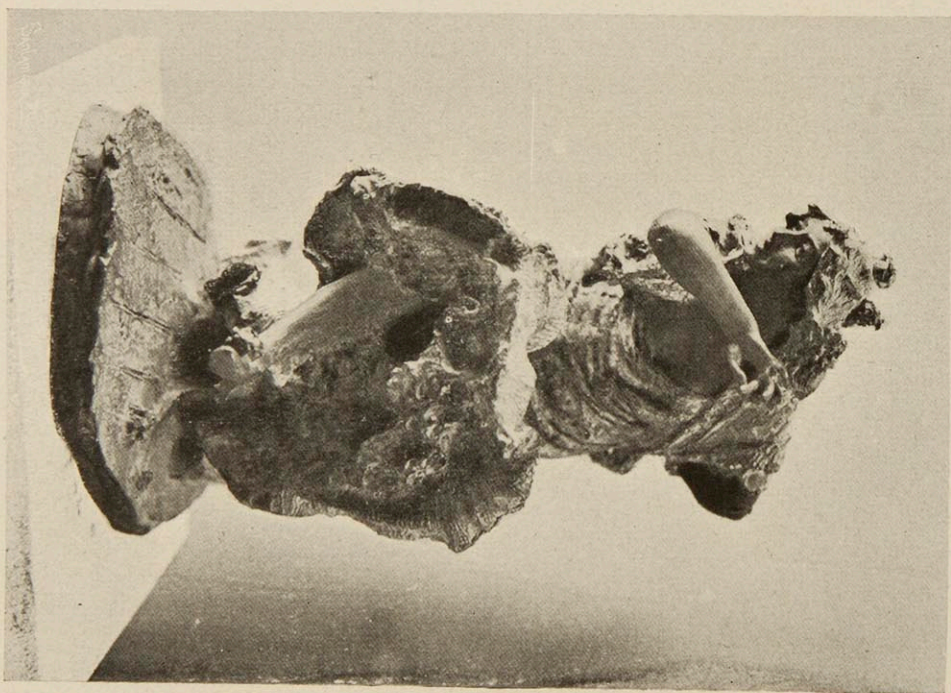
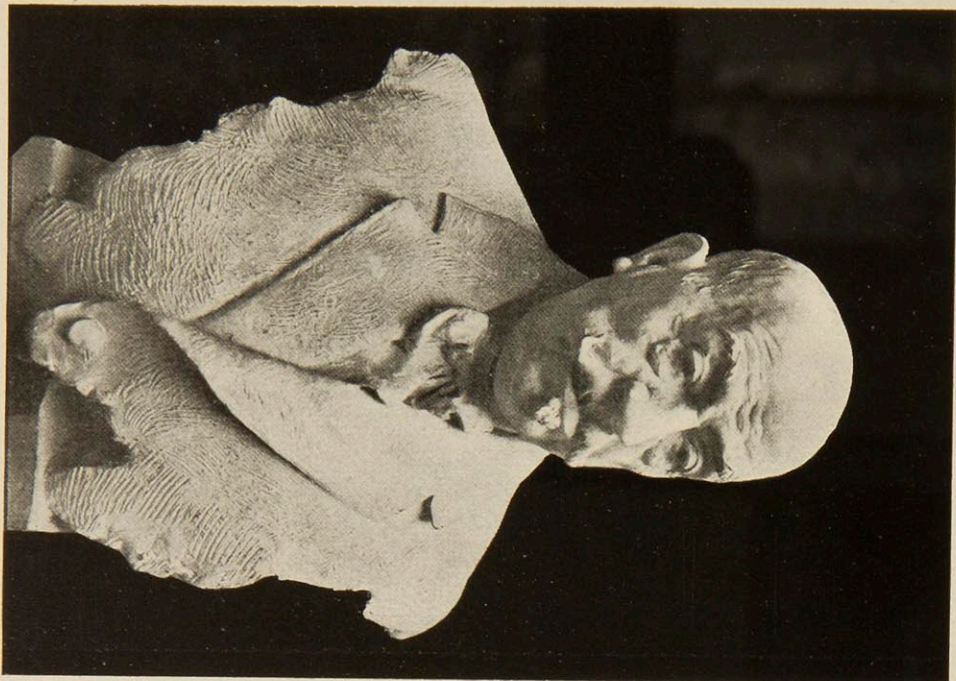
ooo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION. BUSTE
DE MON-
SIEUR TEO-
DORO LLO-
RENTE.
SCULPTEUR,
MONSIEUR
MARIANO
BENLLIURE

PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICION:
RETRATO DE
DON MANUEL
SAPIÑA, ES-
CULTOR,
DON F. PA-
REDES * *

oCo

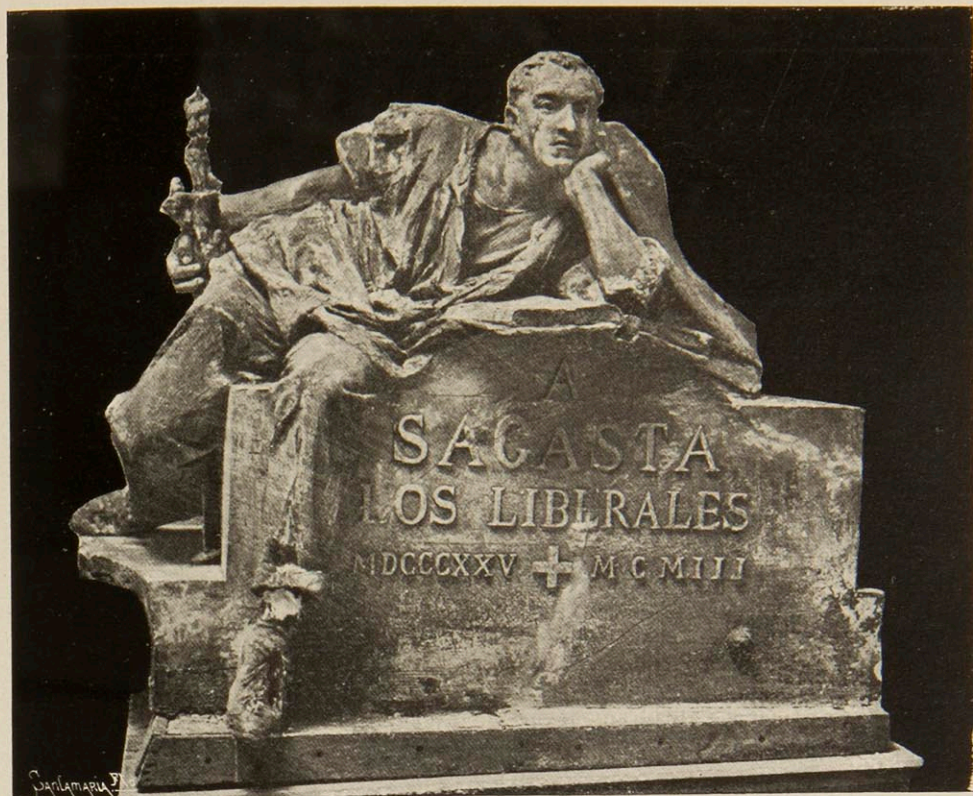
PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSTI-
TION. POR-
TRAIT DE
MONSIEUR
MANUEL SA-
PIÑA, SCULP-
TEUR, MON-
SIEUR F. PA-
REDES * *



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICION:
«UNA BAI-
LAORA», ES-
CULTOR, DON
MARIANO
BENLLIURE

oOo

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSTI-
TION: «UNE
DANSEUSE»,
SCULPTEUR,
MONSIEUR
MARIANO
BENLLIURE



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
BUSTO DE
LOS LIBERA-
LES Á SAGAS-
TA. ESCUL-
TOR, DON MA-
RIANO BEN-
LLIURE * *

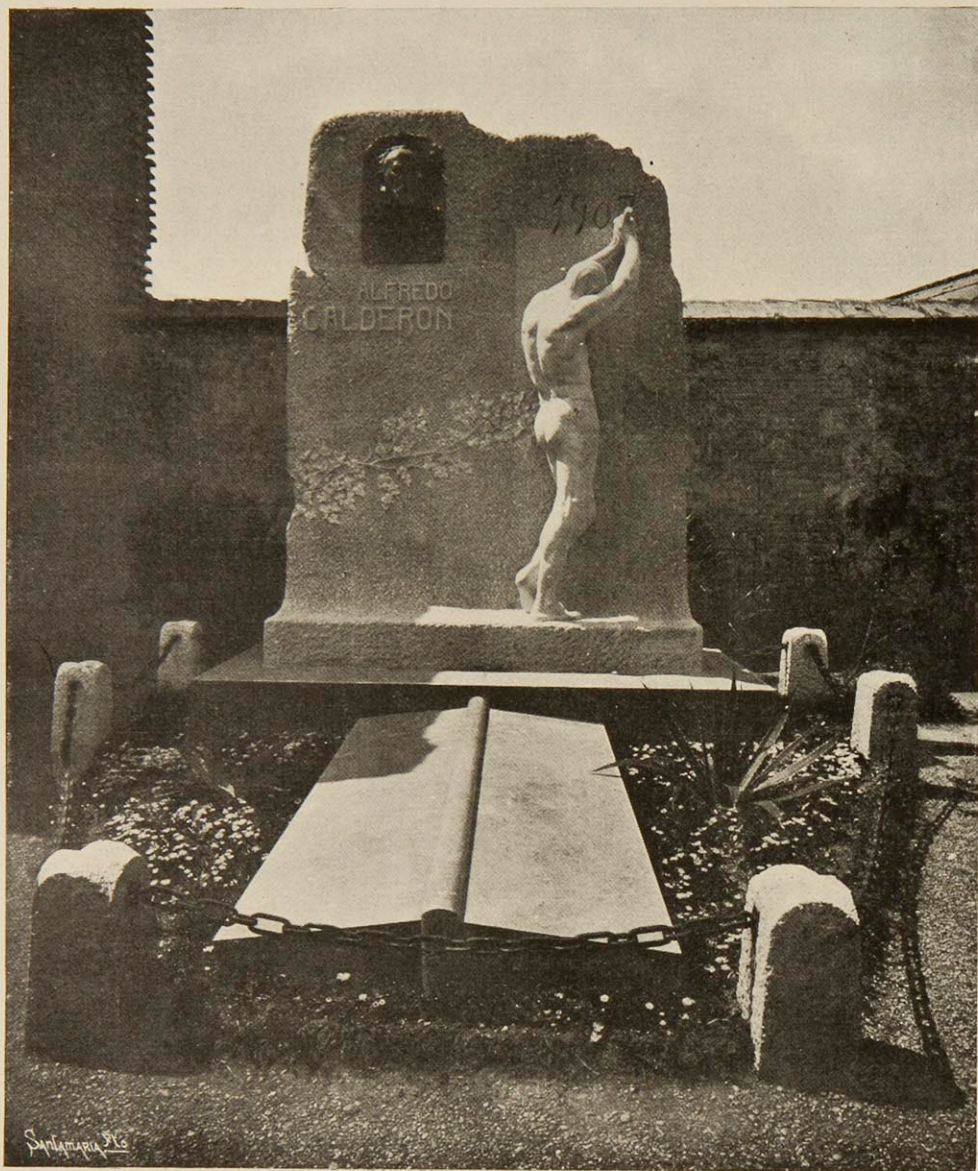
o o

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPO-
SITION: BUS-
TE DES LI-
BÉRAUX Á
SAGASTA.
SCULPTEUR,
MONSIEUR
MARIANO
BENLLIURE



PALACIO DE
BELLAS AR-
TES DE LA
EXPOSICIÓN:
«SEDUC-
CIÓN». ES-
CULTOR, DON
F. PAREDES

PALAIS DES
BEAUX ARTS
DE L'EXPOSI-
TION: «SÉ-
DUCTION».
SCULPTEUR,
MONSIEUR
F. PAREDES



PALACIO DE BELLAS ARTES DE LA EXPOSICIÓN: MAUSOLEO DE DON ALFREDO CALDERÓN. ESCULTOR, DON F. PAREDES * * *

PALAIS DES BEAUX ARTS DE L'EXPOSITION: MAUSOLÉE DE MONSIEUR ALFREDO CALDERÓN. SCULPTEUR, MONSIEUR F. PAREDES *



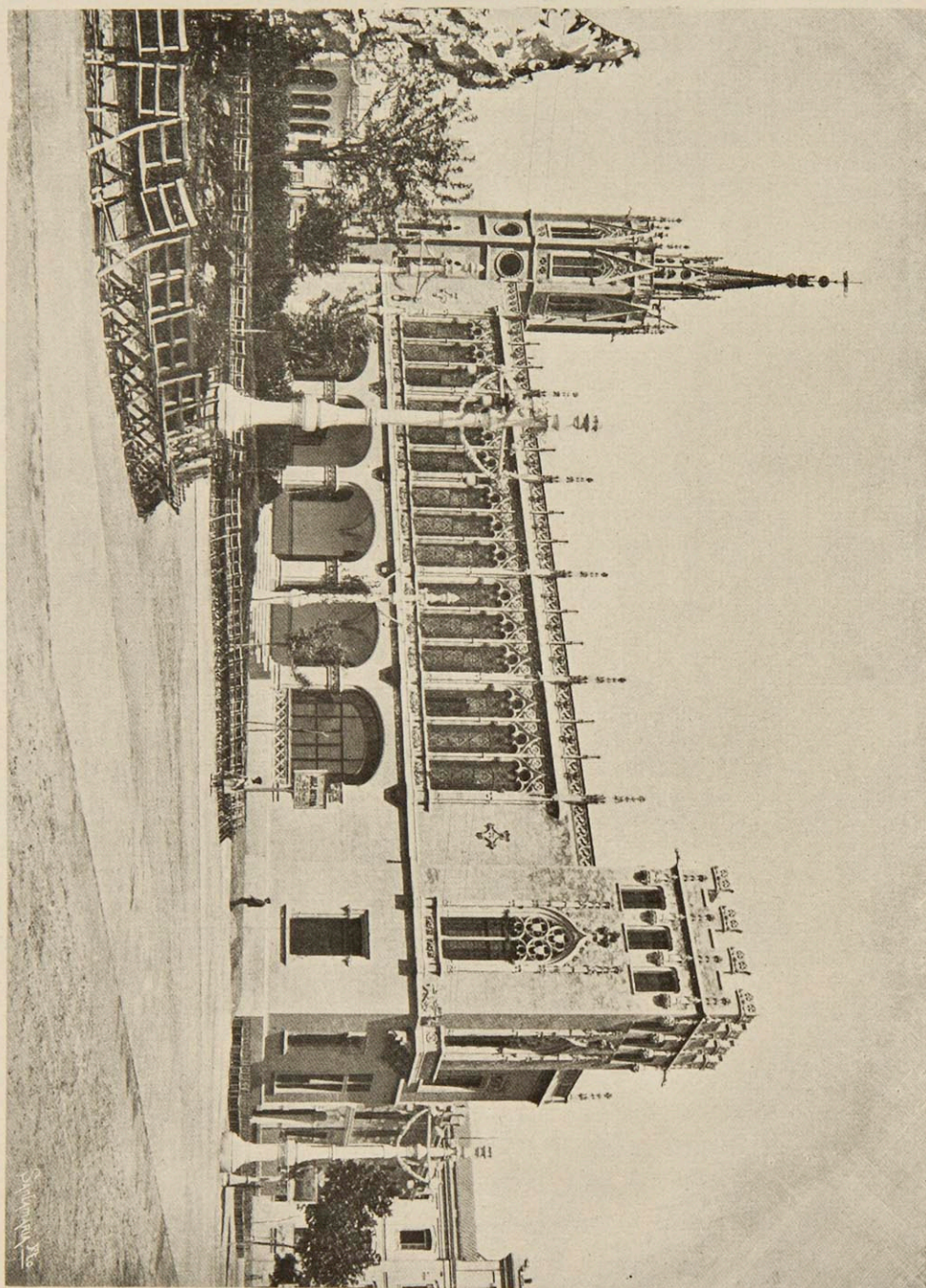
«CLAVANDO EL BARRENO».
 ESCULTOR, DON RAFAEL
 RUBIO * * * * *

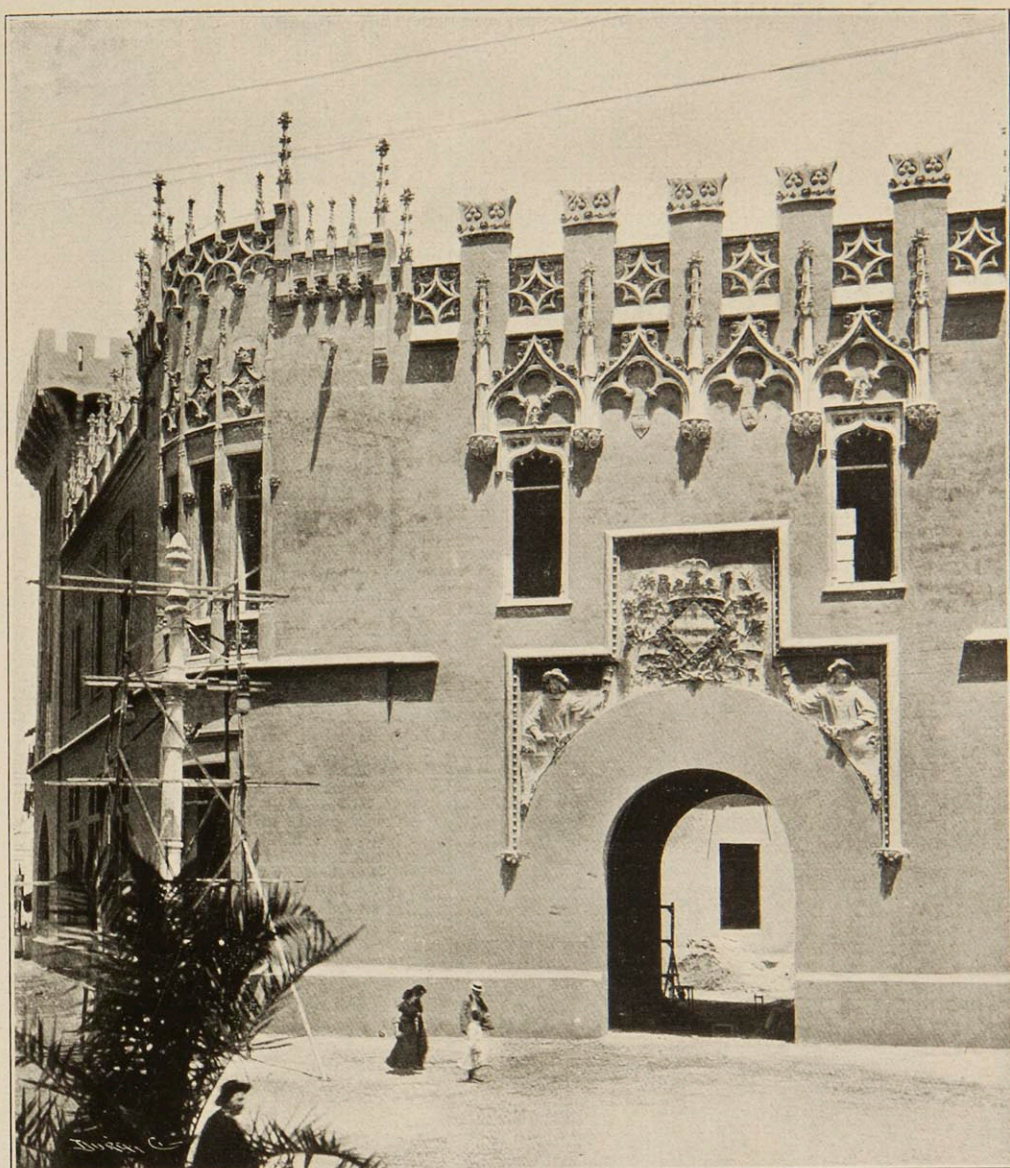
«CLOUANT LA VRILLE».
 SCULPTEUR, MONSIEUR RA-
 FAEL RUBIO * * * * *

PABELLÓN
MUNICIPAL:
FACHADA
PRINCIPAL.
ARQUITEC-
TO, DON
FRANCISCO
MORA # / #

oo

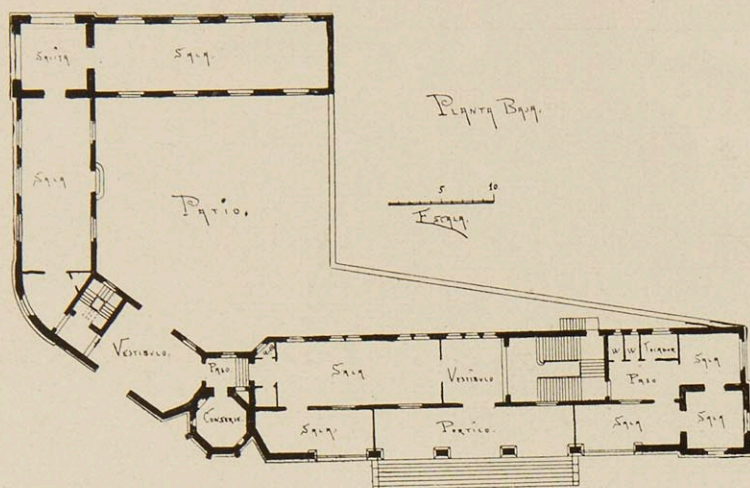
PAVILLON
DE LA MU-
NICIPALI-
TÉ. FAÇADE
PRINCIPALE.
ARCHITECTE,
MON-
SIEUR FRAN-
CISCO MORA





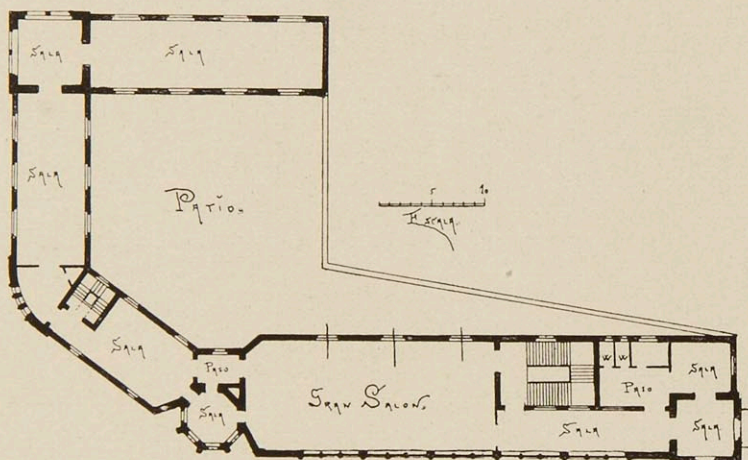
PABELLÓN MUNICIPAL: DETALLE DE LA FA-
CHADA. ARQUITECTO, DON FRANCISCO
MORA * * * * *

PAVILLON DE LA MUNICIPALITÉ: VUE DE LA
FAÇADE. ARCHITECTE, MONSIEUR FRANCIS-
CO MORA * * * * *



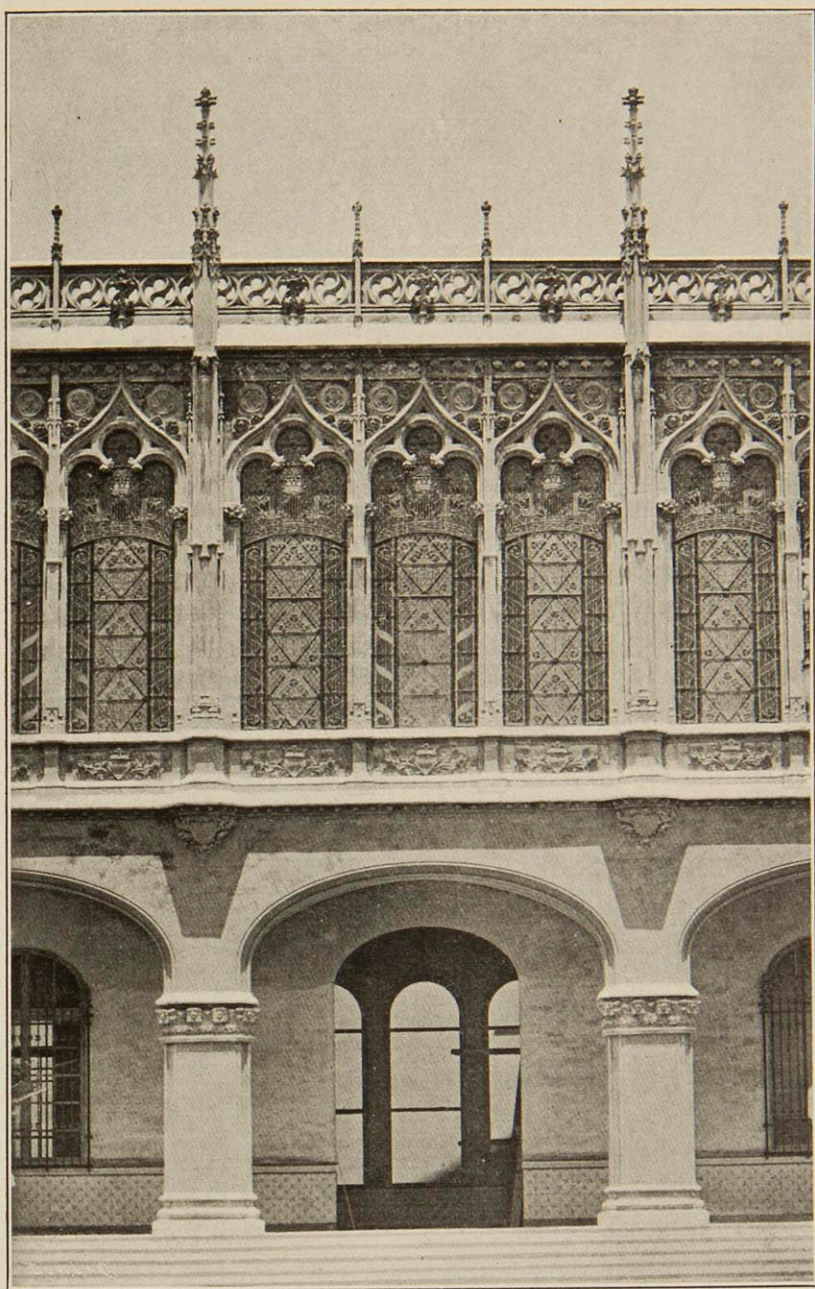
PABELLÓN MUNICIPAL: PLANTA
BAJA. ARQUITECTO, DON FRAN-
CISCO MORA * * * * *

PAVILLON DE LA MUNICIPALI-
TÉ: PLAN BAS. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRANCISCO MORA *



PABELLÓN MUNICIPAL: PLANTA
PRINCIPAL. ARQUITECTO, DON
FRANCISCO MORA * * * * *

PAVILLON DE LA MUNTICIPALI-
TÉ: PLAN PRINCIPAL. ARCHITEC-
TE, MONSIEUR FRANCISCO MORA



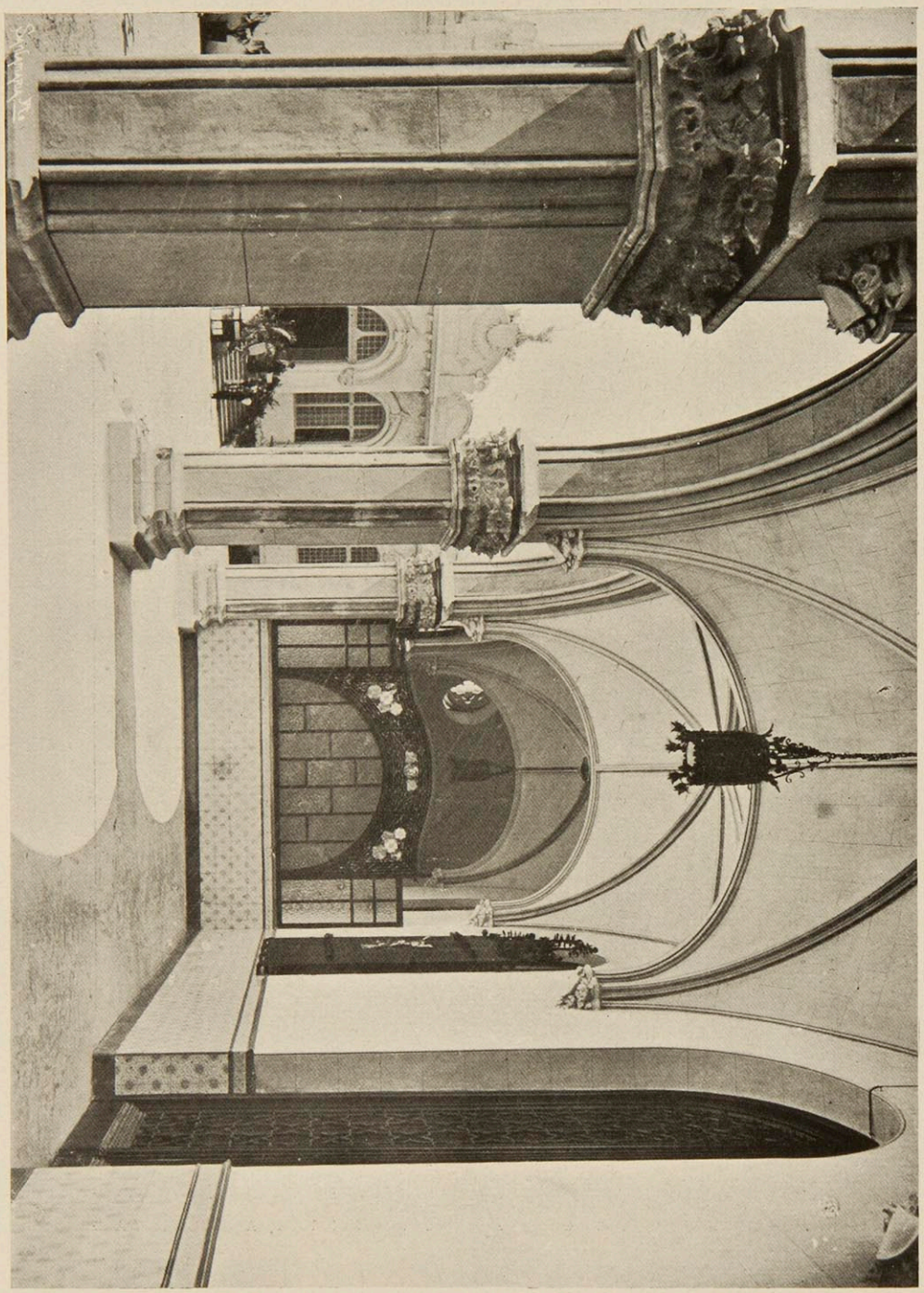
PABELLÓN MUNICIPAL: DETALLE
DE LAS VIDRIERAS. ARQUITECTO,
DON FRANCISCO MORA * * * *

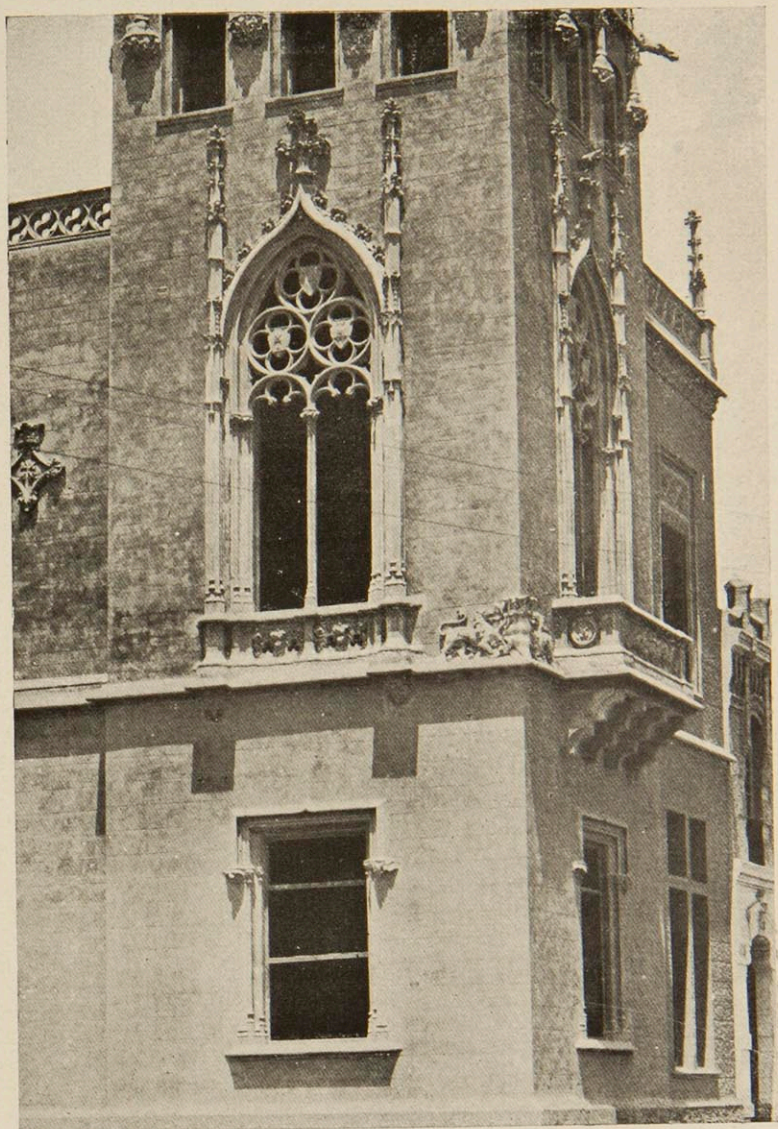
PAVILLON DE LA MUNICIPALITÉ:
DÉTAIL DES VITRAUX. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRANCISCO MORA *

PABELLÓN
MUNICIPAL:
PATIO DE
ENTRADA.
ARQUITEC-
TO, DON
FRANCISCO
MORA * * *

o o

PAVILLON
DE LA MUNI-
CIPALITÉ:
COUR D'EN-
TRÉE. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
MORA * * *

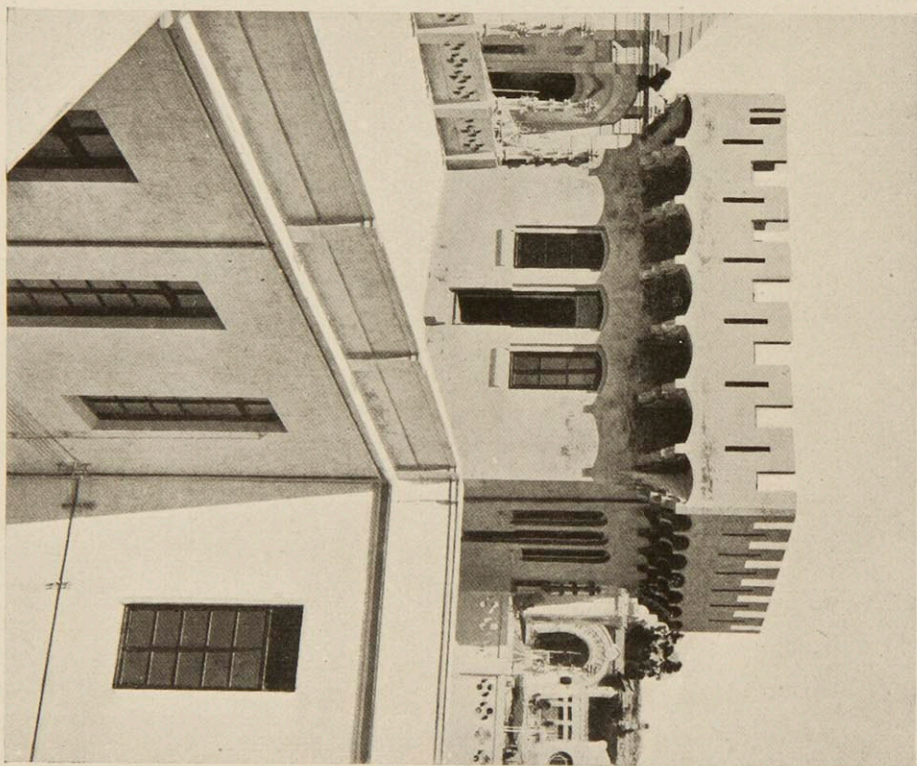
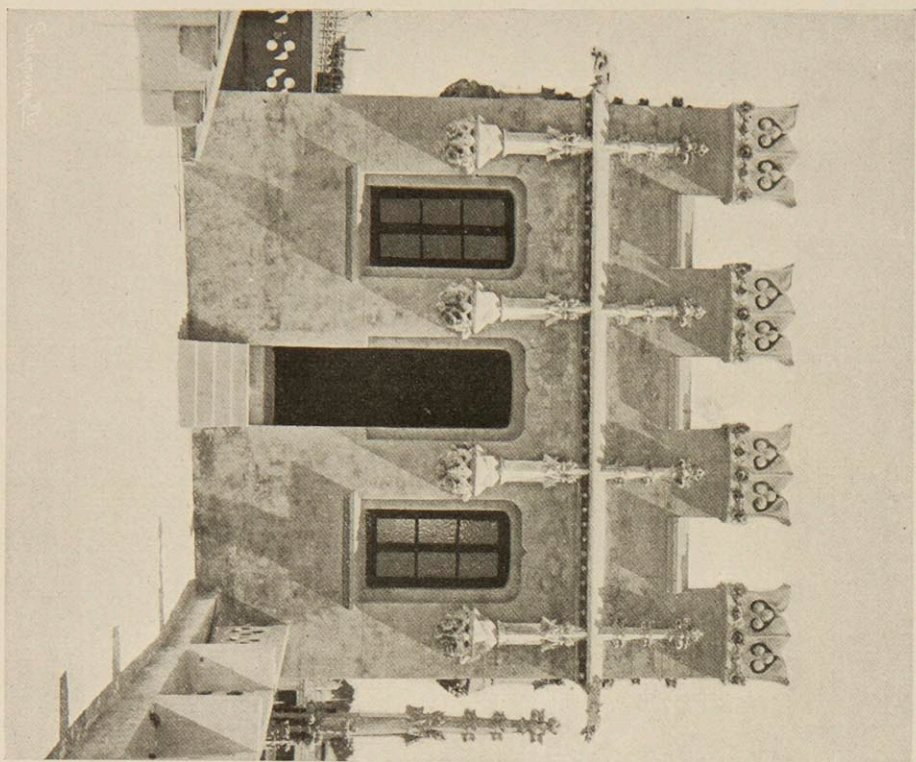




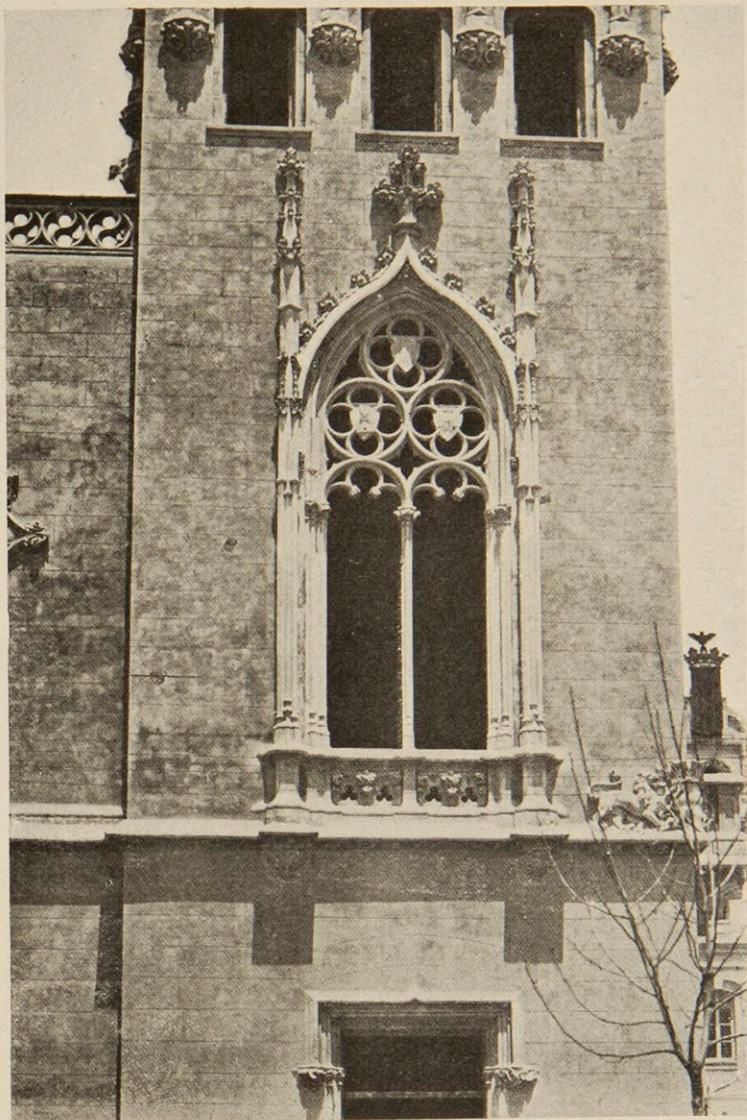
PABELLÓN MUNICIPAL: DETALLE
DE UN VENTANAL GÓTICO. AR-
QUITECTO, DON FRANCISCO
MORA * * * * *

PAVILLON DE LA MUNICIPALITÉ:
DÉTAIL D'UNE FENÊTRE GO-
THIQUE. ARCHITECTE, MON-
SIEUR FRANCISCO MORA * * *

PABELLÓN
MUNICIPAL;
TORRES AL-
MENADAS.
ARQUITECTO,
DON FRAN-
CISCO MORA



PAVILLON
DE LA MEN-
CIPALITE;
TOURS GRÉ-
NELÈS. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
MORA * *



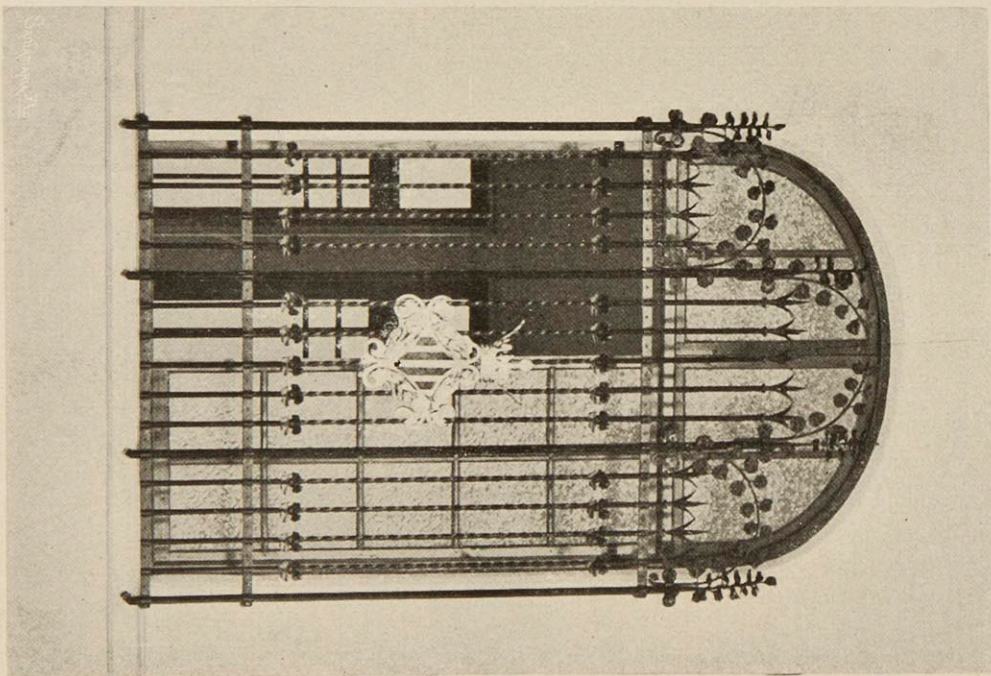
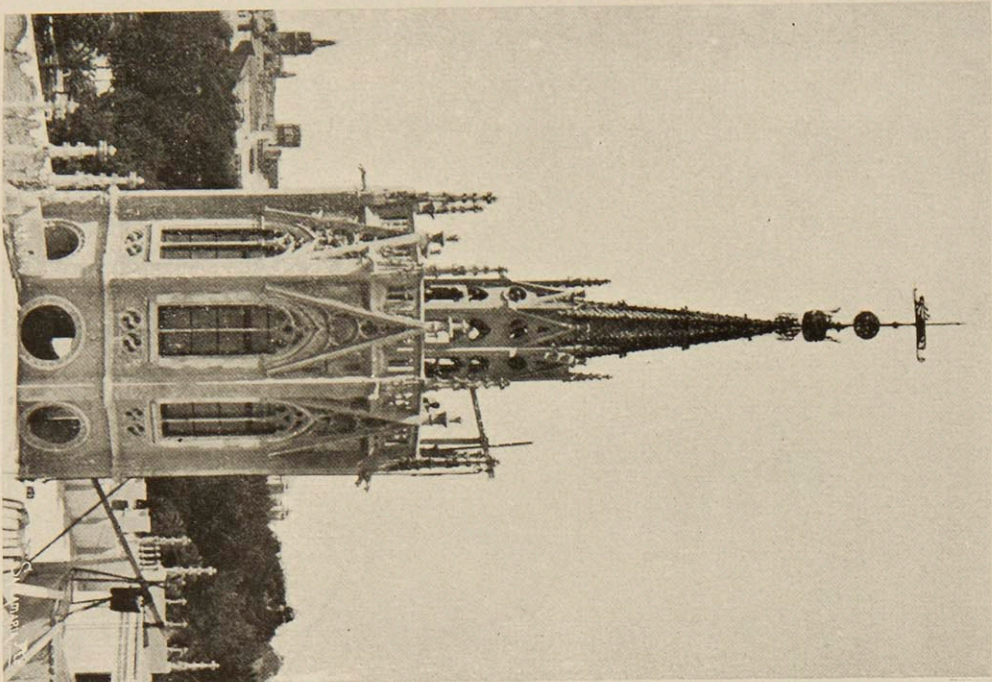
PABELLÓN MUNICIPAL: DE-
TALLE DE UN VENTANAL. AR-
QUITECTO, DON FRANCISCO
MORA * * * * *

PAVILLON DE LA MUNICIPALI-
TÉ: DÉTAIL D'UNE FENÊTRE.
ARCHITECTE, MONSIEUR FRAN-
CISCO MORA * * * * *

PABELLÓN
MUNICIPAL:
MINARETE.
ARQUITECTO,
DON FRAN-
CISCO MORA

ooo

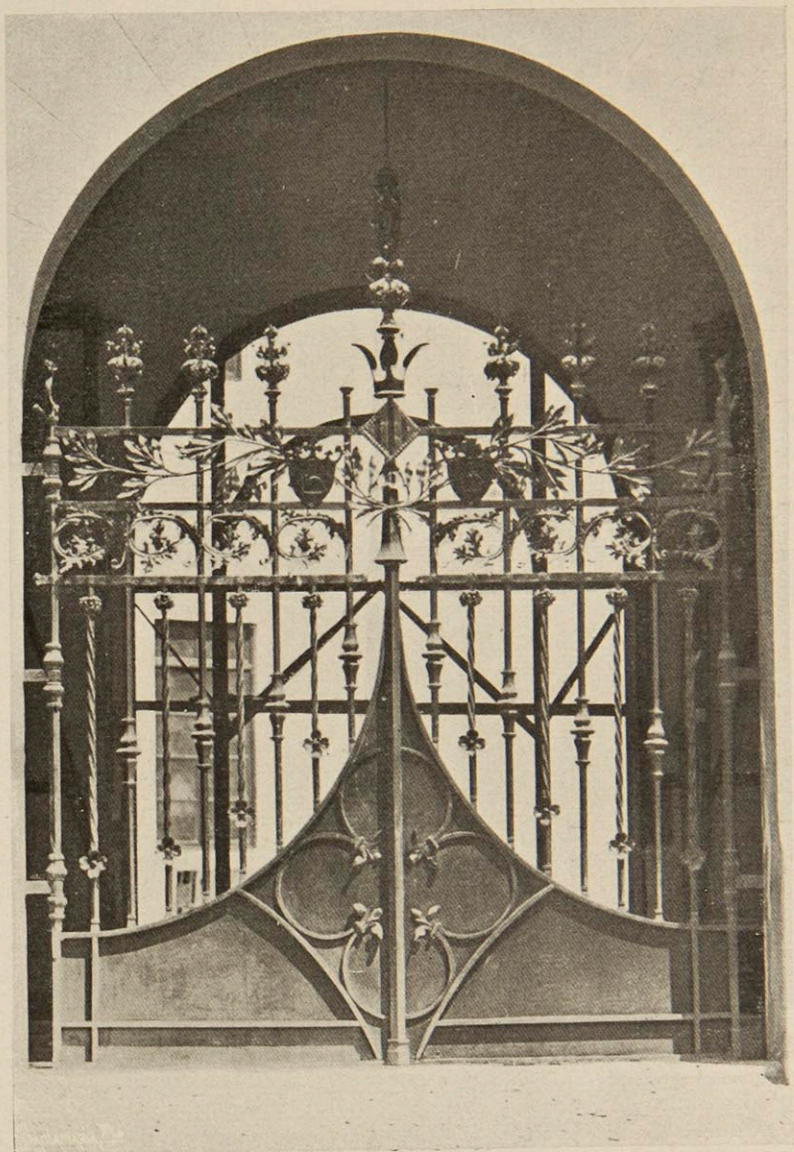
PAVILLON
DE LA MUNI-
CIPALITÉ:
MINARET.
ARCHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
MORA * * *



PABELLÓN
MUNICIPAL:
REJA DE LA
ENTRADA.
ARQUITECTO,
DON FRAN-
CISCO MORA

ooo

PAVILLON
DE LA MUNI-
CIPALITÉ:
GRILLE DE
L'ENTRÉE.
ARCHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
MORA * * *



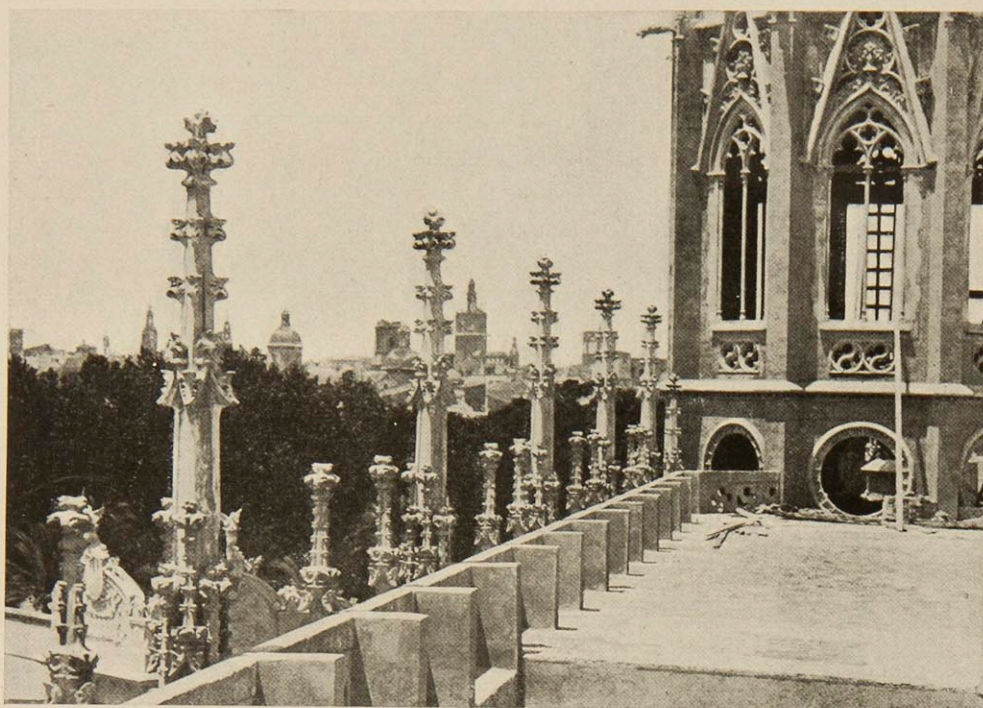
PABELLÓN MUNICIPAL: PUERTA
GÓTICA DE LA FACHADA LATE-
RAL. ARQUITECTO, DON FRANCIS-
CO MORA * * * * *

PAVILLON DE LA MUNICIPALITÉ:
PORTE GOTHIQUE DE LA FAÇADE
LATÉRALE. ARCHITECTE, MON-
SIEUR FRANCISCO MORA * * *

PABELLÓN
MUNICIPAL:
DETALLE DE
LAS AGUJAS
QUE CORO-
NAN EL EDI-
FICIO. AR-
QUITECTO,
DON FRAN-
CISCO MORA

○○○

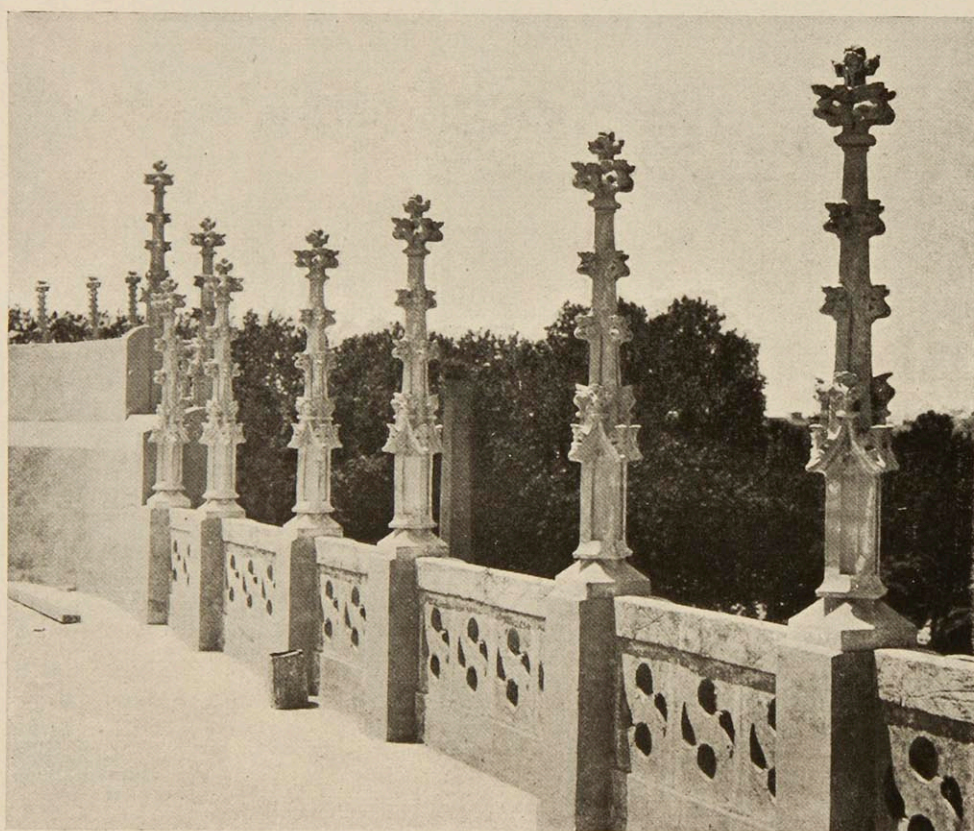
PAVILLON DE
LA MUNICI-
PALITÉ: DÉ-
TAIL DES
AIGUILLES
QUI CORON-
NENT L'ÉDI-
FICE, ARCHI-
TECTE, MON-
SIEUR FRAN-
CISCO MORA



PABELLÓN
MUNICIPAL.
DETALLE DE
UNA DE LAS
TERRAZAS.
ARQUITECTO,
DON FRAN-
CISCO MORA

○○○

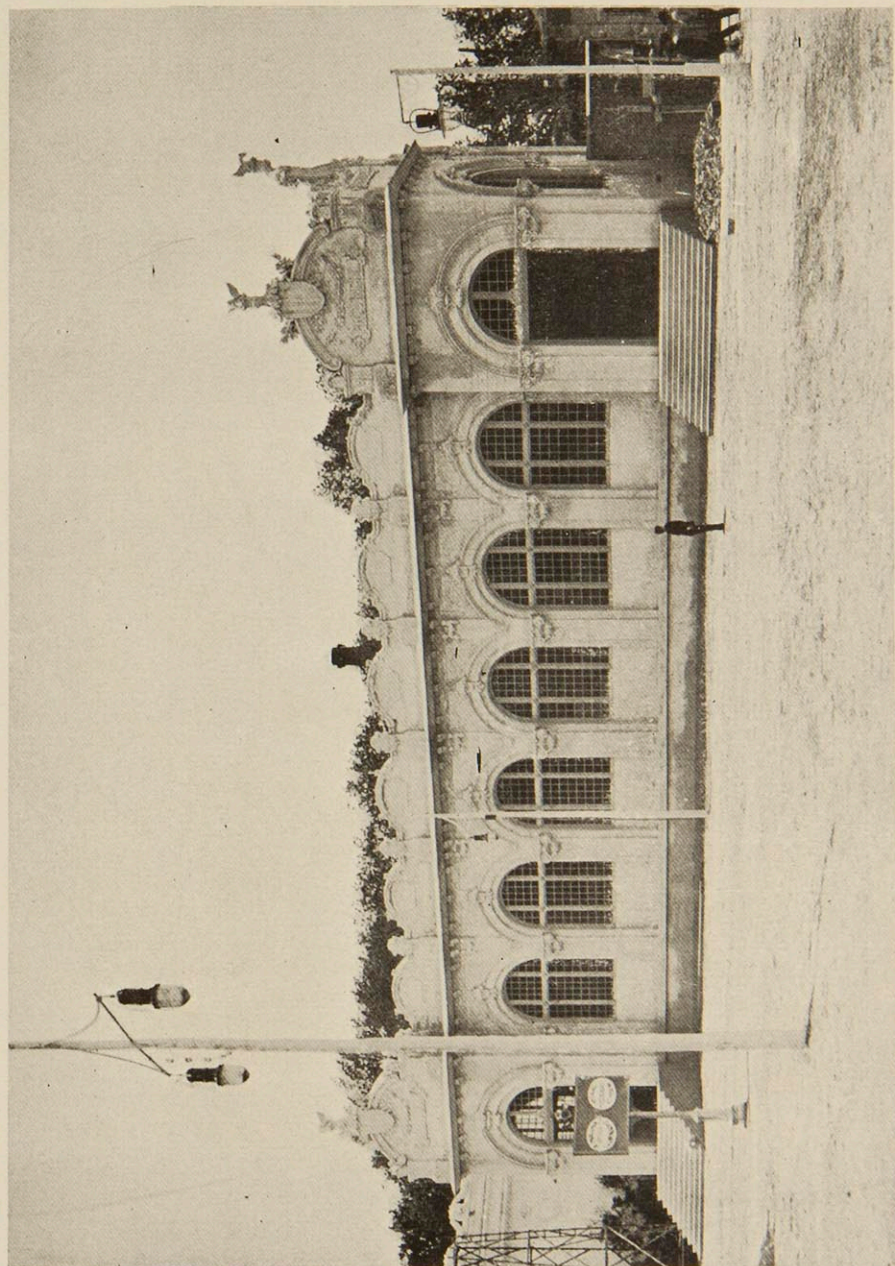
PAVILLON DE
LA MUNICI-
PALITÉ: DÉ-
TAIL DE UNE
DES TERRAS-
SES. ARCHI-
TECTE, MON-
SIEUR FRAN-
CISCO MORA



PABELLÓN DE LA DI-
PUTACIÓN PROVIN-
CIAL: FACHADA PRIN-
CIPAL. ARQUITECTO,
DON VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *

ooo

PAVILLON DE LA DIPU-
TATION PROVINCIALE:
FAÇADE PRINCIPALE.
ARCHITECTE, MON-
SIEUR VICENTE RODRI-
GUEZ * * * * *





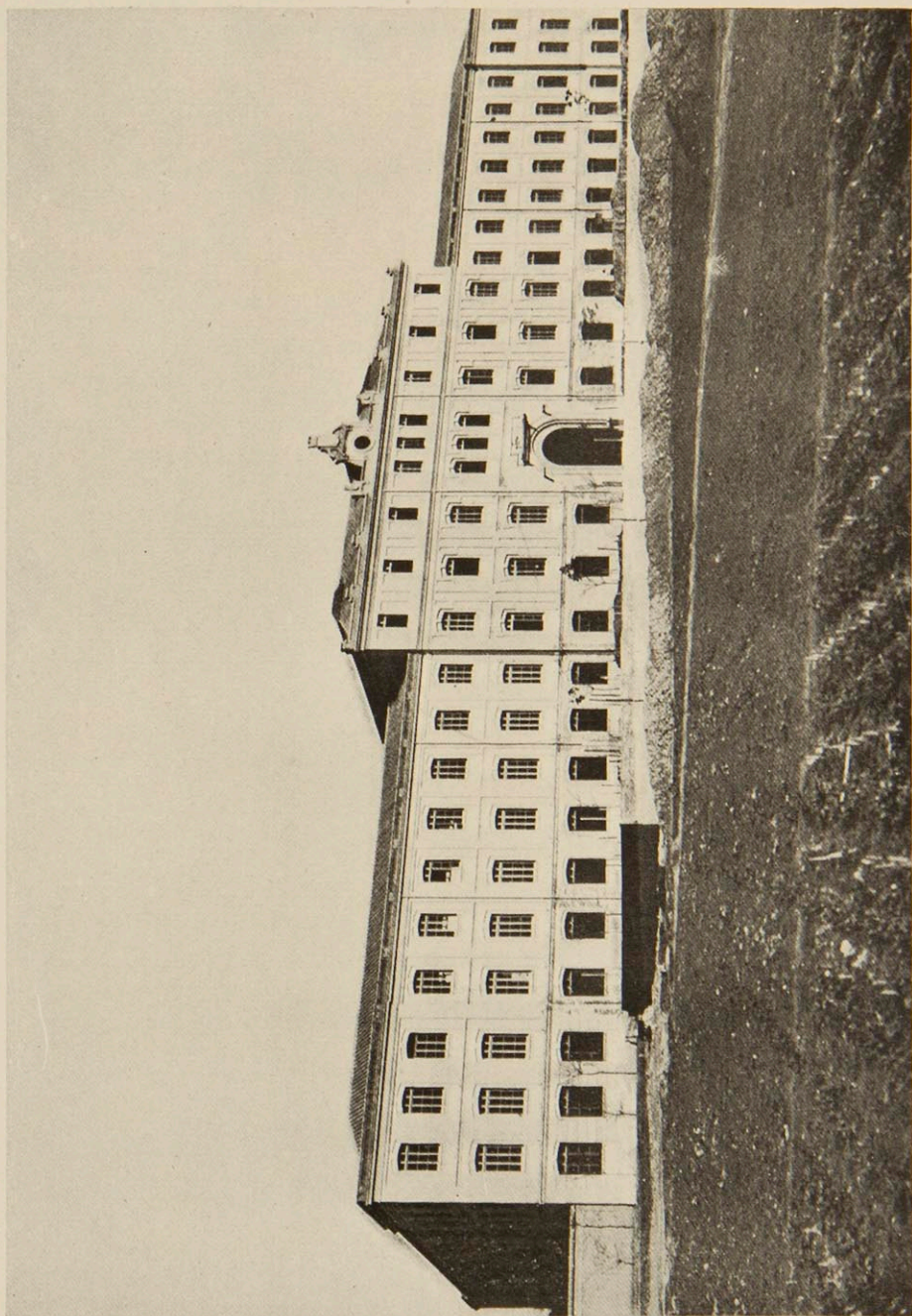
PABELLÓN DE LA DIPUTACIÓN PRO-
VINCIAL: DETALLE LATERAL. AR-
QUITECTO, DON VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *

PAVILLON DE LA DIPUTATION PRO-
VINCIALE: VUE LATÉRALE. ARCHI-
TECTE, MONSIEUR VICENTE RODRÍ-
GUEZ * * * * *

FÁBRICA DE TABACOS: FACHADA PRINCIPAL, DESTINADA PARA INDUSTRIALES. ARQUITECTO, DON RAMÓN LUCINI *

ooo

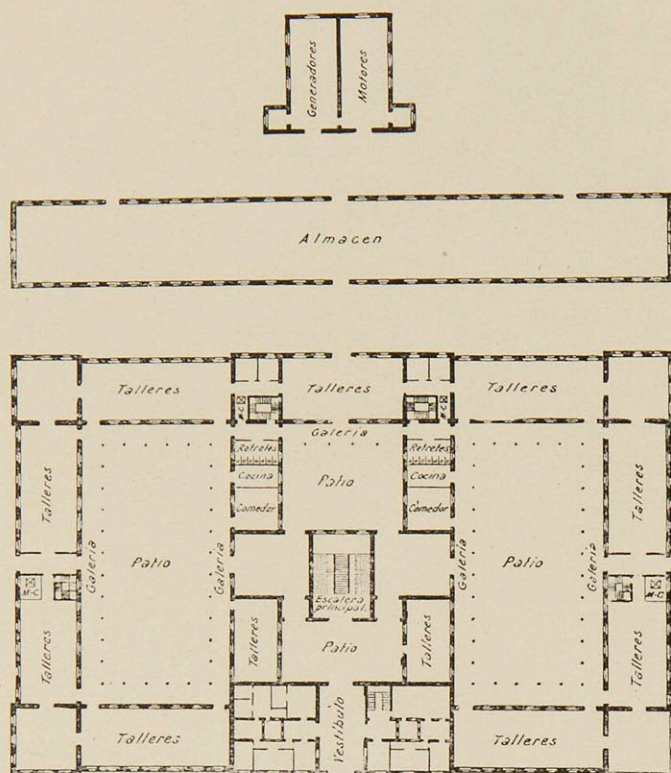
FABRIQUE DES TABACS. FAÇADE PRINCIPALE, DESTINÉE AUX INDUSTRIELLES. ARCHITECTE, MONSIEUR RAMÓN LUCINI * * * *



FÁBRICA DE
TABACOS:
PLANTA BA-
JA. ARQUI-
TECTO, DON
RAMÓN LU-
CINI * * *

ooo

FABRIQUE
DES TABACS:
PLAN. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
RAMÓN LU-
CINI * * *

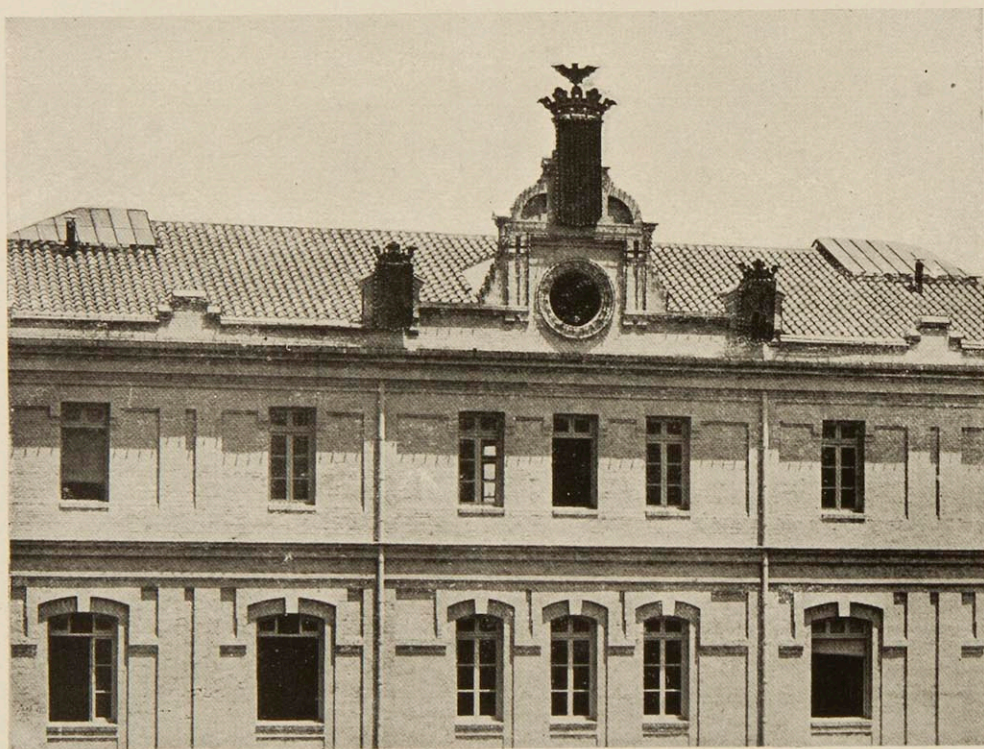


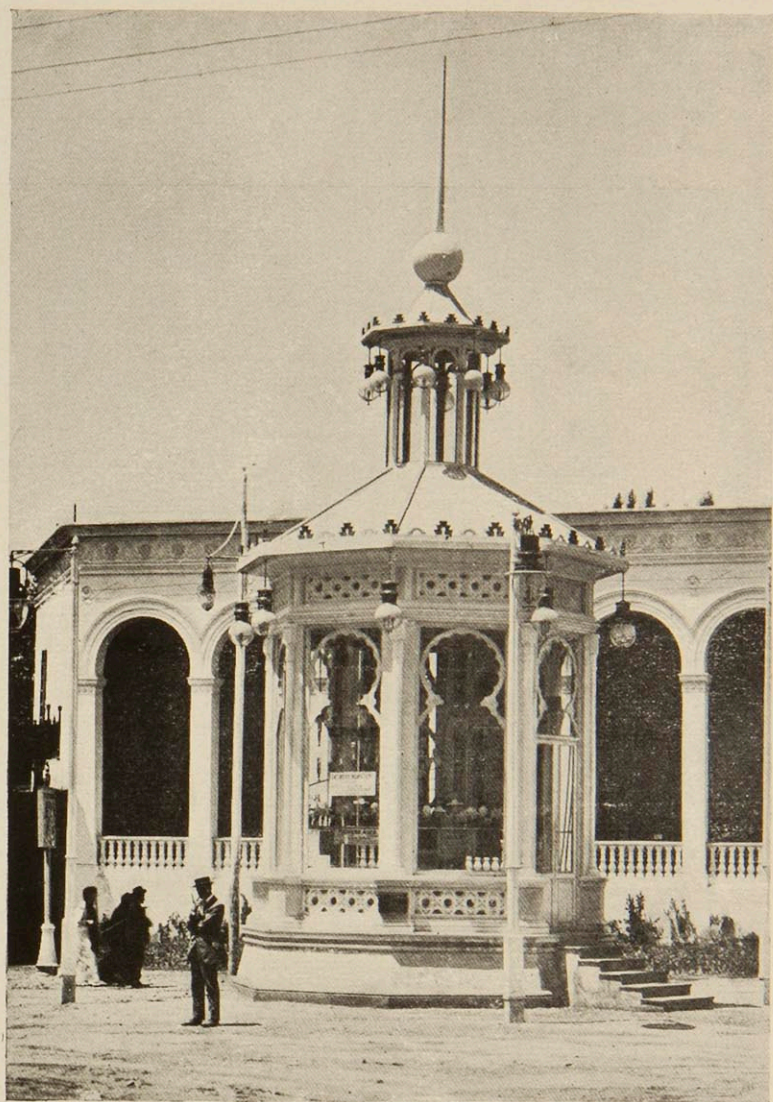
ESCALA
0 10 20 30 40 50 Mts

FÁBRICA DE
TABACOS:
DETALLE
CENTRAL,
PARTE ALTA.
ARQUITEC-
TO, DON RA-
MÓN LUCINI

ooo

FABRIQUE
DES TABACS:
VUE DE LA
PARTIE HAU-
TE DE LA FA-
ÇADE. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
RAMÓN LU-
CINI * * *





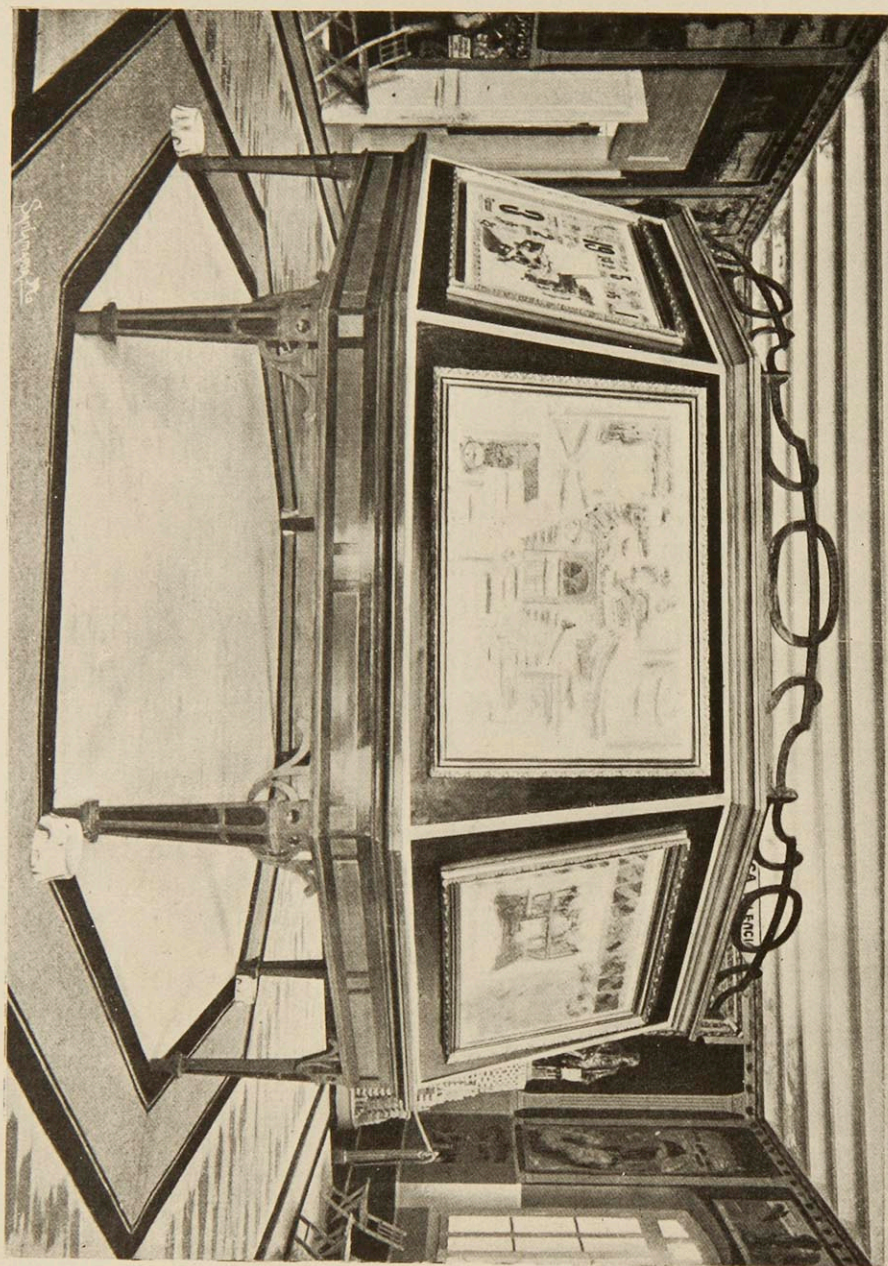
MECHEROS AUER: INSTALACIÓN

BEC AUER: INSTALLATION * *

INSTALACIÓN DE
DON JOSÉ ORTEGA

ooo

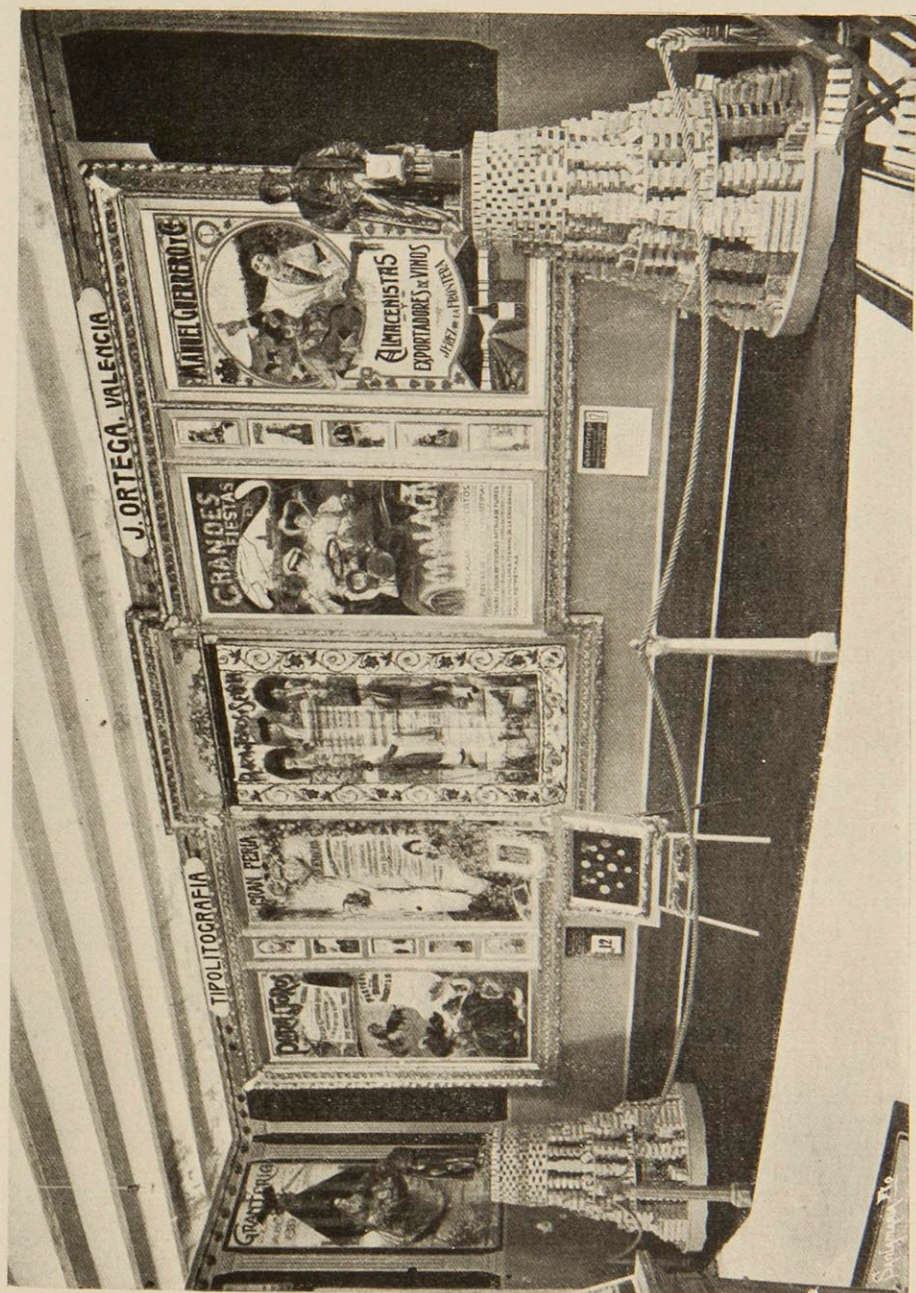
INSTALLATION DE
MONSIEUR JOSÉ OR-
TEGA * * *



INSTALACIÓN DE
DON JOSÉ ORTEGA

ooo

INSTALLATION DE
MONSIEUR JOSÉ OR-
TEGA * * * *

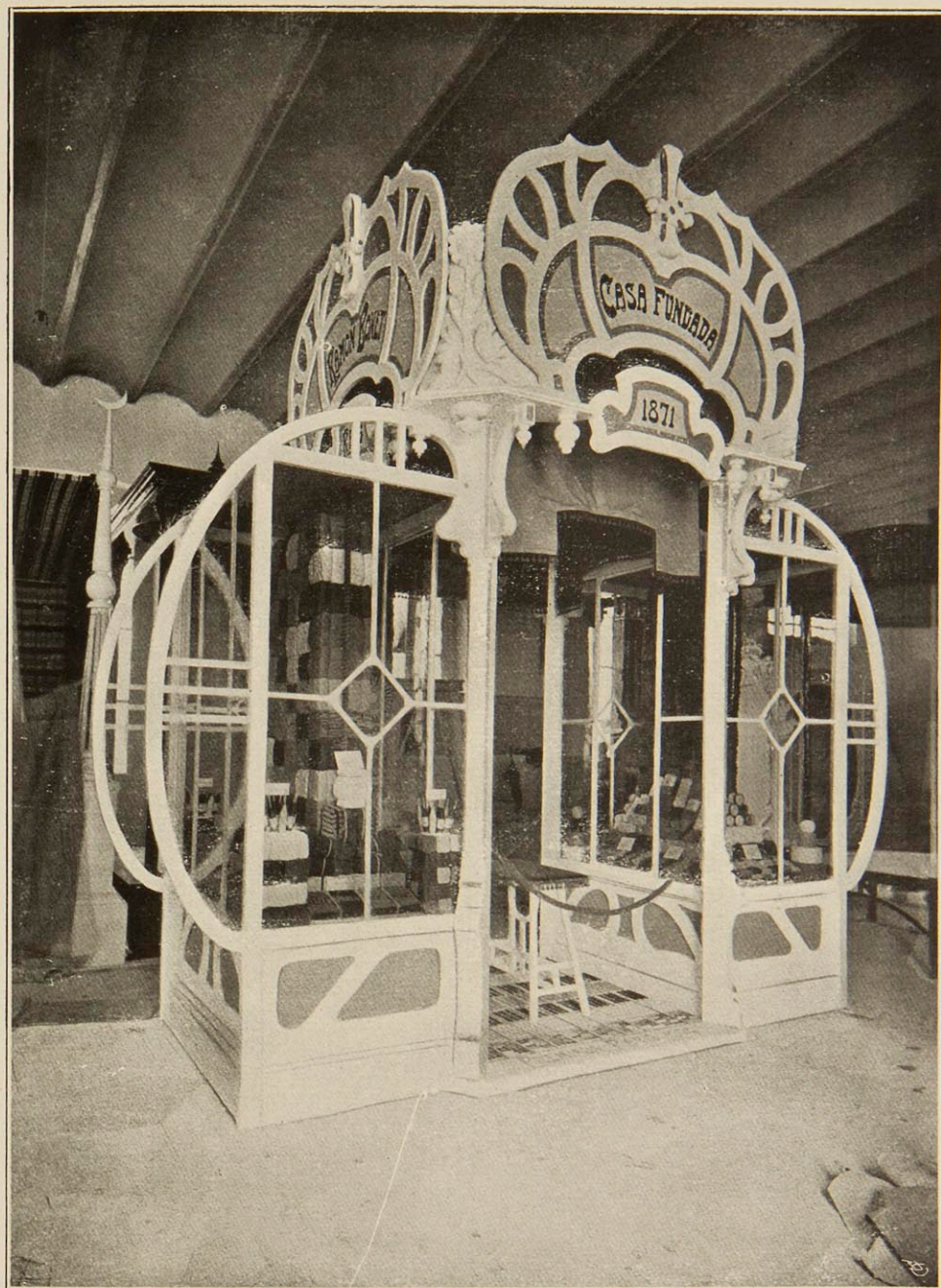


INSTALACIÓN DE
DON JOSÉ ORTEGA

ooo

INSTALLATION DE
MONSIEUR JOSÉ OR-
TEGA * * * * *





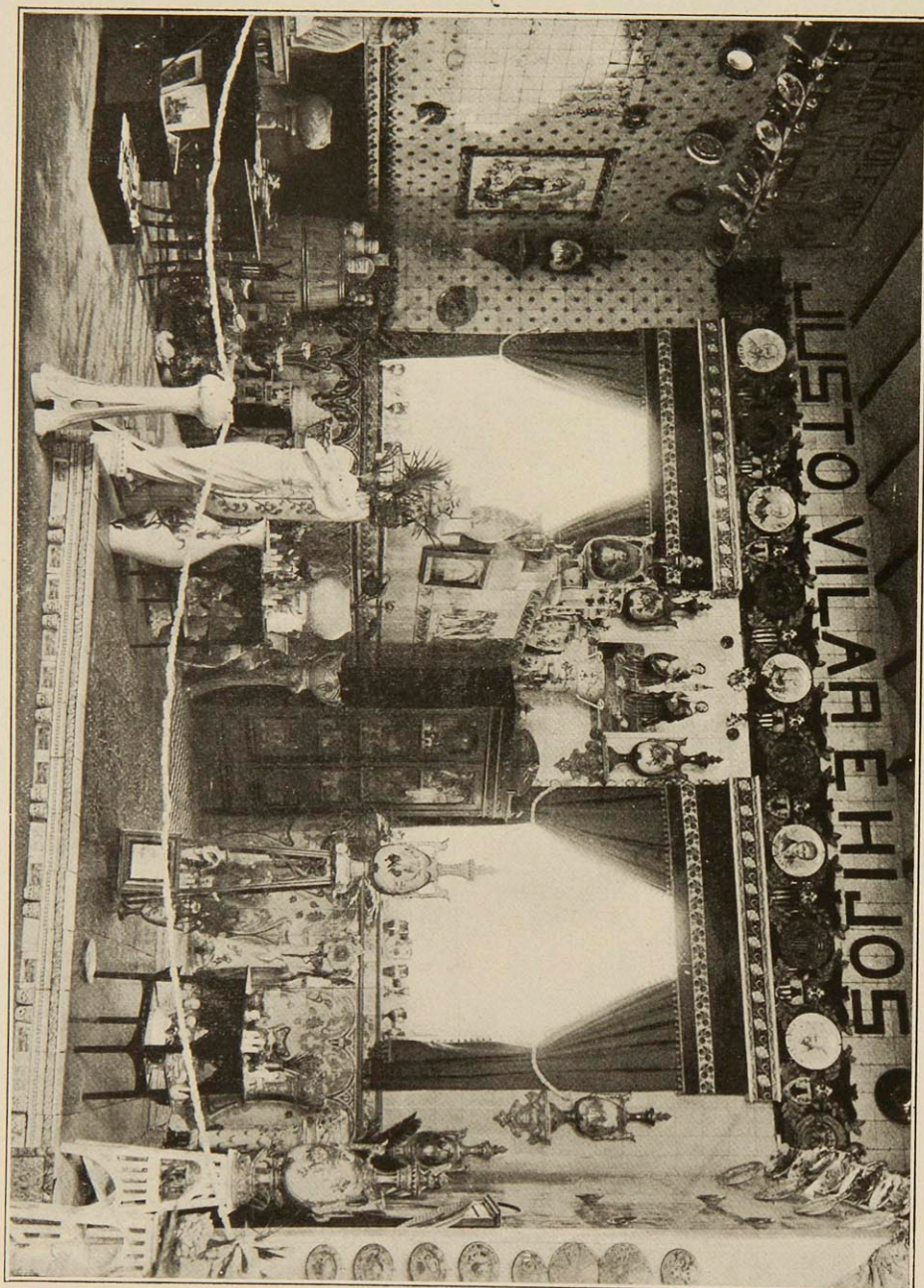
INSTALACIÓN DE DON RAMÓN BONET * *

INSTALLATION DE MONSIEUR RAMÓN
BONET * * * * *

INSTALACION DE
DON JUSTO VILAR
E HIJOS * * *

ooo

INSTALLATION DE
MESSIERS JUSTO
VILAR ET FILS * *





INSTALACIÓN DE LA INDUSTRIA CERÁMICA
(MANISES) * * * * *

INSTALLATION DE LA INDUSTRIE CÉRAMI-
QUE (MANISES) * * * * *



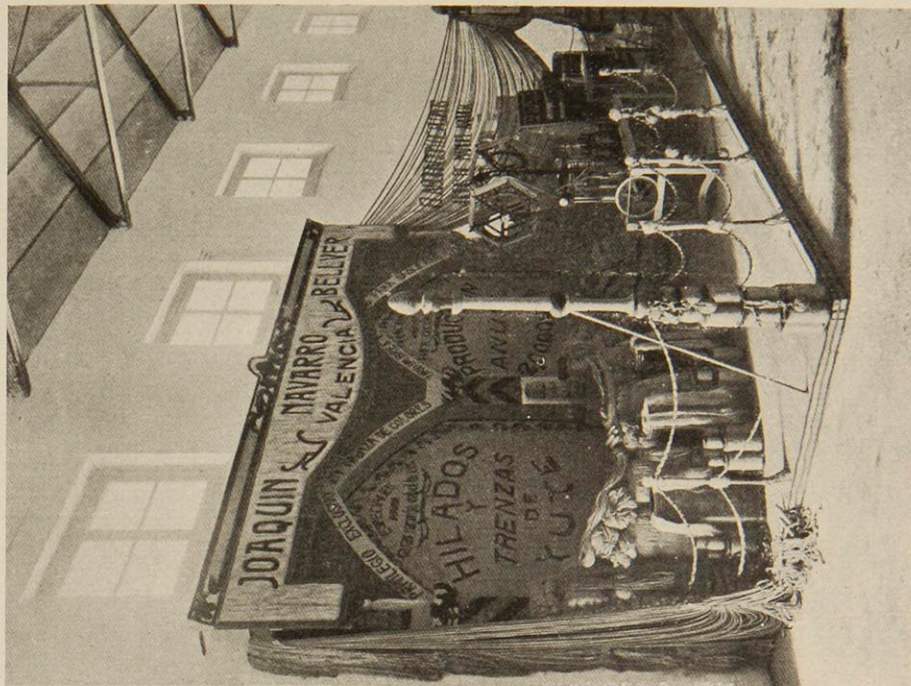
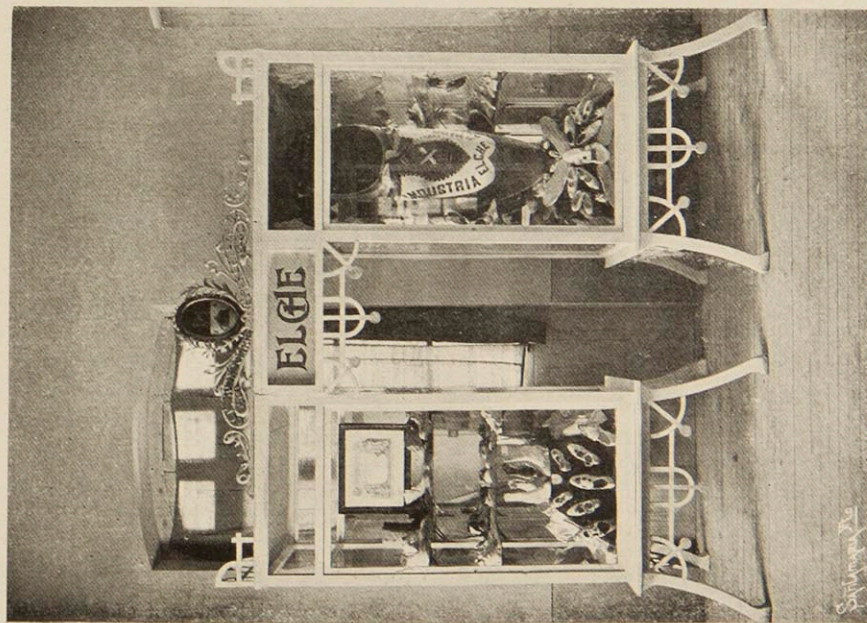
INSTALACIÓN DE LA SEÑORA VIUDA DE AM-
BUDET * * * * *

INSTALLATION DE MADAME VEUVE D'AM-
BUDET * * * * *

INSTALACIÓN
DEL CENTRO
DE LA INDUS-
TRIA ALPAR-
GATERA DE
ELCHE * *

ooo

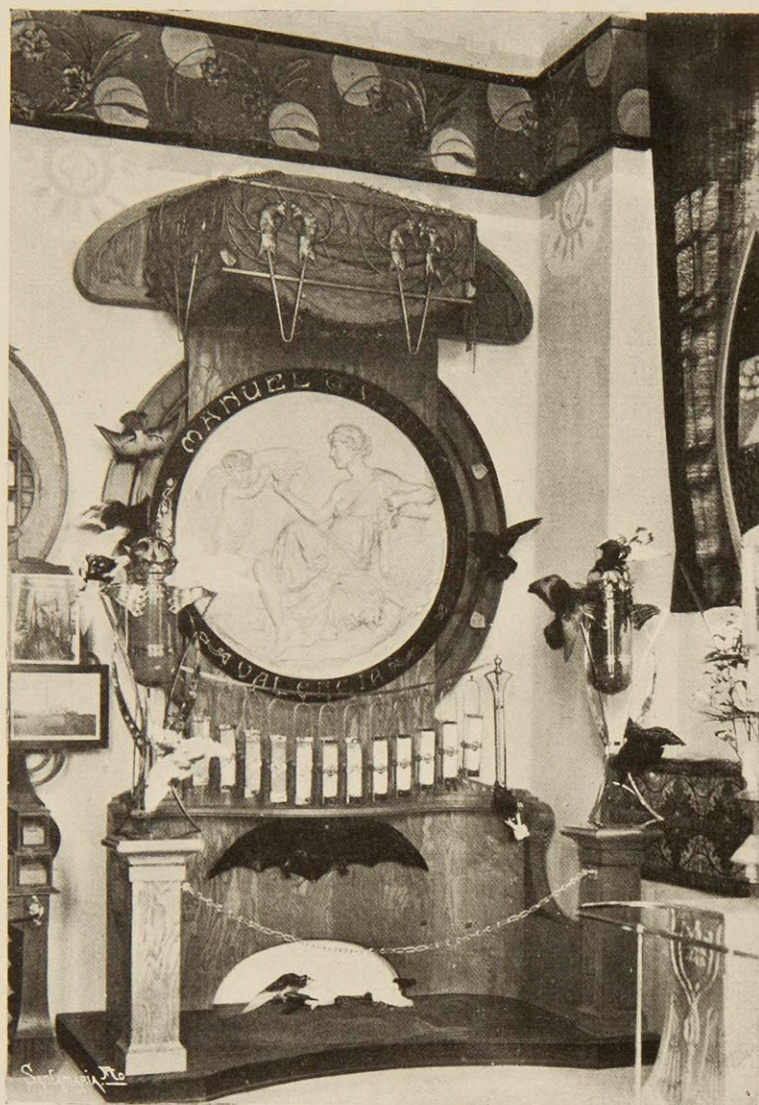
INSTALLA-
TION DU CEN-
TRE DE L'IN-
DUSTRIE ES-
PADRILLÈRE
D'ELCHE * *



INSTALACIÓN
DE DON JOA-
QUÍN NAVA-
RRO BELL-
VER * *

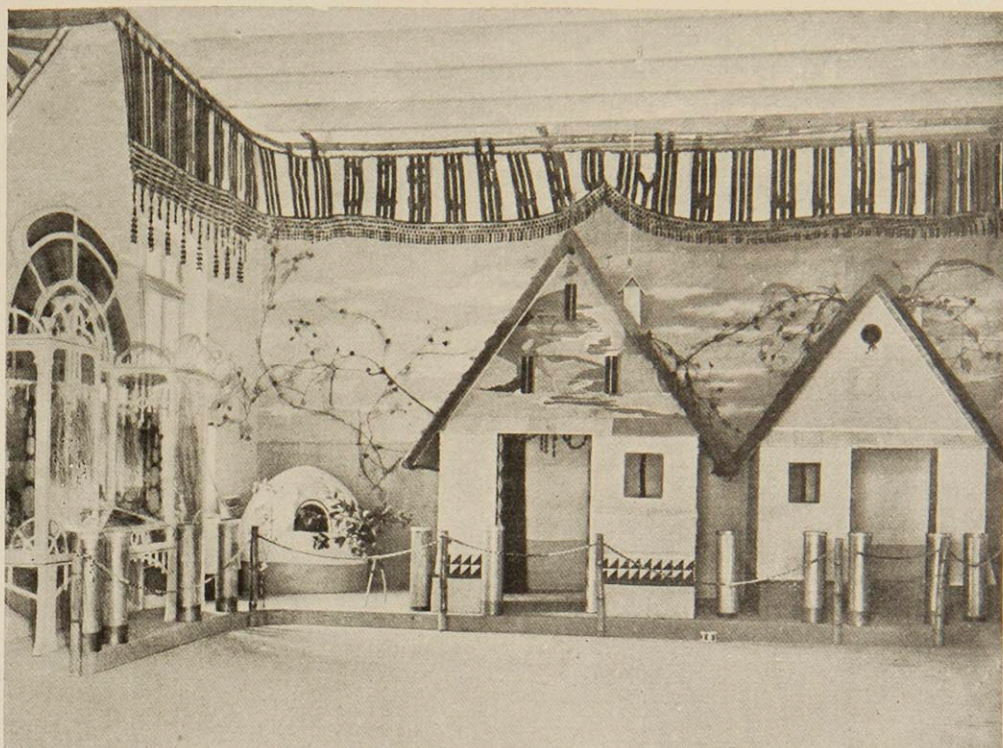
ooo

INSTALLA-
TION DE MON-
SIEUR JOA-
QUÍN NAVA-
RRO BELL-
VER * *



INSTALACIÓN DE HARINAS Y
SALVADOS DE DON MANUEL GA-
LINDO * * * * *

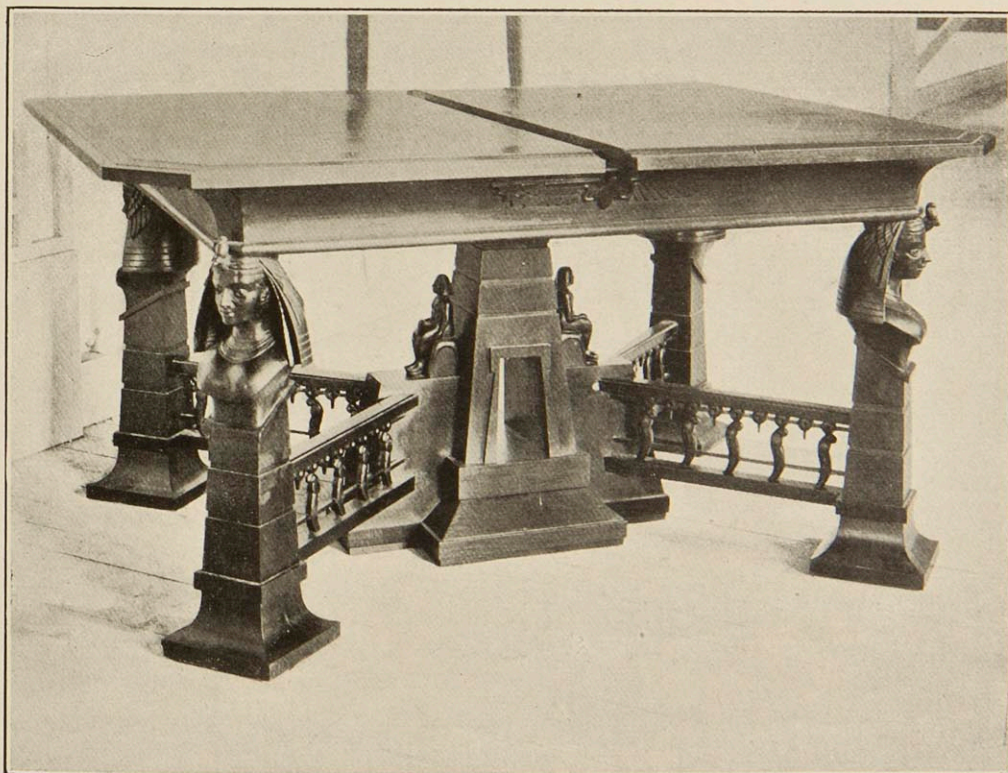
INSTALLATION DE FARINES ET
SONS DE MONSIEUR MANUEL GA-
LINDO * * * * *



INSTALA-
CIÓN DE BA-
RRACAS HE-
CHAS CON HI-
LADOS DE
ALGODÓN *

○○○

INSTALLA-
TION DE BA-
R A Q U E S
CONSTRUITS
AVEC FILS
DE COTON *



INSTALA-
CIÓN DE UN
COMEDOR
EGIPCIO DE
LA SEÑORA
VIUDA DE
CLIMENT:
MESA * * *

○○○

INSTALLA-
TION D'UNE
SALLE À
MANGER
EGIPTIENNE
DE MADAME
VEUVE DE
CLIMENT:
TABLE * *



INSTALACIÓN DE UN COMEDOR EGIPCIO DE
LA SEÑORA VIUDA DE CLIMENT: TRINCHERO

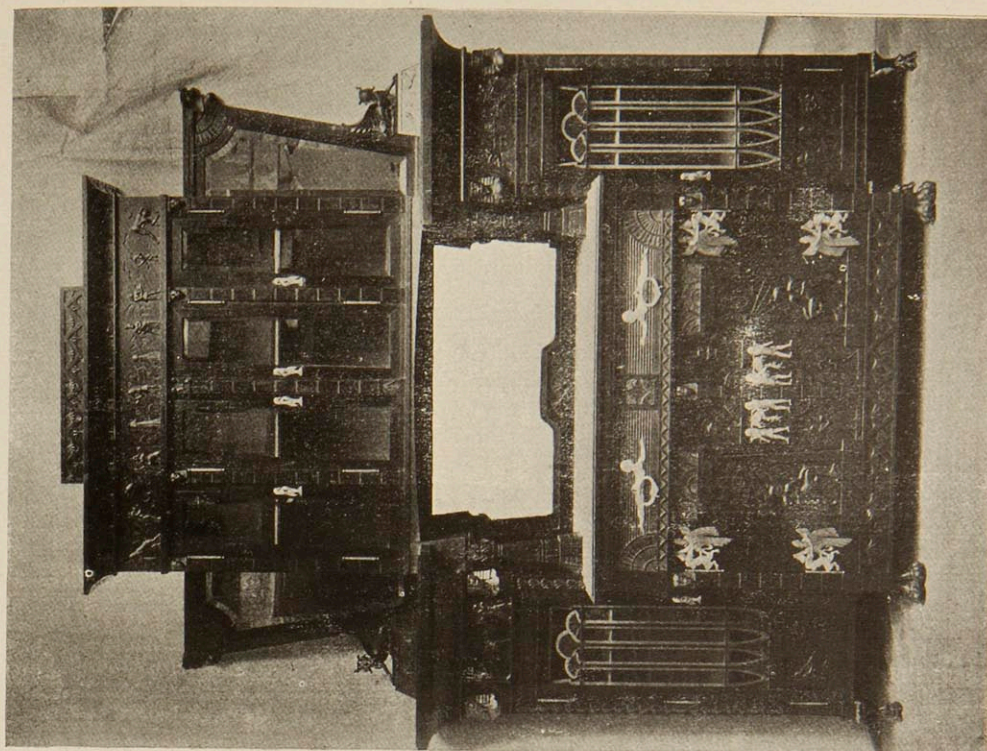
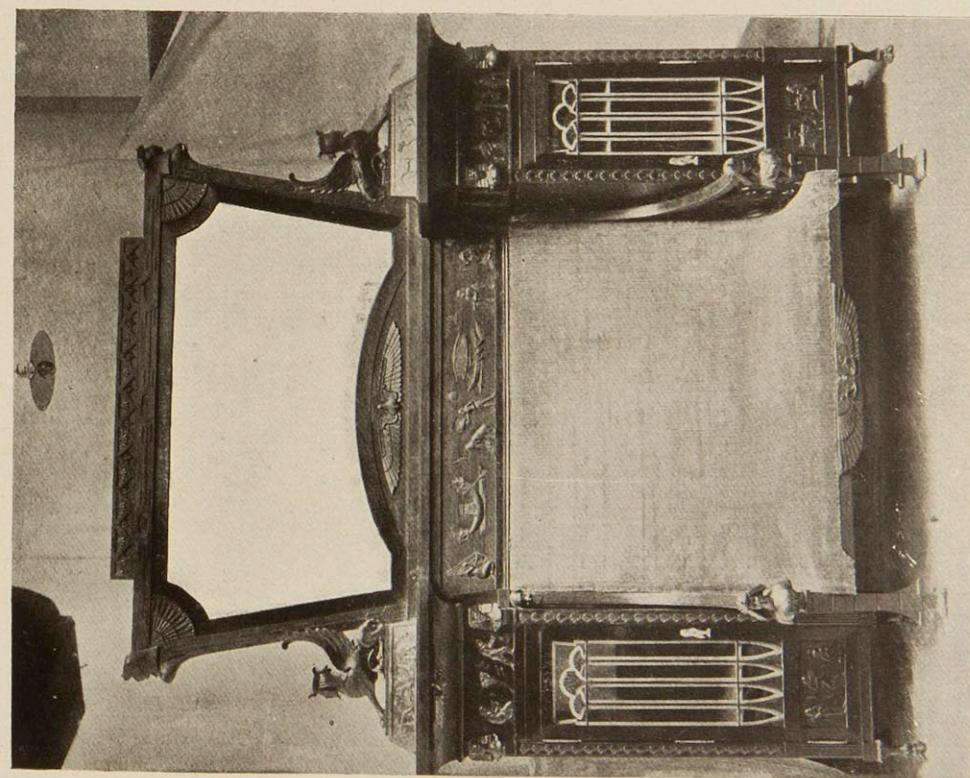
* * * * *

INSTALLATION D'UNE SALLE À MANGER
EGIPTIENNE DE MADAME VEUVE DE CLIM-
MENT: TRANCHOIR * * * * *

INSTALACIÓN DE UN
COMEDOR
EGIPCIO DE
LA SEÑORA
VIUDA DE
CLIMENT;
«SOPHÁ» * *

ooo

INSTALACIÓN D'UNE
SALLE À
MANGER
EGYPTIENNE
DE MADAME
VEUVE DE
CLIMENT;
«SOPHA» * *



INSTALACIÓN DE UN
COMEDOR
EGIPCIO DE
LA SEÑORA
VIUDA DE
CLIMENT;
«APARADOR»

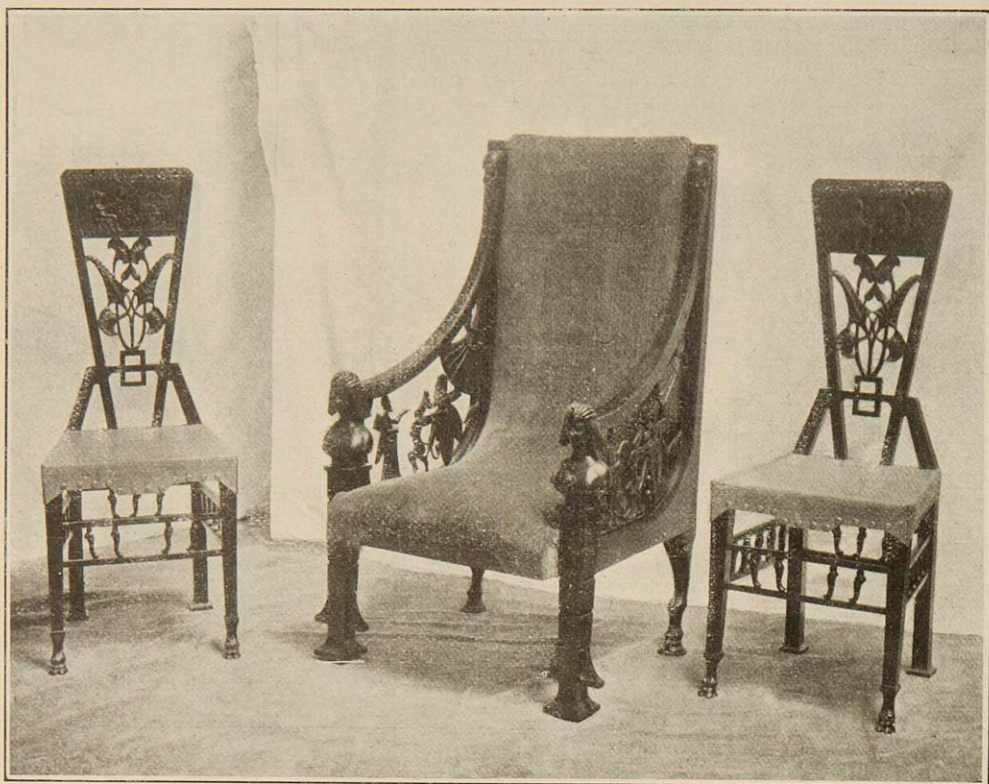
ooo

INSTALLATION D'UNE
SALLE À
MANGER
EGYPTIENNE
DE MADAME
VEUVE DE
CLIMENT;
«BUFFET» *

INSTALA-
CIÓN DE UN
COMEDOR
EGIPCIO DE
LA SEÑORA
VIUDA DE
CLIMENT:
«SILLÓN Y
SILLAS» * *

○○○

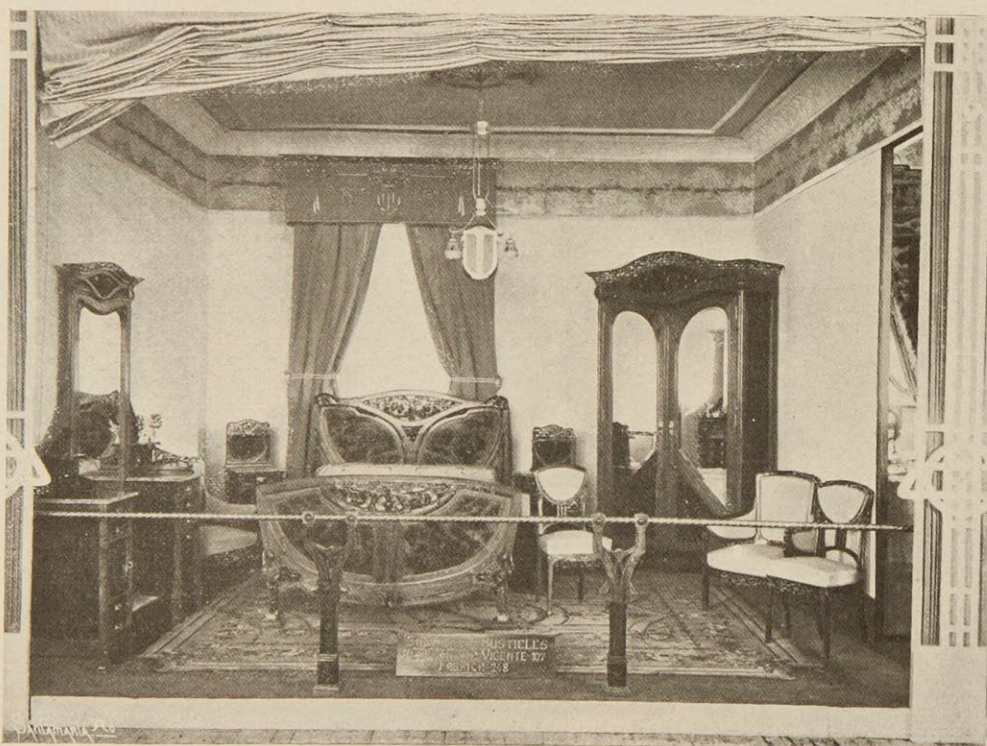
INSTALLA-
TION D'UNE
SALLE Á
MANGER
EGYPTIENNE
DE MADAME
VEUVE DE
CLIMENT:
«FAUTEUIL
ET CHAISES»



INSTALA-
CIÓN DE UN
DORMITORIO
MODERNO DE
DON SALVA-
DOR MUSTIE-
LES * * *

○○○

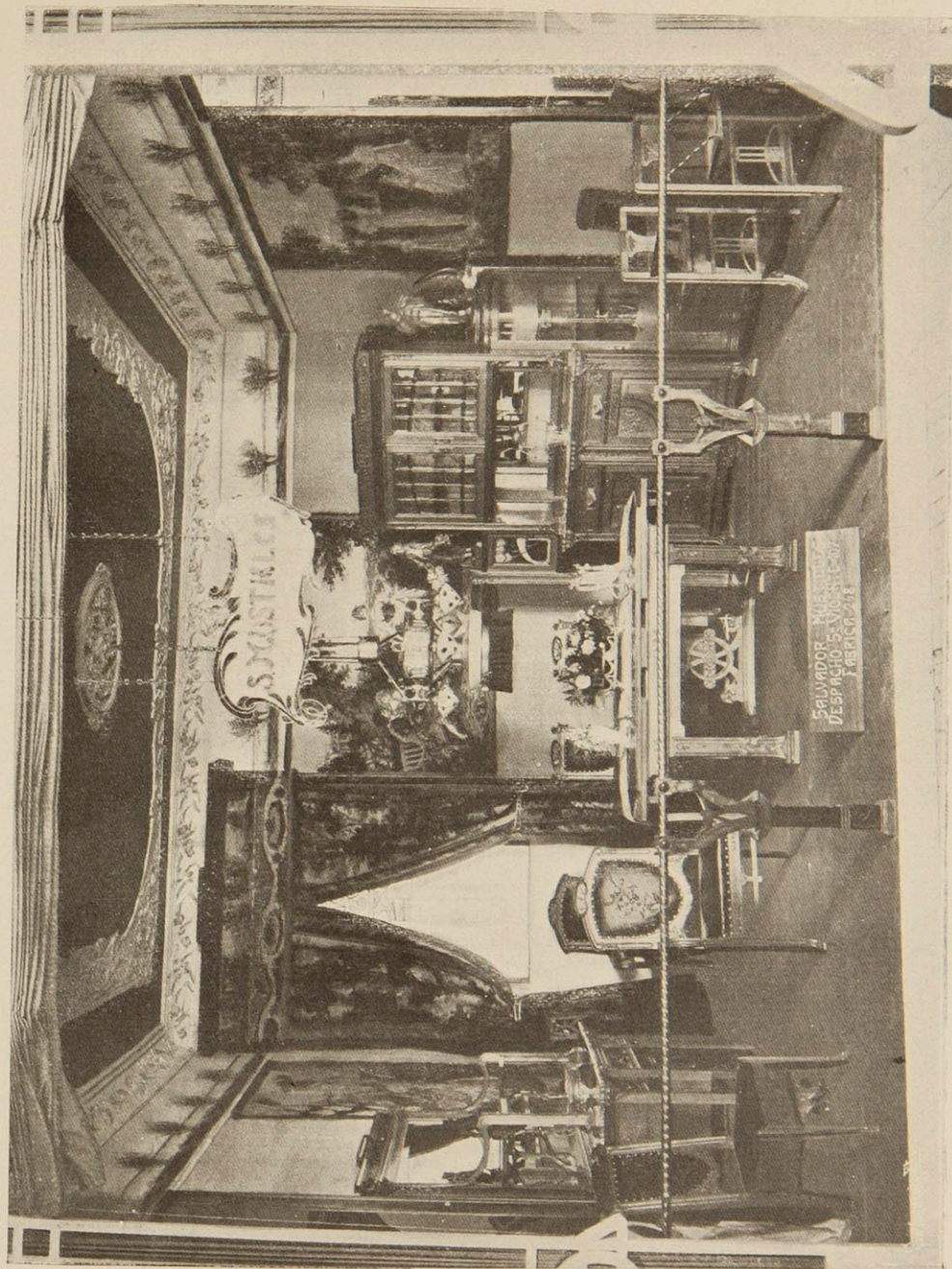
INSTALLA-
TION D'UNE
CHAMBRE Á
COUCHER
MODERNE DU
MONSIEUR
SALVADOR
MUSTIELES



INSTALACION DE UN
COMEDOR MODERNO
DE DON SALVADOR
MUSTIELES * * *

ooo

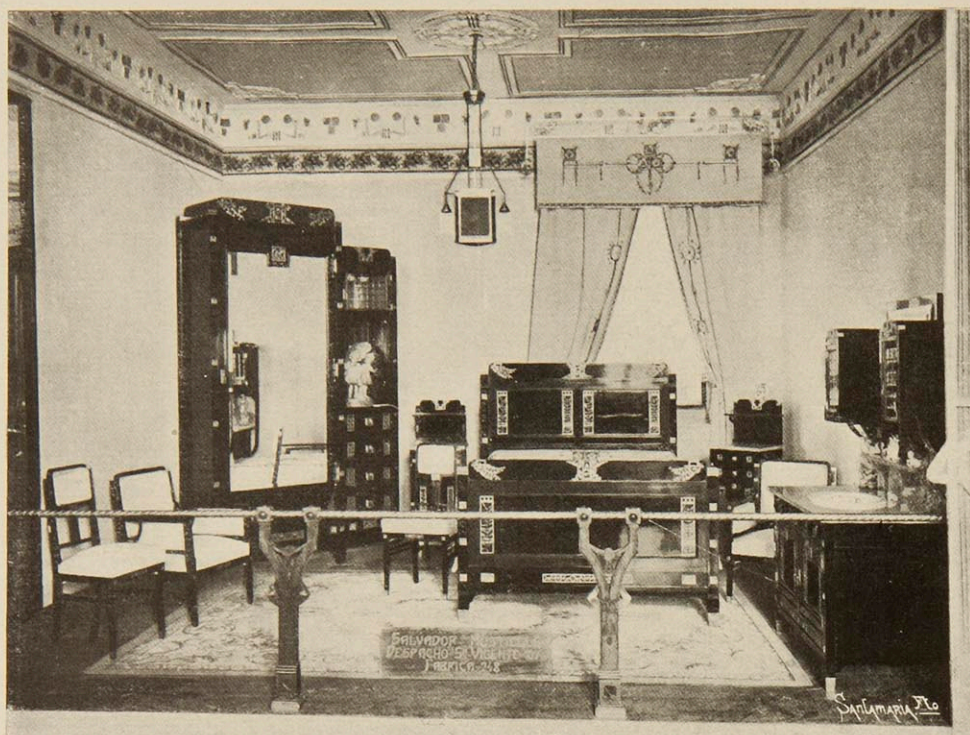
INSTALLATION
D'UNE SALLE À
MANGER MODERNE
DU MONSIEUR SAL-
VADOR MUSTIELES



INSTALA-
CIÓN DE UN
DORMITORIO
IMPERIO DE
DON SALVA-
DOR MUSTIE-
LES * * *

ooo

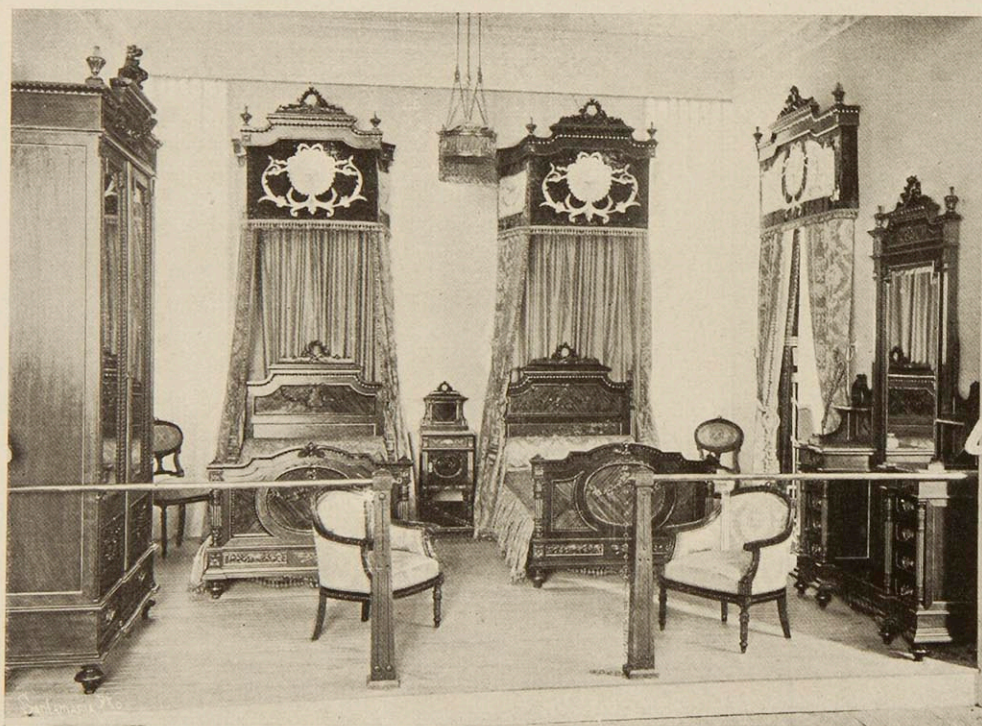
INSTALLA-
TION D'UNE
CHAMBRE Á
COUCHER EM-
PIRE DU
MONSIEUR
SALVADOR
MUSTIELES *



INSTALA-
CIÓN DE UN
DORMITORIO
LUIS XV DE
LOS SEÑORES
FERRER Y
MIR * * *

ooo

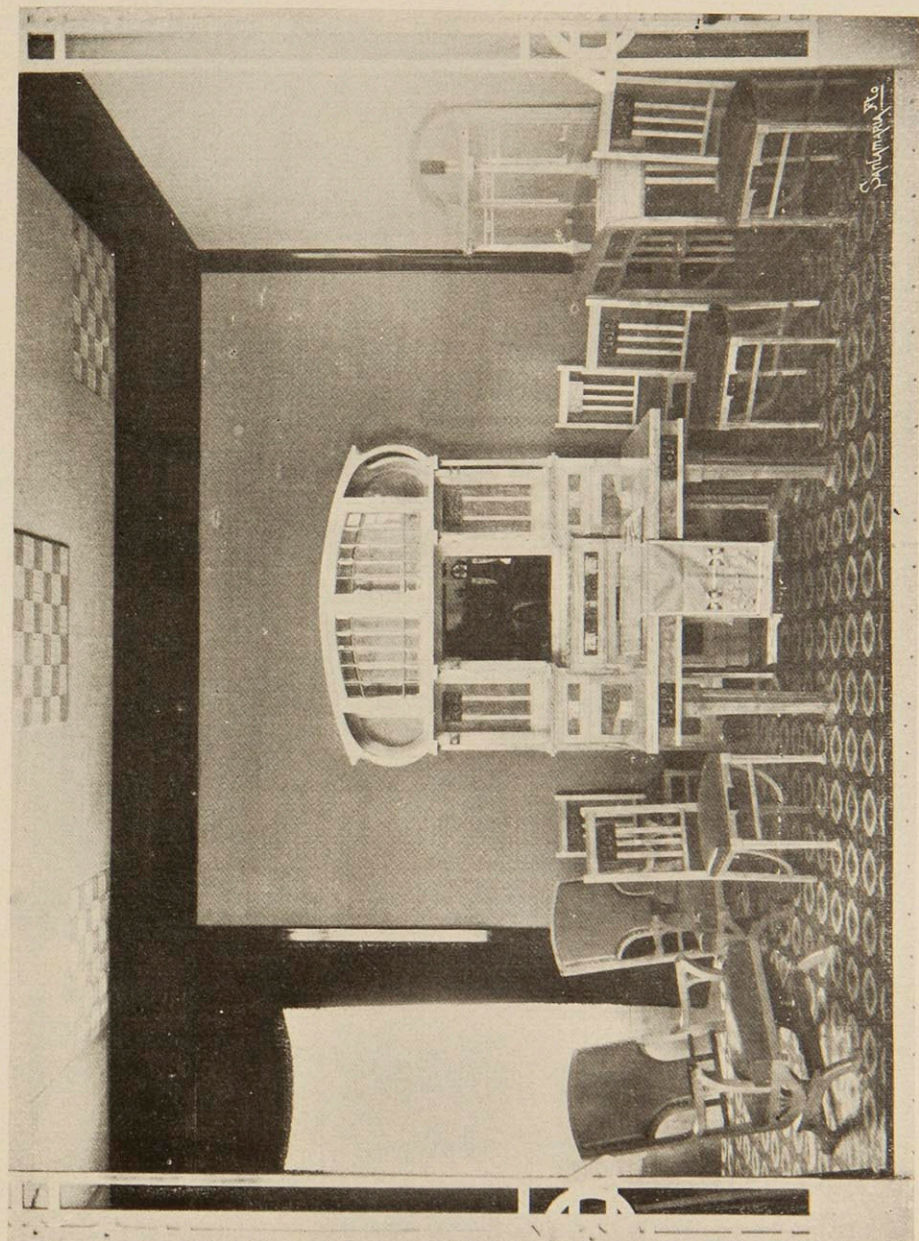
INSTALLA-
TION D'UNE
CHAMBRE Á
COUCHER
LOUIS XV.
MESSIEURS
FERRER ET
MIR * * *



INSTALACIÓN DE
UN COMEDOR IN-
GLÉS DE DON FRAN-
CISCO ROMERO NA-
VARRO * * * *

ooo

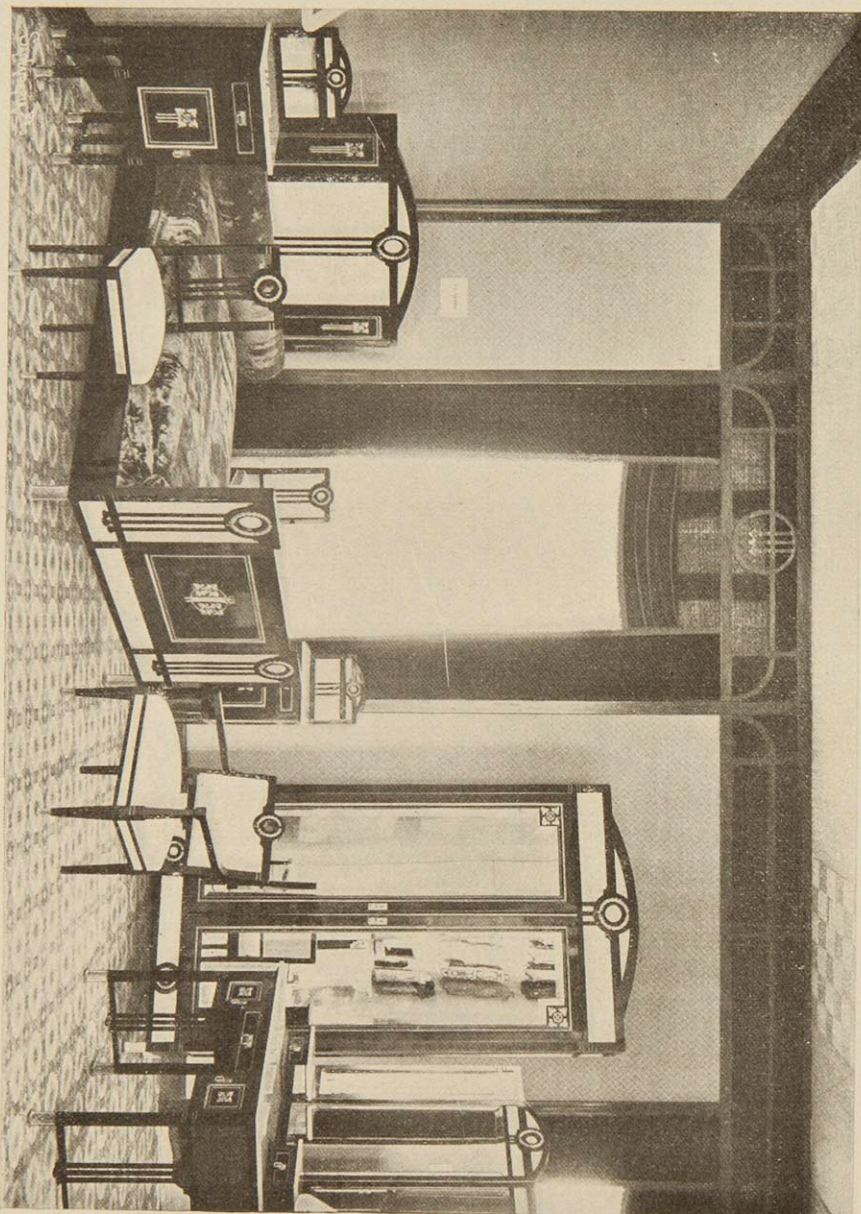
INSTALLATION
D'UNE SALLE Á
MANGER ANGLAISE
DU MONSIEUR
FRANCISCO ROME-
RO NAVARRO * *



INSTALACIÓN DE UNA
ALCOBA IMPERIO MO-
DERNO DE DON FRAN-
CISCO ROMERO * * *

ooo

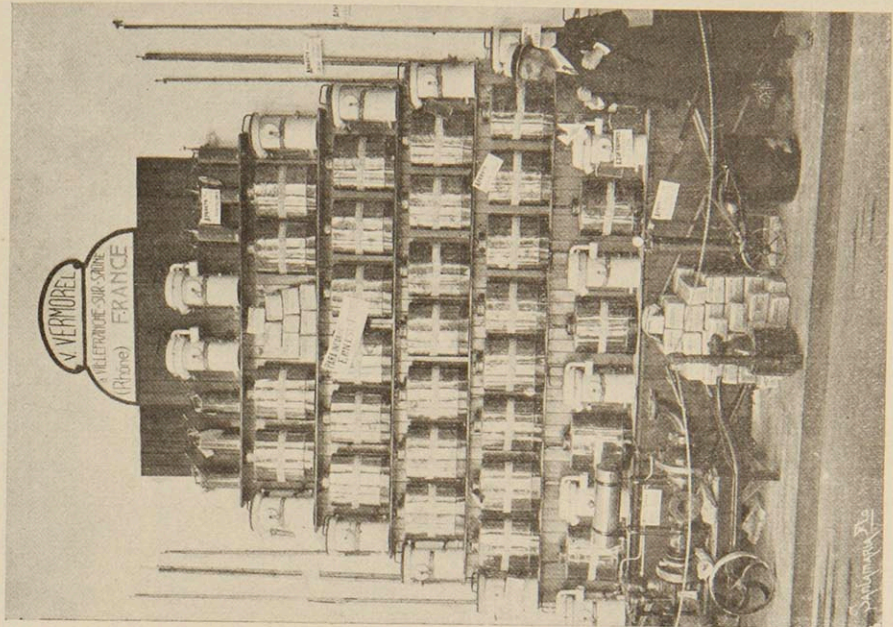
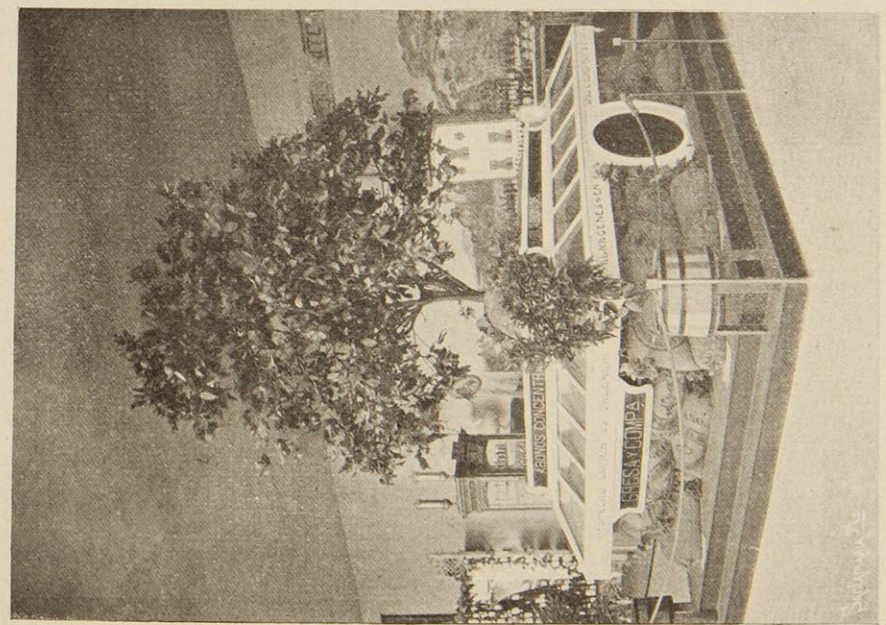
INSTALLATION D'UNE
SALLE À COUCHER EM-
PIRE MODERN DU MON-
SIEUR FRANCISCO RO-
MERO * * *



INSTALACIÓN
DE ABONOS
QUÍMICOS DE
LA CASA
GRESA Y
COMPAÑÍA *

o o o

INSTALACIÓN
D'ENGRAIS
CHIMIQUES
DE LA SOCIÉTÉ
GRESA ET
COMPAGNIE



INSTALACIÓN
DE DON
V. VERMOREL
REL *

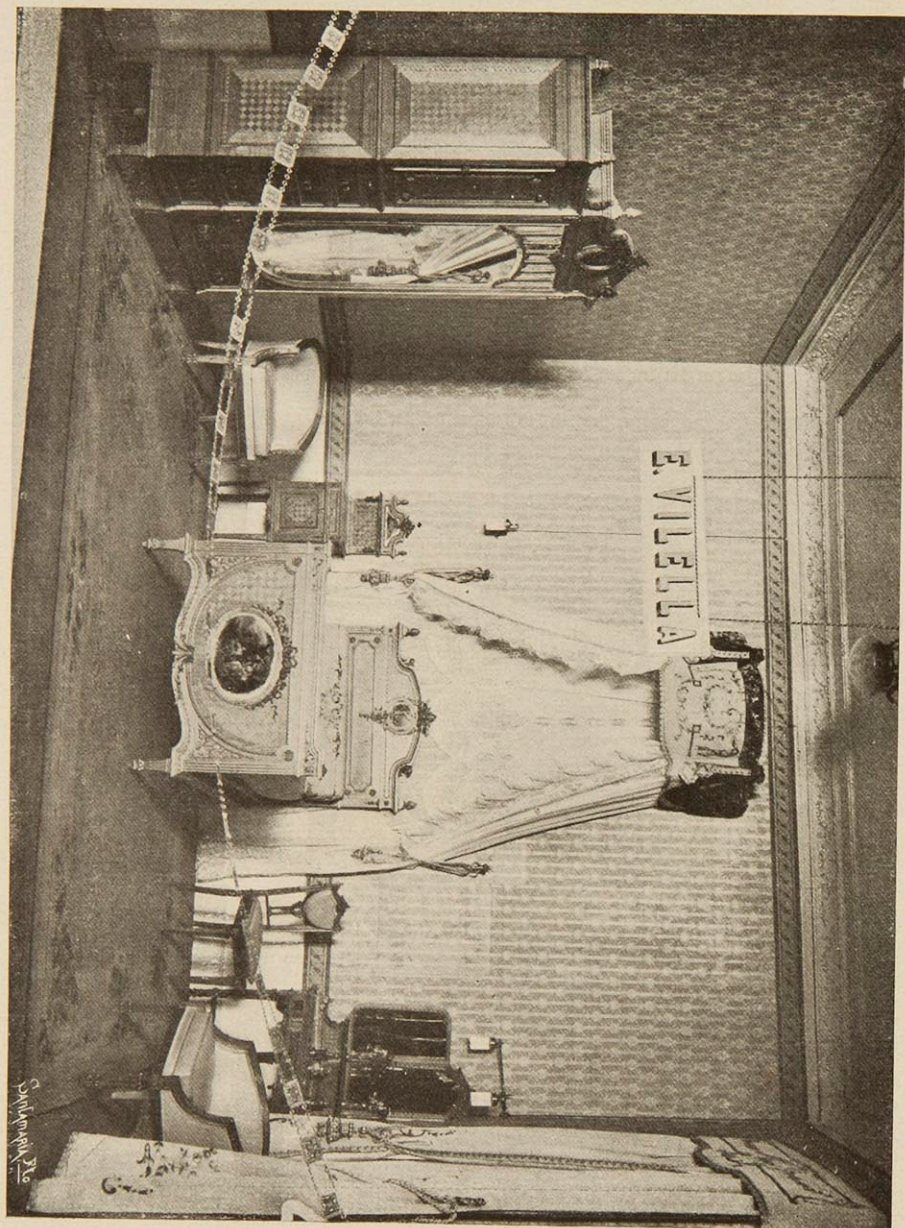
o o o

INSTALLATION
DU
MONSIEUR
V. VERMOREL
REL *

INSTALACIÓN DE
UN DORMITORIO
LUIS XVI DE DON
EMILIO VILELLA *

oo

INSTALLATION
D'UNE CHAMBRE À
COUCHER LOUIS XVI
DU MONSIEUR EMI-
LIO VILELLA *

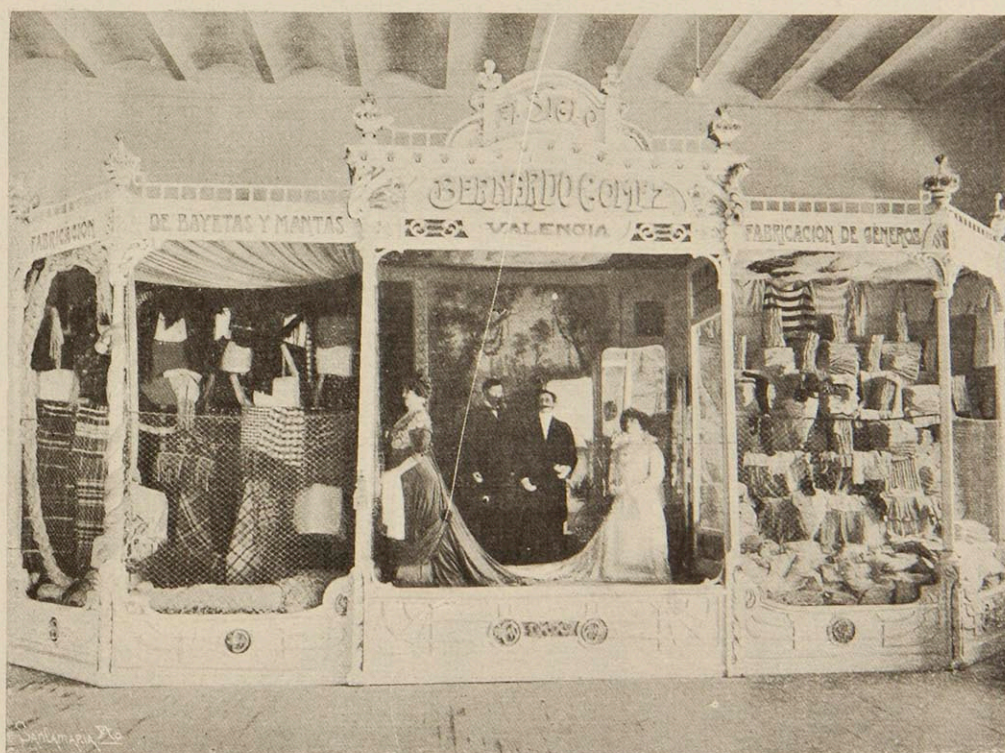




INSTALA-
CIÓN DE MO-
BILIARIO DE
DON TOMÁS
MARCH * *

ooo

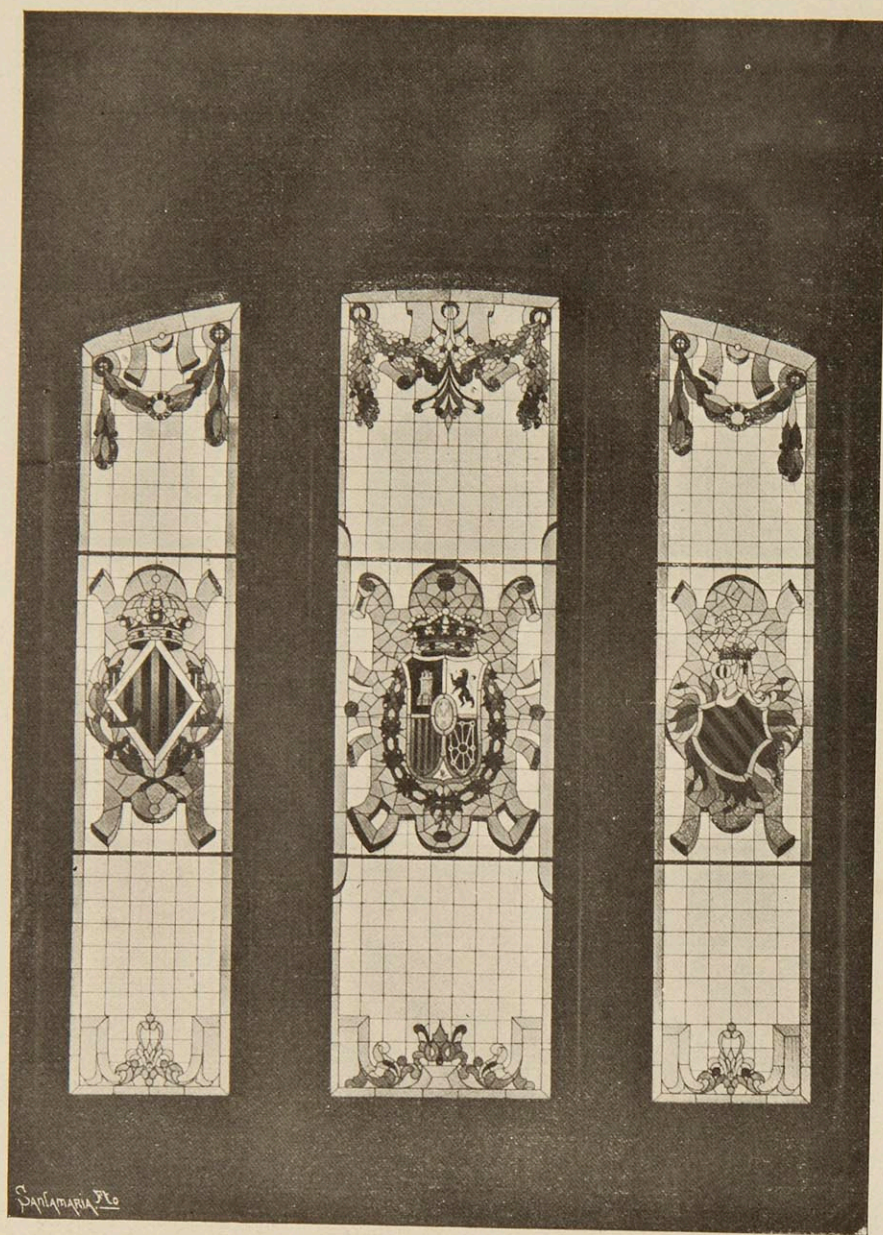
INSTALLA-
TION DE MO-
BILIER DU
MONSIEUR
T. MARCH *



INSTALA-
CIÓN DE TE-
JIDOS DE
DON BER-
NARDO GÓ-
MEZ * * *

ooo

INSTALLA-
TION DE TIS-
SUS DU MON-
SIEUR BER-
NARDO GÓ-
MEZ * * *



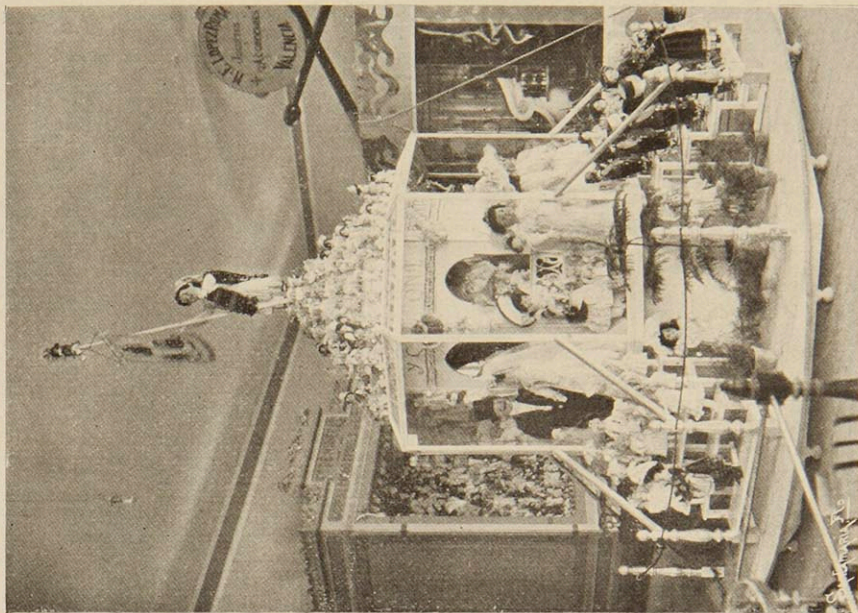
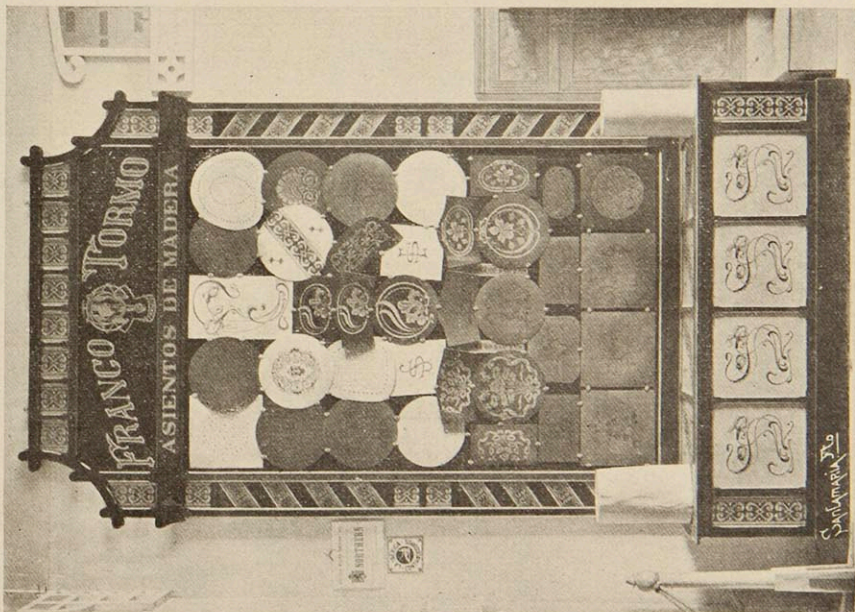
FÁBRICA DE TABACOS: VIDRIERAS DE
LA ESCALERA PRINCIPAL. ARQUITEC-
TO, DON RAMÓN LUCINI * * * *

FABRIQUE DES TABACS: VITRAUX DE
L'ESCALIER PRINCIPAL. ARCHITECTE,
MONSIEUR RAMÓN LUCINI * * * *

INSTALACIÓN DE ASIENTOS DE MADERA PARA SILLAS DE DON FRANCO TORMO #

ooo

INSTALLATION DE SIÈGES DE BOIS DU MONSIEUR FRANCO TORMO #



INSTALLACIÓN DE UNA FÁBRICA DE MUÑECAS DE LOS SEÑORES ONIL Y COMPAÑÍA #

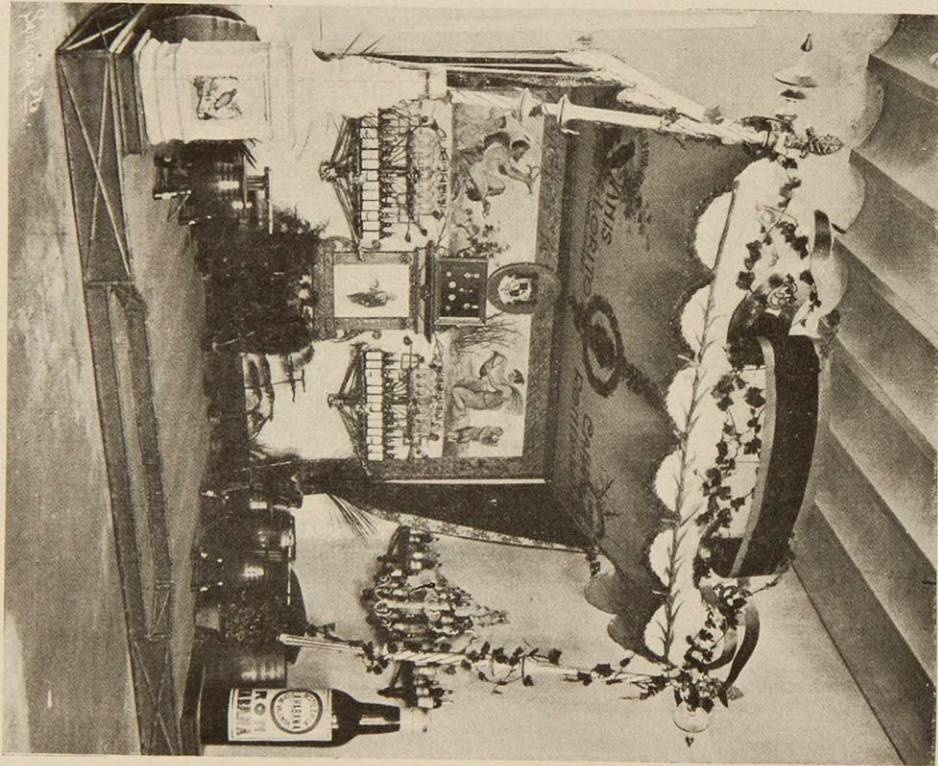
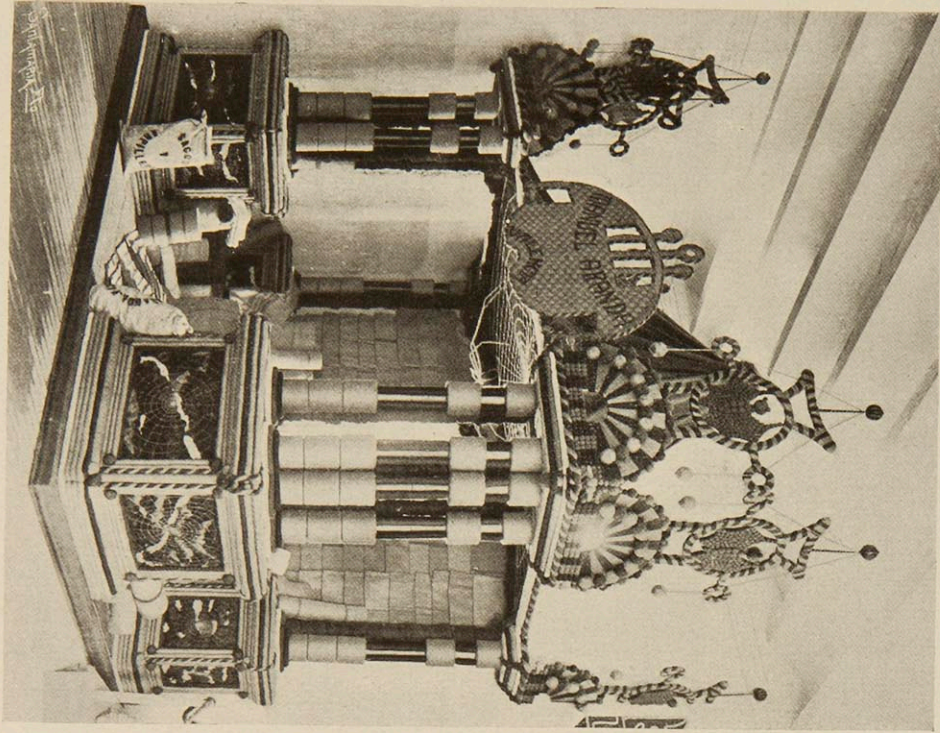
ooo

INSTALLATION D'UNE FABRIQUE DE POUPÉES DES MESSIEURS ONIL ET COMPAGNIE #

INSTALACION DE LA
FABRICA DE
YUTES E HI-
LADOS DE
DON MANUEL
ARANDA *

ooo

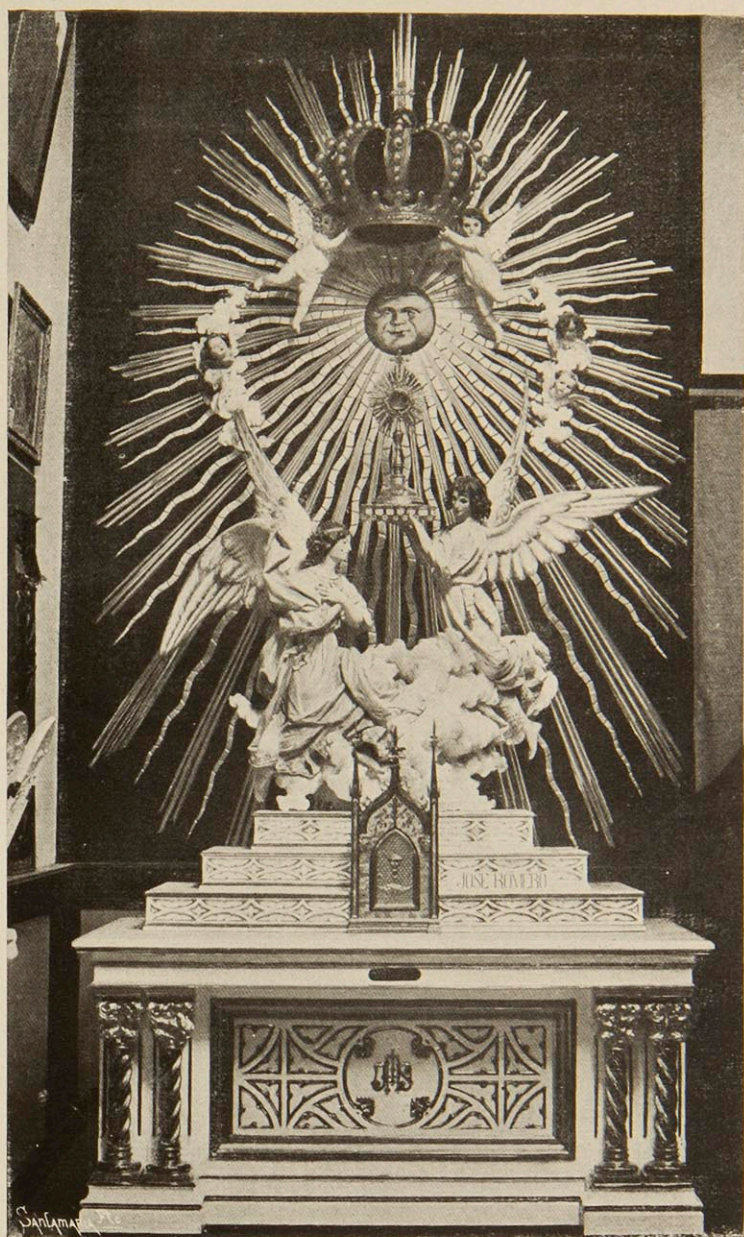
INSTALACION DE LA
FABRIQUE
DE FILETS
DE MON-
SIEUR MA-
NUEL ARAN-
DA * * *



INSTALACION DE LA
FABRICA DE
JARABES Y
LIGORES DE
LOS SEÑORES
CARBONELL,
HERMANOS *

ooo

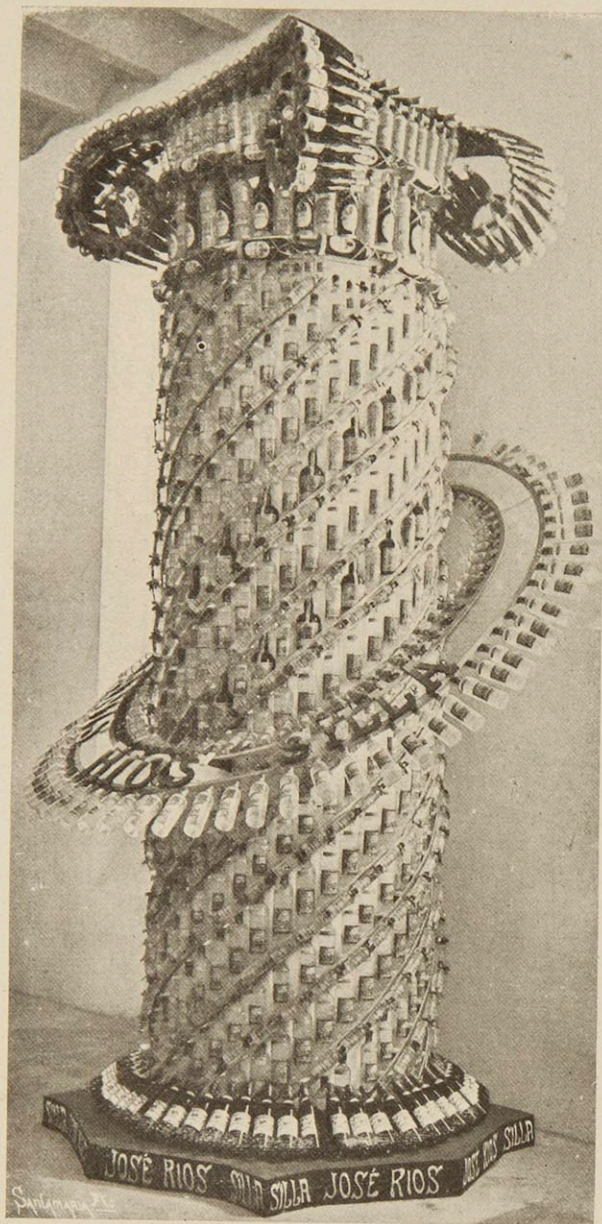
INSTALACION DE LA
FABRIQUE
DE SIROPS
ET DE LI-
QUEURS DES
MESSIEURS
CARBONELL,
FRERES *



INSTALACIÓN DE ORNAMENTA-
CIÓN RELIGIOSA DE DON JOSÉ
ROMERO * * * * *

INSTALLATION D'ORNAMENTA-
TION RELIGIEUSE DU MONSIEUR
JOSÉ ROMERO * * * * *

INSTALA-
CIÓN DE LA
FÁBRICA DE
AGUARDIEN-
TES DE DON
JOSÉ RÍOS
(SILLA) * *

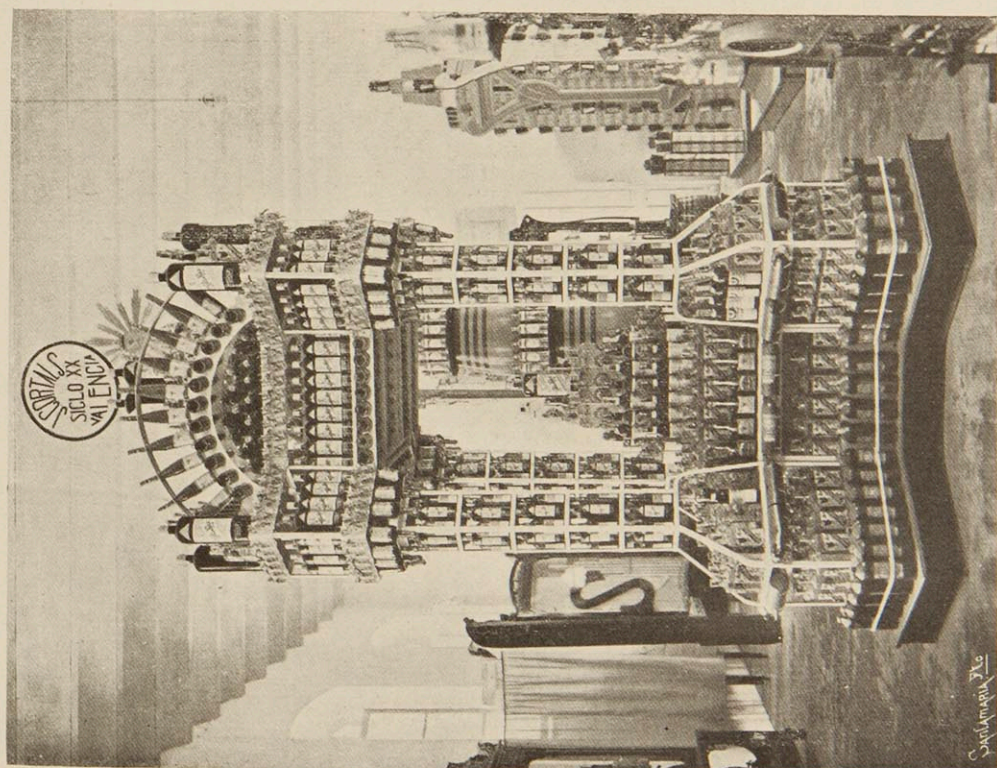
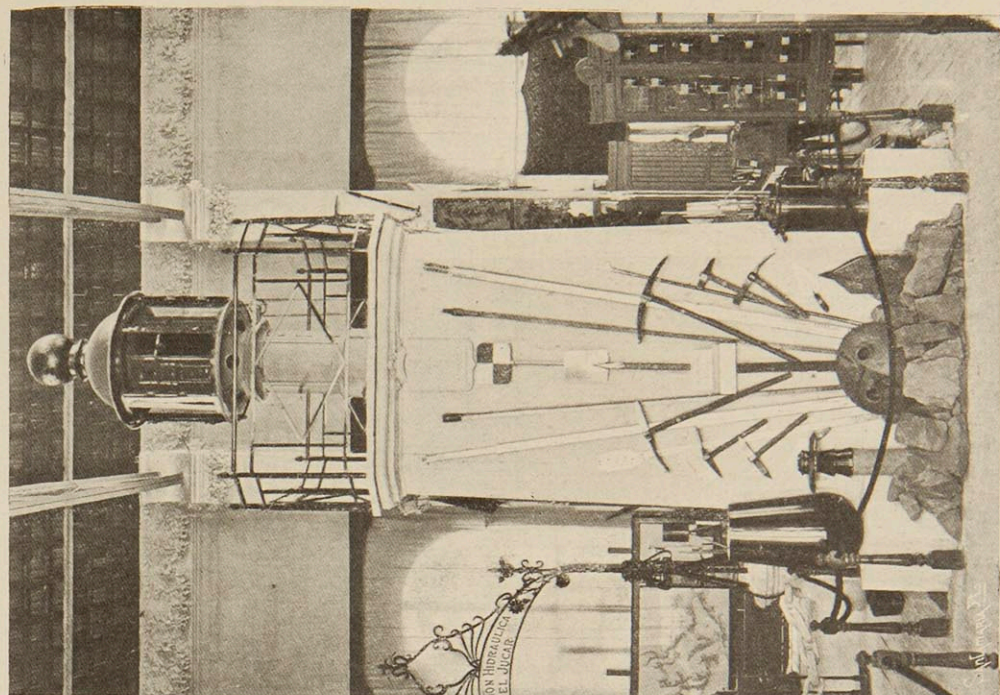


INSTALLA-
TION DE LA
FABRIQUE
D'EAU-DE-
VIE DU MON-
SIEUR JOSÉ
RÍOS (SILLA)

FÁBRICA DE
TABACOS;
DETALLE IN-
TERIOR * *

ooo

FABRIQUE
DES TABACS;
DÉTAIL IN-
TÉRIEUR *



INSTAL-
CIÓN DE LA
FÁBRICA DE
LICORES DE
DON J. COR-
TALS * *

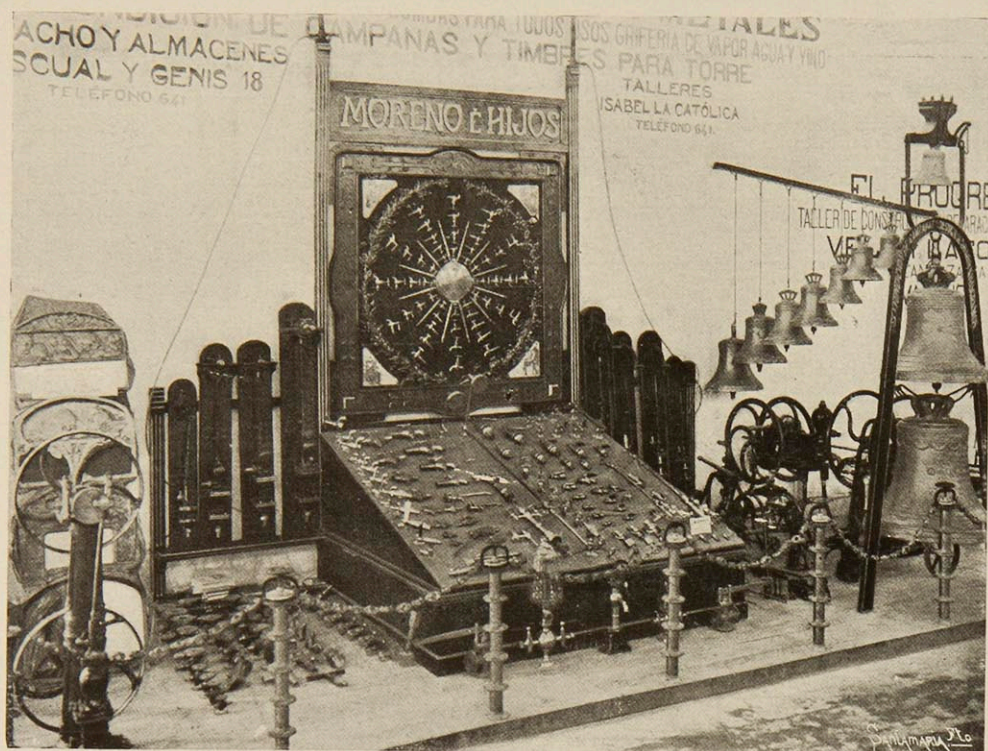
ooo

INSTALLA-
TION DE
LA FABRI-
QUE DE LI-
QUEURS DU
MONSIEUR
J. CORTALS

INSTALA-
CIÓN DE
BRONCES DE
LOS SEÑORES
MORENO É
HIJOS * *

○○○

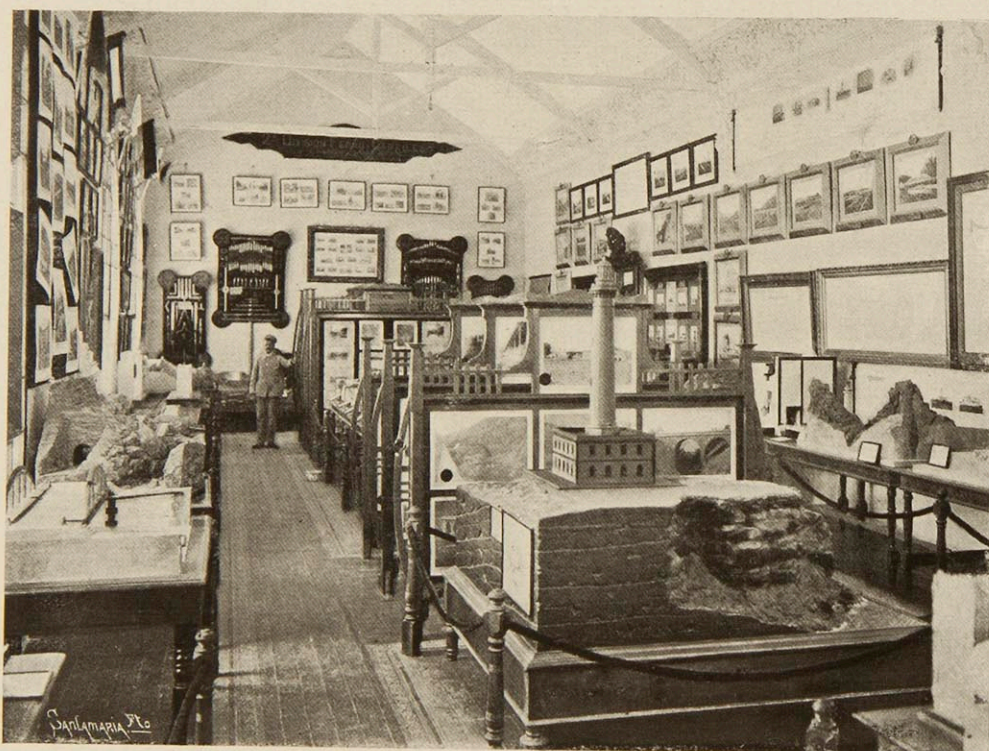
INSTALLA-
TION DE
BRONZES DES
MESSIEURS
MORENO ET
FILS * * *



INSTALA-
CIÓN DE LA
DIVISIÓN DE
FERROCA-
RRILES * *

○○○

INSTALLA-
TION DE LA
DIVISION DES
CHEMINS DE
FER * * *





INSTALACIÓN DE LA COM-
PAÑÍA ARRENDATARIA DE
TABACOS: FÁBRICAS DE
VALENCIA Y DE ALICANTE

INSTALLATION DE LA COM-
PAGNE FERMIERE DES
TABACS: FABRIQUES DE
VALENCE ET D'ALICANTE

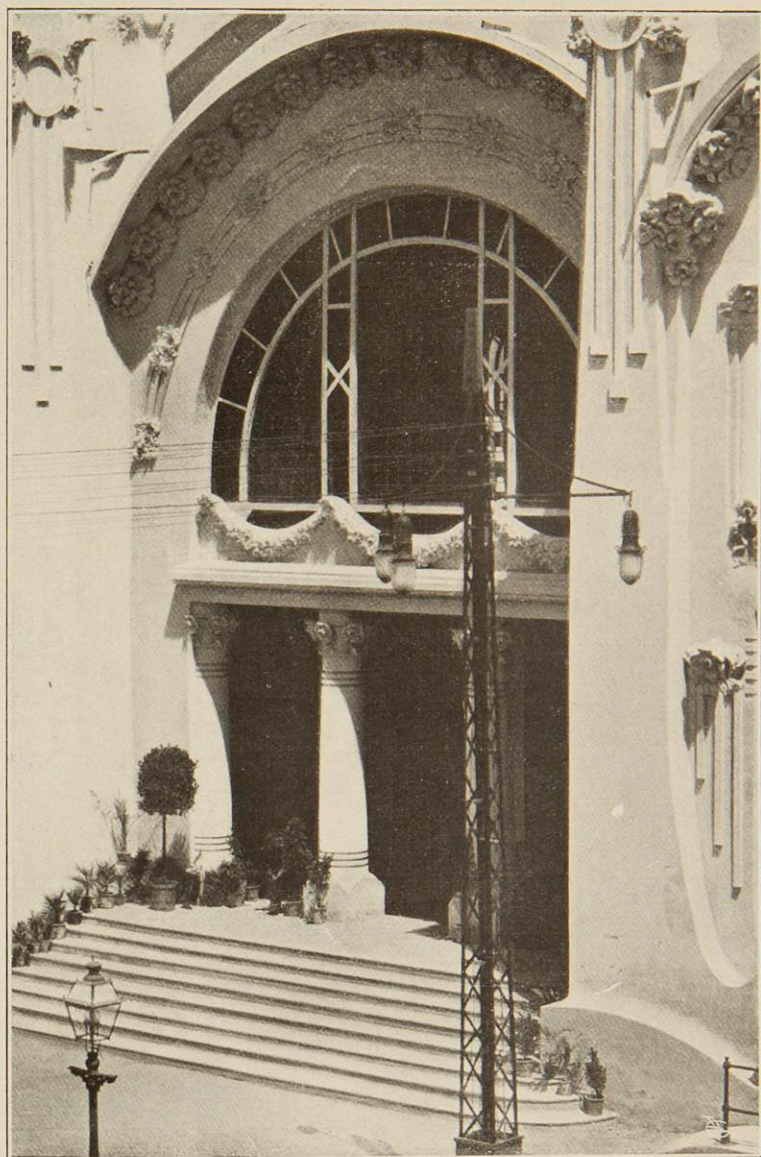


SALÓN DE ACTOS: FACHADA PRINCIPAL. AR-
QUITECTO, DON CARLOS CARBONELL * *

* * * * *

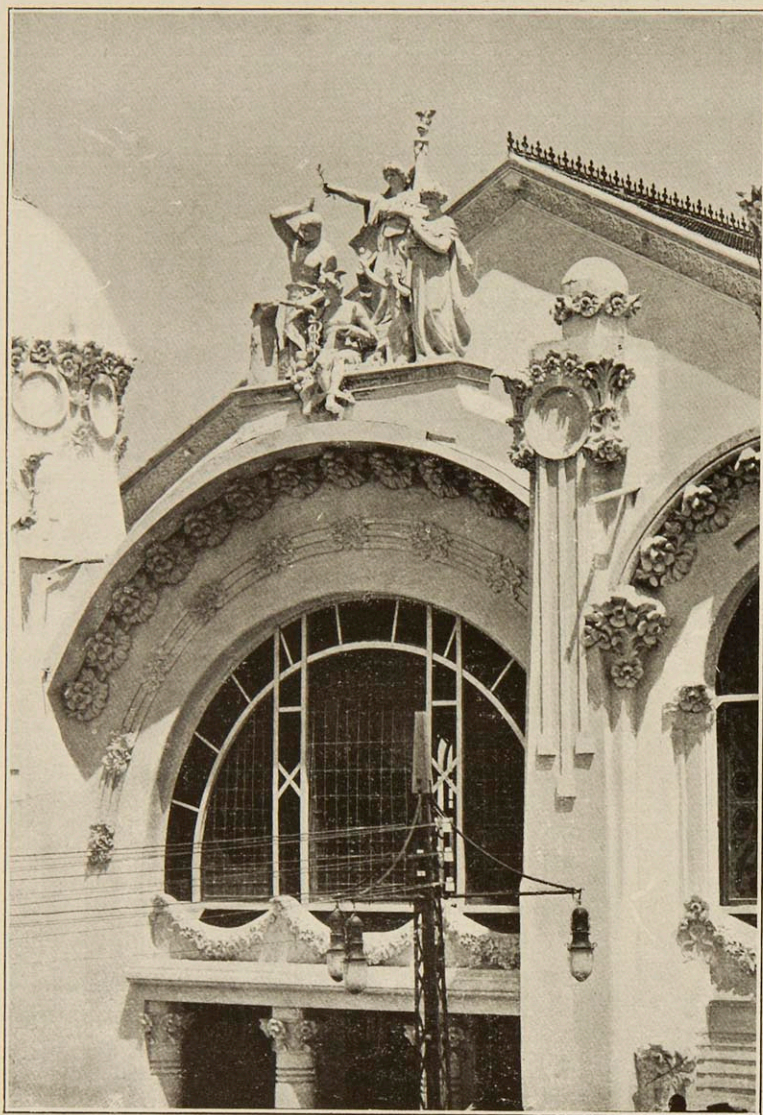
SALLE DE RÉCEPTIONS: FAÇADE PRINCIPA-
LE. ARCHITECTE, MONSIEUR CARLOS CARBO-

NELL * * * * *



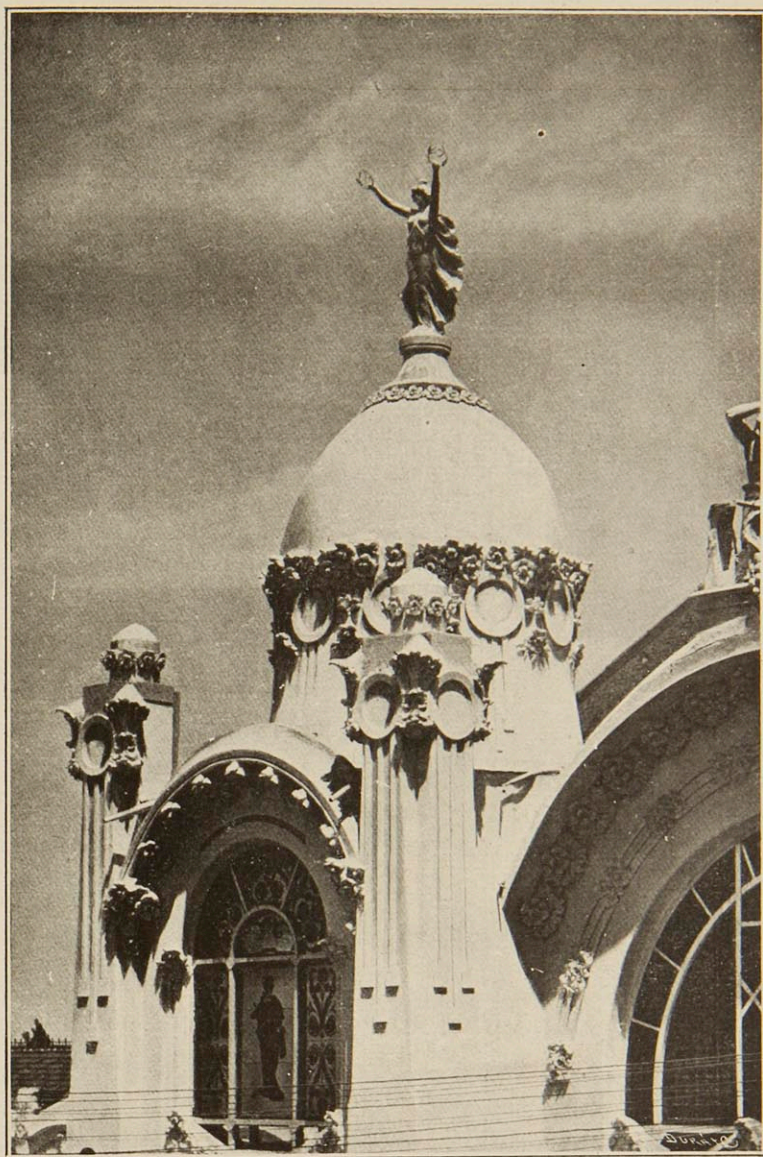
SALÓN DE ACTOS: DETALLE CÉN-
TRAL. ARQUITECTO, DON CARLOS
CARBONELL * * * * *

SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL
CENTRAL. ARCHITECTE, MON-
SIEUR CARLOS CARBONELL * *



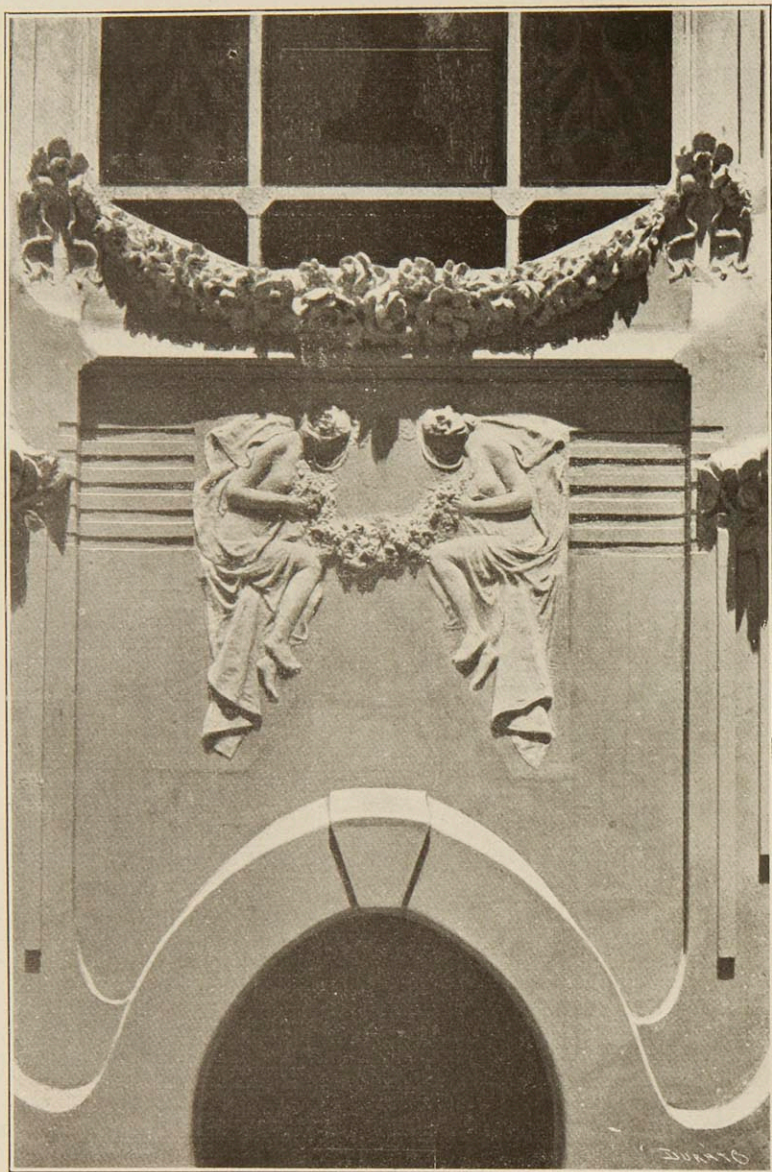
SALÓN DE ACTOS: DETALLE DE
LA FACHADA. ARQUITECTO, DON
CARLOS CARBONELL * * * *

SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL
DE LA FAÇADE. ARCHITECTE,
MONSIEUR CARLOS CARBONELL *



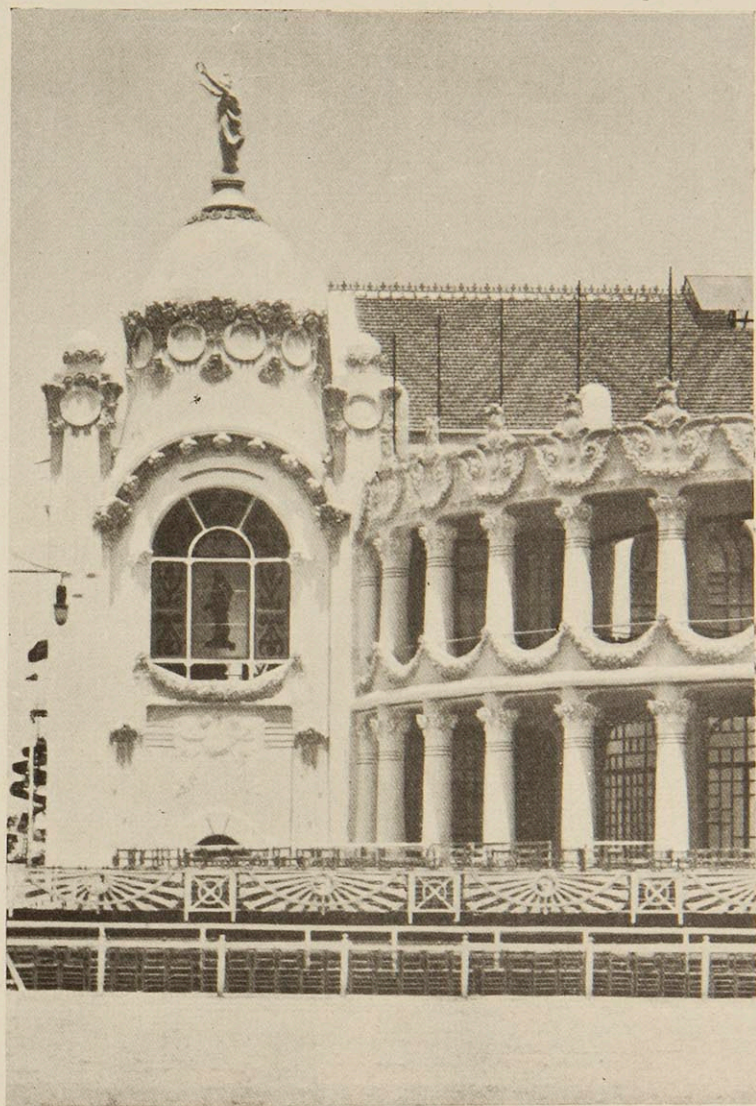
SALÓN DE ACTOS: DETALLE DE LA
FACHADA. ARQUITECTO, DON
CARLOS CARBONELL * * * *

SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL
DE LA FAÇADE. ARCHITECTE,
MONSIEUR CARLOS CARBONELL *



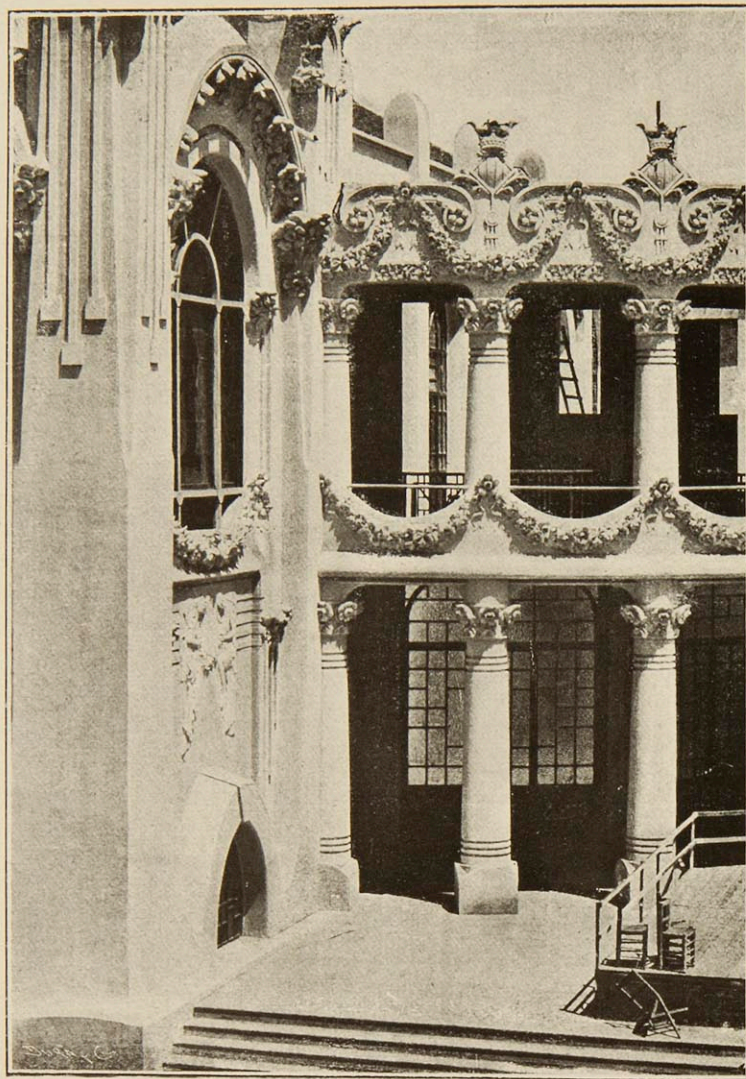
SALÓN DE ACTOS: DETALLE. AR-
QUITECTO, DON CARLOS CARBO-
NELL * * * * *

SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL.
ARCHITECTE, MONSIEUR CARLOS
CARBONELL * * * * *



SALÓN DE ACTOS: DETALLE DE
LA FACHADA RECAYENTE Á LA
GRAN PISTA. ARQUITECTO, DON
CARLOS CARBONELL * * * *

SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL
DE LA FAÇADE SUR LA GRANDE
PISTE. ARCHITECTE, MONSIEUR
CARLOS CARBONELL * * * *



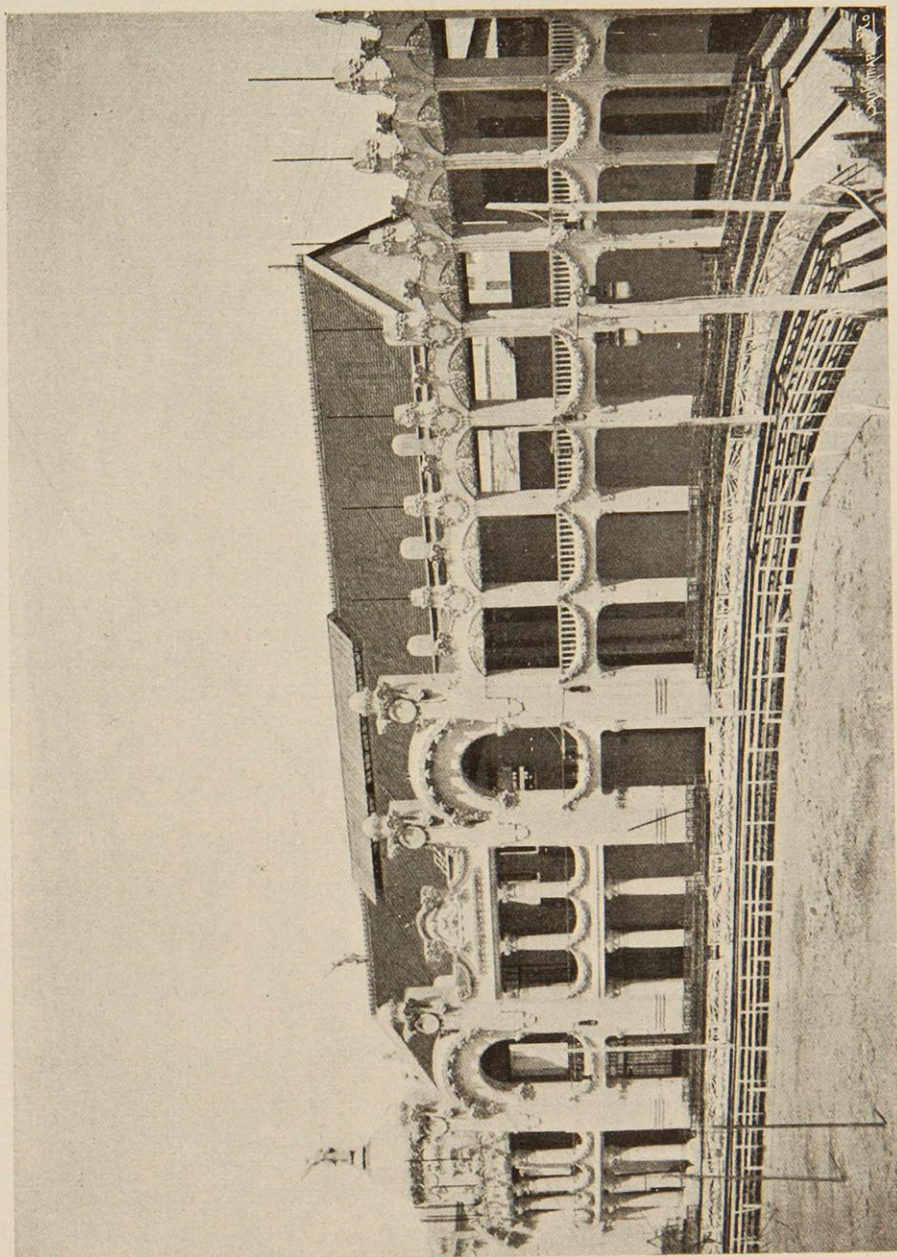
SALÓN DE ACTOS: DETALLE. AR-
QUITECTO, DON CARLOS CARBO-
NELL * * * * *

SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL.
ARCHITECTE, MONSIEUR CARLOS
CARBONELL * * * * *

FACHADA DEL SA-
LÓN DE ACTOS RE-
CAYENTE Á LA
GRAN PISTA. AR-
QUITECTO, DON
CARLOS CARBO-
NELL * * * *

ooo

FAÇADE DE LA
SALLE DE RÉCEP-
TIONS SUR LA
GRANDE PISTE. AR-
CHITECTE, MON-
SIEUR CARLOS CAR-
BONELL * * * *





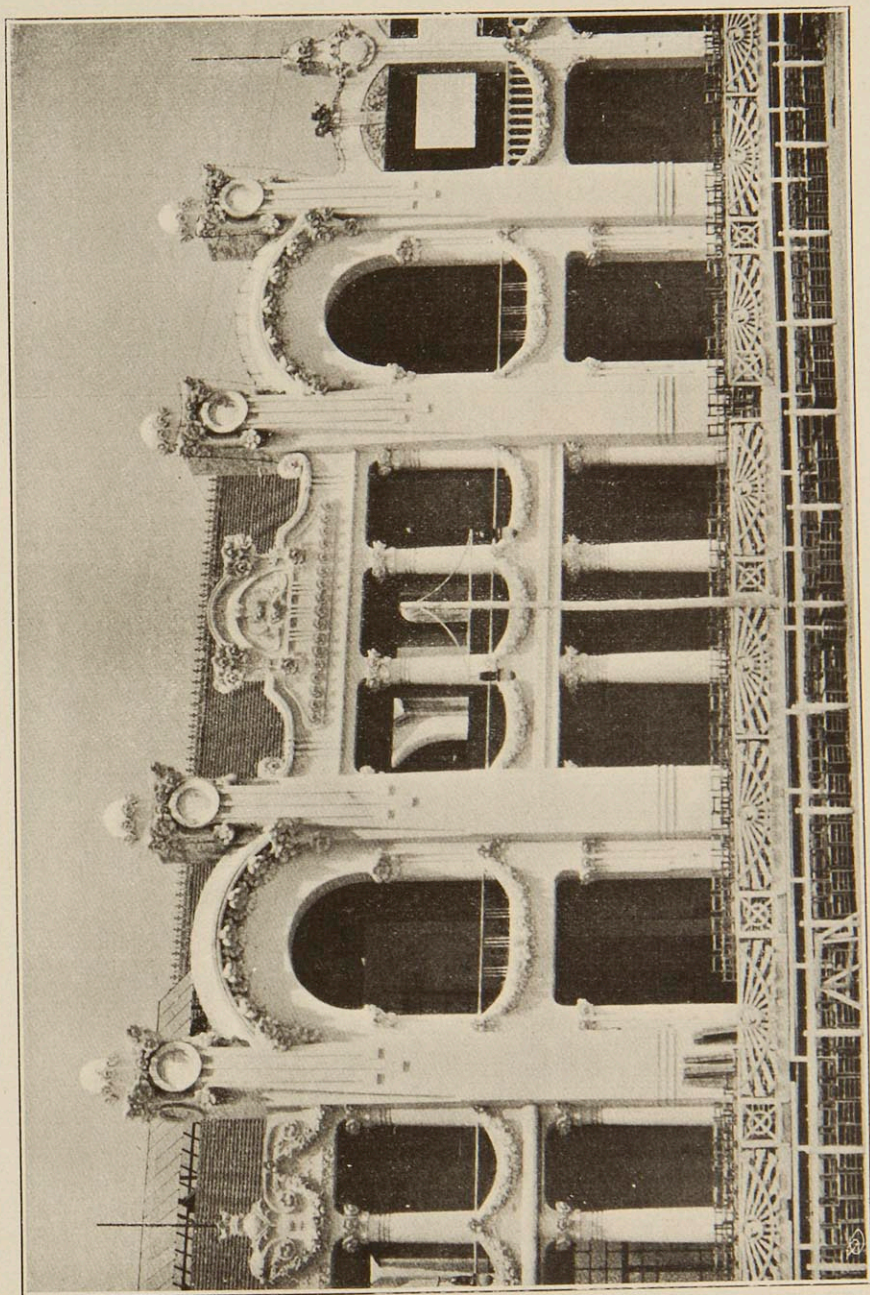
SALÓN DE ACTOS: DETALLE DE LOS CAPIT-
LES DE LA GALERÍA. ARQUITECTO, DON
CARLOS CARBONELL * * * * *

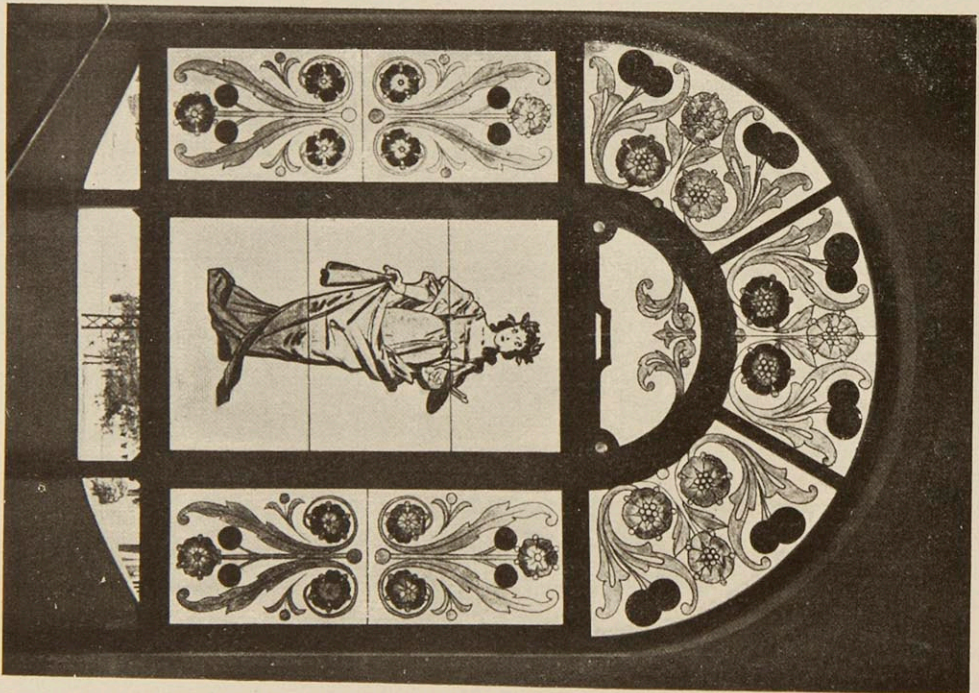
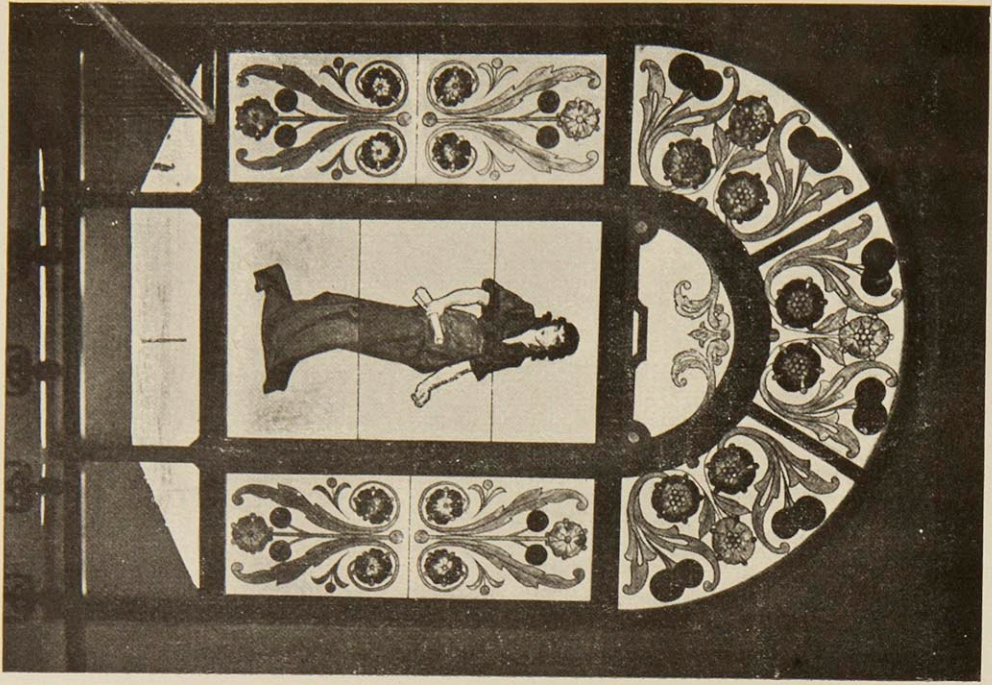
SALLE DE RÉCEPTIONS: DÉTAIL DES CHAPI-
TEAUX DE LA GALERIE. ARCHITECTE, MON-
SIEUR CARLOS CARBONELL * * * * *

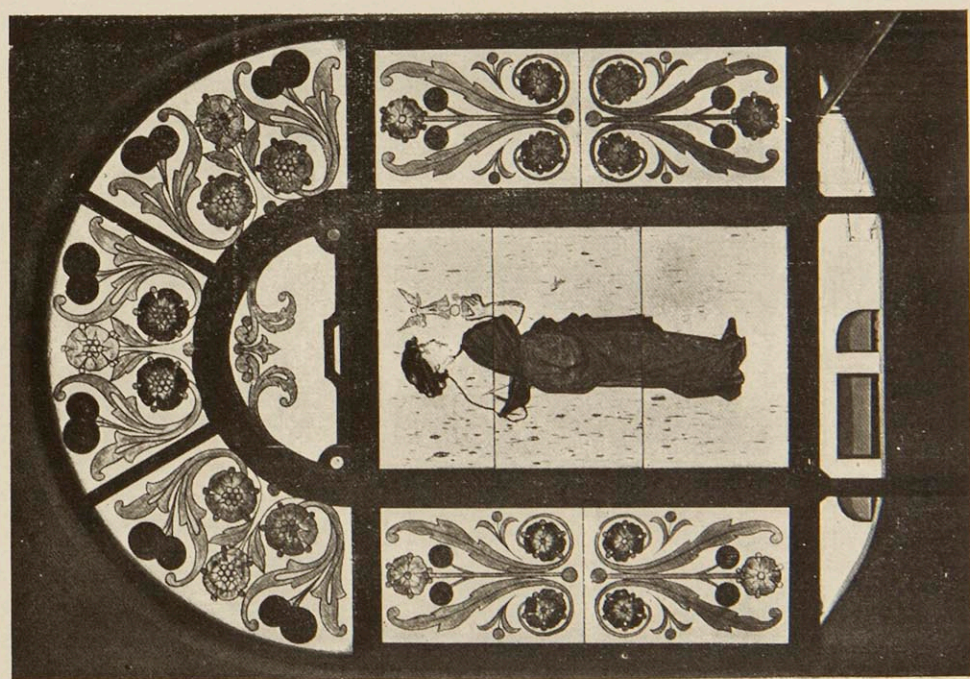
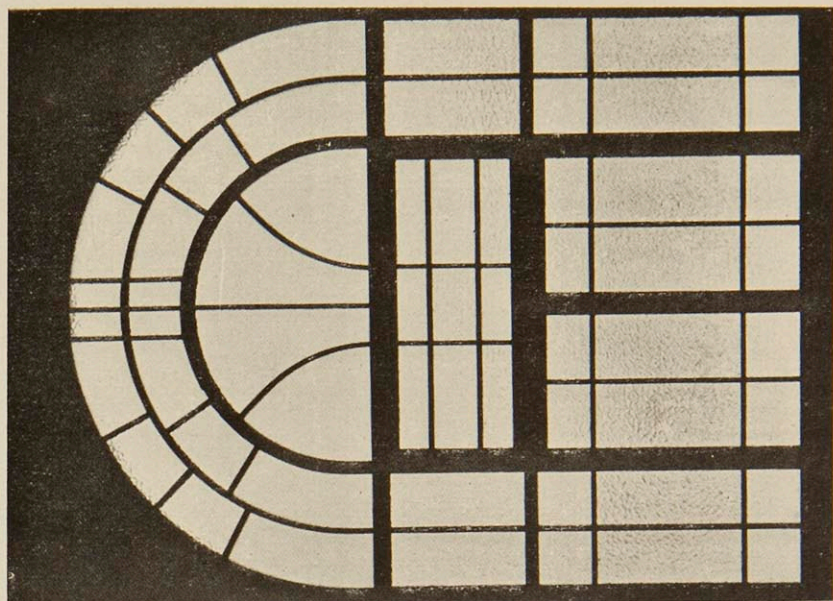
SALÓN DE ACTOS:
 DETALLE DE LA
 FACHADA RECA-
 YENTE A LA GRAN
 PISTA. ARQUITEC-
 TO, DON CARLOS
 CARBONELL * * *

ooo

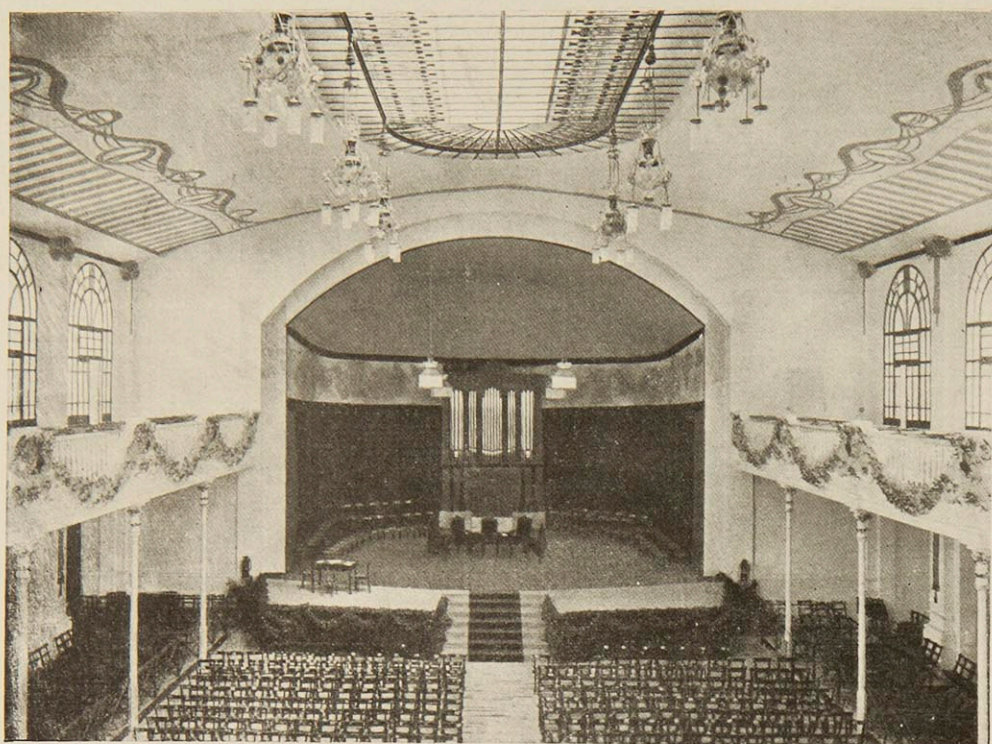
SALLE DE RÉCEP-
 TIONS: DÉTAIL DE
 LA FAÇADE SUR LA
 GRANDE PISTE. AR-
 CHITECTE, MON-
 SIEUR CARLOS CAR-
 BONELL * * *





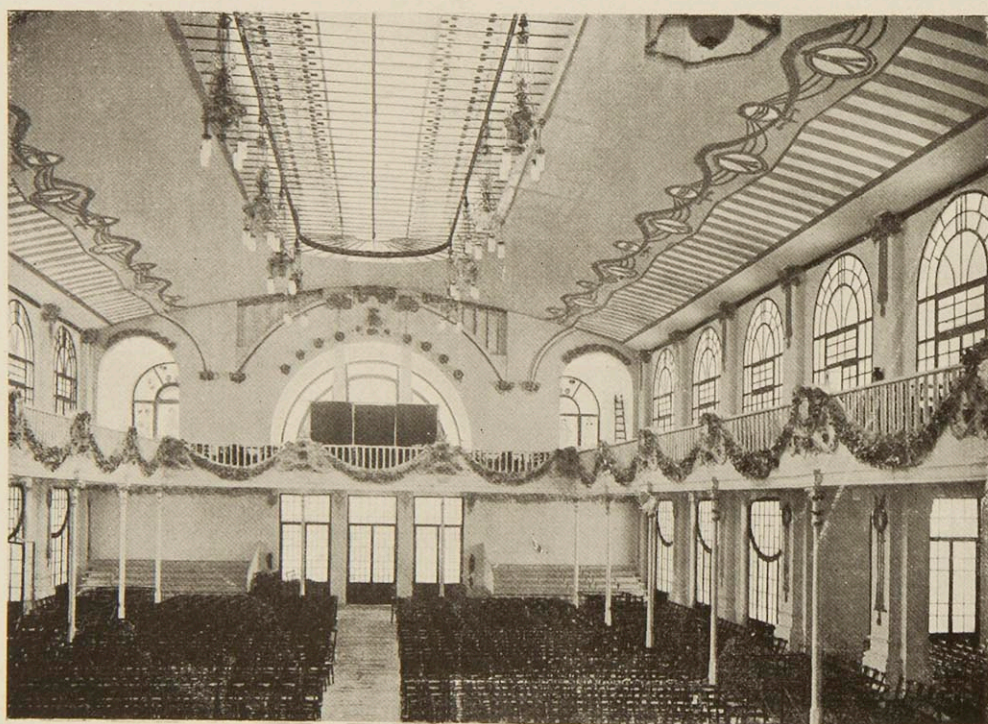


SALÓN DE
ACTOS: INTE-
RIORES. AR-
QUITECTO,
DON CARLOS
CARBONELL



ooo

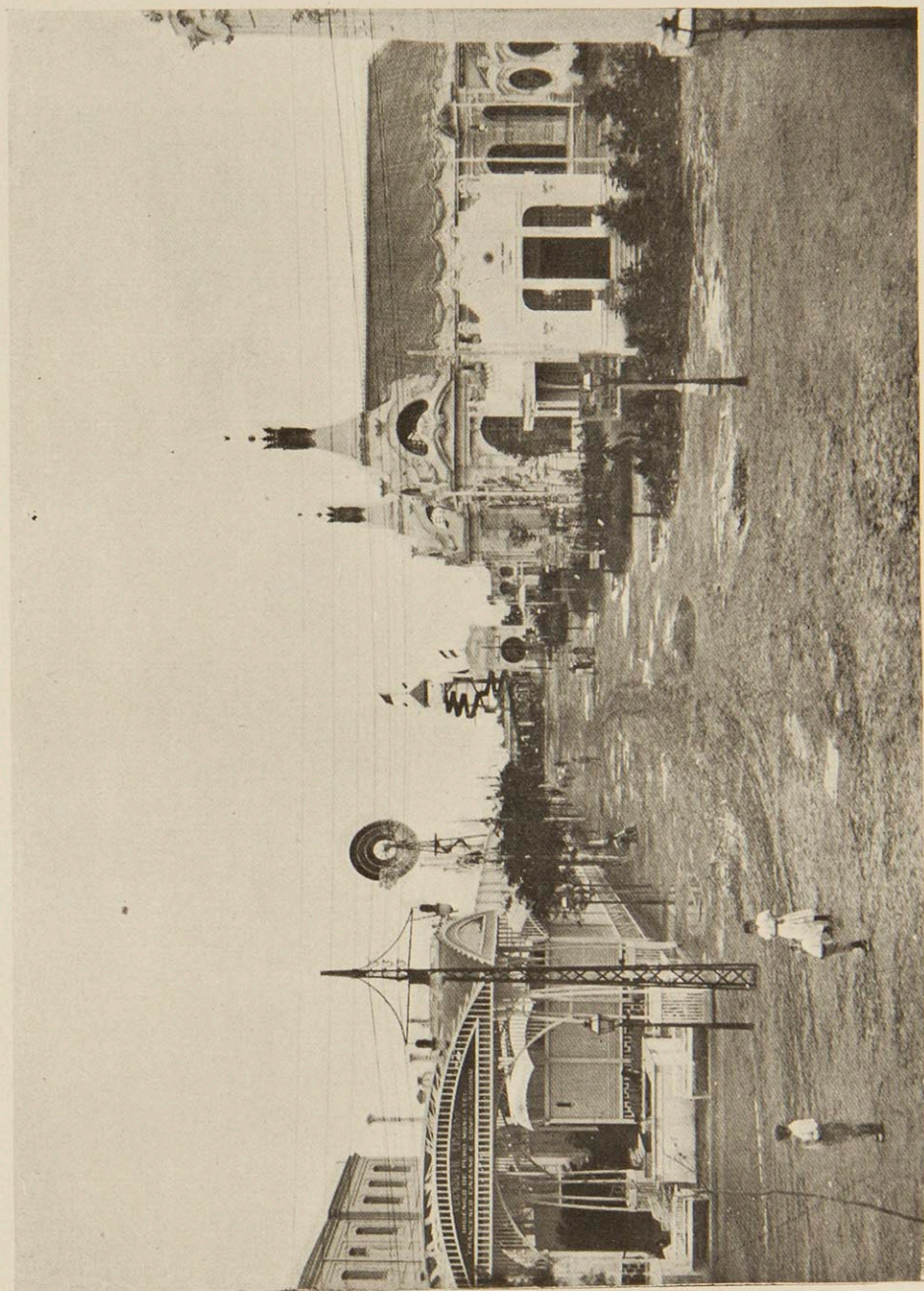
SALLE DE
RÉCEPTIONS:
INTÉRIEURS.
ARCHITECTE,
MONSIEUR
CARLOS CAR-
BONELL * *



VISTA PARCIAL
DE LA EXPOSI-
CIÓN * * * *

ooo

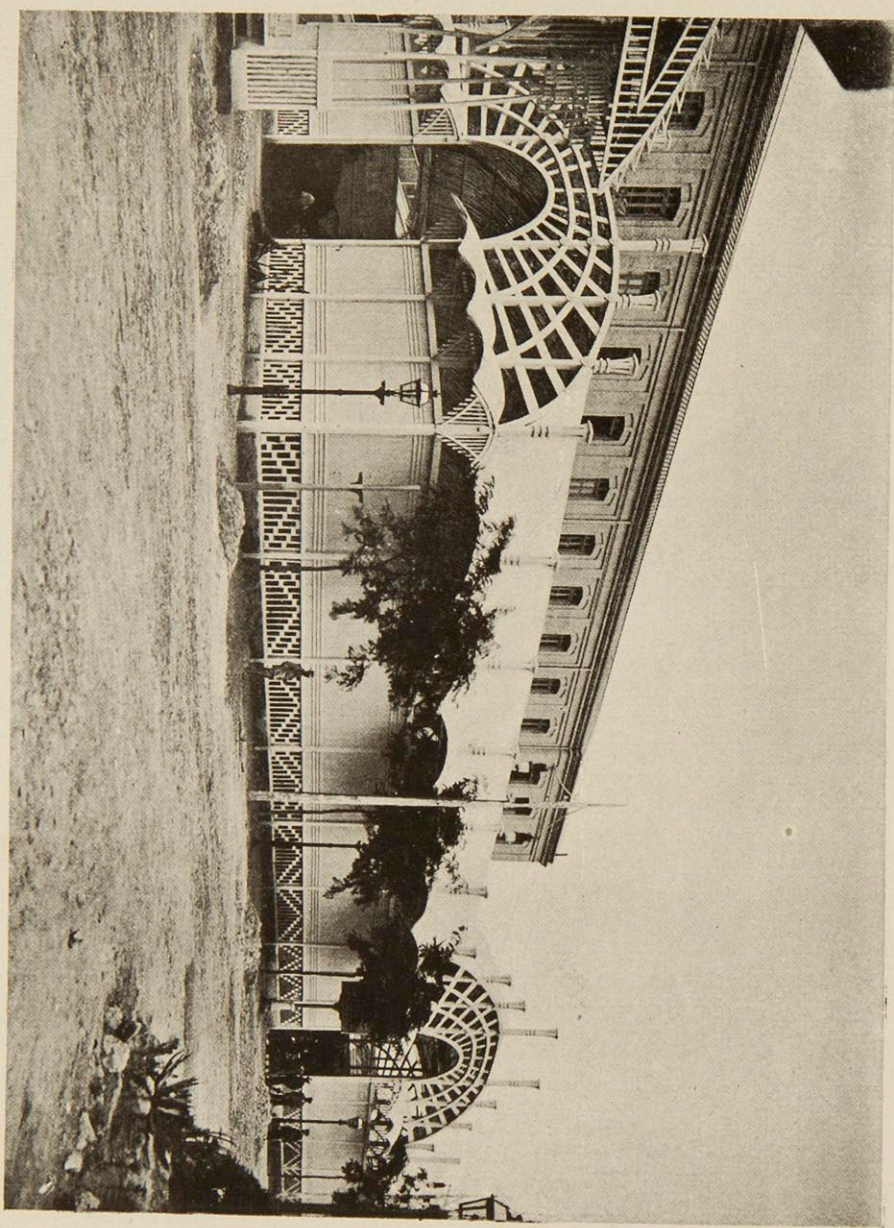
VUE PARTIELLE
DE L'EXPOSI-
TION * * * *

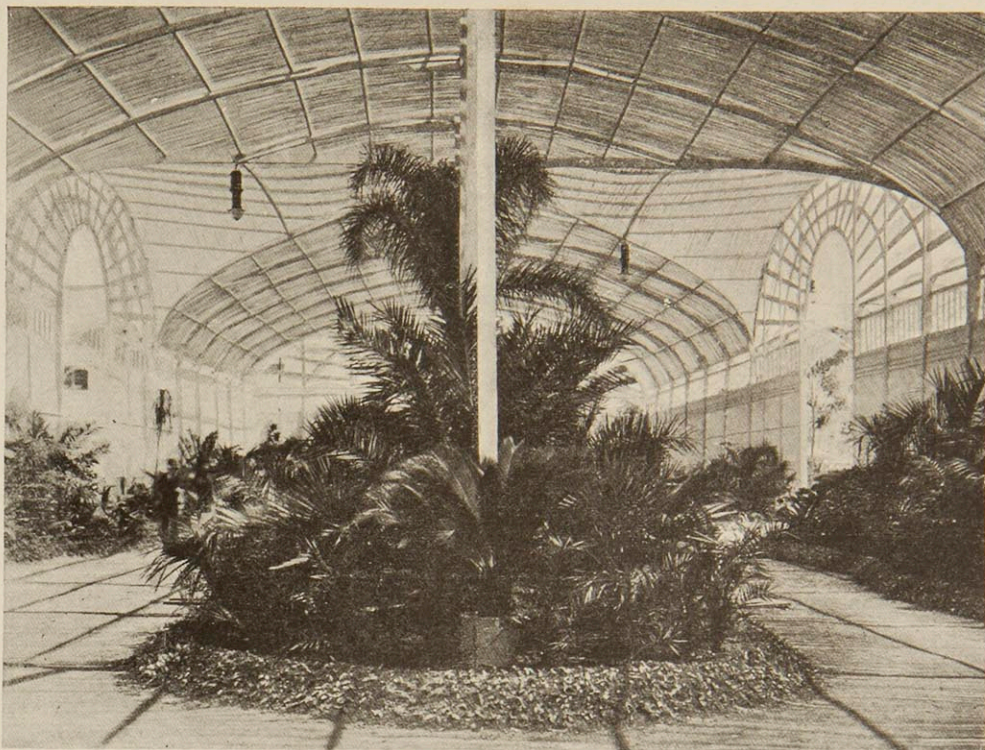


UMBRACULO: VISTA EX-
TERIOR * * * *

ooo

UMBRACULE: VUE EX-
TERIEURE * * *

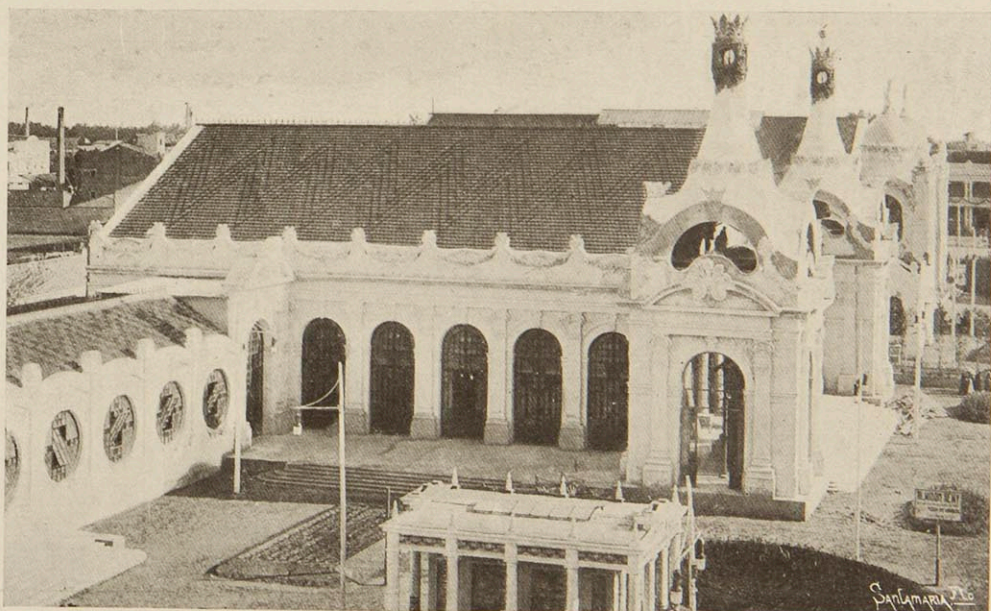




UMBRÁCULO:
INTERIOR *

ooo

UMBRACULE:
INTÉRIEUR



PALACIO DE
FOMENTO:
VISTA GENE-
RAL. ARQUI-
TECTO, DON
CARLOS CAR-
BONELL * *

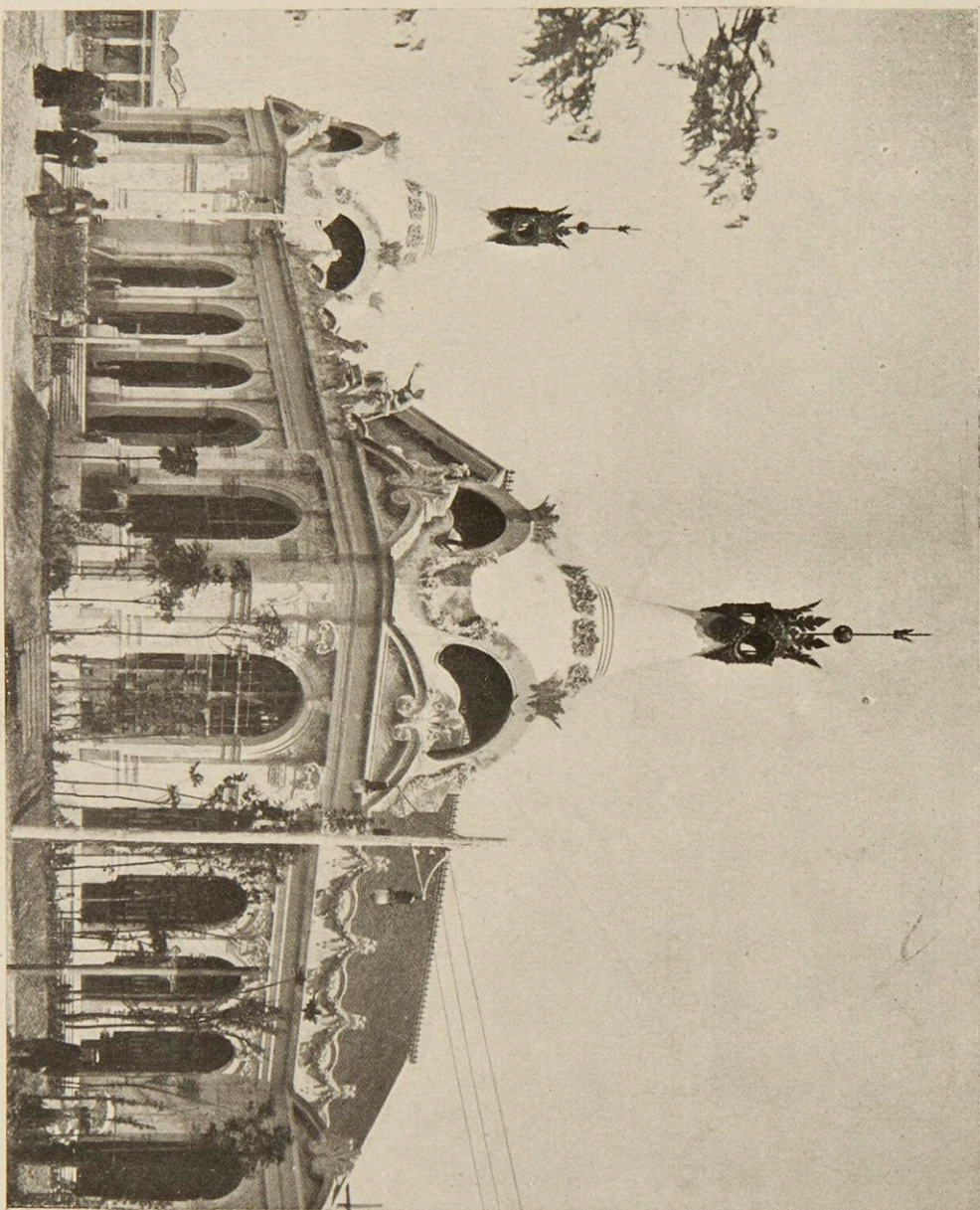
ooo

PALAIS DE
« FOMENTO »:
VUE GÉNÉ-
RALE. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
CARLOS CAR-
BONELL * *

PALACIO DE FOMENTO:
 FACHADA PRINCIPAL.
 ARQUITECTO, DON CAR-
 LOS CARBONELL. *

ooo

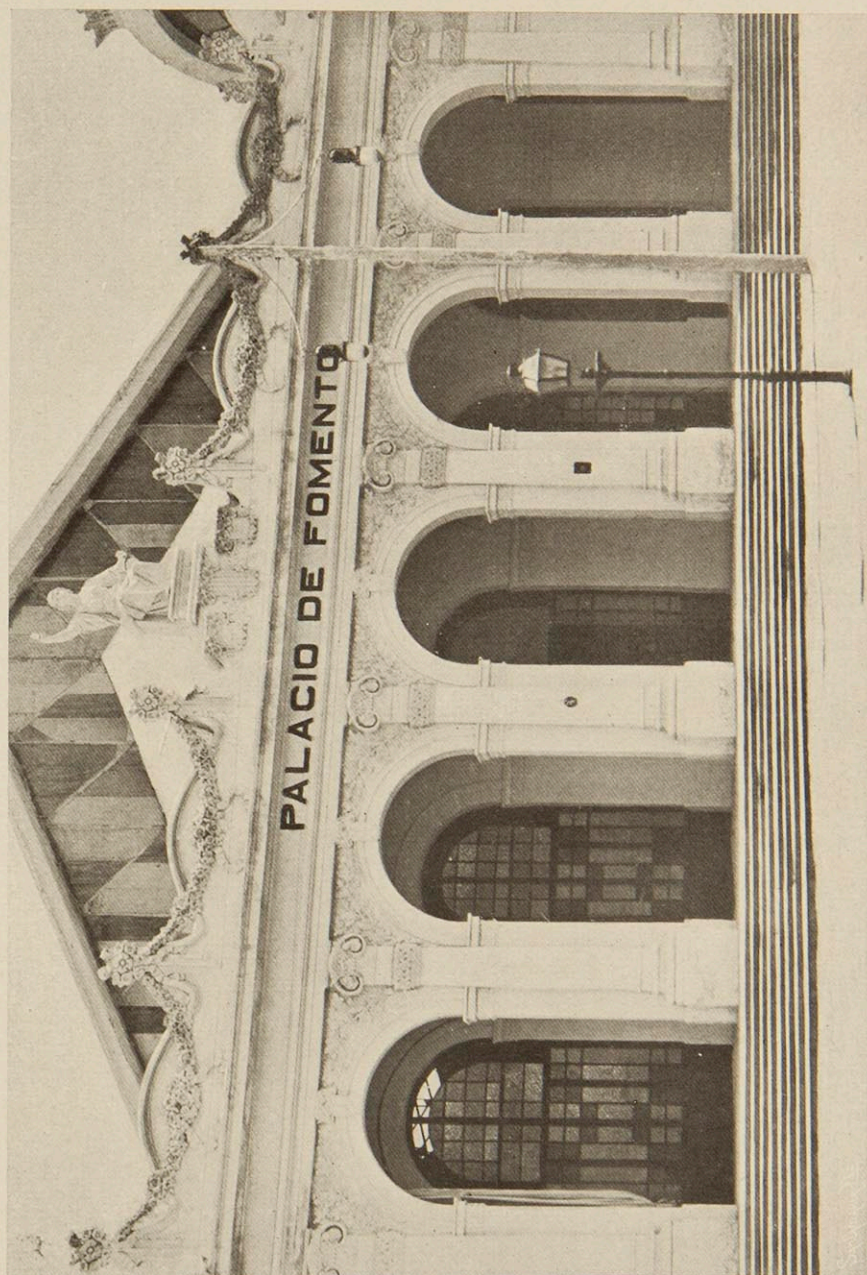
PALAIS DE «FOMENTO»:
 FAÇADE PRINCIPALE.
 ARCHITECTE, MON-
 SIEUR CARLOS CARBO-
 NELL. * * * * *



PALACIO DE FOMEN-
TO: ENTRADA, AR-
QUITECTO, DON
CARLOS CARBO-
NELL * * * *

ooo

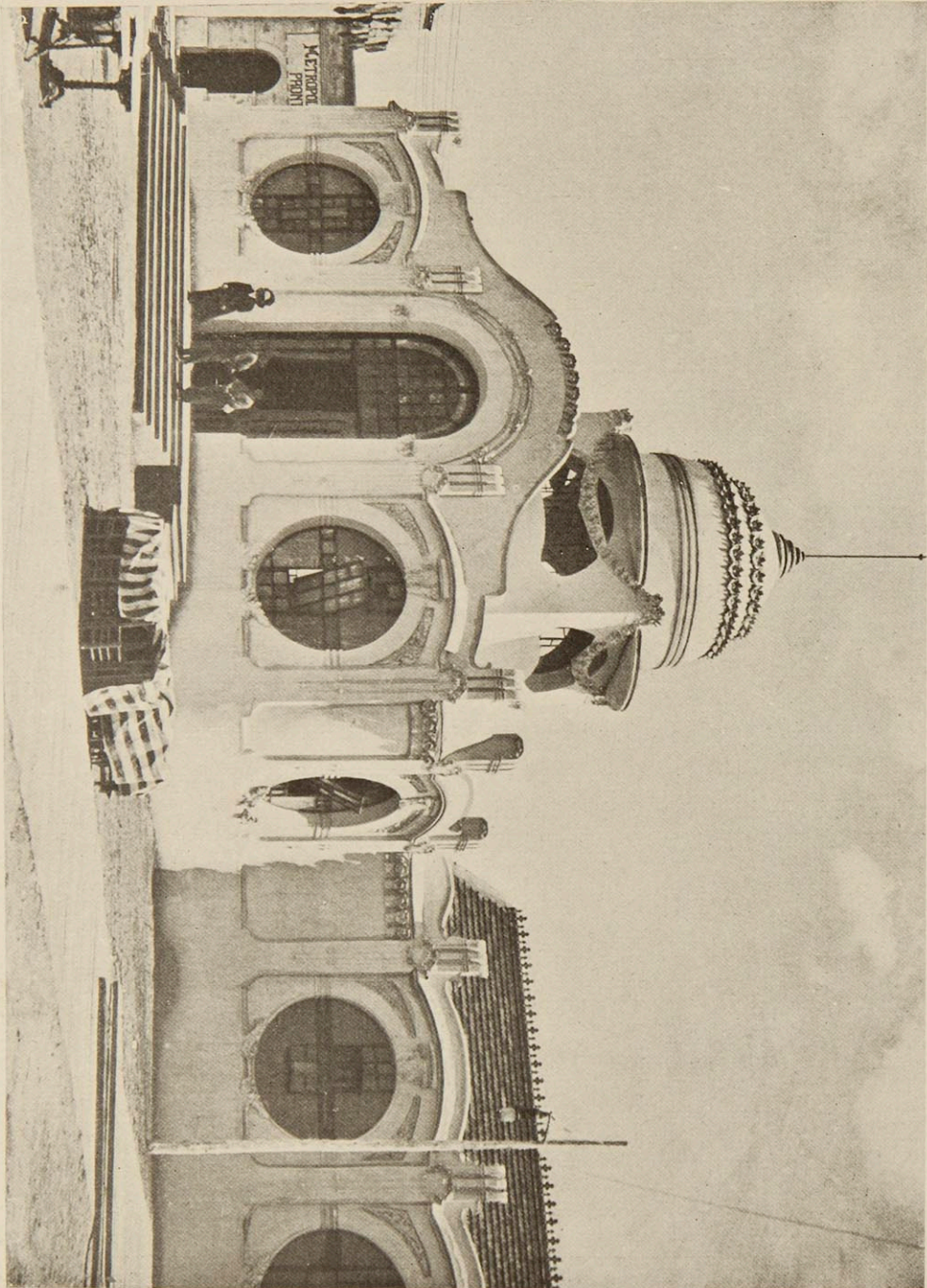
PALAIS DE «FOMEN-
TO»: ENTRÉE, AR-
CHITECTE, MON-
SIEUR CARLOS CAR-
BONELL * * * *

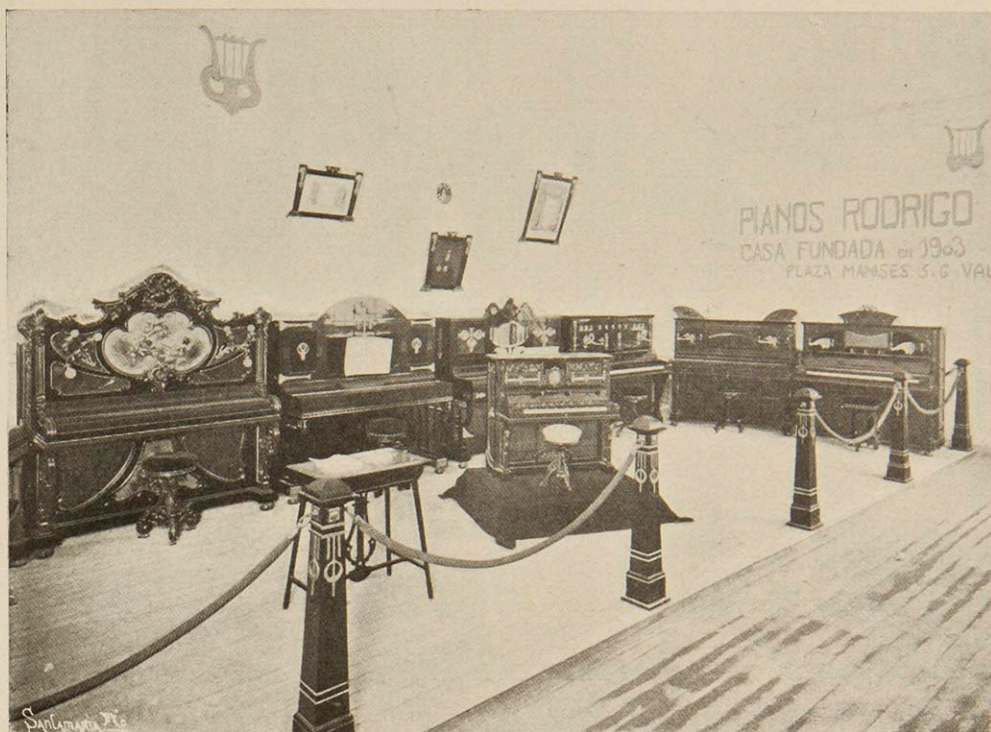


PALACIO DE FO-
MENTO: FACHA-
DA. ARQUITEC-
TO, DON CARLOS
CARBONELL. *

o o o

PALAIS DE «FO-
MENTO»: FAÇA-
DE. ARCHITEC-
TE, MONSIEUR
CARLOS CARBO-
NELL. * * *





INSTALA-
CIÓN DE LA
FÁBRICA DE
PIANOS DE
DON RODRI-
GO TEN * *

ooo

INSTALLA-
TION DE LA
FABRIQUE
DE PIANOS
DU MON-
SIEUR RO-
DRIGO TEN *



PALACIO DE
FOMENTO:
INSTALA-
CIÓN DE LA
ESCUELA DE
ARTESANOS

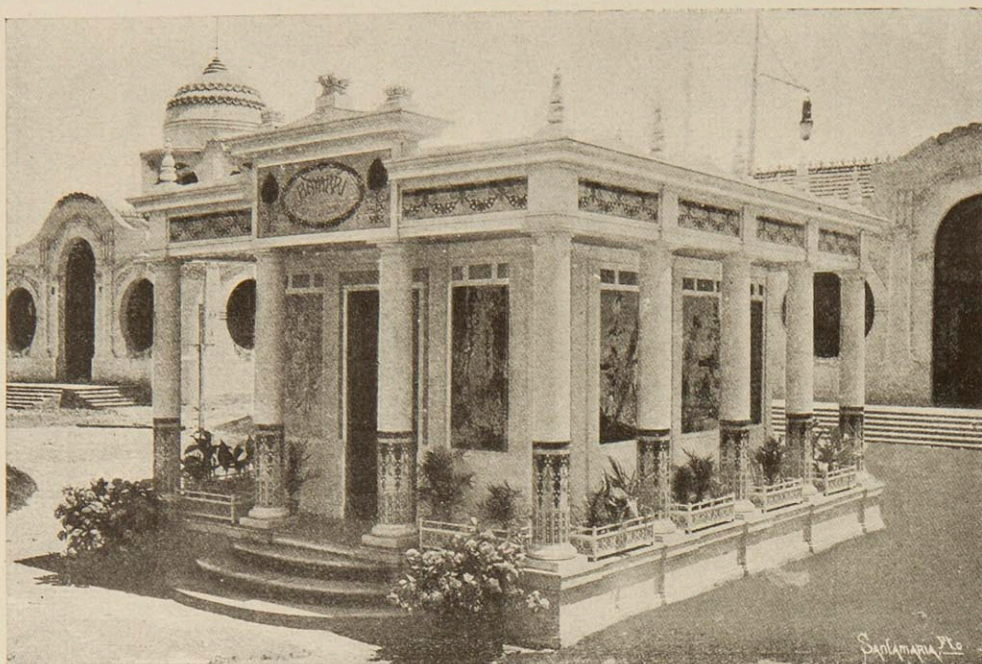
ooo

PALAIS DE
«FOMENTO»:
INSTALLA-
TION DE L'É-
COLE DES
ARTISANS *

PABELLÓN
DE AZULE-
JOS DE DON
ANTONIO BA-
YARRI * *

ooo

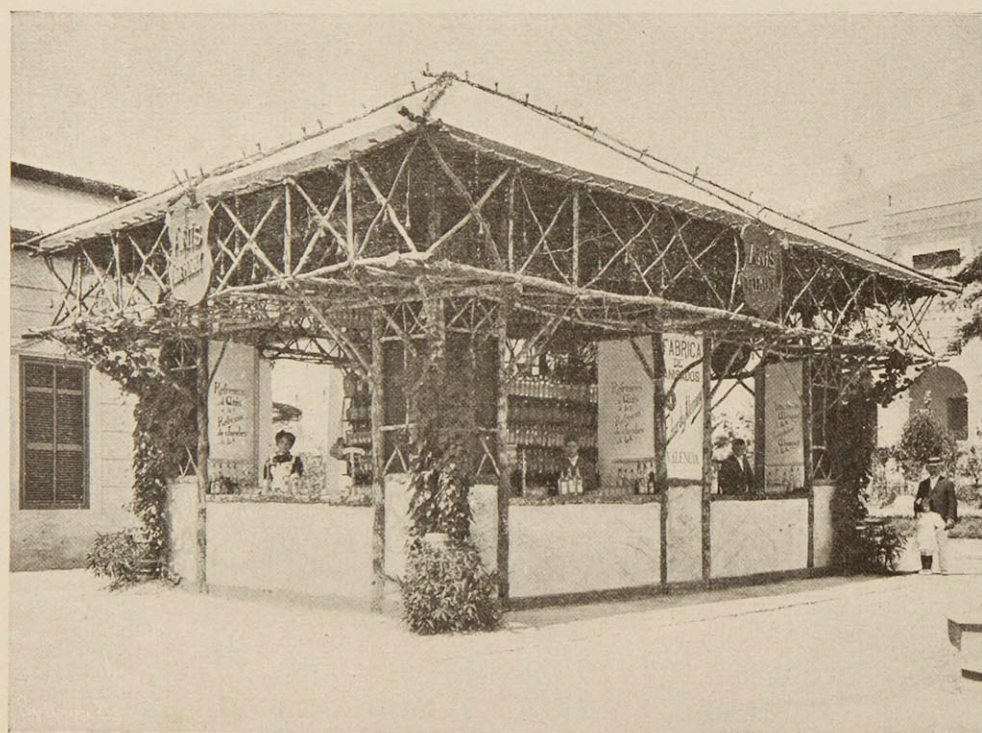
PAVILLON DE
CARREAUX
DE FAIENCE
DU MONSIEUR
ANTONIO BA-
YARRI * *



INSTALACIÓN
DE REFRES-
COS DE DON
EDUARDO
ALEMANY *

ooo

INSTALLA-
TION DE RA-
FRAICHISSE-
MENTS DU
MONSIEUR
EDUARDO
ALEMANY *





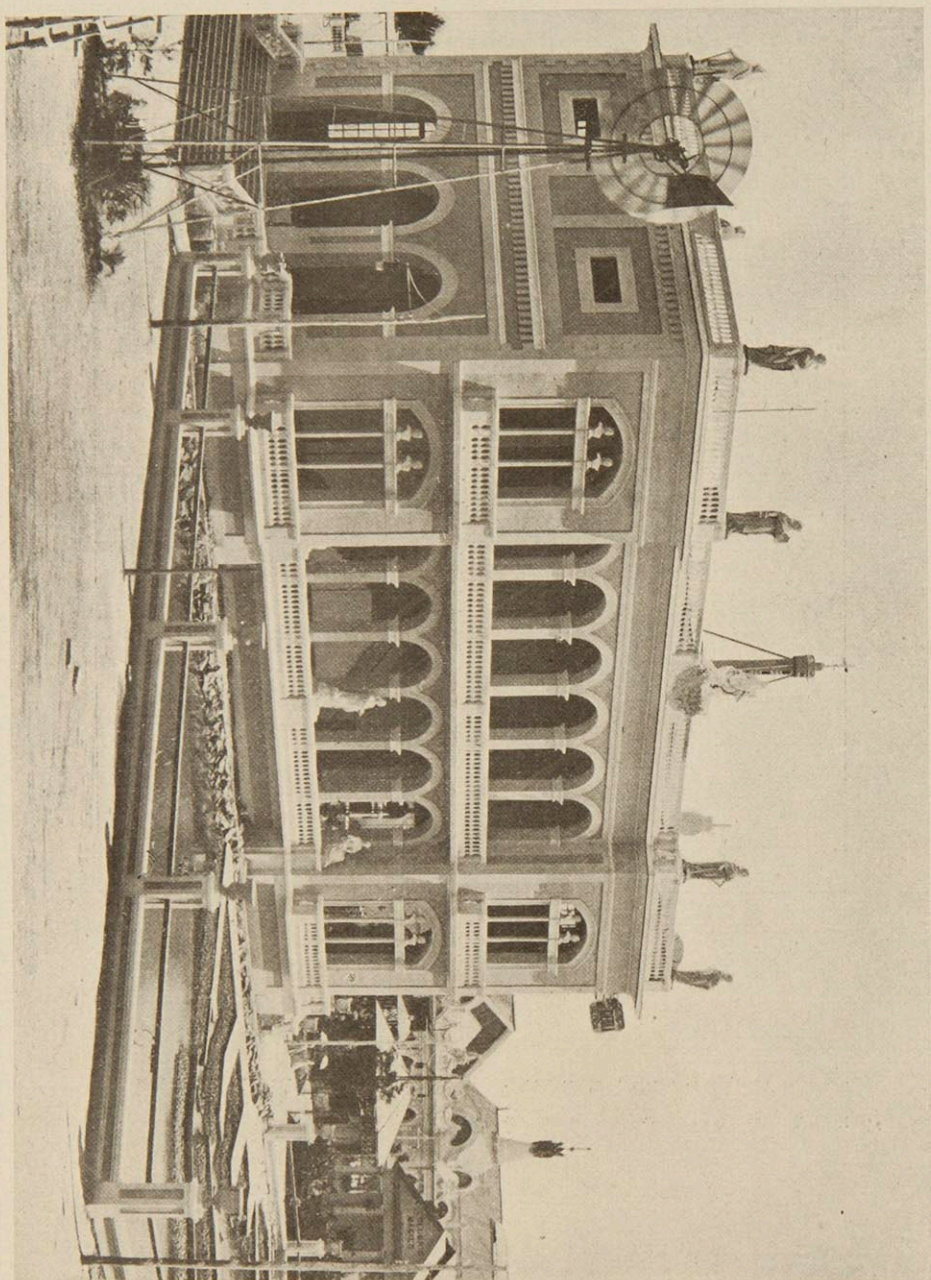
INSTALACIÓN DE DON J. FIGUE-
ROLA * * * * *

INSTALLATION DU MONSIEUR
J. FIGUEROLA * * * * *

PABELLÓN DE LA
JUNTA DE OBRAS
DEL PUERTO: VISTA
GENERAL. INGE-
NIERO, DON FAUS-
TO ELÍO TORRES *

ooo

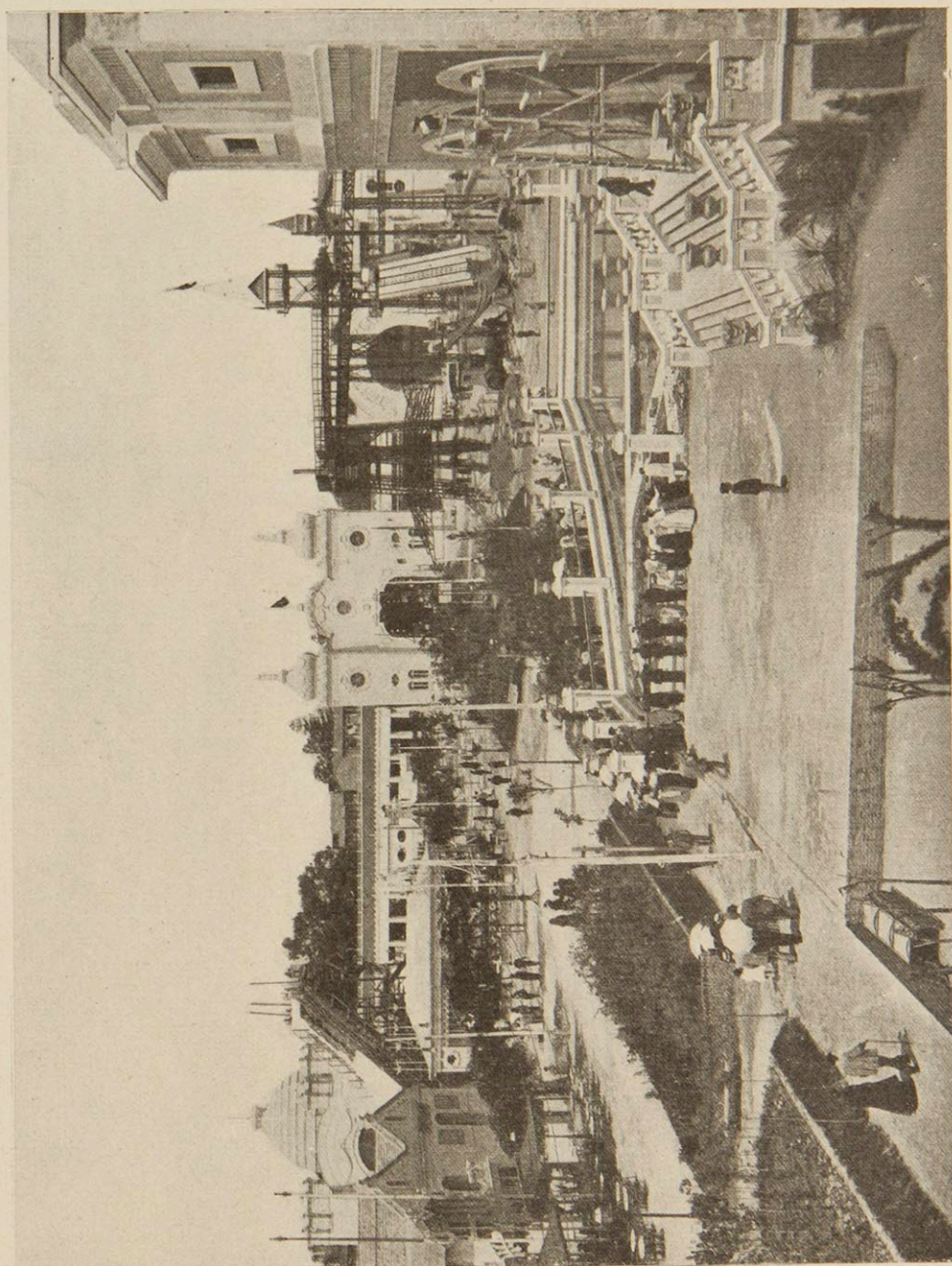
PAVILLON DE
LA JUNTA DES
OEUVRES DU PORT:
VUE GÉNÉRALE. IN-
GÉNIEUR, MON-
SIEUR FAUSTO ELÍO
TORRES * * *



VISTA PARCIAL DE
LA EXPOSICIÓN * *

ooo

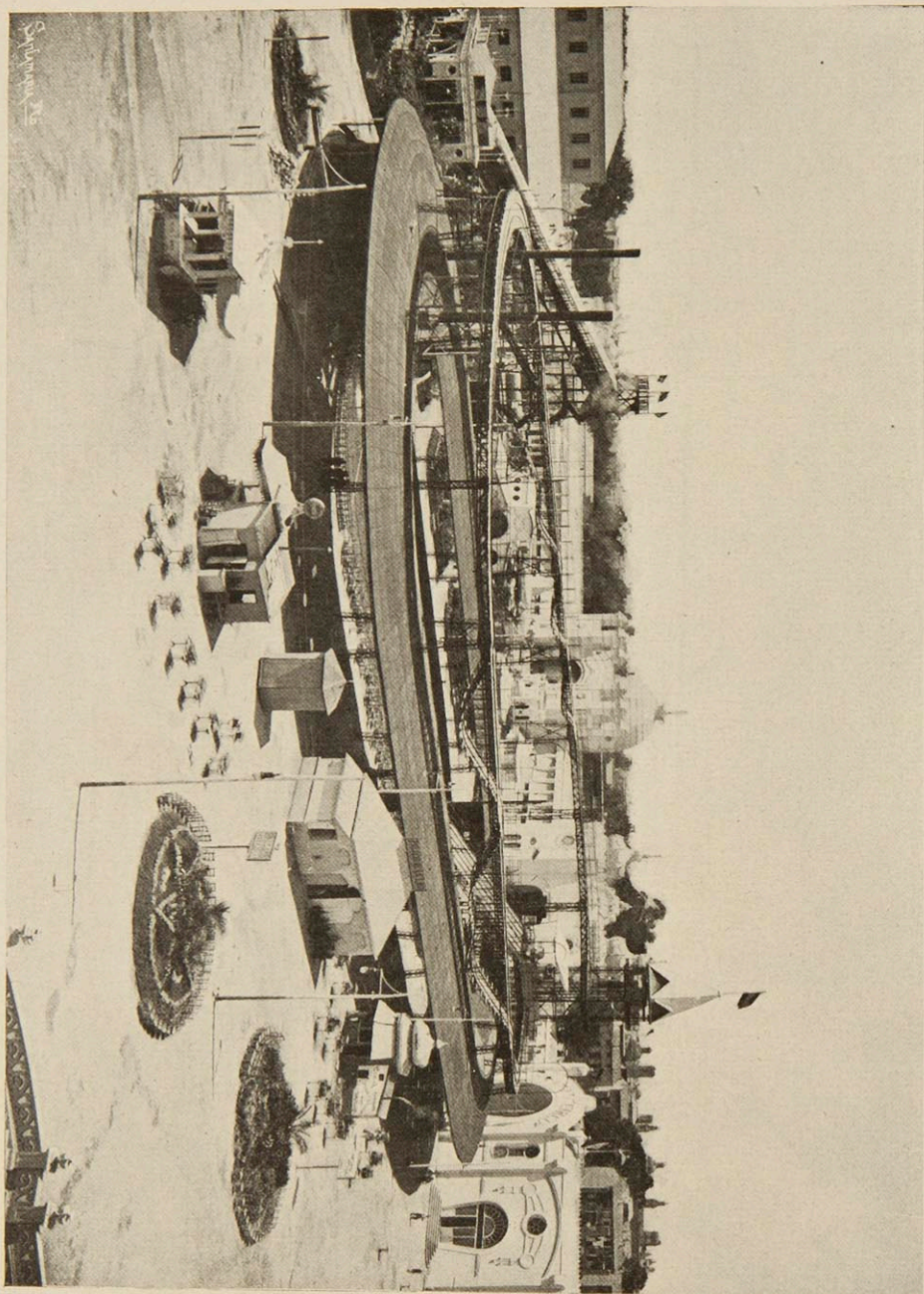
VUE PARTIELLE DE
L'EXPOSITION * *

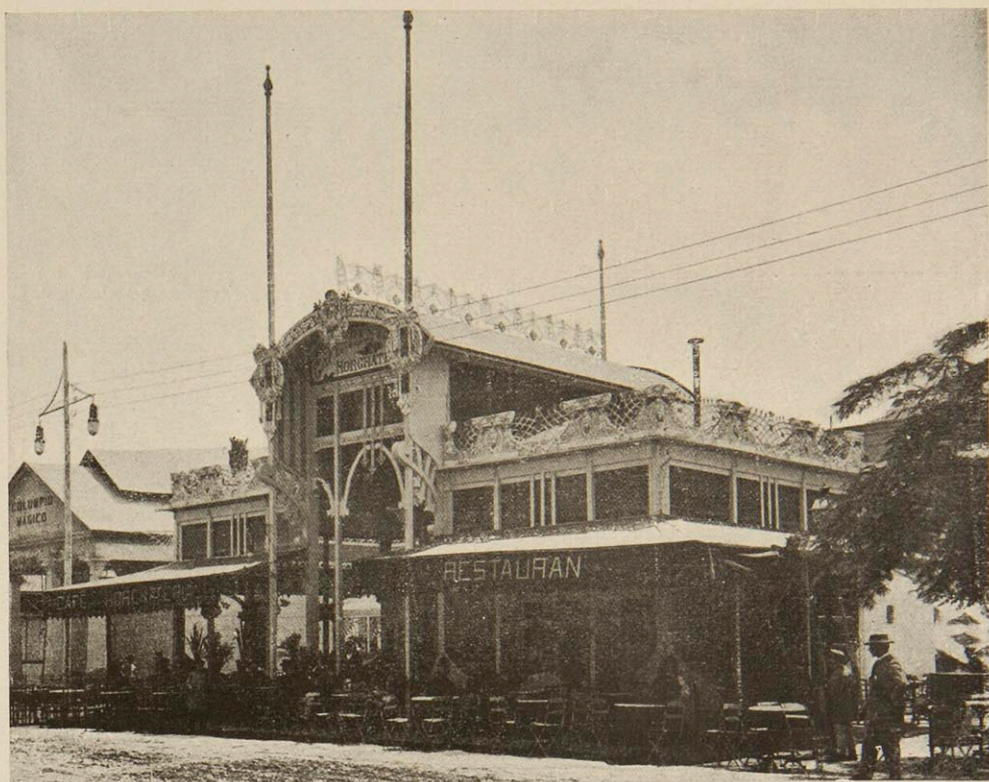


VISTA PARCIAL
DE LA EXPO-
SICIÓN * * *

OO

VUE PARTIELLE
DE L'EXPO-
SITION * * *





INSTALACIÓN
DE UN CAFÉ-
RESTAURANT

ooo

INSTALLA-
TION D'UN
CAFÉ-RES-
TAURANT *

INSTALACIÓN
DE MOTIVOS
DECORATI-
VOS DE LOS
SEÑORES
PUIG Y MAR-
TÍ Y PUIG,
HIJO * * *

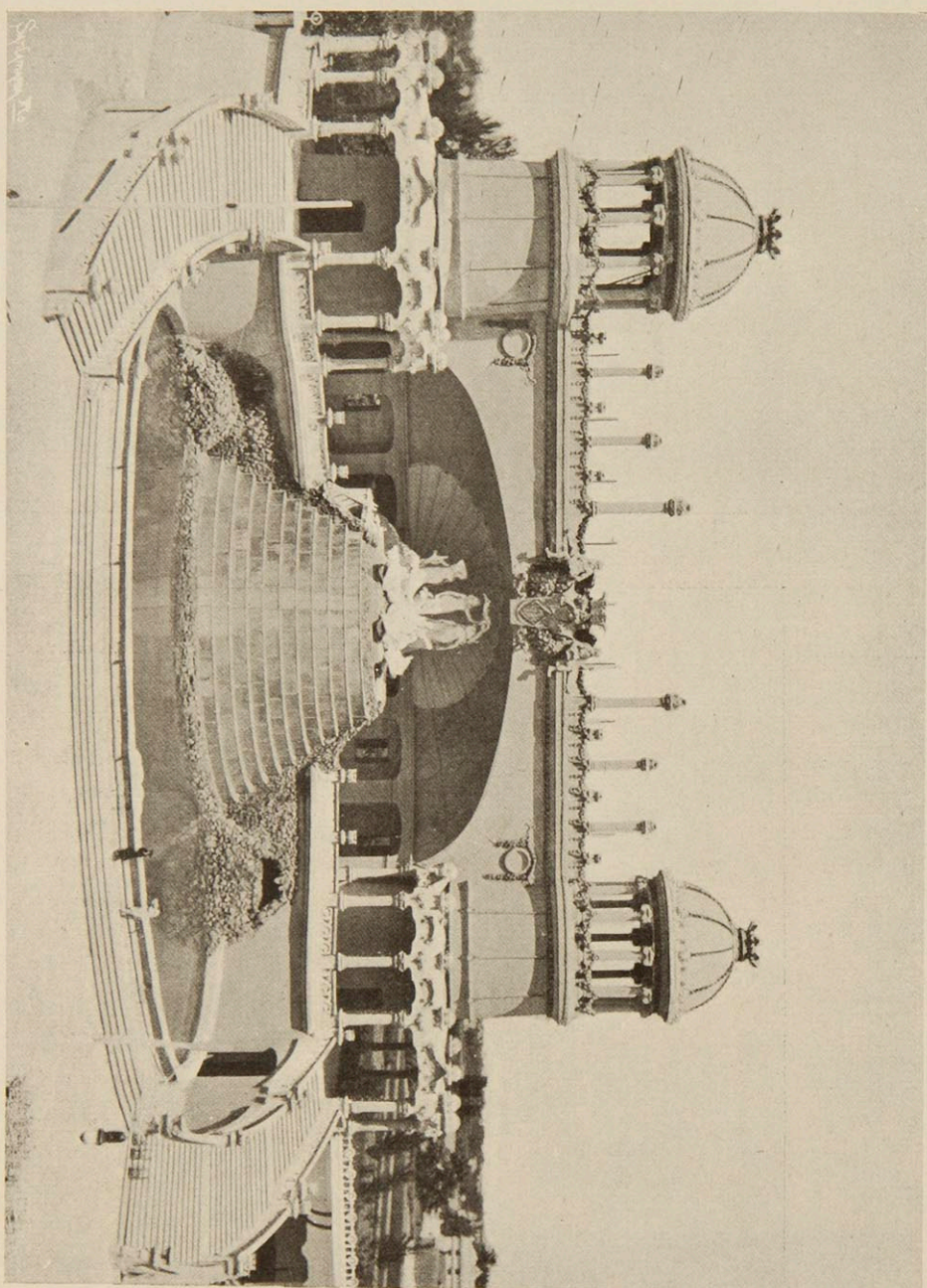


INSTALLA-
TION DE MO-
TIFS DÉCO-
RATIFS DES
MESSIEURS
PUIG ET MAR-
TÍ ET PUIG,
FILS * * *

LA FUENTE LUMI-
NOSA: FACHADA
PRINCIPAL. AR-
QUITECTOS, DON
VICENTE RODRI-
GUEZ Y DON FRAN-
CISCO ALMENAR *

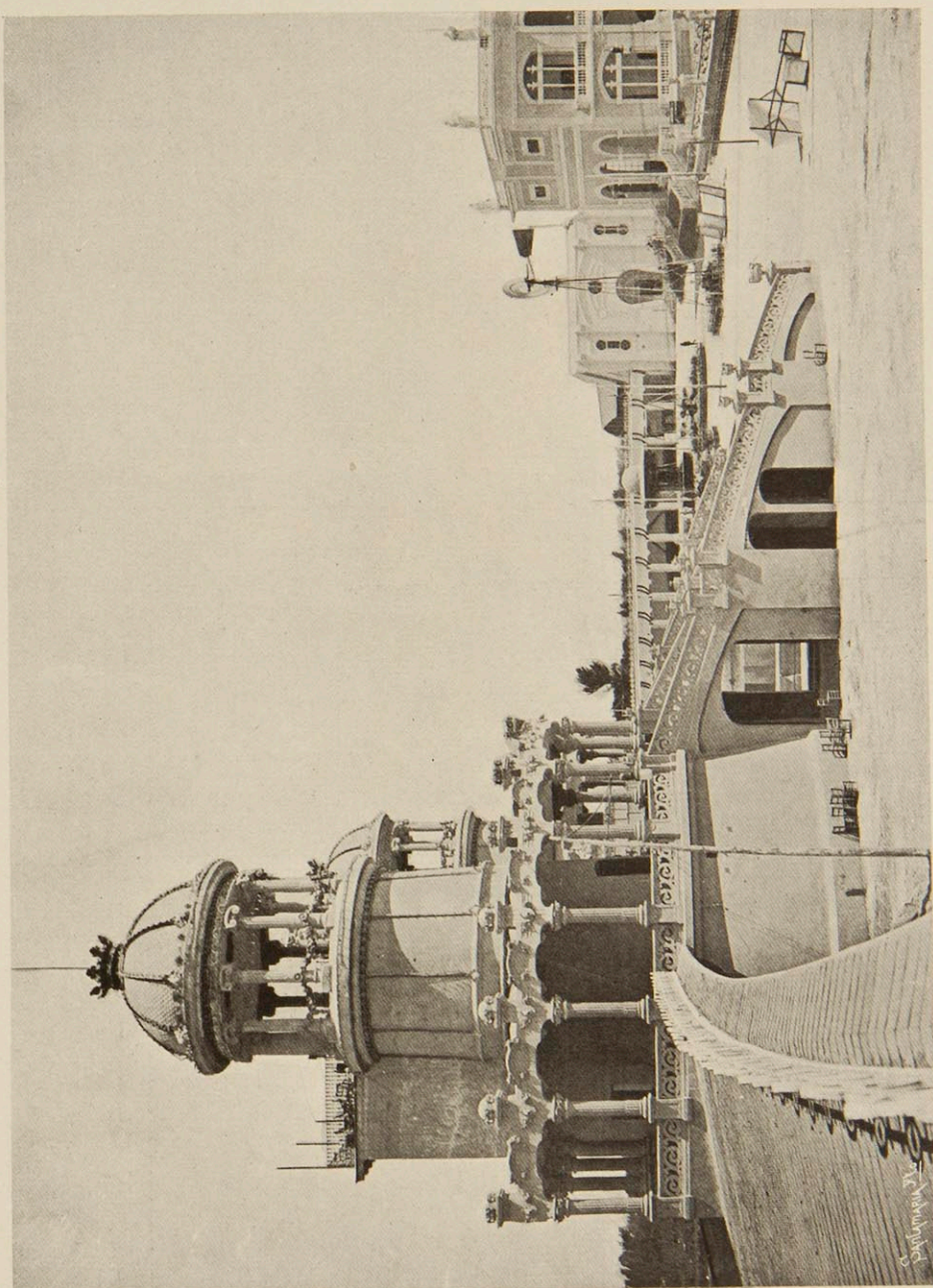
o o o

LA FONTAINE LUMI-
NEUSE: FAÇADE
PRINCIPALE. AR-
CHITECTES, MES-
SIEURS VICENTE
RODRIGUEZ ET
FRANCISCO ALME-
NAR * * * *



LA FUENTE LUMI-
NOSA VISTA DE
PERFIL. ARQUITEC-
TOS, DON VICENTE
RODRÍGUEZ Y DON
FRANCISCO ALME-
NAR * * * *

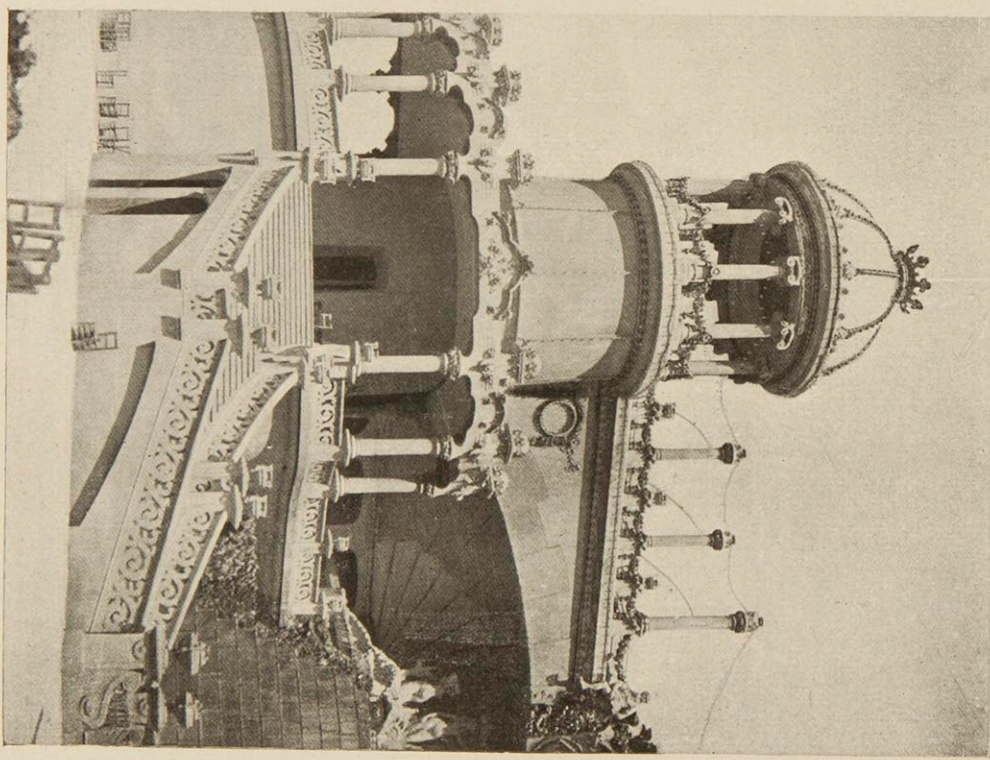
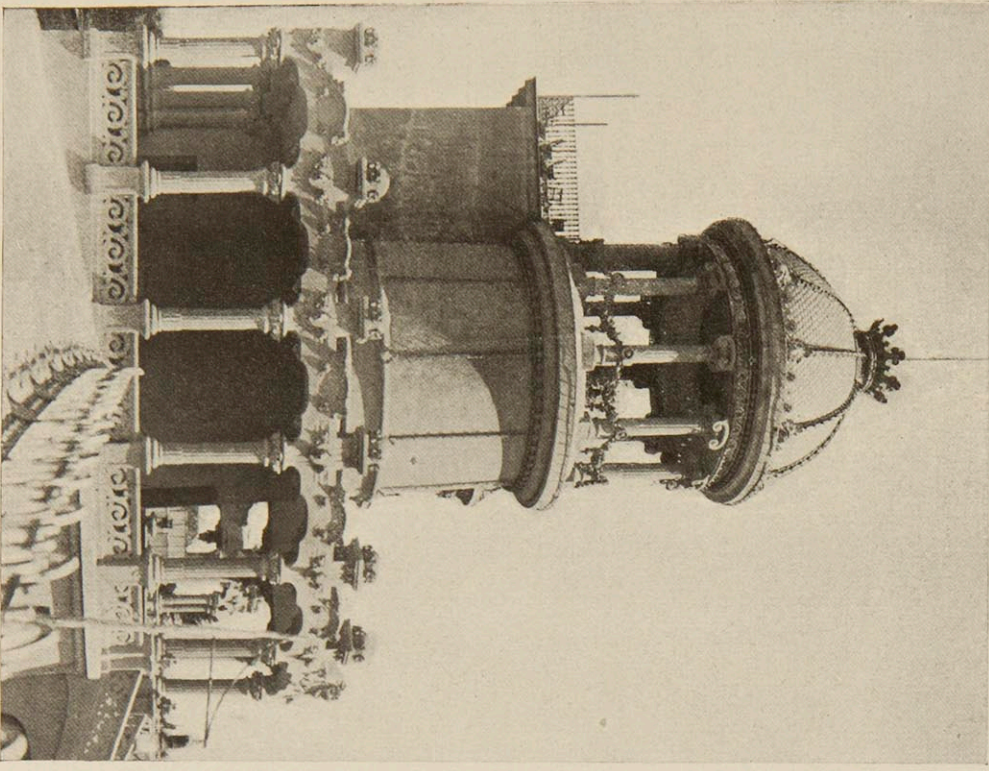
LA FONTAINE LUMI-
NEUSE VUE DU CÔ-
TÉ. ARCHITECTES,
MESSIEURS VICEN-
TE RODRÍGUEZ ET
FRANCISCO ALME-
NAR * * * *



DETALLE DE
LOS PISOS
PRIMERO Y
SEGUNDO DE
LA FUENTE
LUMINOSA.
ARQUITEC-
TOS, DON
VICENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

○○○

DÉTAIL DES
ÉTAGES PRE-
MIER ET SE-
COND DE LA
FONTAINE
LUMINEUSE.
ARCHITEC-
TES, MES-
SIEURS VI-
CENTE RO-
DRIGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *



VISTA TOTAL
EXTERIOR DE
UNO DE LOS
LADOS DE LA
FUENTE LU-
MINOSA. AR-
QUITECTOS,
DON VICENTE
RODRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

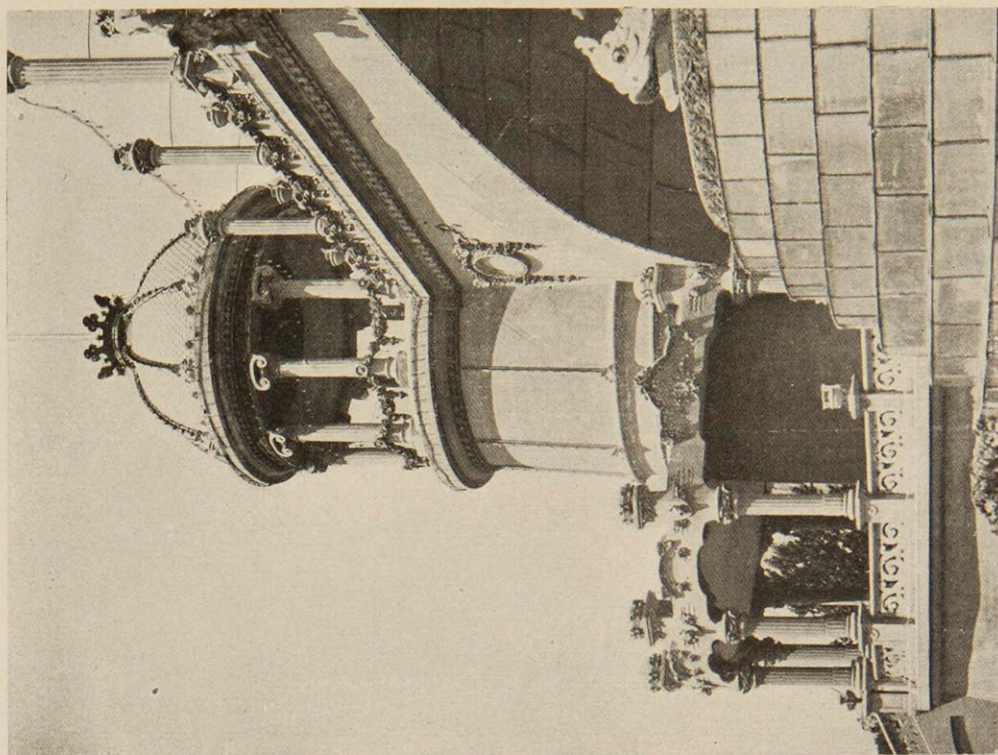
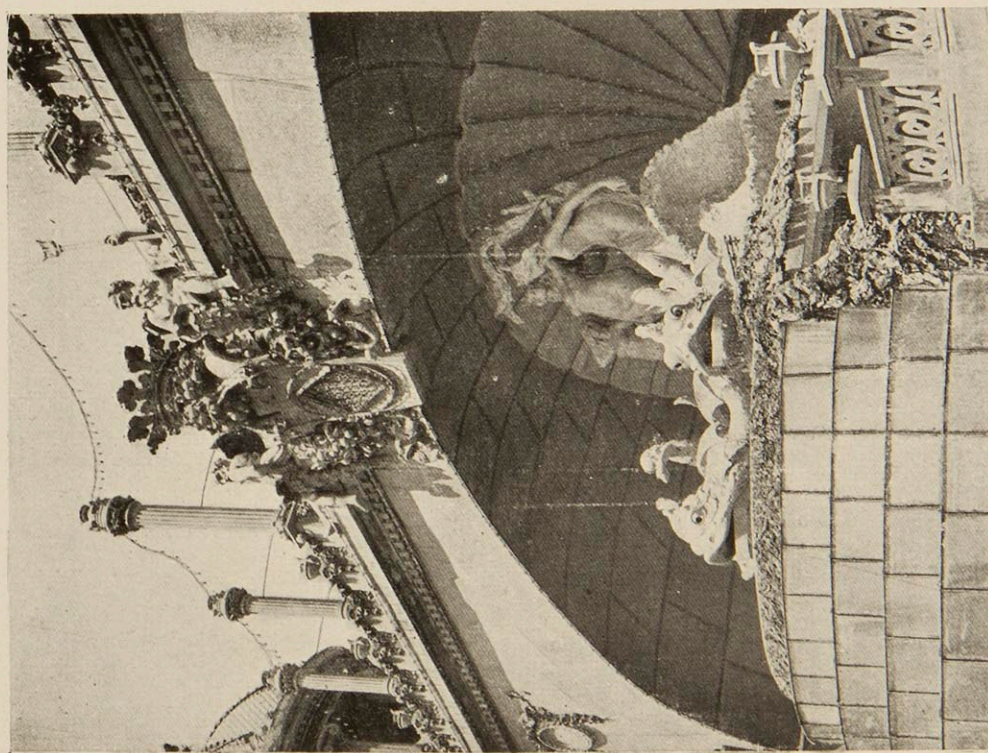
○○○

VUE TOTALE
EXTERIEURE
D'UN DES CÔ-
TÉS DE LA
FONTAINE
LUMINEUSE.
ARCHITEC-
TES, MES-
SIEURS VI-
CENTE RO-
DRIGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

DETALLE
DEL GRUPO
Y ESCUDO
CENTRAL DE
LA FUENTE
LUMINOSA.
ARQUITEC-
TOS, DON VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

○○○

DÉTAIL DU
GROUPE ET
ÉCU CEN-
TRAL DE LA
FONTAINE
LUMINEUSE.
ARCHITEC-
TES, MES-
SIEURS VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

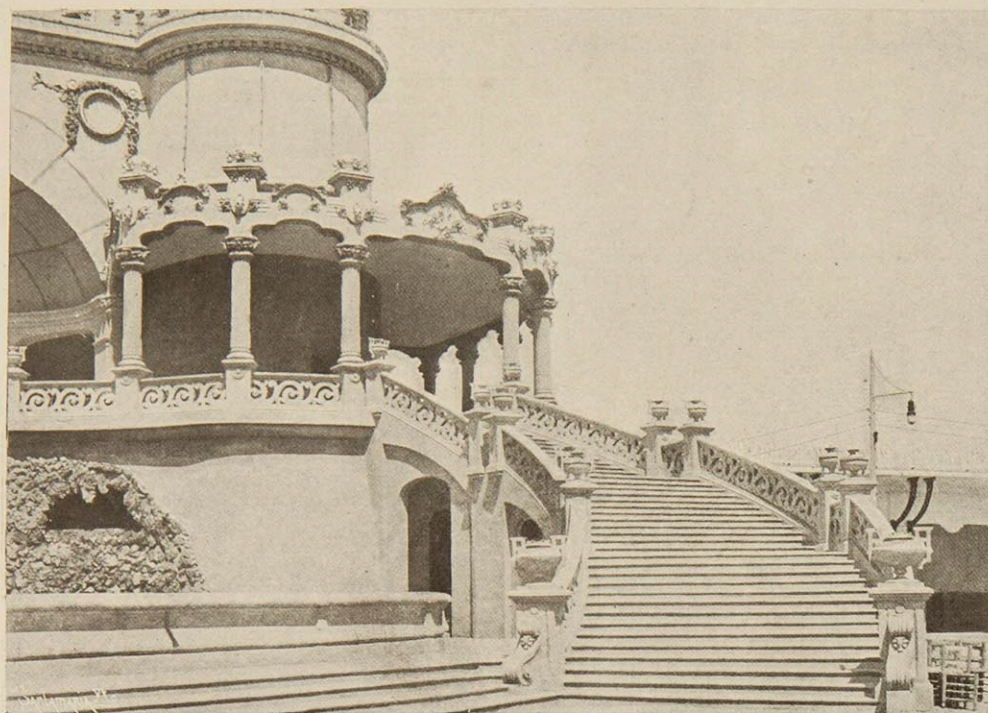


DETALLE DE
UNO DE LOS
CUERPOS LA-
TERALES DE
LA FUENTE
LUMINOSA.
ARQUITEC-
TOS, DON VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

○○○

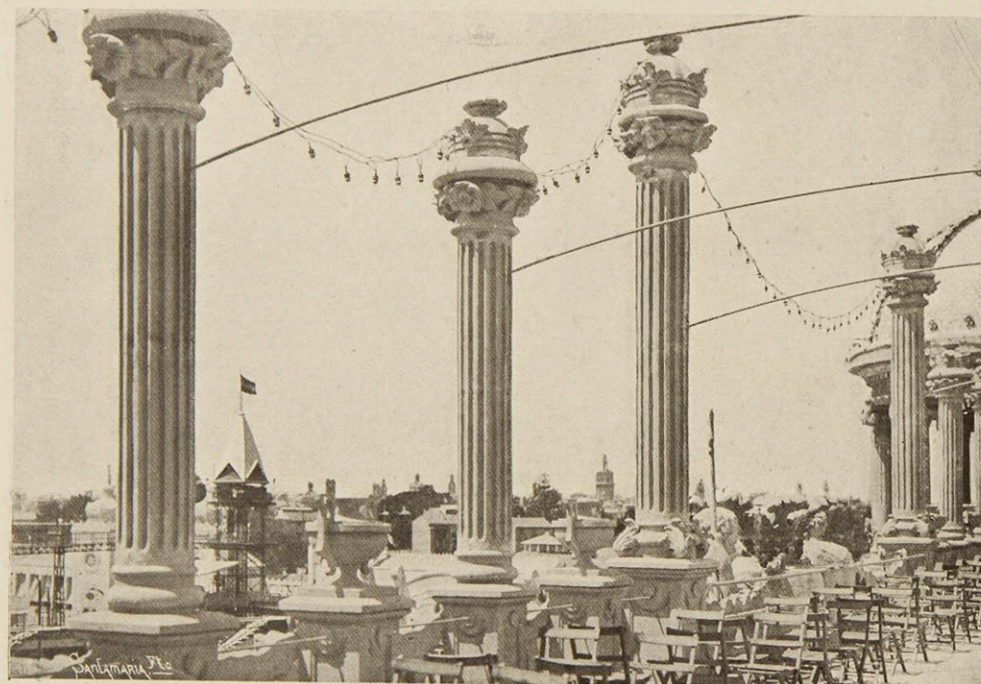
DÉTAIL D'UN
DES CORPS
LATÉRAUX
DE LA FON-
TAINÉ LUMI-
NEUSE. AR-
CHITECTES,
MESSIEURS
VICENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

LA FUENTE
LUMINOSA:
ESCALERA
LATERAL.
ARQUITEC-
TOS, DON VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *



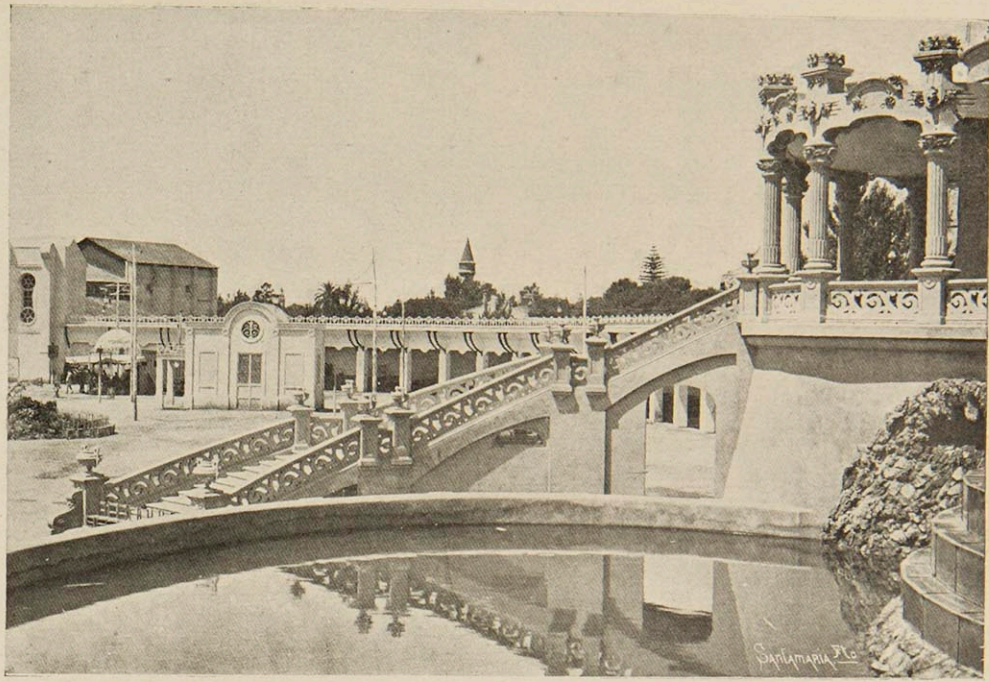
LA FONTA-
NE LUMINEU-
SE: ESCA-
LIER LATE-
RAL. ARCHI-
TECTES,
MESSIEURS
VICENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

LA FUENTE
LUMINOSA:
COLUMNAS
QUE CORO-
NAN LA TE-
RRAZA, AR-
QUITECTOS,
DON VICENTE
RODRÍGUEZ
Y DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *



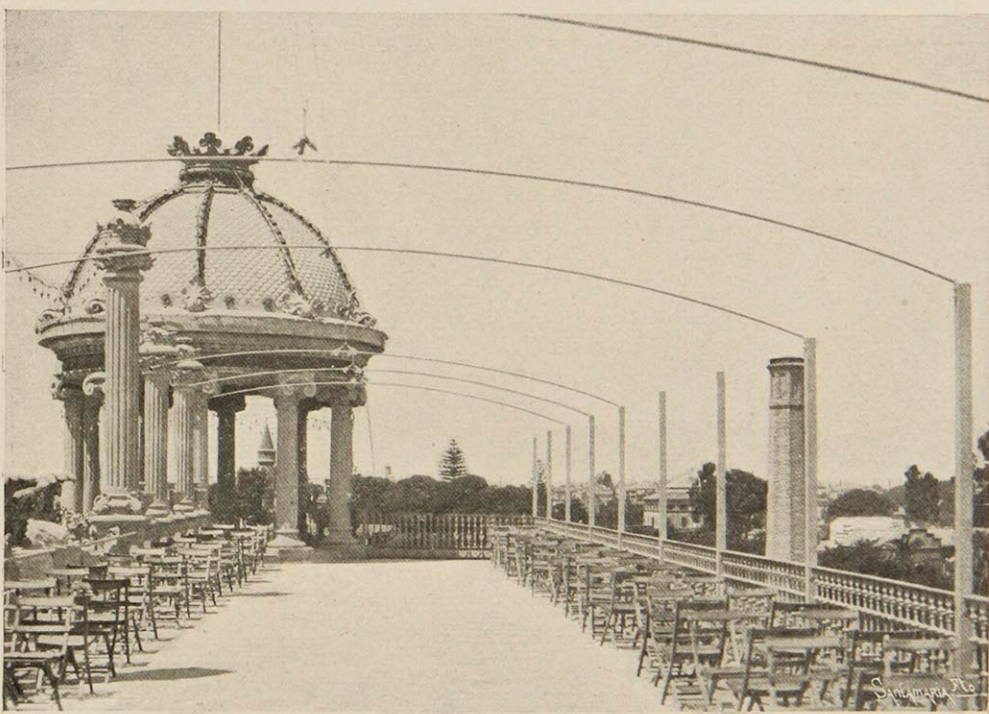
LA FONTA-
NE LUMINEU-
SE: COLON-
NES QUI COU-
RONNENT LA
TERRASSE.
ARCHITEC-
TES, MES-
SIEURS VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

LA FUENTE
LUMINOSA:
VISTA INTE-
RIOR DE UNA
DE LAS ES-
CALERAS.
ARQUITEC-
TOS, DON VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *



LA FONTAI-
NE LUMINEU-
SE: VUE IN-
TÉRIEURE
D'UN DES ES-
CALIERS, AR-
CHITECTES,
MESSIEURS
VICENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

LA FUENTE
LUMINOSA:
VISTA GENE-
RAL DE LA
TERRAZA.
ARQUITEC-
TOS, DON VI-
CENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

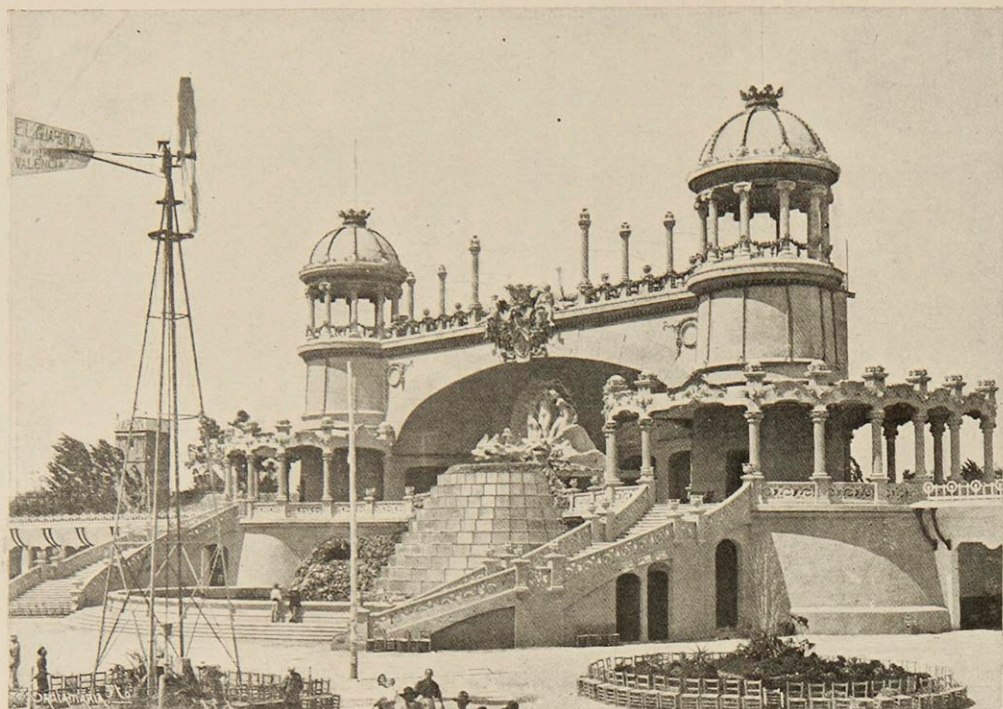


LA FONTAI-
NE LUMINEU-
SE: VUE GÉ-
NÉRALE DE
LA TERRAS-
SE. ARCHI-
TECTES,
MESSIEURS
VICENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

LA FUENTE
LUMINOSA:
VISTA GENE-
RAL. ARQUI-
TECTOS, DON
VICENTE RO-
DRÍGUEZ Y
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

○○○

LA FONTA-
INE LUMINEU-
SE: VUE GÉ-
NÉRALE. AR-
CHITECTES,
MESSIEURS
VICENTE RO-
DRÍGUEZ ET
FRANCISCO
ALMENAR *

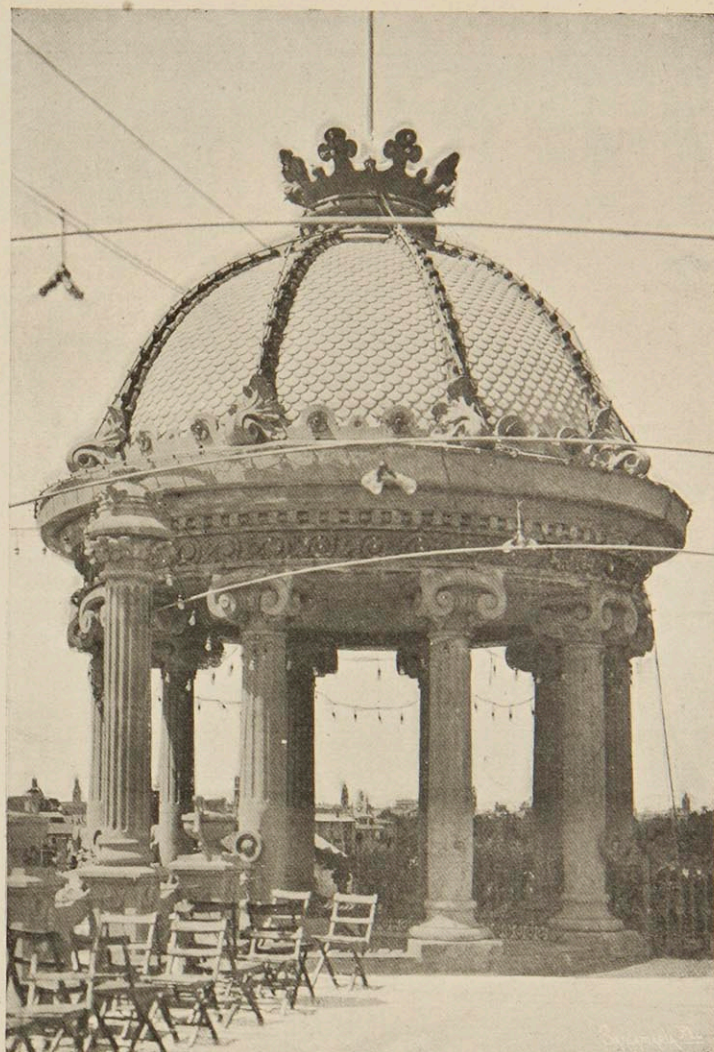


LA FUENTE
LUMINOSA:
CONCHA DON-
DE VAN EM-
PLAZADOS
LOS REFLEC-
TORES * *

○○○

LA FONTAINE
LUMINEUSE:
EMPLACE-
MENT DES
RÉFLEC-
TEURS * *





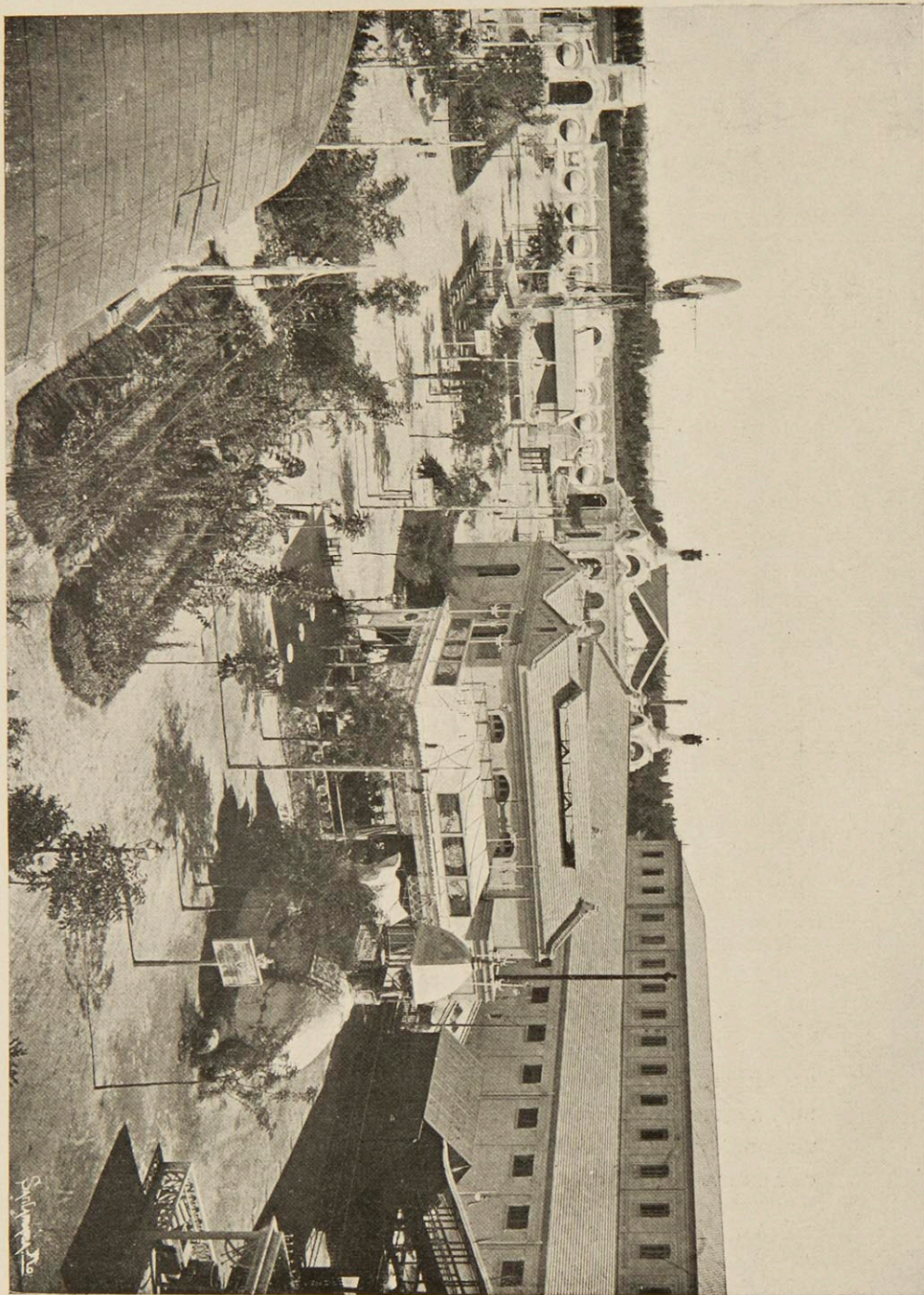
LA FUENTE LUMINOSA: DETAILLE. ARQUITECTOS, DON VICENTE RODRÍGUEZ Y DON FRANCISCO ALMENAR * * * * *

LA FONTAINE LUMINEUSE: DÉTAIL. ARCHITECTES, MESSIEURS VICENTE RODRÍGUEZ ET FRANCISCO ALMENAR * * * * *

VISTA PARCIAL
DE LA EXPOSI-
CIÓN * * * *

o o o

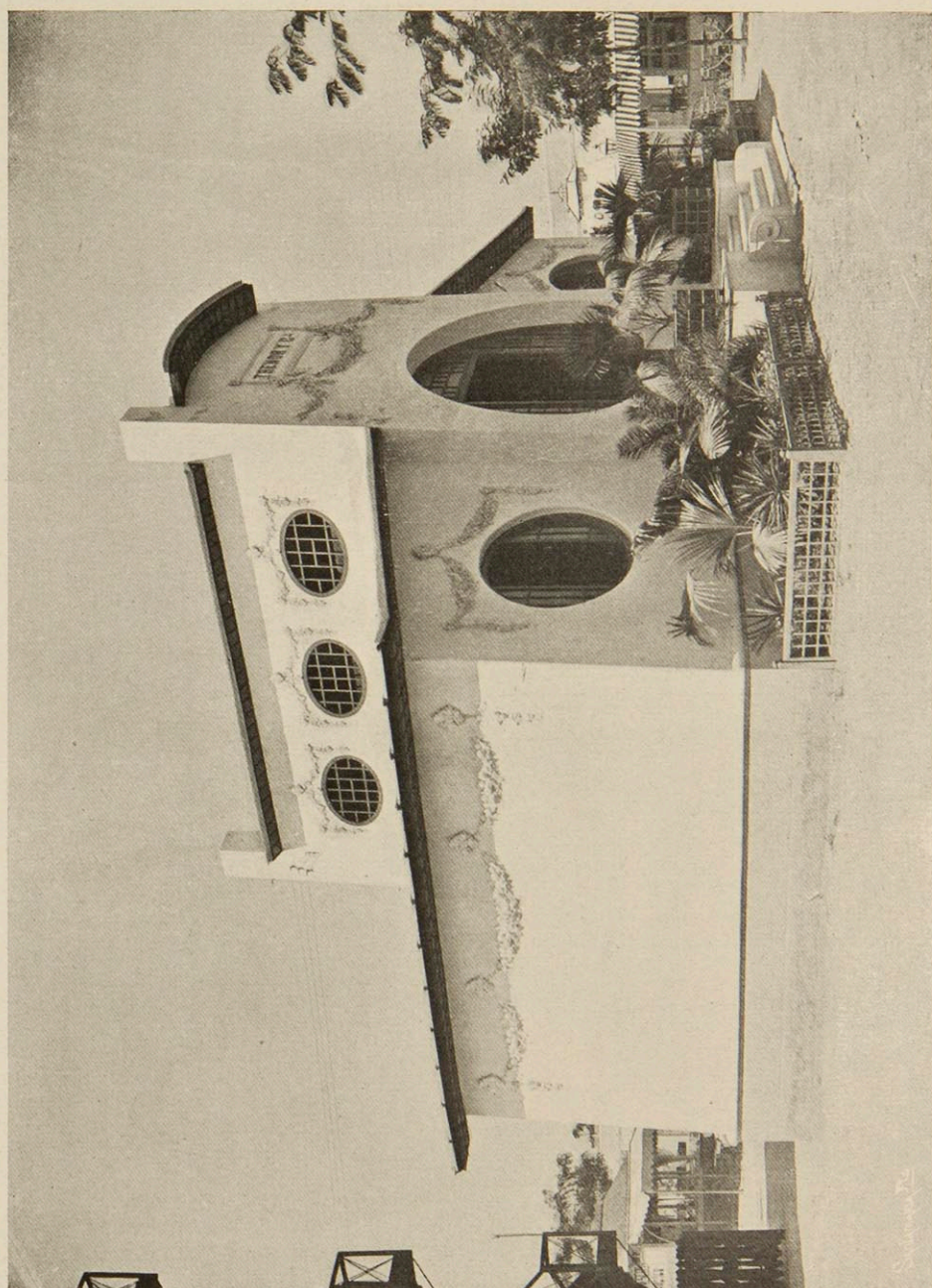
VUE PARTIELLE
DE L'EXPOSI-
TION * * * *



INSTALACIÓN DE
LOS SEÑORES
TRENOR Y COM-
PAÑIA # # #

ooo

INSTALLATION
DES MESSIEURS
TRENOR ET COM-
PAGNIE # # #



INSTALACIÓN
DE LOS SE-
ÑORES TRE-
NOR Y COM-
PAÑIA: INTE-
RIOR * * *

○○○

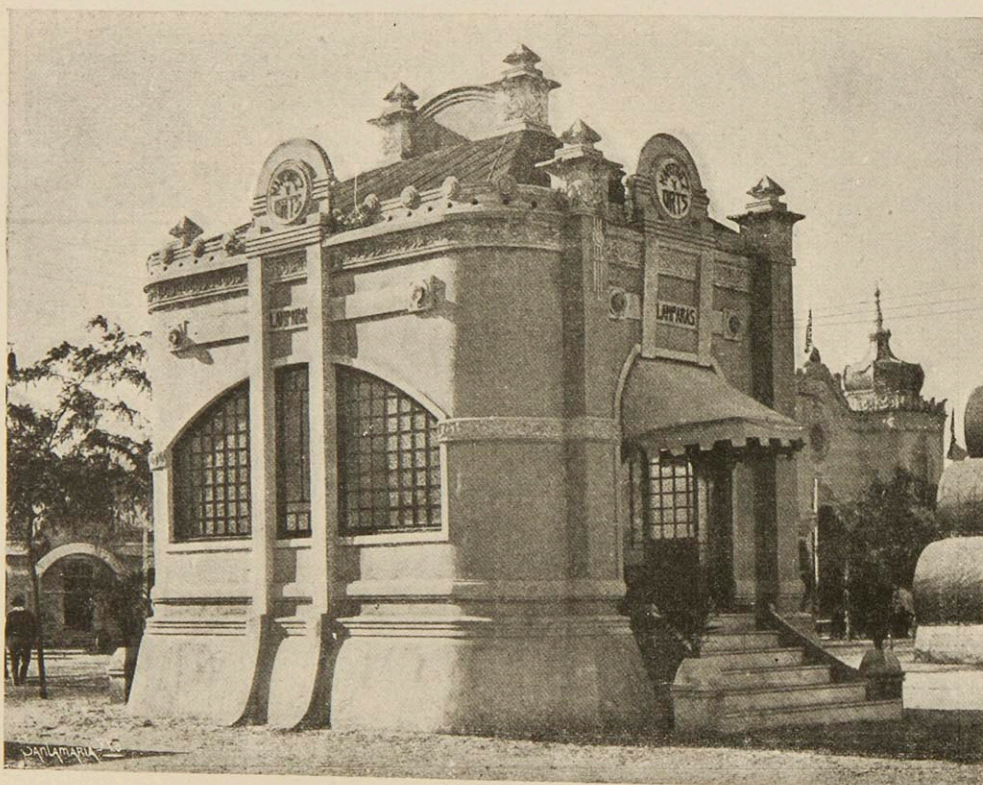
INSTALLA-
TION DES
MESSIEURS
TRENOR ET
COMPAGNIE:
INTÉRIEUR *



INSTALACIÓN
DE LOS SEÑO-
RES MARTÍ-
NEZ Y ORTS

○○○

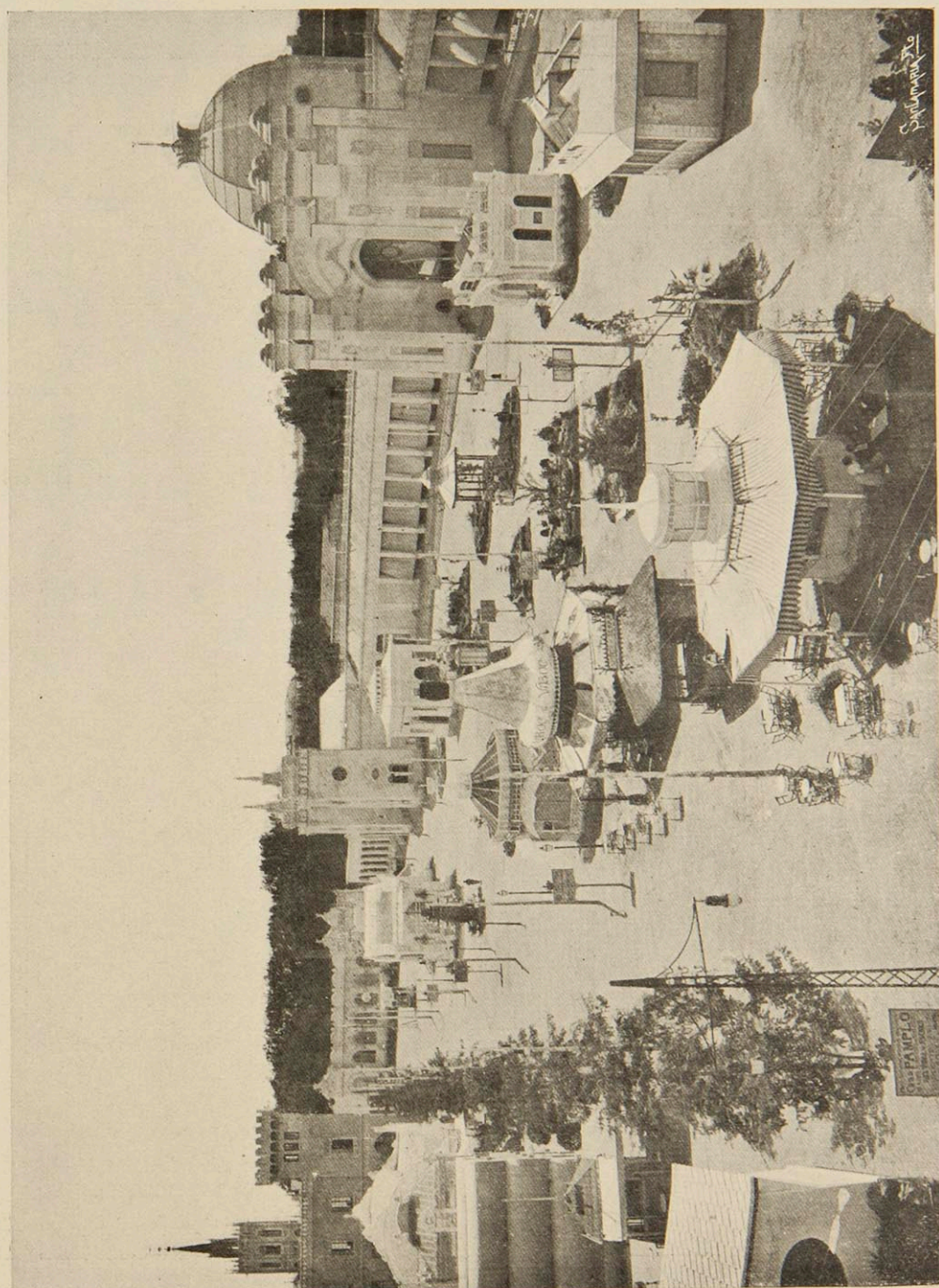
INSTALLA-
TION DES
MESSIEURS
MARTÍNEZ ET
ORTS * * *



VISTA PARCIAL
DE LA EXPOSI-
CIÓN * * * *

ooo

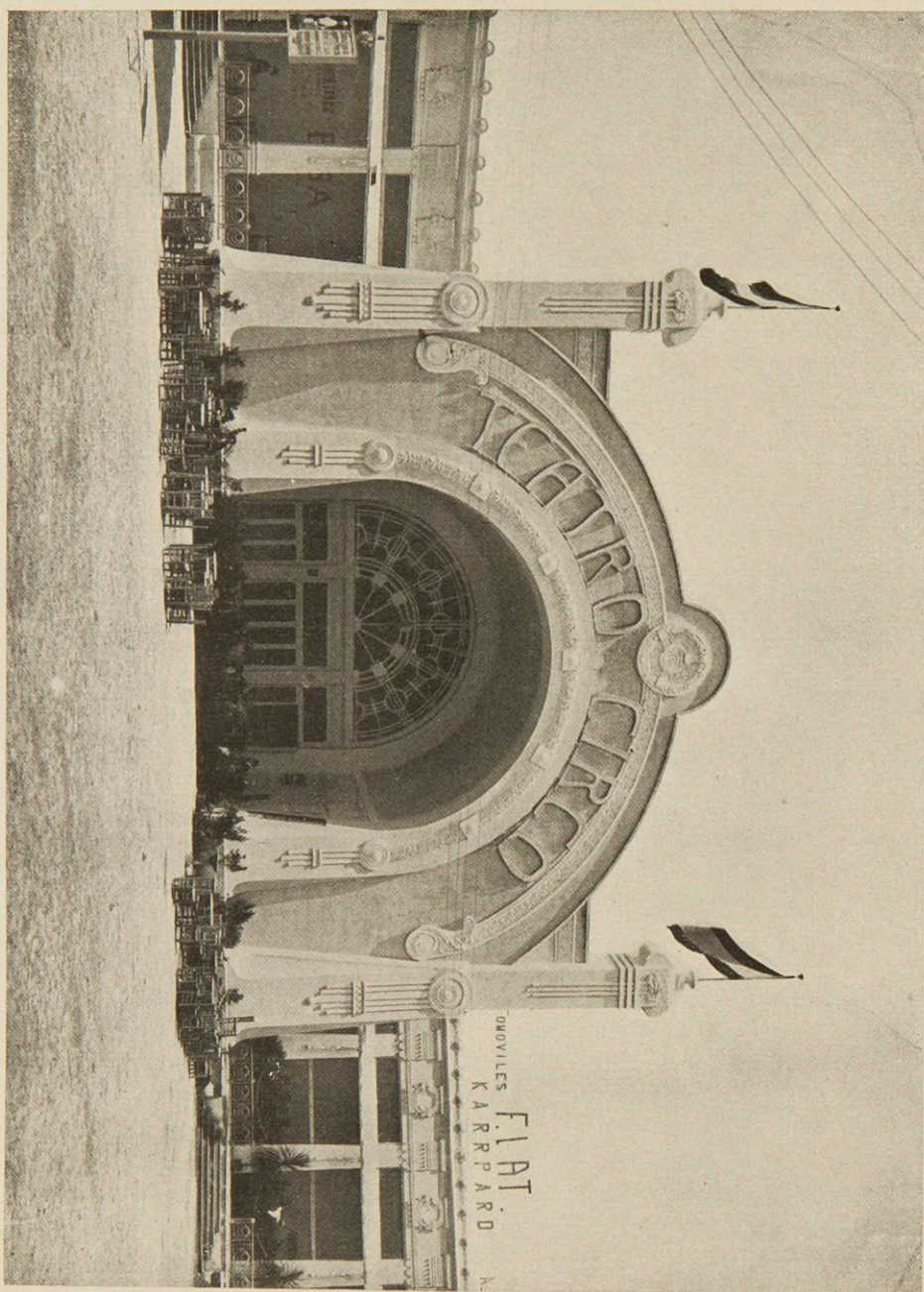
VUE PARTIELLE
DE L'EXPOSI-
TION * * *

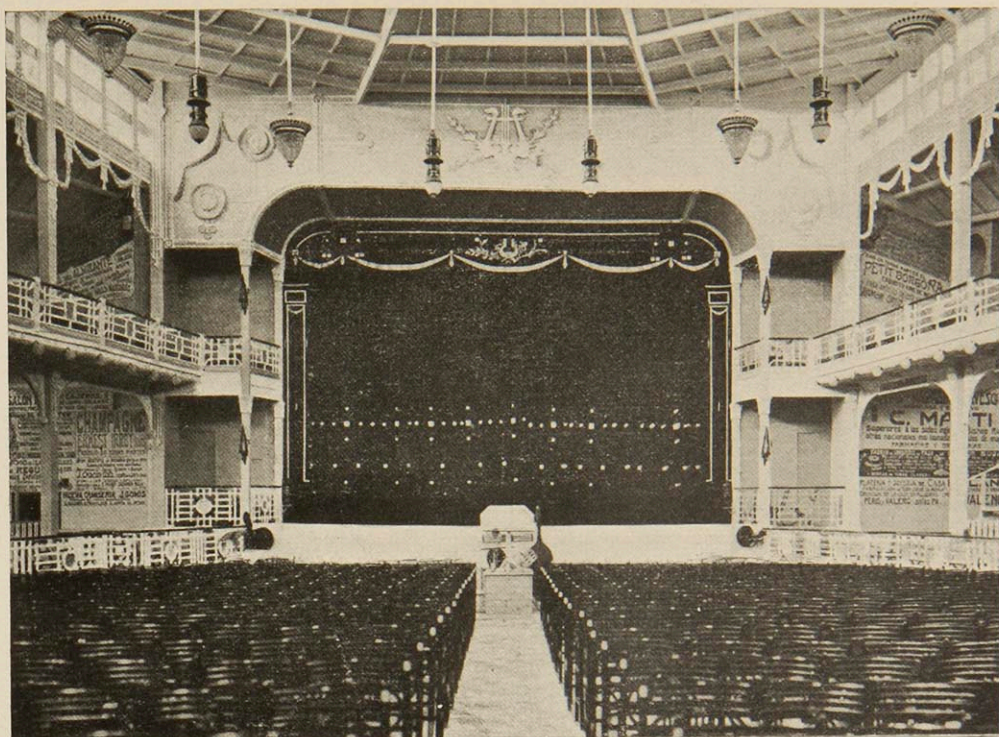


TEATRO-CIRCO: FA-
CHADA PRINCIPAL.
ARQUITECTO, DON
FRANCISCO ALME-
NAR * * * *

oOo

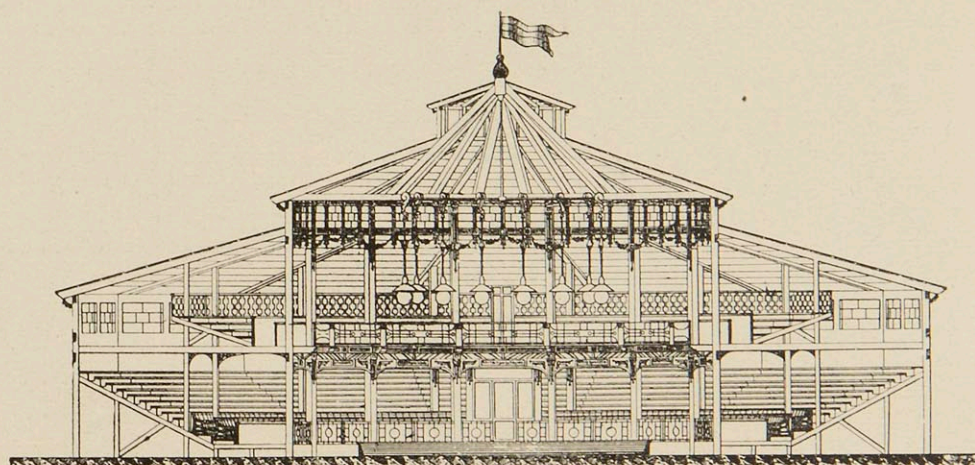
THEATRE-CIRQUE:
FAÇADE PRINCIPA-
LE. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRAN-
CISCO ALMENAR *





TEATRO-CIRCO: INTERIOR. ARQUITECTO,
DON FRANCISCO ALMENAR * * * * *

THÉÂTRE-CIRQUE: INTÉRIEUR, ARCHITECTE,
MONSIEUR FRANCISCO ALMENAR * *



= Escala 1:100 =

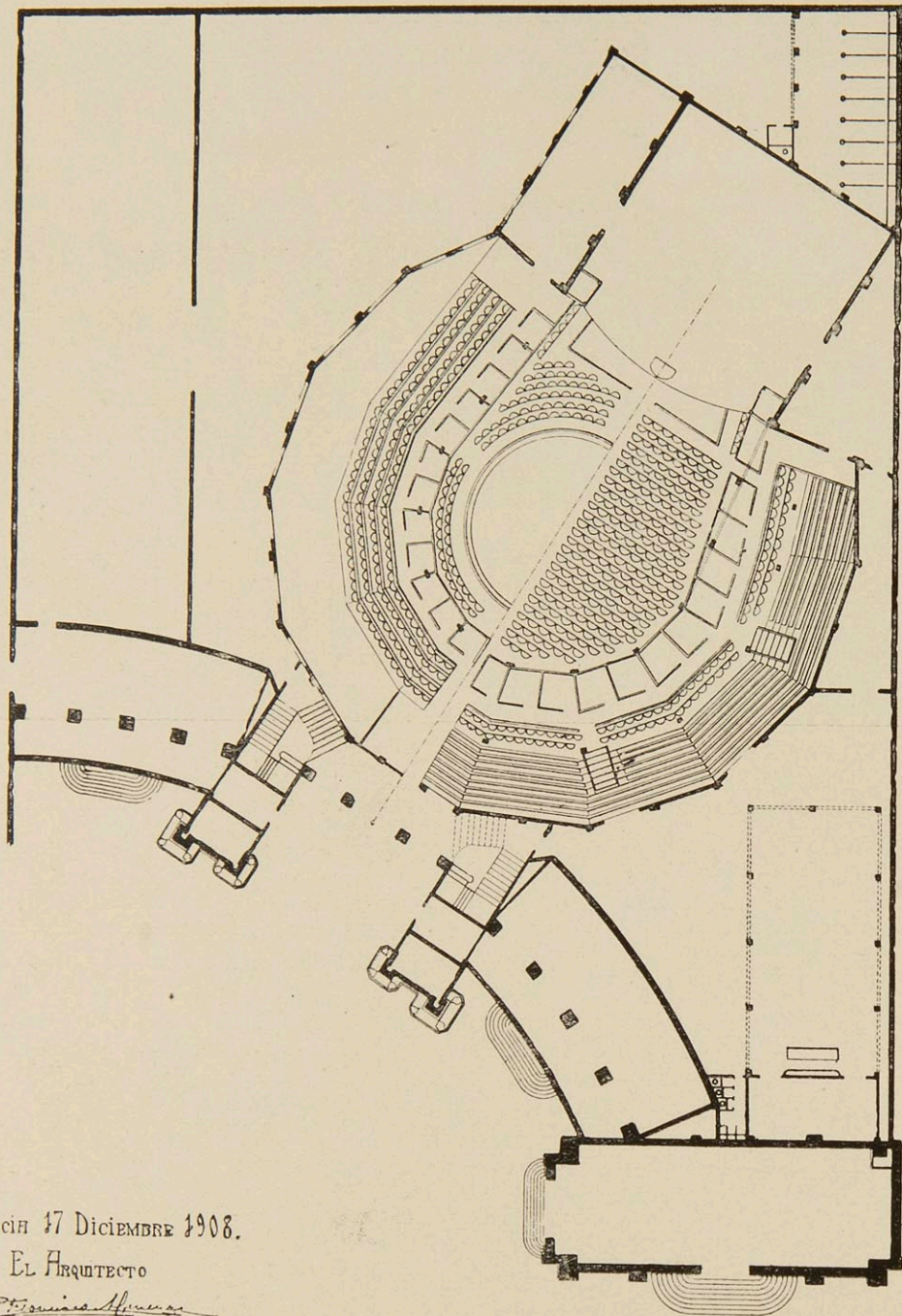
VALENCIA 17 DICIEMBRE 1908

EL ARQUITECTO

F. Alm.

TEATRO-CIRCO: DETALLE DEL INTERIOR.
ARQUITECTO, DON FRANCISCO ALMENAR *

THÉÂTRE-CIRQUE: VUE EN COUPE. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRANCISCO ALMENAR *



VALENCIA 17 DICIEMBRE 1908.

EL ARQUITECTO

Francisco Almenar

== ESCALA 1:200 ==

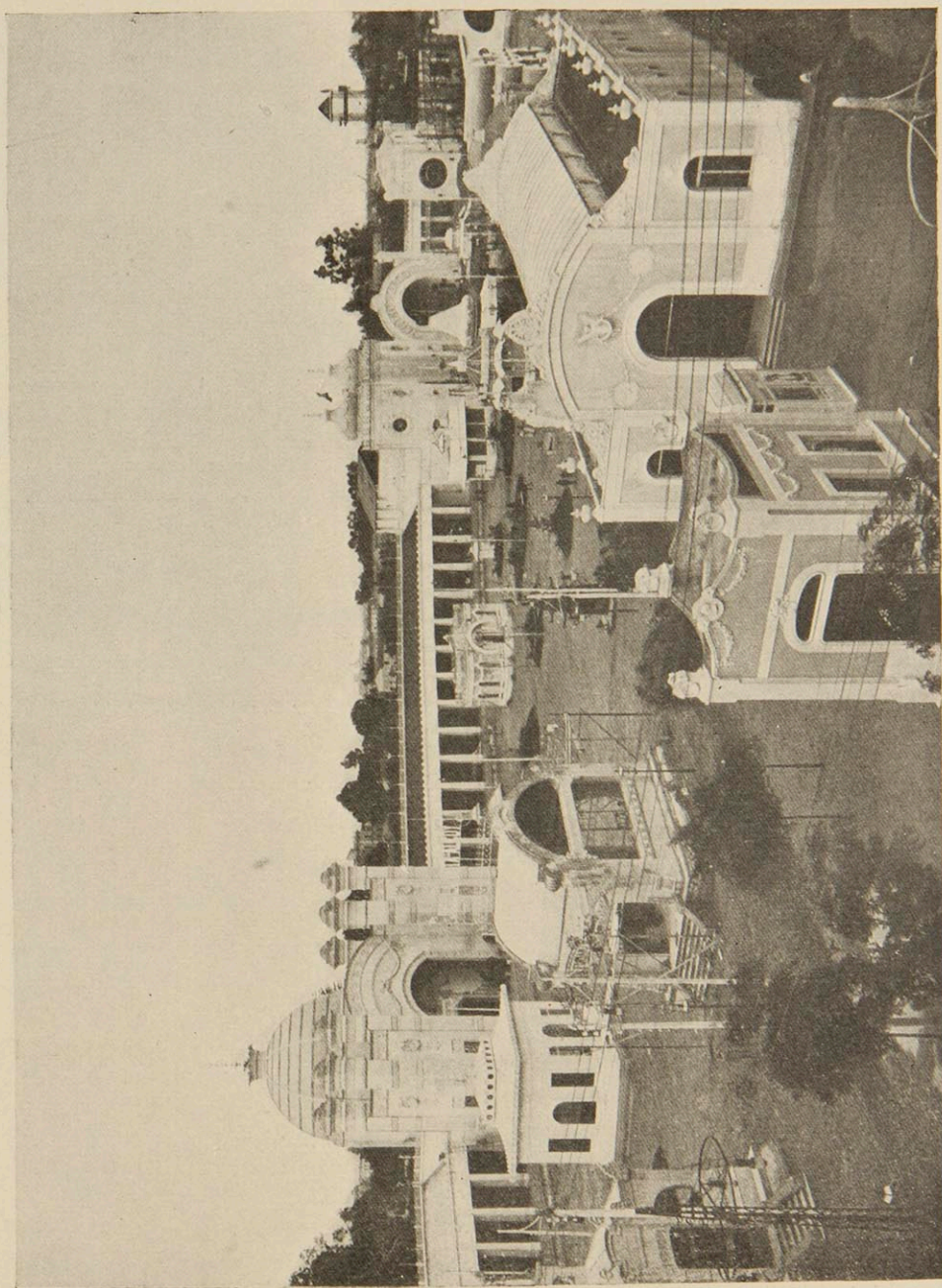
TEATRO-CIRCO: PLANTA. ARQUITECTO, DON
FRANCISCO ALMENAR * * * * *

THÉÂTRE-CIRQUE: PLAN. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRANCISCO ALMENAR * * *

VISTA PARCIAL DEL
LADO IZQUIERDO
DE LA EXPOSICIÓN

ooo

VUE PARTIELLE DU
CÔTÉ GAUCHE DE
L'EXPOSITION *

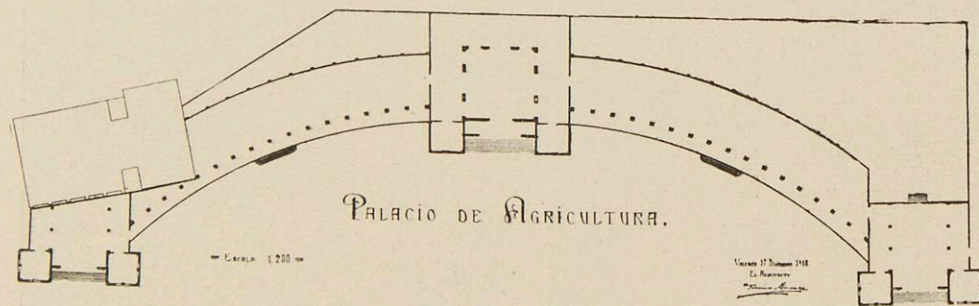




PALACIO DE AGRICULTURA: FACHADA. AR-
QUITECTO, DON FRANCISCO ALMENAR * *

PALAIS DE L'AGRICULTURE: FAÇADE. AR-
CHITECTE, MONSIEUR FRANCISCO ALMENAR

Exposición Regional Valenciana de 1909



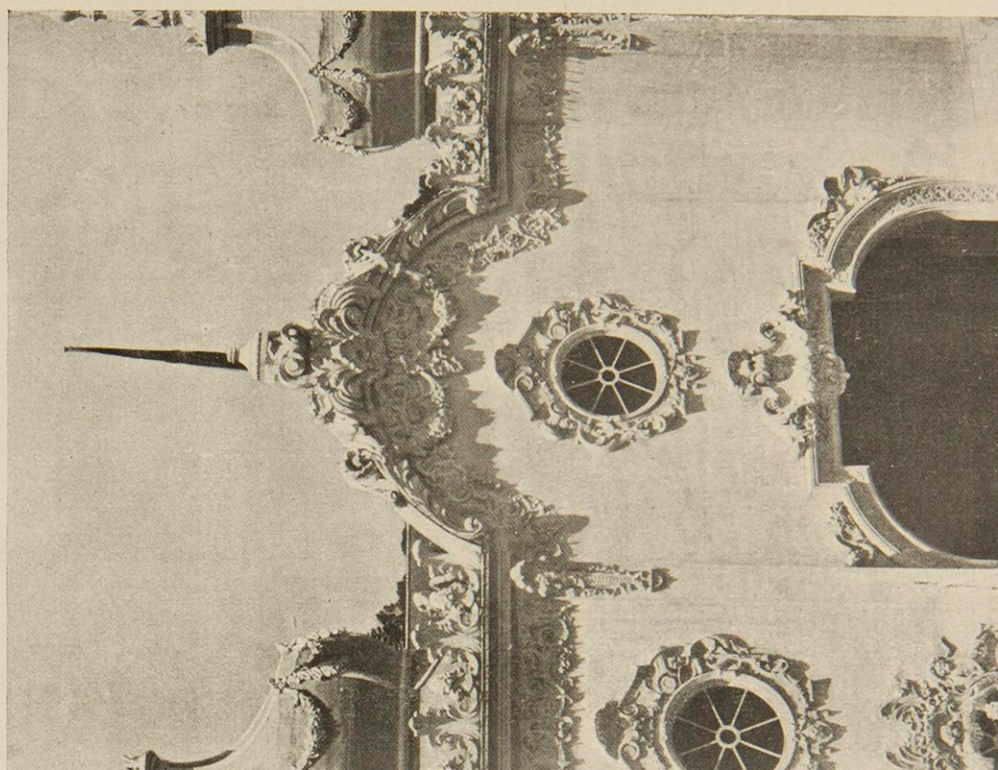
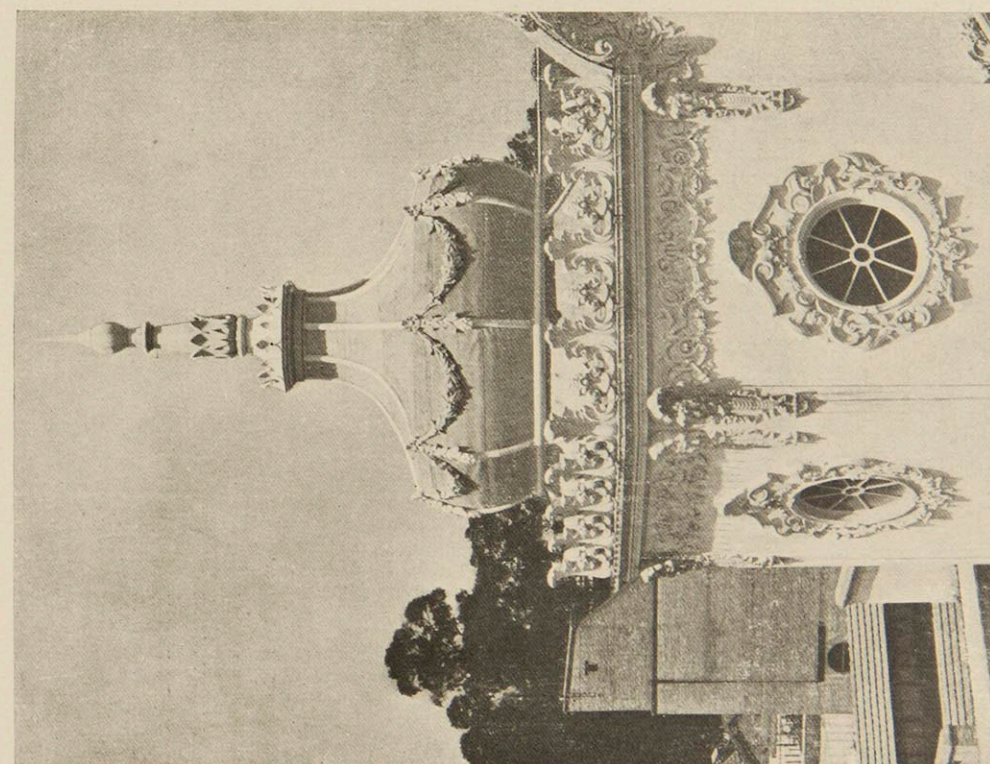
PALACIO DE AGRICULTURA: PLANTA * *

PALAIS DE L'AGRICULTURE: PLAN * * *

PALACIO DE
AGRICULTU-
RA: DETA-
LLE DEL
CUERPO LA-
TERAL. AR-
QUITECTO,
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

ooo

PALAIS DE
L'AGRICUL-
TURE: DÉ-
TAIL DU
CORPS LATÉ-
RAL. ARCHI-
TECTE, MON-
SIEUR FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

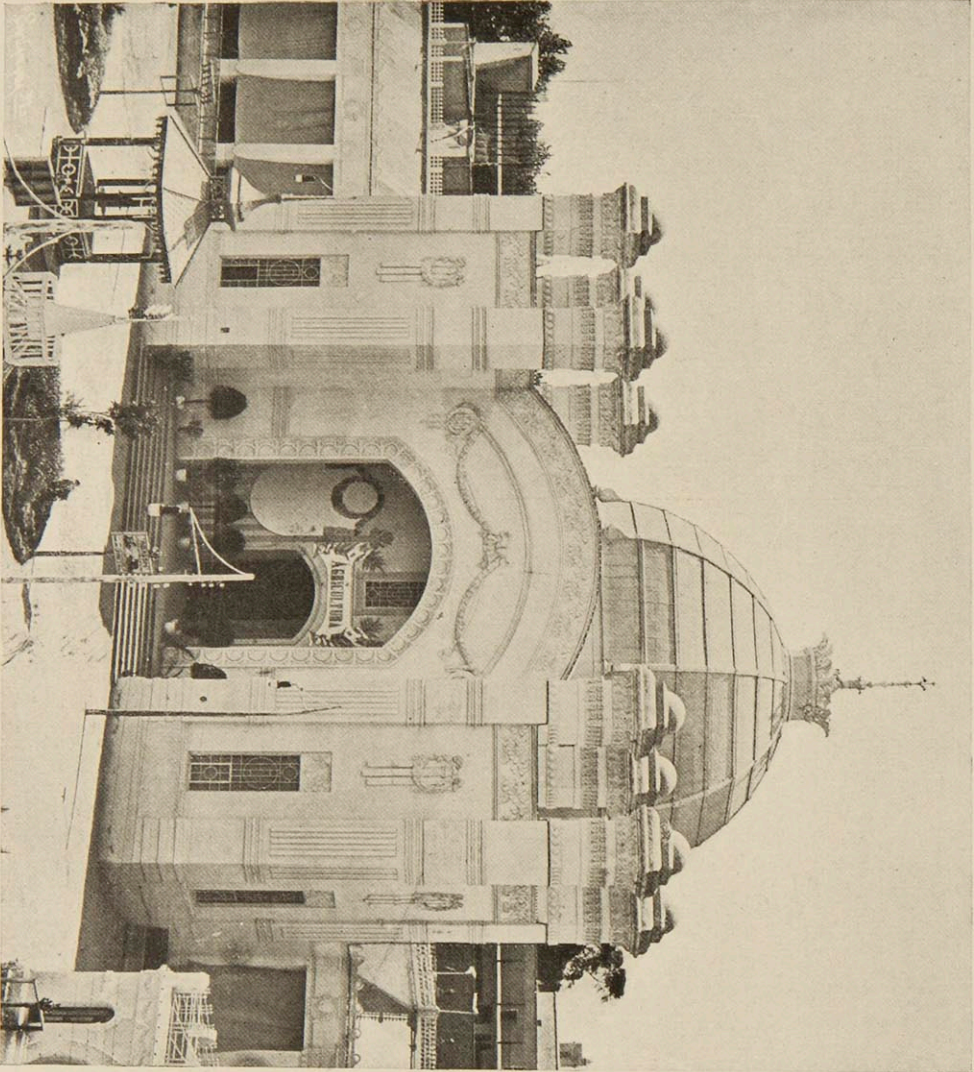


PALACIO DE
AGRICULTU-
RA: DETA-
LLE CEN-
TRAL. AR-
QUITECTO,
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

ooo

PALAIS DE
L'AGRICUL-
TURE: DÉ-
TAIL CEN-
TRAL. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
ALMENAR *

PALACIO DE AGRI-
CULTURA: FAÇA-
DA PRINCIPAL. AR-
QUITECTO, DON
FRANCISCO ALME-
NAR * * * *

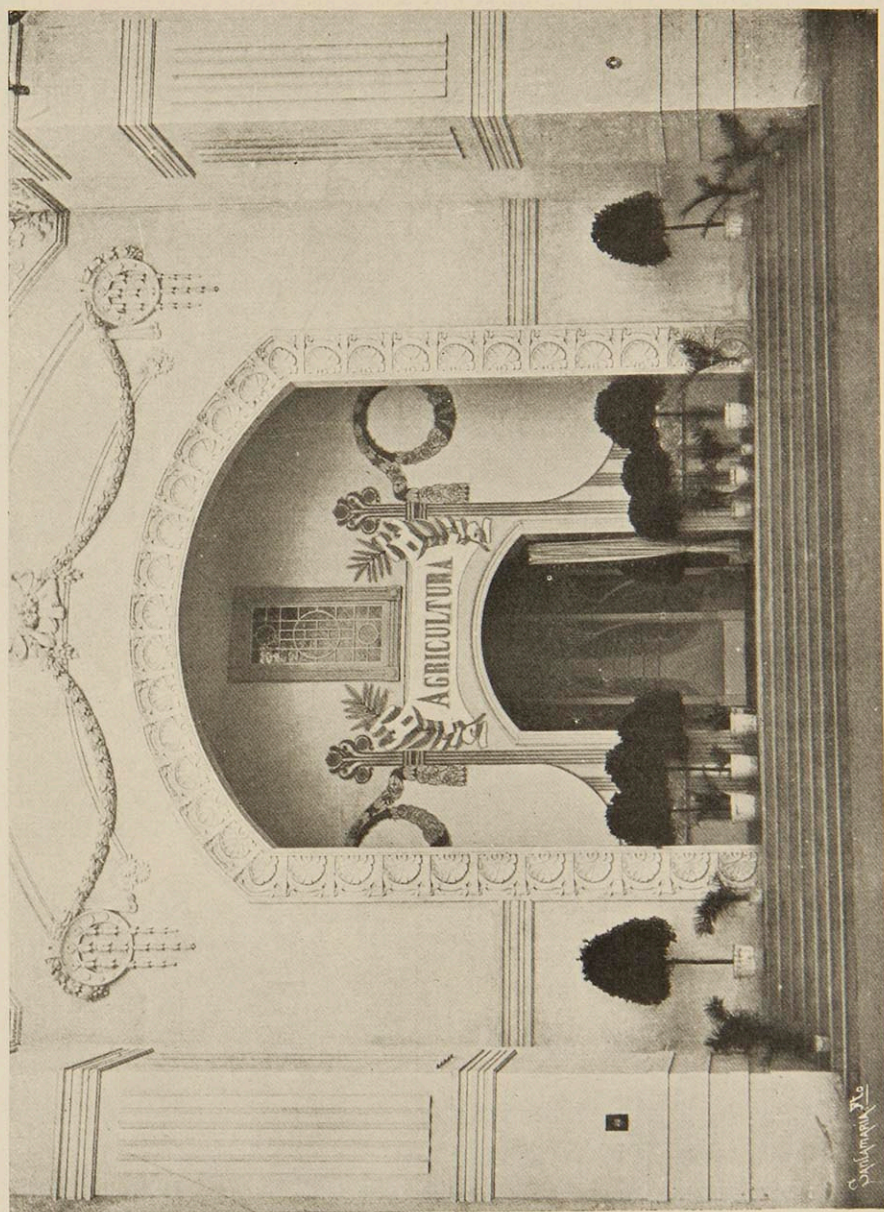


PALAIS DE L'AGRI-
CULTURE: FAÇADE
PRINCIPALE. AR-
CHITECTE, MON-
SIEUR FRANCISCO
ALMENAR * * *

PALACIO DE AGRI-
CULTURA: ENTRA-
DA PRINCIPAL. AR-
QUITECTO, DON
FRANCISCO ALME-
NAR * * * *

ooo

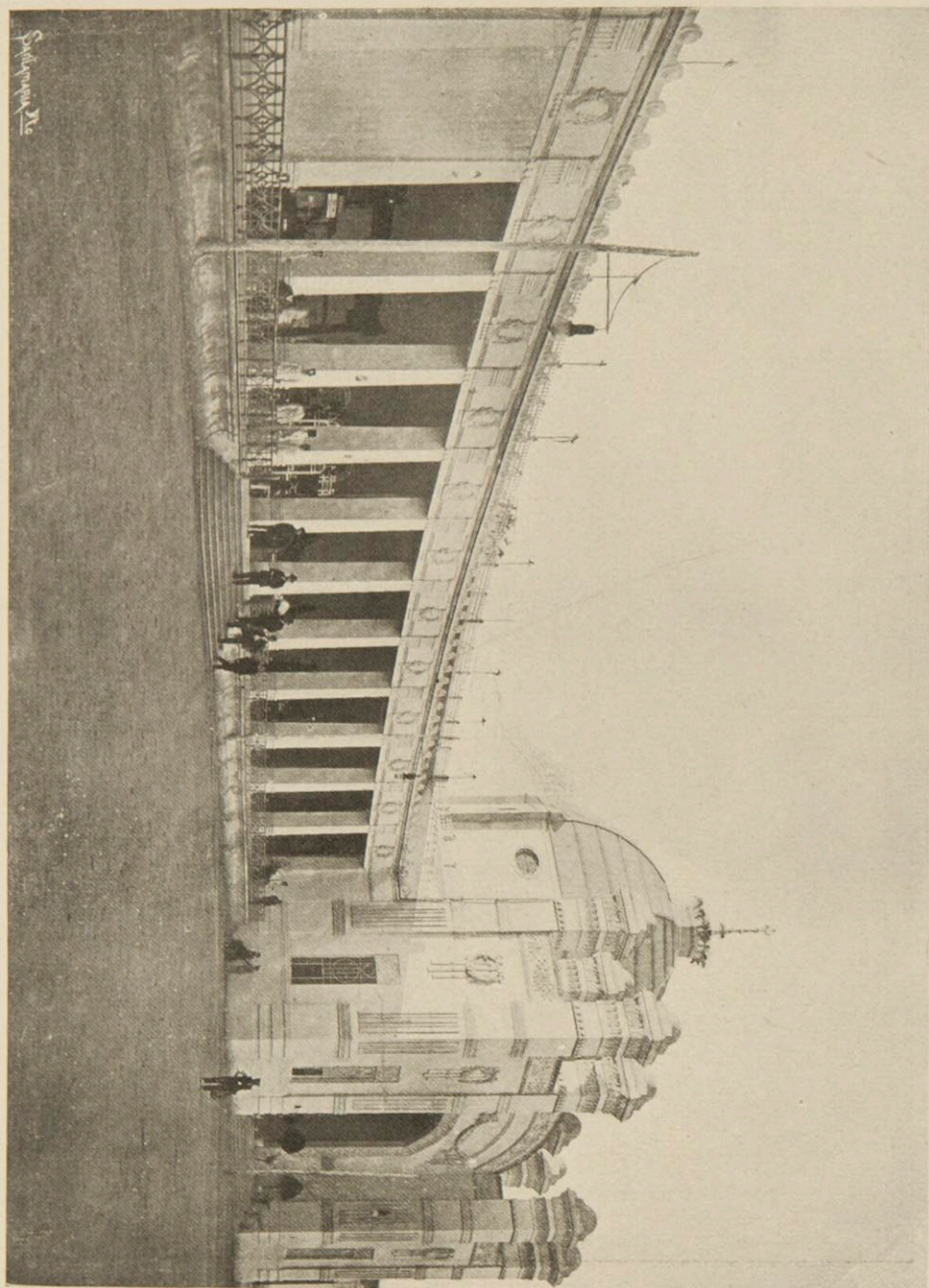
PALAIS DE L'AGRI-
CULTURE: ENTRÉE
PRINCIPALE. AR-
CHITECTE, MON-
SIEUR FRANCISCO
ALMENAR * * *



PALACIO DE AGRI-
CULTURA: GALE-
RIAS. ARQUITECTO,
DON FRANCISCO
ALMENAR * * *

ooo

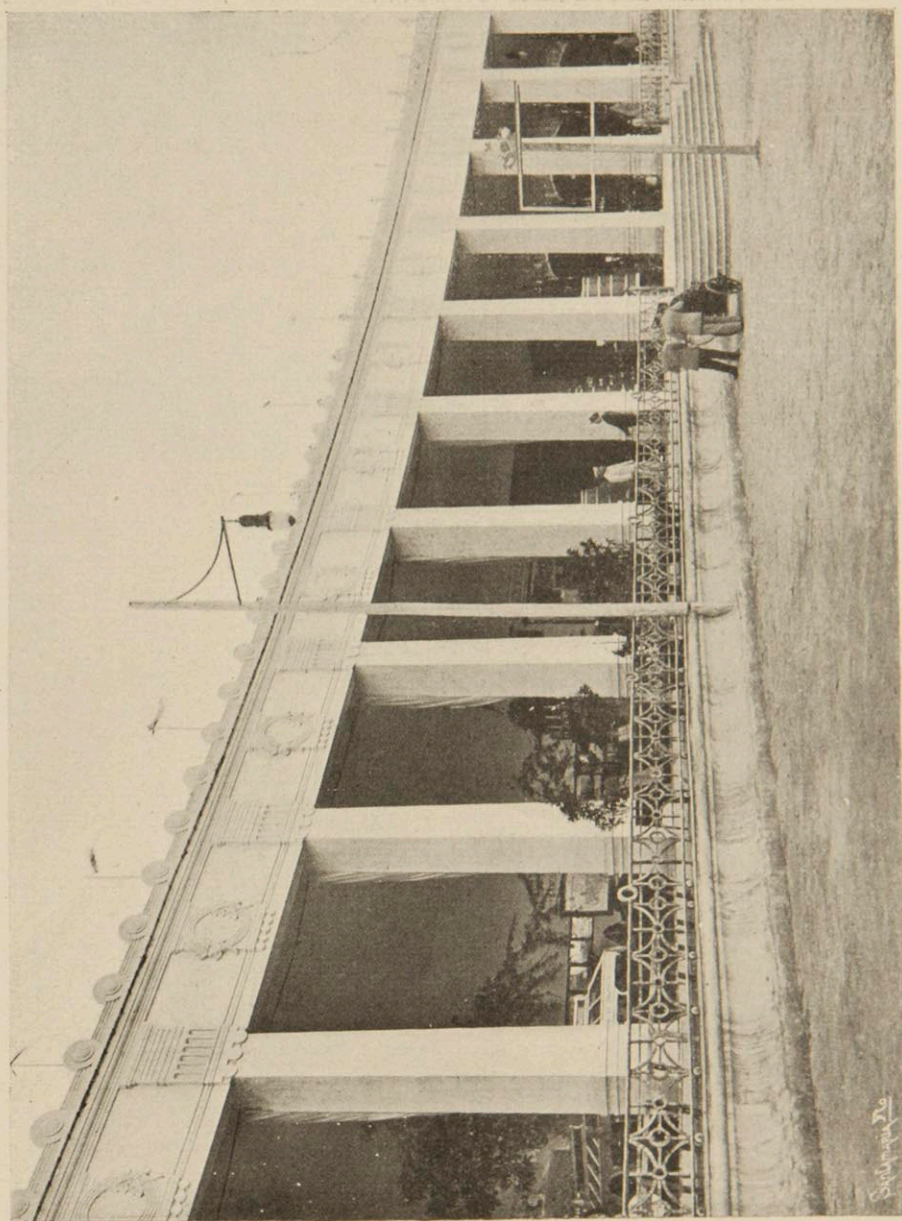
PALAIS DE L'AGRI-
CULTURE: GALE-
RIES. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRAN-
CISCO ALMENAR *



PALACIO DE AGRICULTURA: GALE-
RÍAS. ARQUITECTO,
DON FRANCISCO AL-
MENAR * * * *

ooo

PALAIS DE L'AGRI-
CULTURE: GALE-
RIES. ARCHITECTE,
MONSIEUR FRAN-
CISCO ALMENAR *

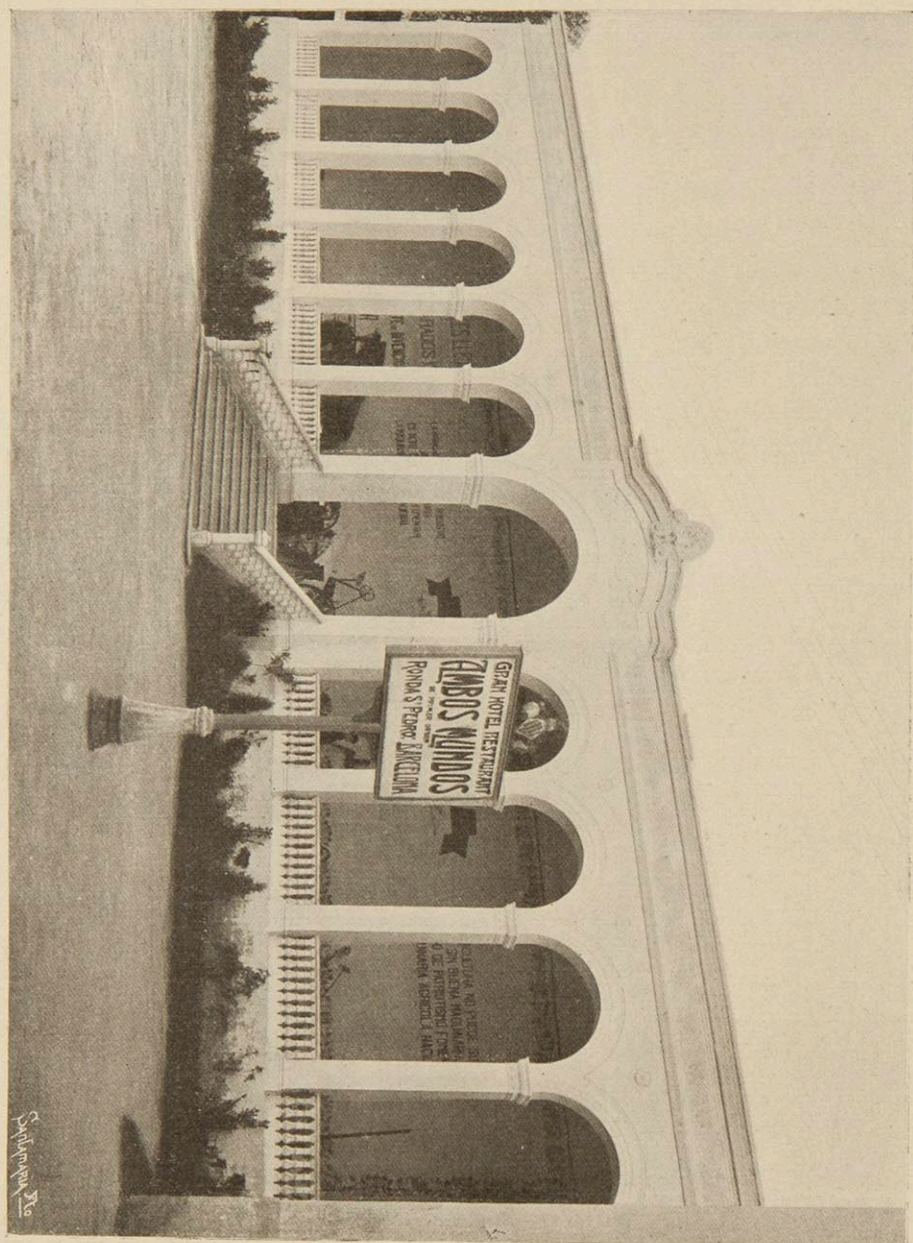


Salvador de

PALACIO DE AGRICULTURA: GALE-
RIAS, ARQUITECTO,
DON FRANCISCO AL-
MENAR * * *

oOo

PALAIS DE L'AGRI-
CULTURE: GALE-
RIES, ARCHITECTE,
MONSIEUR FRAN-
CISCO ALMENAR *

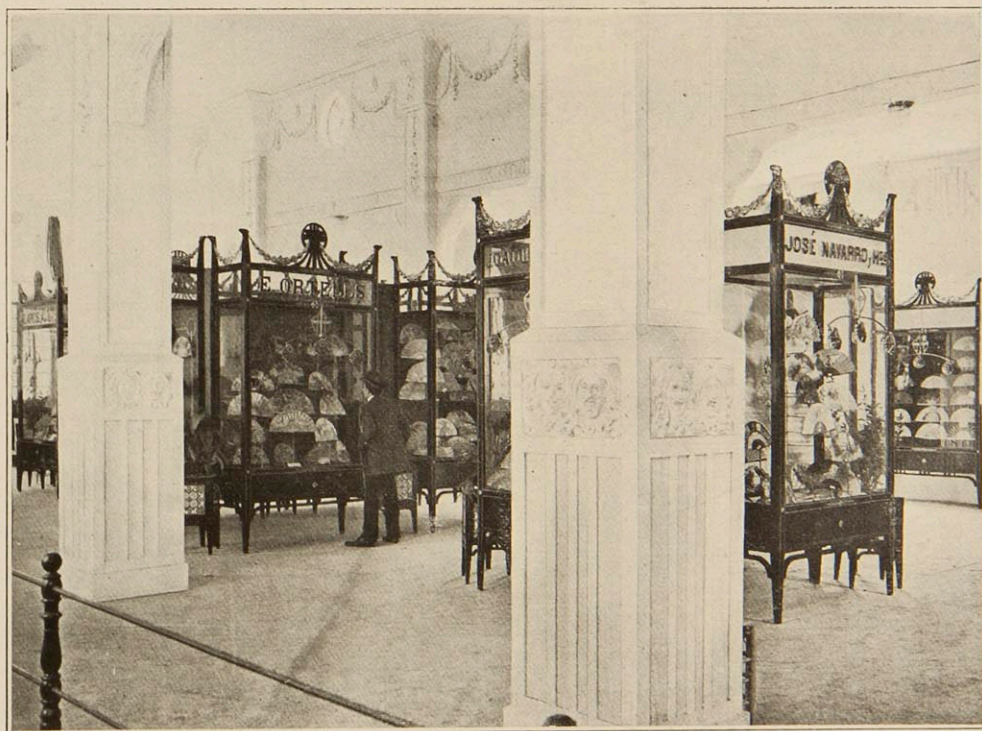




PABELLÓN
DE LA INDUSTRIA ABAN-
QUERA: EX-
TERIOR. AR-
QUITECTO,
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

ooo

PAVILLON DE
L'INDUSTRIE
DES EVEN-
TAILS: EXTÉ-
RIEUR. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
ALMENAR *



PABELLÓN
DE LA INDUSTRIA ABAN-
QUERA: IN-
TERIOR. AR-
QUITECTO,
DON FRAN-
CISCO ALME-
NAR * * *

ooo

PAVILLON DE
L'INDUSTRIE
DES EVEN-
TAILS: INTÉ-
RIEUR. AR-
CHITECTE,
MONSIEUR
FRANCISCO
ALMENAR *



PABELLÓN DE LA INSTALACIÓN DE LI-
TOGRAFÍA DE DON SIMEÓN DURÁ * *

PAVILLON DE L'INSTALLATION DE LI-
THOGRAPHIE DU MONSIEUR SIMEÓN
DURÁ * * * * *



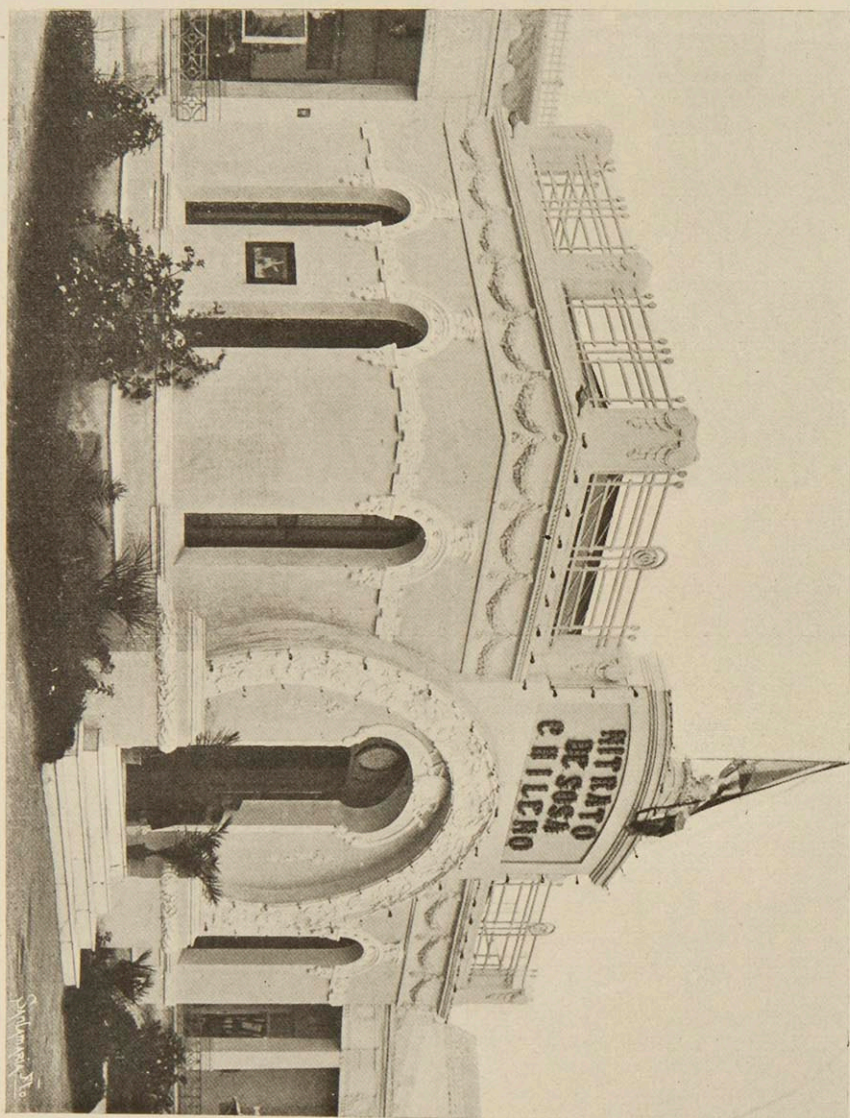
PABELLÓN
DE DON SI-
MEÓN DURÁ:
INTERIORES

ooo



PAVILLON
DU MON-
SIEUR SI-
MEÓN DURÁ:
INTÉRIEURS

PABELLÓN
DEL NITRATO
DE SOSA CHI-
LENO * * *



PAVILLON
DU NITRATE
DE SOUDE
CHILIEN * *



PABELLÓN DE LA INSTALACIÓN DE VI-
DRIERAS DE DON J. PRAT * * * *

PAVILLON DE L'INSTALLATION DE VI-
TRAUX DU MONSIEUR J. PRAT * * *



PABELLÓN DE DON J. PRAT: INTERIOR * *
 * * * * *

PAVILLON DU MONSIEUR J. PRAT: INTÉ-
 RIEUR * * * * *

ACABÓSE DE IMPRIMIR ESTE LIBRO EN MADRID, EN LA IM-
PRENTA DE DON BERNARDO RODRÍGUEZ, EN EL MES
DE OCTUBRE DEL AÑO MIL NOVECIENTOS NUEVE,
HABIENDO ESTADO LA DIRECCIÓN ARTÍSTICA
DEL MISMO Á CARGO DE DON JOAQUÍN
GARCÍA DE ALCAÑIZ; LAS FOTO-
GRAFÍAS QUE SE REPRODUCEN
HAN SIDO OBTENIDAS POR
EL RENOMBRADO FOTÓ-
GRAFO DE VALEN-
CIA DON V.
BARBERÁ
MASIP

nicolau-primitiu
valencia-espanya



697

